# *Budget des dépenses*

# 2005-2006

## VOLUME 1

Ontario

Secrétariat du Conseil de gestion

105-06122/

Secrétariat
du Conseil
de gestion

Ontario

# *Budget des dépenses*
## de la province de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31 mars 2006

**VOLUME 1**

ISSN 0835-5576
Imprimé par l'imprimeur de la Reine pour l'Ontario

**PROVINCE DE L'ONTARIO**
**BUDGET DES DÉPENSES 2005-2006**

---

On peut se procurer des exemplaires gratuits
du présent document à la :
Librairie du gouvernement de l'Ontario
880, rue Bay, Toronto
ou en écrivant à :
Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto ON M7A 1N8.
Téléphone 416 326-5300.
Interurbain sans frais 1 800 668-9938

---

**PROVINCE OF ONTARIO**
**EXPENDITURE ESTIMATES, 2005-06**

---

Copies are available free from the
Ontario Government Bookstore,
880 Bay St., Toronto.
Or by writing to:
Publications Ontario
880 Bay St.
Toronto ON M7A 1N8.
Telephone 416- 326-5300.
Toll free long distance 1-800-668-9938

# TABLE DES MATIÈRES


Page

Introduction ..... v

Notes explicatives ..... vi

Ministères

Agriculture et Alimentation ..... 1
Procureur général ..... 13
Bureau du Conseil des ministres ..... 33
Services à l'enfance et à la jeunesse ..... 37
Affaires civiques et Immigration ..... 51
Services sociaux et communautaires ..... 63
Sécurité communautaire et Services correctionnels ..... 75
Services aux consommateurs et aux entreprises ..... 101
Culture ..... 115
Secrétariat du renouveau démocratique ..... 127
Développement économique et Commerce ..... 131
Éducation ..... 143
Énergie ..... 153
Environnement ..... 161
Finances ..... 187
Office des affaires francophones ..... 211
Santé et Soins de longue durée ..... 215
Affaires intergouvernementales ..... 239
Travail ..... 245
Bureau du lieutenant-gouverneur ..... 259
Secrétariat du Conseil de gestion ..... 263
Affaires municipales et Logement ..... 283
Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario ..... 299
Richesses naturelles ..... 305
Développement du Nord et Mines ..... 325
Cabinet du Premier ministre ..... 335
Renouvellement de l'infrastructure publique ..... 339
Tourisme et Loisirs ..... 347
Formation, Collèges et Universités ..... 359
Transports ..... 369

# TABLE DES MATIÈRES (suite)


| | | |
|---|---|---|
| Tableau 1 | FONCTIONNEMENT | |
| 1A | Sommaire général | 392-393 |
| 1B | Exposé comparatif des totaux des ministères | 394-395 |
| 1C | Dépenses prévues pour 2005-2006(Comptes de charges) | 396-397 |
| 1D | Dépenses prévues pour 2005-2006(Comptes d'actif) | 399 |
| Tableau 2 | IMMOBILISATIONS | |
| 2A | Sommaire général | 400-401 |
| 2B | Exposé comparatif des totaux des ministères | 402-403 |
| 2C | Dépenses prévues pour 2005-2006(Comptes de charges) | 404-405 |
| 2D | Dépenses prévues pour 2005-2006(Comptes d'actif) | 407 |
| Tableau 3 | TOTAL DU FONCTIONNEMENT ET IMMOBILISATIONS | |
| 3A | Sommaire général | 408-409 |
| 3B | Exposé comparatif des totaux des ministères | 410-411 |
| 3C | Dépenses prévues pour 2005-2006(Comptes de charges) | 412-413 |
| 3D | Dépenses prévues pour 2005-2006(Comptes d'actif) | 415 |

## INTRODUCTION

Le Budget des dépenses 2005-2006 présente les prévisions de dépenses (fonctionnement et immobilisations) des ministères pour l'exercice commençant le 1er avril 2005. En déposant ce document, le gouvernement demande officiellement à l'Assemblée législative d'autoriser les montants présentés. Une fois approuvé par l'Assemblée législative dans la *Loi de crédits*, le Budget des dépenses confère à chaque ministère l'autorisation d'engager les dépenses prévues.

Lorsque le gouvernement doit obtenir l'autorisation de l'Assemblée législative pour engager des dépenses additionnelles une fois le Budget principal des dépenses déposé, il présente un Budget supplémentaire des dépenses.

Dans le Budget des dépenses, chacun des programmes et services dont les ministères ont la responsabilité est identifié par un numéro de crédit particulier. Ces crédits sont à leur tour subdivisés en postes pour mieux distinguer les différentes fonctions les unes des autres. Cette structure « crédits/postes» permet à l'Assemblée législative d'être plus spécifique lorsqu'elle affecte des fonds à certains services. À l'intérieur de chacun des postes, les dépenses sont présentées par catégorie : traitements et salaires, avantages sociaux, transports et communications, services, paiements de transfert, etc. (voir les notes explicatives à la page vi).

Aux fins de comparaison, on trouvera les prévisions de dépenses et les dépenses réelles des exercices précédents aux sommaires des ministères et des programmes. Ces montants ont subi un retraitement pour faciliter la comparaison lorsqu'il y a eu des réorganisations et des transferts fonctionnels, le dépôt d'un Budget supplémentaire des dépenses ou des modifications comptables. Le sommaire de chaque ministère contient un état de rapprochement avec les données publiées antérieurement pour faciliter la comparaison entre les dépenses réelles du Budget des dépenses et des Comptes publics publiés antérieurement et les montants ayant subi un retraitement.

Les redressements de consolidation sont fournis au sommaire de chaque ministère. Ces redressements correspondent aux demandes de crédits des ministères figurant dans le Budget annuel de l'Ontario, qui est préparé sur une base consolidée. La consolidation consiste à regrouper les postes des ministères et ceux d'autres organisations gouvernementales, c.-à-d. organismes, conseils et commissions.

**Depuis l'exercice 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice.**

## NOTES EXPLICATIVES

REMARQUE : Les prévisions des dépenses pour l'exercice 2005-2006 sont réparties en onze catégories sous chaque poste. Les descriptions des catégories de dépenses qui suivent sont fournies à titre indicatif et ne sont pas exhaustives.

**Traitements et salaires**
Cette catégorie comprend les traitements et salaires, les heures supplémentaires et autres montants versés au personnel permanent, stagiaire, non classifié et autre à titre de rémunération; les frais de personnel temporaire; les indemnités versées aux membres de l'Assemblée législative; et les indemnités spéciales versées aux employés.

**Avantages sociaux**
Cette catégorie comprend les cotisations versées par le gouvernement, à titre d'employeur, au Régime de pensions du Canada; au Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario; au Régime de retraite des fonctionnaires; à l'assurance-emploi; à la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail; et à divers autres régimes d'avantages sociaux des employés.

**Transports et communications**
Cette catégorie comprend les frais de déplacement des fonctionnaires en service commandé et des bénéficiaires de prestations gouvernementales, tels que les pupilles de la province; les coûts de réinstallation d'employés mutés ou recrutés; les frais de déménagement de mobilier et de matériel de bureau; les coûts de transport de marchandises, autres que pour la livraison initiale; les frais d'acheminement du courrier (affranchissement et courrier recommandé, p. ex.); et les frais de communication (téléphone et transmission de données, p. ex.).

**Services**
Cette catégorie comprend, notamment, les services suivants : publicité et communications assurées par des agences privées et campagnes publicitaires confiées directement aux médias; location et achat de services indépendants de réparation et d'entretien des machines, du matériel, des bâtiments, des terrains et des infrastructures; services de traitement des données; primes d'assurances; et autres services professionnels et spéciaux.

**Fourniture et matériel**
Cette catégorie comprend l'achat de toutes les machines et de tout le matériel (véhicules automobiles et ordinateurs compris), neufs et d'occasion; et l'achat de tous les matériaux, toutes les fournitures et tous les services publics nécessaires.

**Paiements de transfert**
Cette catégorie comprend les subventions, subsides et aides versées à des particuliers, des entreprises, des organismes à but non lucratif et d'autres organismes gouvernementaux.

**Autres opérations**
Cette catégorie comprend certaines opérations particulières, telles que bonifications d'intérêts et subsides; garanties honorées; pertes sur prêts et subventions remboursables.

Actif :

**Dépôts et charges payées d'avance**
Cette catégorie comprend les paiements versés avant d'avoir reçu les produits ou services achetés, ou versés d'avance à des bénéficiaires de paiements de transfert; ces paiements seront inscrits dans une catégorie de dépenses ne faisant pas partie de l'actif au cours d'un prochain exercice.

**Avances et montants récupérables**
Cette catégorie comprend les montants versés à des bénéficiaires de paiements de transfert qui seront remboursés à la province au cours d'un prochain exercice.

**Prêts et investissements**
Cette catégorie comprend les paiements versés à des débiteurs en vertu de contrats de prêt et d'investissements dans les actions de sociétés de la Couronne ou d'autres entités comptables.

**Immobilisations matérielles**
Cette catégorie comprend l'acquisition et la construction de bâtiments et d'ouvrages et l'achat de terrains.

## NOTES EXPLICATIVES (suite)

Note concernant les crédits législatifs

Les crédits législatifs ne constituent pas des catégories de dépenses. Les montants requis pour les crédits législatifs sont inscrits séparément, s'il y a lieu, dans la catégorie applicable à chaque poste.

Note concernant les postes de recouvrement des coûts

Lorsqu'on s'attend à ce que le recouvrement des coûts d'un poste soit égal ou supérieur aux dépenses, le solde est indiqué par un montant nominal de 1 000 $.

# MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

## SOMMAIRE

Le ministère encourage l'autonomie accrue et le développement durable du secteur agro-alimentaire, pour ce faire, il l'aide à améliorer la gestion des risques des entreprises, la salubrité et la qualité des aliments, ainsi que l'intendance environnementale.

Le ministère appuie aussi ces initiatives en encourageant l'innovation, la mise au point et le transfert de technologies appropriées, et en attirant de nouveaux investisseurs vers le secteur agro-alimentaire ontarien.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 16 388 946 | Programme d'administration du ministère | 313 100 | 16 075 846 | 16 920 794 |
| 129 727 800 | Agriculture, recherche et transfert de la technologie | ( 7 385 200) | 137 113 000 | 136 234 872 |
| 10 524 700 | Programme d'investissement et développement des marchés | 64 200 | 10 460 500 | 10 412 212 |
| 170 373 300 | Programme de gestion des risques | 18 524 700 | 151 848 600 | 279 165 741 |
| 327 014 746 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 11 516 800 | 315 497 946 | 442 733 619 |
| 79 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 79 246 | 122 846 |
| 326 935 500 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 11 516 800 | 315 418 700 | 442 610 773 |
| 327 014 746 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 11 516 800 | 315 497 946 | 442 733 619 |
| 237 338 000 | Redressement de consolidation net - AgriCorp | 3 438 000 | 233 900 000 | 229 897 200 |
| - | Redressement de créances irrécouvrables | ( 30 000) | 30 000 | 74 600 |
| 564 352 746 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 14 924 800 | 549 427 946 | 672 705 419 |

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 12 000 000 | Agriculture, recherche et transfert de la technologie | - | 12 000 000 | 2 612 700 |
| 10 960 000 | Programme de gestion des risques | 10 960 000 | - | - |
| 22 960 000 | **Total du ministère - Actif** | 10 960 000 | 12 000 000 | 2 612 700 |
| 11 800 000 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 11 800 000 | 2 612 700 |
| 11 160 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | 10 960 000 | 200 000 | - |

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 9 900 000 | Agriculture, recherche et transfert de la technologie | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |
| 9 900 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |
| 9 900 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |
| 9 900 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |
| 900 000 | Redressement de consolidation net - AgriCorp | 200 000 | 700 000 | - |
| 10 800 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 3 980 500 | 6 819 500 | 193 680 |

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme assure la coordination du processus de planification axé sur les résultats par l'entremise de la haute direction; il fournit aussi les services essentiels de soutien opérationnel et stratégique nécessaires à la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 101 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 16 340 700 | Administration du ministère | 313 100 | 16 027 600 | 16 872 548 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 16 388 946 | Total - Fonctionnement | 313 100 | 16 075 846 | 16 920 794 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 48 246 |
| | 16 340 700 | **Montant à voter** | 313 100 | 16 027 600 | 16 872 548 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (101-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 7 096 400 |
| Avantages sociaux | | 1 146 900 |
| Transports et communications | | 580 600 |
| Services | | 8 647 000 |
| Fournitures et matériel | | 204 300 |
| | | 17 675 200 |
| Moins : Recouvrements | | 1 334 500 |
| | | 16 340 700 |

| *Bureau principal* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 928 900 | |
| Avantages sociaux | 114 500 | |
| Transports et communications | 105 000 | |
| Services | 584 400 | |
| Fournitures et matériel | 30 000 | |
| | | 1 762 800 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 367 500 | |
| Avantages sociaux | 649 600 | |
| Transports et communications | 256 500 | |
| Services | 3 690 300 | |
| Fournitures et matériel | 68 400 | |
| | 8 032 300 | |
| Moins : Recouvrements | 1 191 000 | |
| | | 6 841 300 |

| *Ressources humaines* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 685 000 | |
| Avantages sociaux | 94 400 | |
| Transports et communications | 27 000 | |
| Services | 92 100 | |
| Fournitures et matériel | 10 600 | |
| | | 909 100 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 597 600 | |
| Avantages sociaux | 193 500 | |
| Transports et communications | 90 600 | |
| Services | 361 800 | |
| Fournitures et matériel | 54 900 | |
| | 2 298 400 | |
| Moins : Recouvrements | 63 500 | |
| | | 2 234 900 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Transports et communications | 25 000 | |
| Services | 1 352 300 | |
| Fournitures et matériel | 20 000 | |
| | 1 397 300 | |
| Moins : Recouvrements | 80 000 | |
| | | 1 317 300 |

| *Services de vérification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Transports et communications | 16 500 | |
| Services | 258 600 | |
| Fournitures et matériel | 5 100 | |
| | | 280 200 |

| *Systèmes informatiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 517 400 | |
| Avantages sociaux | 94 900 | |
| Transports et communications | 60 000 | |
| Services | 2 307 500 | |
| Fournitures et matériel | 15 300 | |
| | | 2 995 100 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 16 388 946 |

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

**AGRICULTURE, RECHERCHE ET TRANSFERT DE LA TECHNOLOGIE :**
Le programme offre des services aux exploitants agricoles et aux entreprises agro-alimentaires de l'Ontario et travaille en collaboration avec l'industrie, les entreprises agricoles, les chercheurs et d'autres organismes gouvernementaux au règlement de questions provinciales. Il offre l'expertise nécessaire pour résoudre les questions clés auxquelles sont confrontées les collectivités rurales de l'Ontario, telles que la gestion des terres, de l'air et de l'eau. Il est responsable de l'orientation stratégique, du financement et de l'administration des cours menant à un diplôme, de la recherche et des essais diagnostiques en laboratoire dans le secteur agro-alimentaire. Le personnel veille à ce que les chefs d'exploitations agricoles de l'Ontario aient accès à l'information et aux outils les plus perfectionnés pour prendre leur décisions.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 102 | | **AGRICULTURE, RECHERCHE ET TRANSFERT DE LA TECHNOLOGIE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 129 726 800 | Agriculture, recherche et transfert de la technologie | ( 7 385 200) | 137 112 000 | 136 234 872 |
| L | 1 000 | Paiements au titre de prêts bancaires garantis, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| | 129 727 800 | Total - Fonctionnement | ( 7 385 200) | 137 113 000 | 136 234 872 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | - |
| | 129 726 800 | **Montant à voter** | ( 7 385 200) | 137 112 000 | 136 234 872 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 200 000 | Agriculture, recherche et transfert de la technologie | - | 200 000 | - |
| L | 11 800 000 | Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux, *Loi sur le drainage au moyen de tuyaux* | - | 11 800 000 | 2 612 700 |
| | 12 000 000 | Total - Actif | - | 12 000 000 | 2 612 700 |
| | 11 800 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 11 800 000 | 2 612 700 |
| | 200 000 | **Montant à voter** | - | 200 000 | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 4 | 9 900 000 | Éducation, recherche et laboratoires | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |
| | 9 900 000 | Total - Immobilisations | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |
| | 9 900 000 | **Montant à voter** | 3 780 500 | 6 119 500 | 193 680 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Agriculture, recherche et transfert de la technologie (102-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 22 234 300 |
| Avantages sociaux | | 3 611 700 |
| Transports et communications | | 1 968 100 |
| Services | | 20 553 500 |
| Fournitures et matériel | | 1 068 700 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Université de Guelph | 53 500 000 | |
| Aide financière en matière de gestion des éléments nutritifs | 13 550 000 | |
| Formation en gestion des éléments nutritifs | 250 000 | |
| Gestion de l'infrastructure de drainage agricole | 7 500 000 | |
| Recherche concurrentielle | 1 350 000 | |
| Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario | 1 342 000 | |
| Sociétés agricoles et horticoles | 1 203 000 | |
| Partenariats stratégiques | 300 000 | |
| Développement du leadership | 776 000 | |
| Éducation agro-alimentaire de l'Ontario | 400 000 | |
| Ontario Beekeepers' Association | 115 000 | |
| Royal Agricultural Winter Fair | 140 000 | |
| Association pour la sécurité à la ferme inc. | 120 000 | |
| Farmers' Markets Ontario | 90 000 | |
| Programme ontarien de garanties d'emprunt pour l'élevage de bovins d'engraissement | 45 000 | |
| Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités | 57 000 | |
| Autre aide au titre de l'agriculture, de la recherche et du transfert de la technologie | 167 500 | |
| | | 80 905 500 |
| Autres opérations | | |
| Taxes municipales sur les propriétés détenues en vertu d'ARDA | | 10 000 |
| | | 130 351 800 |
| Moins : Recouvrements | | 625 000 |
| | | 129 726 800 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Paiements au titre de prêts bancaires garantis, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Agriculture, recherche et transfert de la technologie | 129 727 800 |

### Actif

| Agriculture, recherche et transfert de la technologie (102-3) | $ |
|---|---|
| Prêts et investissements | |
| Prêts pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalités | 200 000 |
| | 200 000 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Prêts et investissements | |
| Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux, *Loi sur le drainage au moyen de tuyaux* | 11 800 000 |
| | 11 800 000 |
| Total (Actif) - Agriculture, recherche et transfert de la technologie | 12 000 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Éducation, recherche et laboratoires (102-4) | $ |
|---|---|
| Services | 9 900 000 |
| | 9 900 000 |
| Total (Immobilisations) - Agriculture, recherche et transfert de la technologie | 9 900 000 |

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

**PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS :**
Ce programme contribue à la croissance et à la viabilité du système agro-alimentaire de l'Ontario en assurant la compétitivité des entreprises de transformation des produits alimentaires et des distributeurs d'aliments de la province et en cherchant à attirer et à conserver les investissements dans ce secteur. Il offre aussi des programmes visant le développement et l'expansion des marchés nationaux et internationaux pour les produits alimentaires frais et transformés de l'Ontario. En outre, le programme offre des services et des programmes au secteur agro-alimentaire par le biais d'organismes du ministère qui supervisent la commercialisation collective des produits agricoles et entendent les appels de décisions visant la commercialisation et la délivrance de permis.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 103 | | **PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 10 519 700 | Investissement et développement des marchés | 64 200 | 10 455 500 | 10 407 612 |
| L | 5 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 5 000 | 4 600 |
| | 10 524 700 | Total - Fonctionnement | 64 200 | 10 460 500 | 10 412 212 |
| | 5 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 5 000 | 4 600 |
| | 10 519 700 | **Montant à voter** | 64 200 | 10 455 500 | 10 407 612 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Investissement et développement des marchés (103-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 4 235 300 |
| Avantages sociaux | 636 700 |
| Transports et communications | 307 000 |
| Services | 5 483 500 |
| Fournitures et matériel | 167 200 |
| | 10 829 700 |
| Moins : Recouvrements | 310 000 |
| | 10 519 700 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 5 000 |
| | 5 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'investissement et développement des marchés | 10 524 700 |

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

**PROGRAMME DE GESTION DES RISQUES :**
Ce programme offre des services et des programmes au secteur agro-alimentaire et aux collectivités rurales par le biais d'organismes et de directions du ministère qui assurent et coordonnent l'évaluation et l'analyse des risques; les services statistiques; les programmes de gestion des risques financiers offerts par le ministère; et autres aides financières accordées au secteur agro-alimentaire et aux collectivités rurales. Ce programme joue aussi un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques de salubrité des aliments et la prestation des programmes de réglementation.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **104** | | **PROGRAMME DE GESTION DES RISQUES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 170 348 300 | Gestion des risques | 18 524 700 | 151 823 600 | 279 095 741 |
| L | 25 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 25 000 | 70 000 |
| | 170 373 300 | Total - Fonctionnement | 18 524 700 | 151 848 600 | 279 165 741 |
| | 25 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 25 000 | 70 000 |
| | 170 348 300 | **Montant à voter** | 18 524 700 | 151 823 600 | 279 095 741 |
| **Actif** | | | | | |
| 2 | 10 960 000 | Gestion des risques | 10 960 000 | - | - |
| | 10 960 000 | Total - Actif | 10 960 000 | - | - |
| | 10 960 000 | **Montant à voter** | 10 960 000 | - | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Gestion des risques (104-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 20 604 000 |
| Avantages sociaux | | 2 515 900 |
| Transports et communications | | 1 640 400 |
| Services | | 7 195 800 |
| Fournitures et matériel | | 908 600 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme canadien de stabilisation du revenu agricole | 58 100 000 | |
| Assurance-production et autres aides | 49 500 000 | |
| Programme de relance suite à l'ESB | 11 900 000 | |
| AgriCorp | 9 482 000 | |
| Autre aide à la gestion des risques | 1 388 400 | |
| Aide provisoire aux entreprises de transformation de la viande | 6 838 200 | |
| Salubrité des aliments | 500 000 | |
| | | 137 708 600 |
| | | 170 573 300 |
| Moins : Recouvrements | | 225 000 |
| | | 170 348 300 |
| Crédits législatifs | | |
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 25 000 |
| | | 25 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des risques | | 170 373 300 |

### Actif

| Gestion des risques (104-2) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 10 960 000 |
| | 10 960 000 |
| Total (Actif) - Programme de gestion des risques | 10 960 000 |

# MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## SOMMAIRE

Le ministère du Procureur général est chargé de l'administration et de la prestation des services de justice dans toutes les collectivités de l'Ontario. Il coordonne l'administration des services des tribunaux criminels, des tribunaux civils et des tribunaux de la famille grâce à un réseau de plus de 250 greffes, et offre des services aux tribunaux et des services d'aide judiciaire. Le ministère intente des poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada, de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et des lois provinciales. Il met en place un réseau de services intégrés et améliorés à l'intention des victimes d'actes criminels en offrant un vaste éventail de services, tels que le Programme d'aide aux victimes et aux témoins. Font également partie du ministère, le Bureau du Tuteur et curateur public, le Bureau de l'avocat des enfants et le Programme de visites surveillées. Le ministère offre aussi des conseils d'experts juridiques aux ministères, organismes, conseils et commissions du gouvernement, et conseille le gouvernement dans les affaires de droit constitutionnel et de droit civil intentées au nom de la Couronne. Il supervise de nombreux organismes, conseils et commissions, dont la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels; l'Office des affaires des victimes d'actes criminels; la Commission de révision de l'évaluation foncière; la Commission des affaires municipales de l'Ontario; la Commission ontarienne des droits de la personne; et le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario. Le ministère subventionne également les services d'Aide juridique Ontario et administre l'Unité des enquêtes spéciales.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 155 377 846 | Programme d'administration du ministère | 6 532 600 | 148 845 246 | 137 079 516 |
| 194 521 300 | Programme de poursuites contre les criminels | 15 038 300 | 179 483 000 | 162 632 450 |
| 324 317 700 | Programme des services de justice à la famille | 2 433 100 | 321 884 600 | 317 491 554 |
| 55 003 500 | Programme des services juridiques | ( 5 565 600) | 60 569 100 | 69 989 222 |
| 332 976 900 | Programme des services aux tribunaux | 6 225 100 | 326 751 800 | 314 675 641 |
| 85 242 700 | Programme des services aux victimes | 3 339 800 | 81 902 900 | 90 013 029 |
| 1 147 439 946 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 28 003 300 | 1 119 436 646 | 1 091 881 412 |
| 4 750 246 | **Moins : Crédits législatifs** | ( 600 000) | 5 350 246 | 28 152 760 |
| 1 142 689 700 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 28 603 300 | 1 114 086 400 | 1 063 728 652 |
| 1 147 439 946 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 28 003 300 | 1 119 436 646 | 1 091 881 412 |
| 51 333 000 | Redressement de consolidation net - Aide juridique Ontario | 2 791 000 | 48 542 000 | 49 358 000 |
| 1 198 772 946 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 30 794 300 | 1 167 978 646 | 1 141 239 412 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 1 113 454 646 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 1 072 278 642 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | 7 571 800 | 20 365 721 |
| 2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 1 589 800) | ( 762 951) |
| | 1 119 436 646 | 1 091 881 412 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 3 483 000 | Programme des services de justice à la famille | - | 3 483 000 | 2 763 000 |
| 3 483 000 | **Total du ministère - Actif** | - | 3 483 000 | 2 763 000 |
| 3 483 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | - | 3 483 000 | 2 763 000 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 50 551 500 | Programme d'administration du ministère | 4 173 500 | 46 378 000 | 11 037 641 |
| 19 758 600 | Programme des services aux tribunaux | 15 608 600 | 4 150 000 | 10 648 623 |
| 70 310 100 | **Total du ministère - Immobilisations** | 19 782 100 | 50 528 000 | 21 686 264 |
| 70 310 100 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 19 782 100 | 50 528 000 | 21 686 264 |
| 70 310 100 | **Total du ministère - Immobilisations** | 19 782 100 | 50 528 000 | 21 686 264 |
| 4 255 000 | Redressement de consolidation net - Aide juridique Ontario | ( 345 000) | 4 600 000 | - |
| 74 565 100 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 19 437 100 | 55 128 000 | 21 686 264 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme est chargé de l'administration générale du ministère; il fournit les services administratifs et de soutien nécessaires aux programmes de fonctionnement. La Division de la gestion des services ministériels offre son appui et ses conseils stratégiques au ministère dans le domaine de la planification des activités et des finances; des ressources humaines; de la gestion des installations; de la recherche et de l'analyse; et de la coordination des projets stratégiques clés. La Division fournit aussi des services communs en matière d'accès à l'information et de services en français aux ministères du secteur de la justice et assure la gestion des services fournis par le Secrétariat du Conseil de gestion, par le biais des Services communs de l'Ontario : vérification; assurance de la qualité et fonctions de soutien opérationnel. Le programme d'administration du ministère sert également le Bureau du procureur général, le Bureau du sous-procureur général et le Bureau de l'adjoint parlementaire, ainsi que la Division des politiques et la Direction des communications.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 301 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 155 329 600 | Administration du ministère | 6 532 600 | 148 797 000 | 137 025 896 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 17 563 |
| | 155 377 846 | Total - Fonctionnement | 6 532 600 | 148 845 246 | 137 079 516 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 53 620 |
| | 155 329 600 | **Montant à voter** | 6 532 600 | 148 797 000 | 137 025 896 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 50 551 500 | Renouvellement des installations | 4 173 500 | 46 378 000 | 11 037 641 |
| | 50 551 500 | Total - Immobilisations | 4 173 500 | 46 378 000 | 11 037 641 |
| | 50 551 500 | **Montant à voter** | 4 173 500 | 46 378 000 | 11 037 641 |

**- NOTES -**

# MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

## FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (301-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 17 172 700 |
| Avantages sociaux | 1 477 900 |
| Transports et communications | 625 100 |
| Services | 135 644 600 |
| Fournitures et matériel | 411 300 |
| | 155 331 600 |
| Moins : Recouvrements | 2 000 |
| | 155 329 600 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 211 900 | |
| Avantages sociaux | 113 900 | |
| Transports et communications | 13 300 | |
| Services | 573 900 | |
| Fournitures et matériel | 20 800 | |
| | | 1 933 800 |

| *Services communs* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 4 907 600 | |
| | | 4 907 600 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 993 200 | |
| Avantages sociaux | 126 500 | |
| Transports et communications | 20 100 | |
| Services | 386 100 | |
| Fournitures et matériel | 80 900 | |
| | | 2 606 800 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 1 520 500 | |
| | | 1 520 500 |

| *Services des installations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 827 300 | |
| Avantages sociaux | 267 400 | |
| Transports et communications | 361 800 | |
| Services | 338 400 | |
| Fournitures et matériel | 161 000 | |
| | 3 955 900 | |
| Moins : Recouvrements d'autres activités | 1 000 | |
| | | 3 954 900 |

| *Locaux - Frais de location* | $ | $ |
|---|---|---|
| Services | 125 265 400 | |
| | | 125 265 400 |

| *Planification opérationnelle* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 009 000 | |
| Avantages sociaux | 376 000 | |
| Transports et communications | 29 900 | |
| Services | 2 108 000 | |
| Fournitures et matériel | 32 500 | |
| | | 6 555 400 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 708 900 | |
| Avantages sociaux | 251 700 | |
| Transports et communications | 171 300 | |
| Services | 116 800 | |
| Fournitures et matériel | 105 300 | |
| | | 4 354 000 |

| *Division des politiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 422 400 | |
| Avantages sociaux | 342 400 | |
| Transports et communications | 28 700 | |
| Services | 427 900 | |
| Fournitures et matériel | 10 800 | |
| | 4 232 200 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 000 | |
| | | 4 231 200 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 155 377 846 |

## IMMOBILISATIONS

| Renouvellement des installations (301-2) | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Investissements dans les immobilisations | 50 551 500 |
| | 50 551 500 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'administration du ministère | 50 551 500 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

**PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS :**
Ce programme assure la représentation juridique de la Couronne du chef de l'Ontario, devant tous les types de tribunaux de la province, pour l'ensemble des affaires criminelles et des appels en droit criminel. Le programme est également chargé du fonctionnement de l'Unité des enquêtes spéciales.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **302** | | **PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 5 710 300 | Unité des enquêtes spéciales | 322 700 | 5 387 600 | 5 164 229 |
| 2 | 185 093 200 | Droit criminel | 14 715 600 | 170 377 600 | 152 084 473 |
| 3 | 3 716 800 | Projet de la justice applicable aux Autochtones | - | 3 716 800 | 3 716 798 |
| L | 1 000 | Paiements effectués en vertu de la *Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* | - | 1 000 | 1 666 950 |
| | 194 521 300 | Total - Fonctionnement | 15 038 300 | 179 483 000 | 162 632 450 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | 1 666 950 |
| | 194 520 300 | **Montant à voter** | 15 038 300 | 179 482 000 | 160 965 500 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Unité des enquêtes spéciales (302-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 4 031 800 |
| Avantages sociaux | 614 900 |
| Transports et communications | 172 800 |
| Services | 612 400 |
| Fournitures et matériel | 278 400 |
| | 5 710 300 |

| Droit criminel (302-2) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 139 773 600 |
| Avantages sociaux | | 14 516 900 |
| Transports et communications | | 3 962 100 |
| Services | | 19 410 600 |
| Fournitures et matériel | | 3 645 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Comités de justice pour la jeunesse | 3 540 000 | |
| Programmes de déjudiciarisation | 225 000 | |
| Subventions - Projets spéciaux | 20 000 | |
| | | 3 785 000 |
| | | 185 093 200 |

| Crédits législatifs | $ | $ |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Paiements effectués en vertu de la *Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* | | 1 000 |
| | | 1 000 |

| Projet de la justice applicable aux Autochtones (302-3) | | |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme des travailleurs judiciaires autochtones | 2 866 400 | |
| Projets de la justice applicable aux Autochtones | 850 400 | |
| | | 3 716 800 |
| | | 3 716 800 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de poursuites contre les criminels | | 194 521 300 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

**PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE À LA FAMILLE :**
Ce programme administre les fonds en fiducie judiciaire et les fonds constitués pour gérer le patrimoine des mineurs et des personnes incapables; il protège l'intérêt du public dans les œuvres de bienfaisance; il enquête sur les allégations de mauvais traitements infligés à des adultes incapables; il prend des décisions en matière de traitement médical au nom des personnes incapables; il administre les successions des personnes décédées sans laisser de testament ni de plus proche parent en Ontario; il protège les intérêts juridiques, ainsi que les droits personnels et droits de propriété des enfants dans les affaires intéressant la protection des enfants, le divorce/la séparation, et les contentieux civils/les biens transmis par succession; il gère le Programme de visites surveillées dans les affaires mettant en cause la garde des enfants et le droit de visite; il administre la contribution de la province à Aide juridique Ontario et le programme de libérations sous caution.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **303** | | **PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE À LA FAMILLE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 70 115 400 | Services de justice à la famille ..... | 2 947 500 | 67 167 900 | 61 597 054 |
| 2 | 254 202 300 | Aide juridique Ontario ..... | ( 514 400) | 254 716 700 | 255 894 500 |
| | 324 317 700 | Total - Fonctionnement ..... | 2 433 100 | 321 884 600 | 317 491 554 |
| | 324 317 700 | **Montant à voter** ..... | 2 433 100 | 321 884 600 | 317 491 554 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 3 483 000 | Aide juridique Ontario ..... | - | 3 483 000 | 2 763 000 |
| | 3 483 000 | Total - Actif ..... | - | 3 483 000 | 2 763 000 |
| | 3 483 000 | **Montant à voter** ..... | - | 3 483 000 | 2 763 000 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services de justice à la famille (303-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 28 748 200 |
| Avantages sociaux | | 3 944 800 |
| Transports et communications | | 1 653 900 |
| Services | | 26 383 900 |
| Fournitures et matériel | | 568 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Visites surveillées | 3 939 700 | |
| Vérification et supervision des libérations sous caution | 4 866 600 | |
| Victimes de mauvais traitements | 84 900 | |
| | | 8 891 200 |
| | | 70 190 400 |
| Moins : Recouvrements | | 75 000 |
| | | 70 115 400 |

| *Gestion des programmes* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 938 900 | |
| Avantages sociaux | 140 100 | |
| Transports et communications | 35 000 | |
| Services | 210 800 | |
| Fournitures et matériel | 35 000 | |
| | | 1 359 800 |

| *Avocat des enfants* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 6 466 500 | |
| Avantages sociaux | 798 700 | |
| Transports et communications | 290 800 | |
| Services | 19 996 500 | |
| Fournitures et matériel | 236 000 | |
| | 27 788 500 | |
| Moins : Recouvrements | 75 000 | |
| | | 27 713 500 |

| *Tuteur et curateur public/Comptable de la Cour de l'Ontario (Division générale)* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 21 099 100 | |
| Avantages sociaux | 2 959 200 | |
| Transports et communications | 1 276 500 | |
| Services | 6 102 000 | |
| Fournitures et matériel | 288 300 | |
| | | 31 725 100 |

| *Visites surveillées* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 243 700 | |
| Avantages sociaux | 46 800 | |
| Transports et communications | 51 600 | |
| Services | 74 600 | |
| Fournitures et matériel | 9 100 | |
| Paiements de transfert | | |
| Visites surveillées | 3 939 700 | |
| | | 4 365 500 |

| *Vérification et supervision des libérations sous caution* | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Vérification et supervision des libérations sous caution | 4 866 600 | |
| | | 4 866 600 |

| *Victimes de mauvais traitements* | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Victimes de mauvais traitements | 84 900 | |
| | | 84 900 |

| Aide juridique Ontario (303-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Réinvestissement dans le Fonds d'aide juridique | 1 051 000 | |
| Certificats délivrés dans le cadre du Fonds d'aide juridique - Services aux clients | 192 522 300 | |
| Certificats délivrés dans le cadre du Fonds d'aide juridique - Administration | 27 348 100 | |
| Cliniques juridiques communautaires financées dans le cadre du Fonds d'aide juridique | 33 280 900 | |
| | | 254 202 300 |
| | | 254 202 300 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services de justice à la famille | | 324 317 700 |

### Actif

| Aide juridique Ontario (303-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 3 483 000 |
| | 3 483 000 |
| Total (Actif) - Programme des services de justice à la famille | 3 483 000 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

**PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES :**

Ce programme appuie le rôle du procureur général en sa qualité de premier conseiller juridique de l'État en offrant au gouvernement des conseils experts en matière de droit constitutionnel et de droit civil, et en le représentant devant tous les types de tribunaux de la province. Le gouvernement doit pouvoir obtenir rapidement des conseils et services juridiques de qualité pour élaborer et offrir ses activités de base, politiques, programmes et services.

Ce programme comprend le Bureau des conseillers législatifs, chargé de rédiger, en français et en anglais, tous les projets de loi et règlements provinciaux et d'offrir des conseils juridiques sur les questions législatives à l'Assemblée législative et au Conseil des ministres. Il s'occupe aussi de la refonte des lois et règlements et assure le fonctionnement des organismes, conseils et commissions du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **304** | | **PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 35 235 700 | Organismes, conseils et commissions ..... | ( 1 266 700) | 36 502 400 | 29 990 328 |
| 2 | 15 518 700 | Services juridiques ..... | ( 4 822 300) | 20 341 000 | 16 397 076 |
| 3 | 4 248 100 | Services des conseillers législatifs ..... | 523 400 | 3 724 700 | 3 997 628 |
| L | 1 000 | *Loi sur les actions contre la Couronne* ..... | - | 1 000 | 19 604 190 |
| | 55 003 500 | Total - Fonctionnement ..... | ( 5 565 600) | 60 569 100 | 69 989 222 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 1 000 | 19 604 190 |
| | 55 002 500 | **Montant à voter** ..... | ( 5 565 600) | 60 568 100 | 50 385 032 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Organismes, conseils et commissions (304-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 19 917 100 |
| Avantages sociaux | 2 533 200 |
| Transports et communications | 2 318 400 |
| Services | 9 820 500 |
| Fournitures et matériel | 646 500 |
| | 35 235 700 |

| *Commission de révision de l'évaluation foncière* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 423 500 | |
| Avantages sociaux | 549 800 | |
| Transports et communications | 808 400 | |
| Services | 1 893 100 | |
| Fournitures et matériel | 224 900 | |
| | | 7 899 700 |

| *Commission des affaires municipales de l'Ontario* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 991 500 | |
| Avantages sociaux | 653 500 | |
| Transports et communications | 700 700 | |
| Services | 496 800 | |
| Fournitures et matériel | 91 000 | |
| | | 6 933 500 |

| *Commission ontarienne des droits de la personne* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 9 496 500 | |
| Avantages sociaux | 1 200 800 | |
| Transports et communications | 639 500 | |
| Services | 1 298 600 | |
| Fournitures et matériel | 270 600 | |
| | | 12 906 000 |

| *Tribunal des droits de la personne de l'Ontario* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 674 300 | |
| Avantages sociaux | 85 500 | |
| Transports et communications | 54 800 | |
| Services | 184 800 | |
| Fournitures et matériel | 20 000 | |
| | | 1 019 400 |

| *Renseignements au public* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 331 300 | |
| Avantages sociaux | 43 600 | |
| Transports et communications | 115 000 | |
| Services | 5 946 200 | |
| Fournitures et matériel | 40 000 | |
| | | 6 476 100 |

| *Commissions royales* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 1 000 | |
| | | 1 000 |

| Services juridiques (304-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 84 155 500 |
| Avantages sociaux | 8 838 500 |
| Transports et communications | 126 700 |
| Services | 2 663 500 |
| Fournitures et matériel | 163 800 |
| | 95 948 000 |
| Moins : Recouvrements | 80 429 300 |
| | 15 518 700 |

| *Droit civil et constitutionnel* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 14 317 400 | |
| Avantages sociaux | 1 854 800 | |
| Transports et communications | 126 700 | |
| Services | 2 663 500 | |
| Fournitures et matériel | 163 800 | |
| | 19 126 200 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités | 3 608 500 | |
| | | 15 517 700 |

| *Services juridiques détachés* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 69 838 100 | |
| Avantages sociaux | 6 983 700 | |
| | 76 821 800 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités | 76 820 800 | |
| | | 1 000 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| *Loi sur les actions contre la Couronne* | 1 000 |
| | 1 000 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Services des conseillers législatifs (304-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 441 300 |
| Avantages sociaux | 396 700 |
| Transports et communications | 44 500 |
| Services | 140 600 |
| Fournitures et matériel | 89 000 |
| | 6 112 100 |
| Moins : Recouvrements | 1 864 000 |
| | 4 248 100 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services juridiques | 55 003 500 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

**PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX :**
Ce programme dispense des services administratifs aux tribunaux civils, criminels et de la famille de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 305 | | **PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 223 394 600 | Administration de la justice | 6 481 200 | 216 913 400 | 209 625 181 |
| 2 | 104 882 300 | Services judiciaires | 343 900 | 104 538 400 | 98 222 460 |
| L | 4 700 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | ( 600 000) | 5 300 000 | 6 828 000 |
| | 332 976 900 | Total - Fonctionnement | 6 225 100 | 326 751 800 | 314 675 641 |
| | 4 700 000 | Moins : Crédits législatifs | ( 600 000) | 5 300 000 | 6 828 000 |
| | 328 276 900 | **Montant à voter** | 6 825 100 | 321 451 800 | 307 847 641 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 19 758 600 | Construction de tribunaux | 15 608 600 | 4 150 000 | 10 648 623 |
| | 19 758 600 | Total - Immobilisations | 15 608 600 | 4 150 000 | 10 648 623 |
| | 19 758 600 | **Montant à voter** | 15 608 600 | 4 150 000 | 10 648 623 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration de la justice (305-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 141 694 700 |
| Avantages sociaux | 21 108 200 |
| Transports et communications | 8 238 500 |
| Services | 34 898 800 |
| Fournitures et matériel | 14 654 400 |
| Paiements de transfert | |
| Services en français - Loi sur les contraventions | 2 800 000 |
| | 223 394 600 |
| **Crédits législatifs** | |
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 4 700 000 |
| | 4 700 000 |
| **Services judiciaires (305-2)** | |
| Traitements et salaires | 82 874 000 |
| Avantages sociaux | 11 361 000 |
| Transports et communications | 4 306 000 |
| Services | 5 740 300 |
| Fournitures et matériel | 600 000 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions - Institut national de la magistrature/Ontario Conference of Judges | 1 000 |
| | 104 882 300 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services aux tribunaux | 332 976 900 |

### IMMOBILISATIONS

| Construction de tribunaux (305-3) | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Investissements dans les immobilisations | 19 758 600 |
| | 19 758 600 |
| Total (Immobilisations) - Programme des services aux tribunaux | 19 758 600 |

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

**PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES :**
Ce programme offre son soutien aux victimes par le biais du système de justice pénale et administre le financement des services d'assistance et de renvoi communautaires. L'Office des affaires des victimes d'actes criminels et la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels sont deux organismes faisant partie de ce programme.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 306 | | **PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES** | | | |
| **FONCTIC** | | | | | |
| 1 | | ion des services aux victimes ..... | 1 148 000 | 47 982 800 | 34 043 879 |
| 2 | | mme d'aide aux victimes et aux ons ..... | 2 094 300 | 13 574 200 | 10 987 018 |
| 3 | | ommission d'indemnisation des victimes d'actes criminels ..... | 97 500 | 20 345 900 | 44 982 132 |
| | 85 242 700 | Total - Fonctionnement ..... | 3 339 800 | 81 902 900 | 90 013 029 |
| | 85 242 700 | **Montant à voter** ..... | 3 339 800 | 81 902 900 | 90 013 029 |

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Gestion des services aux victimes (306-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 6 483 400 |
| Avantages sociaux | | 962 800 |
| Transports et communications | | 725 600 |
| Services | | 2 227 100 |
| Fournitures et matériel | | 221 900 |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour les Services d'orientation et d'aide immédiate aux victimes (y compris le projet de la stratégie pour le Nord) | 7 733 800 | |
| Subventions pour les Programmes d'intervention auprès des partenaires violents | 8 626 700 | |
| Programme de sensibilisation à la violence | 101 400 | |
| Projets spéciaux d'aide aux victimes | 1 686 800 | |
| Subventions pour les initiatives de lutte contre l'agression sexuelle | 12 993 300 | |
| Programme de subventions pour la prévention des mauvais traitements à l'égard des personnes âgées | 820 000 | |
| Programme des enfants témoins | 330 000 | |
| SupportLink | 420 000 | |
| Programme de subventions aux communautés | 5 498 000 | |
| Services juridiques spécialisés - Barbra Schlifer Clinic | 300 000 | |
| | | 38 510 000 |
| | | 49 130 800 |

| Programme d'aide aux victimes et aux témoins (306-2) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 11 762 400 |
| Avantages sociaux | 1 831 200 |
| Transports et communications | 481 800 |
| Services | 1 235 500 |
| Fournitures et matériel | 357 600 |
| | 15 668 500 |

| Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels (306-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 335 900 |
| Avantages sociaux | 316 000 |
| Transports et communications | 177 300 |
| Services | 438 000 |
| Fournitures et matériel | 159 500 |
| Paiements de transfert | |
| Indemnisation des victimes d'actes criminels | 17 016 700 |
| | 20 443 400 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services aux victimes | 85 242 700 |

# BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

## SOMMAIRE

Le Bureau du Conseil des ministres est le ministère du Premier ministre. Il offre des conseils en matière de politiques stratégiques et de communications, ainsi que des services d'analyse critique au chef du gouvernement pour l'aider à s'acquitter de son rôle de président du Conseil exécutif.

Le Bureau du Conseil des ministre travaille en étroite collaboration avec le Cabinet du premier ministre, les organismes centraux et les ministères de tutelle afin de coordonner la mise en oeuvre des priorités du gouvernement et de faire le point sur les progrès réalisés pour atteindre les résultats.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 14 902 100 | Programme du Bureau du conseil des ministres | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |
| 14 902 100 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |
| 14 902 100 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |
| 14 902 100 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |
| 14 902 100 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |

## BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

**PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES :**

Le Bureau du Conseil des ministres est l'organisme central qui aide le premier ministre, le Conseil des ministres et ses comités à établir les grandes orientations stratégiques et priorités gouvernementales et à fixer le programme législatif. Il gère les structures de prise de décisions au sein du gouvernement, coordonne les initiatives en matière de politiques et de communications, et surveille les stratégies clés ainsi que les résultats obtenus. Il offre aussi son appui au premier ministre et au Conseil des ministres dans les domaines suivants : nominations par décrets; services de correspondance; demandes d'accès à l'information; et autres questions administratives.

Le Bureau du Conseil des ministres fournit également un soutien administratif et opérationnel au Cabinet du Premier ministre et au Bureau du leader parlementaire du gouvernement.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **401** | | **PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 14 573 800 | Bureau principal | ( 420 700) | 14 994 500 | 16 598 451 |
| 2 | 328 300 | Leader parlementaire du gouvernement | - | 328 300 | 389 561 |
| | 14 902 100 | Total - Fonctionnement | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |
| | 14 902 100 | **Montant à voter** | ( 420 700) | 15 322 800 | 16 988 012 |

**- NOTES -**

## BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Bureau principal (401-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 9 935 100 |
| Avantages sociaux | 1 259 200 |
| Transports et communications | 252 400 |
| Services | 2 841 400 |
| Fournitures et matériel | 285 700 |
| | 14 573 800 |

| Leader parlementaire du gouvernement (401-2) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 280 000 |
| Avantages sociaux | 31 300 |
| Transports et communications | 6 600 |
| Services | 5 100 |
| Fournitures et matériel | 5 300 |
| | 328 300 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Bureau du conseil des ministres | 14 902 100 |

# MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

## SOMMAIRE

Le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse souhaite faire de l'Ontario une province où les enfants et les jeunes ont les meilleures chances de réussite et réalisent leur plein potentiel. Le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse travaille avec d'autres ministères et partenaires communautaires à élaborer et mettre en oeuvre des politiques, des programmes et un réseau de services contribuant à offrir aux enfants le meilleur départ possible dans la vie; prépare les jeunes à devenir des adultes productifs; et facilite l'accès des familles aux services dont elles ont besoin à toutes les étapes du développement de leurs enfants.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 13 354 346 | Programme d'administration du ministère | ( 225 400) | 13 579 746 | 8 244 608 |
| 3 182 903 000 | Programme des services à l'enfance et à la jeunesse | 336 218 200 | 2 846 684 800 | 2 650 958 416 |
| 3 196 257 346 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 335 992 800 | 2 860 264 546 | 2 659 203 024 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | - |
| 3 196 209 100 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 335 992 800 | 2 860 216 300 | 2 659 203 024 |
| 3 196 257 346 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 335 992 800 | 2 860 264 546 | 2 659 203 024 |
| 3 196 257 346 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 335 992 800 | 2 860 264 546 | 2 659 203 024 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 2 831 478 046 | |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | 29 997 900 | 2 660 509 646 |
| 2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 1 211 400) | ( 1 306 622) |
| | 2 860 264 546 | 2 659 203 024 |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 2 100 000 | Programme des services à l'enfance et à la jeunesse | - | 2 100 000 | - |
| 2 100 000 | **Total du ministère - Actif** | - | 2 100 000 | - |
| 2 100 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | - | 2 100 000 | - |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 109 370 000 | Programme d'infrastructure | 100 292 800 | 9 077 200 | - |
| 109 370 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 100 292 800 | 9 077 200 | - |
| 109 370 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 100 292 800 | 9 077 200 | - |
| 109 370 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 100 292 800 | 9 077 200 | - |
| 109 370 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 100 292 800 | 9 077 200 | - |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Appuyer le mandat du ministère en matière de priorités stratégiques; de réorganisation et de prestation des programmes en offrant aux cadres, aux bureaux du ministère et au personnel sur le terrain le leadership et l'orientation stratégique nécessaires; des conseils en planification axée sur les résultats; et des services d'aide administrative et opérationnelle. Son partenariat avec le ministère des Services sociaux et communautaires lui permet d'offrir ses services de façon efficace et efficiente.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **3701** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 13 306 100 | Administration du ministère | ( 225 400) | 13 531 500 | 8 244 608 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | - |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | - |
| | 13 354 346 | Total - Fonctionnement | ( 225 400) | 13 579 746 | 8 244 608 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | - |
| | 13 306 100 | **Montant à voter** | ( 225 400) | 13 531 500 | 8 244 608 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (3701-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 6 676 700 |
| Avantages sociaux | 909 300 |
| Transports et communications | 430 600 |
| Services | 4 965 000 |
| Fournitures et matériel | 324 500 |
| | 13 306 100 |

| *Bureaux de la direction (Bureau du ministre, Bureau du sous-ministre)* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 623 200 | |
| Avantages sociaux | 213 500 | |
| Transports et communications | 252 600 | |
| Services | 238 600 | |
| Fournitures et matériel | 78 400 | |
| | | 2 406 300 |

| *Services opérationnels* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 317 000 | |
| Avantages sociaux | 263 700 | |
| Transports et communications | 68 900 | |
| Services | 1 034 900 | |
| Fournitures et matériel | 71 100 | |
| | | 3 755 600 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 82 300 | |
| Avantages sociaux | 11 300 | |
| Transports et communications | 14 500 | |
| Services | 2 284 700 | |
| Fournitures et matériel | 9 000 | |
| | | 2 401 800 |

| *Communications et commercialisation* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 028 000 | |
| Avantages sociaux | 184 400 | |
| Transports et communications | 41 900 | |
| Services | 187 500 | |
| Fournitures et matériel | 91 900 | |
| | | 1 533 700 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 626 200 | |
| Avantages sociaux | 236 400 | |
| Transports et communications | 52 700 | |
| Services | 832 900 | |
| Fournitures et matériel | 74 100 | |
| | | 2 822 300 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 386 400 | |
| | | 386 400 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 13 354 346 |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

**PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE :**
Les programmes offerts par les Services à l'enfance et à la jeunesse répondent aux efforts de réorganisation du ministère, ils comprennent : le programme Meilleur départ; le programme des enfants et jeunes à risque; et les Services spécialisés. Le programme Meilleur départ englobe : la garde d'enfants; le programme Bébés en santé, enfants en santé; et les programmes d'aide communautaire au développement de la petite enfance. Le programme des enfants et jeunes à risque visent le bien-être de l'enfance; la santé mentale des enfants; les services d'intervention en faveur des enfants, des jeunes et de leur famille; et les services de justice pour les jeunes contrevenants de 12 à 17 ans. Les Services spécialisés comprennent : les services aux enfants autistes; et les services de traitement et de réadaptation pour enfants.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3702 | | **PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 3 | 1 050 188 700 | Meilleur départ | 182 011 400 | 868 177 300 | 807 319 408 |
| 7 | 1 956 408 600 | Enfants et jeunes à risque | 144 104 000 | 1 812 304 600 | 1 729 055 901 |
| 5 | 176 305 700 | Services spécialisés | 10 102 800 | 166 202 900 | 114 583 107 |
| | 3 182 903 000 | Total - Fonctionnement | 336 218 200 | 2 846 684 800 | 2 650 958 416 |
| | 3 182 903 000 | **Montant à voter** | 336 218 200 | 2 846 684 800 | 2 650 958 416 |
| **Actif** | | | | | |
| 6 | 2 100 000 | Services à l'enfance et à la jeunesse | - | 2 100 000 | - |
| | 2 100 000 | Total - Actif | - | 2 100 000 | - |
| | 2 100 000 | **Montant à voter** | - | 2 100 000 | - |

**- NOTES -**

# MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

CLASSIFICATION PAP CATÉGORIE DE DÉPENSES

## FONCTIONNEMENT

| Meilleur départ (3702-3) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 11 056 500 |
| Avantages sociaux | | 1 550 200 |
| Transports et communications | | 2 760 500 |
| Services | | 4 174 000 |
| Fournitures et matériel | | 1 623 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services de garde d'enfants et apprentissage des jeunes enfants | 777 005 300 | |
| Bébés en santé, enfants en santé | 78 326 200 | |
| Soutien communautaire pour le développement de la petite enfance | 173 692 600 | |
| | | 1 029 024 100 |
| | | 1 050 188 700 |

| Enfants et jeunes à risque (3702-7) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 139 039 700 |
| Avantages sociaux | | 18 707 600 |
| Transports et communications | | 2 031 400 |
| Services | | 48 635 000 |
| Fournitures et matériel | | 8 453 700 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services de bien-être de l'enfance | 1 178 131 800 | |
| Fonds de renouvellement des services de bien-être de l'enfance | 14 456 100 | |
| Santé mentale des enfants | 398 373 200 | |
| Santé mentale des enfants - Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 15 500 | |
| Services de justice pour la jeunesse | 148 510 800 | |
| Services de justice pour la jeunesse - Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 53 800 | |
| | | 1 739 541 200 |
| | | 1 956 408 600 |

| *Services de bien-être de l'enfance* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 8 043 100 | |
| Avantages sociaux | 1 062 400 | |
| Transports et communications | 1 085 800 | |
| Services | 3 702 300 | |
| Fournitures et matériel | 1 085 800 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services de bien-être de l'enfance | 1 178 131 800 | |
| Fonds de renouvellement des services de bien-être de l'enfance | 14 456 100 | |
| | 1 192 587 900 | |
| | | 1 207 567 300 |

| *Santé mentale des enfants* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 41 440 900 | |
| Avantages sociaux | 5 410 400 | |
| Transports et communications | 606 200 | |
| Services | 12 914 800 | |
| Fournitures et matériel | 2 872 500 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Santé mentale des enfants | 398 373 200 | |
| Santé mentale des enfants - Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 15 500 | |
| | 398 388 700 | |
| | | 461 633 500 |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

- NOTES -

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Services de justice pour la jeunesse* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 89 555 700 | |
| Avantages sociaux | 12 234 800 | |
| Transports et communications | 339 400 | |
| Services | 32 017 900 | |
| Fournitures et matériel | 4 495 400 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services de justice pour la jeunesse | 148 510 800 | |
| Services de justice pour la jeunesse - Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 53 800 | |
| | 148 564 600 | |
| | | 287 207 800 |

| Services spécialisés (3702-5) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 665 100 |
| Avantages sociaux | | 136 800 |
| Transports et communications | | 131 200 |
| Services | | 3 118 700 |
| Fournitures et matériel | | 131 200 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services de traitement et de réadaptation pour enfants | 76 954 300 | |
| Autisme | 95 168 400 | |
| | | 172 122 700 |
| | | 176 305 700 |

| *Services de traitement et de réadaptation pour enfants* | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Services de traitement et de réadaptation pour enfants | 76 954 300 | |
| | | 76 954 3 |

| *Autisme* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 665 100 | |
| Avantages sociaux | 136 800 | |
| Transports et communications | 131 200 | |
| Services | 3 118 700 | |
| Fournitures et matériel | 131 200 | |
| Paiements de transfert | | |
| Autisme | 95 168 400 | |
| | | 99 351 4 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services à l'enfance et à la jeunesse | | 3 182 903 0 |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

- NOTES -

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**Actif**

| Services à l'enfance et à la jeunesse (3702-6) | | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Bébés en santé, enfants en santé | 1 500 000 | |
| Soutien communautaire pour le développement de la petite enfance | 500 000 | |
| Services de traitement et de réadaptation pour enfants | 100 000 | |
| | | 2 100 000 |
| | | 2 100 000 |

| *Meilleur départ* | | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Bébés en santé, enfants en santé | 1 500 000 | |
| Soutien communautaire pour le développement de la petite enfance | 500 000 | |
| | 2 000 000 | |
| | | 2 000 000 |

| *Services spécialisés* | | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | | |
| Services de traitement et de réadaptation pour enfants | 100 000 | |
| | | 100 000 |
| Total (Actif) - Programme des services à l'enfance et à la jeunesse | | 2 100 000 |

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

**PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE :**
Fournir des fonds pour l'acquisition; la construction; et la remise à neuf des immobilisations pour faciliter la prestation des programmes du ministère et lui perrmettre de mener à biens ses stratégies de réorganisation et d'atteindre ses objectifs de rendement.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3703 | | **PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE** | | | |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 1 | 109 370 000 | Services à l'enfance et à la jeunesse - Immobilisations | 100 292 800 | 9 077 200 | - |
| | 109 370 000 | Total - Immobilisations | 100 292 800 | 9 077 200 | - |
| | 109 370 000 | **Montant à voter** | 100 292 800 | 9 077 200 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### IMMOBILISATIONS

| Services à l'enfance et à la jeunesse - Immobilisations (3703-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Renouvellement des installations des partenaires | 2 700 000 | |
| Subventions d'immobilisations | 6 000 000 | |
| Meilleur départ - Immobilisations | 97 000 000 | |
| | | 105 700 000 |
| Autres opérations | | |
| Investissements dans les immobilisations | | 3 670 000 |
| | | 109 370 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'infrastructure | | 109 370 000 |

# MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

## SOMMAIRE

Le ministère des Affaires civiques et de l'Immigration travaille avec ses partenaires à encourager la participation des tous les résidents de l'Ontario afin qu'ils profitent des bienfaits socio-économiques que la province a à leur offrir et contribuent au bien-être de leurs communautés. Le mandat du ministère est d'optimiser les bienfaits socio-économiques de l'immigration; d'améliorer l'accessibilité pour tous les Ontariens et toutes les Ontariennes; de briser le cycle de la violence à l'égard des femmes; de bâtir des communautés plus dynamiques par le biais d'activités qui favorisent une plus grande participation des citoyens; de promouvoir le vieillissement harmonieux, l'autonomie et l'engagement communautaire des personnes âgées; et de planifier les retombées du vieillissement de la population.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 18 243 746 | Programme d'administration du ministère | ( 626 700) | 18 870 446 | 19 221 210 |
| 20 603 000 | Programme des Affaires civiques et de l'Immigration | 2 637 000 | 17 966 000 | 15 092 244 |
| 16 092 800 | Programme de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario | ( 598 100) | 16 690 900 | 10 337 138 |
| 1 446 000 | Programme du Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario | ( 39 100) | 1 485 100 | 1 580 156 |
| 6 730 400 | Programme des services régionaux | ( 190 000) | 6 920 400 | 6 873 388 |
| 63 115 946 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 1 183 100 | 61 932 846 | 53 104 136 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | 53 620 |
| 63 067 700 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 1 183 100 | 61 884 600 | 53 050 516 |
| 63 115 946 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 1 183 100 | 61 932 846 | 53 104 136 |
| 63 115 946 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 1 183 100 | 61 932 846 | 53 104 136 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 61 627 846 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 65 593 057 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | 305 000 | 305 000 |
| 2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères | | ( 12 793 921) |
| | 61 932 846 | 53 104 136 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme d'administration du ministère assure la prestation efficace et efficiente des services administratifs aux cadres, notamment des services de planification stratégique des activités et des ressources pour réaliser les objectifs du ministère et du gouvernement. Le programme offre des services généraux à trois ministères : Affaires civiques et Immigration; Culture; et Tourisme et Loisirs.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **601** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 18 195 500 | Administration du ministère | ( 626 700) | 18 822 200 | 19 167 590 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 17 563 |
| | 18 243 746 | Total - Fonctionnement | ( 626 700) | 18 870 446 | 19 221 210 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 53 620 |
| | 18 195 500 | **Montant à voter** | ( 626 700) | 18 822 200 | 19 167 590 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (601-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 7 261 300 |
| Avantages sociaux | 821 200 |
| Transports et communications | 813 200 |
| Services | 8 837 900 |
| Fournitures et matériel | 462 900 |
| | 18 196 500 |
| Moins : Recouvrements | 1 000 |
| | 18 195 500 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 535 000 | |
| Avantages sociaux | 172 100 | |
| Transports et communications | 116 200 | |
| Services | 11 000 | |
| Fournitures et matériel | 37 400 | |
| | | 1 871 700 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 245 400 | |
| Avantages sociaux | 268 600 | |
| Transports et communications | 76 100 | |
| Services | 4 496 200 | |
| Fournitures et matériel | 136 400 | |
| | 7 222 700 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 000 | |
| | | 7 221 700 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 202 800 | |
| Avantages sociaux | 117 600 | |
| Transports et communications | 30 300 | |
| Services | 555 300 | |
| Fournitures et matériel | 11 200 | |
| | | 1 917 200 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 167 700 | |
| Avantages sociaux | 130 600 | |
| Transports et communications | 32 000 | |
| Services | 225 500 | |
| Fournitures et matériel | 24 000 | |
| | | 1 579 800 |

| *Analyse et planification* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 319 000 | |
| Avantages sociaux | 35 500 | |
| Transports et communications | 5 000 | |
| Services | 3 100 | |
| Fournitures et matériel | 4 800 | |
| | | 367 400 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 10 000 | |
| Services | 1 967 400 | |
| Fournitures et matériel | 20 000 | |
| | | 1 997 400 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 791 400 | |
| Avantages sociaux | 96 800 | |
| Transports et communications | 543 600 | |
| Services | 1 579 400 | |
| Fournitures et matériel | 229 100 | |
| | | 3 240 300 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 18 243 746 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

**PROGRAMME DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION :**
Le programme des Affaires civiques et de l'Immigration est responsable de l'accessibilité, de l'immigration et du bénévolat. Son rôle est d'améliorer l'accessibilité des personnes handicapées et de mieux sensibiliser le public aux avantages de l'accessibilité pour tous; de s'assurer que les immigrants puissent participer pleinement à la vie socio-économique de la province; et d'encourager davantage d'Ontariens et d'Ontariennes, notamment de jeunes, à faire du bénévolat dans leurs communautés.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 602 | | **PROGRAMME DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 20 603 000 | Affaires civiques et Immigration ..... | 2 637 000 | 17 966 000 | 15 092 244 |
| | 20 603 000 | Total - Fonctionnement ..... | 2 637 000 | 17 966 000 | 15 092 244 |
| | 20 603 000 | **Montant à voter** ..... | 2 637 000 | 17 966 000 | 15 092 244 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Affaires civiques et Immigration (602-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 665 600 |
| Avantages sociaux | | 809 100 |
| Transports et communications | | 346 900 |
| Services | | 6 049 000 |
| Fournitures et matériel | | 333 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour l'établissement et l'intégration | 6 034 000 | |
| Initiatives de bénévolat | 850 000 | |
| Projets de partenariat | 500 000 | |
| Subventions versées pour le compte d'autres ministères | 1 000 | |
| Bourses ert prix | 15 000 | |
| | | 7 400 000 |
| | | 20 604 000 |
| Moins : Recouvrements | | 1 000 |
| | | 20 603 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des Affaires civiques et de l'Immigration | | 20 603 000 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

**PROGRAMME DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ONTARIO :**
La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario travaille à prévenir la violence à l'égard des femmes et des enfants; et encourage l'autonomie financière des femmes afin que les jeunes filles et les femmes puissent faire les choix judicieux qui leur permettront de réussir leur vie et leur carrière.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 603 | | **PROGRAMME DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 16 092 800 | Direction générale de la condition féminine de l'Ontario | ( 598 100) | 16 690 900 | 10 337 138 |
| | 16 092 800 | Total - Fonctionnement | ( 598 100) | 16 690 900 | 10 337 138 |
| | 16 092 800 | **Montant à voter** | ( 598 100) | 16 690 900 | 10 337 138 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Direction générale de la condition féminine de l'Ontario (603-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 2 191 500 |
| Avantages sociaux | | 263 000 |
| Transports et communications | | 171 200 |
| Services | | 3 294 000 |
| Fournitures et matériel | | 73 100 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Initiatives de prévention de la violence | 4 700 000 | |
| Initiatives de promotion de l'autonomie financière | 5 400 000 | |
| | | 10 100 000 |
| | | 16 092 800 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario | | 16 092 800 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

**PROGRAMME DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES DE L'ONTARIO :**
Le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario entreprend ou appuie les initiatives provinciales qui améliorent la qualité de vie des personnes âgées; les campagnes d'éducation du public visant les personnes âgées de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 604 | | **PROGRAMME DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 446 000 | Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario | ( 39 100) | 1 485 100 | 1 580 156 |
| | 1 446 000 | Total - Fonctionnement | ( 39 100) | 1 485 100 | 1 580 156 |
| | 1 446 000 | **Montant à voter** | ( 39 100) | 1 485 100 | 1 580 156 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario (604-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 122 000 |
| Avantages sociaux | 90 000 |
| Transports et communications | 35 400 |
| Services | 122 500 |
| Fournitures et matériel | 53 000 |
| Paiements de transfert | |
| Initiatives du Secrétariat aux affaires des personnes âgées | 23 100 |
| | 1 446 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario | 1 446 000 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

**PROGRAMME DES SERVICES RÉGIONAUX :**
Les Services régionaux administrent les programmes et services qui appuient les plans du ministère axés sur les résultats offerts aux clients locaux et régionaux dans les secteurs relevant du ministère de la Culture; du ministère du Tourisme et des Loisirs; et du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 605 | | **PROGRAMME DES SERVICES RÉGIONAUX** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 6 730 400 | Services régionaux | ( 190 000) | 6 920 400 | 6 873 388 |
| | 6 730 400 | Total - Fonctionnement | ( 190 000) | 6 920 400 | 6 873 388 |
| | 6 730 400 | **Montant à voter** | ( 190 000) | 6 920 400 | 6 873 388 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Services régionaux (605-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 188 700 |
| Avantages sociaux | 545 300 |
| Transports et communications | 419 000 |
| Services | 314 100 |
| Fournitures et matériel | 263 300 |
| | 6 730 400 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services régionaux | 6 730 400 |

# MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

## SOMMAIRE

Le ministère a pour mandat de financer et de gérer un système intégré et économique de services communautaires destinés aux adultes. Ces services encouragent l'autonomie communautaire et individuelle et aident les citoyens les plus vulnérables à vivre dans la dignité.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 29 921 846 | Programme d'administration du ministère | ( 2 900 600) | 32 822 446 | 25 539 065 |
| 6 565 571 400 | Programme des services aux adultes | 297 741 400 | 6 267 830 000 | 5 950 860 582 |
| 6 595 493 246 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 294 840 800 | 6 300 652 446 | 5 976 399 647 |
| 19 348 246 | **Moins : Crédits législatifs** | ( 1 100 000) | 20 448 246 | 14 210 477 |
| 6 576 145 000 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 295 940 800 | 6 280 204 200 | 5 962 189 170 |
| 6 595 493 246 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 294 840 800 | 6 300 652 446 | 5 976 399 647 |
| 6 595 493 246 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 294 840 800 | 6 300 652 446 | 5 976 399 647 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 6 317 251 246 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 8 196 489 665 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | 2 801 200 | 1 306 622 |
| 2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 19 400 000) | (2 221 396 640) |
| | 6 300 652 446 | 5 976 399 647 |

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 20 762 300 | Programme des services aux adultes | ( 1 687 700) | 22 450 000 | 18 035 009 |
| 20 762 300 | **Total du ministère - Actif** | ( 1 687 700) | 22 450 000 | 18 035 009 |
| 20 762 300 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 1 687 700) | 22 450 000 | 18 035 009 |

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 33 100 000 | Programme des services aux adultes | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| 33 100 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| 33 100 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| 33 100 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| 33 100 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme fournit au ministère des conseils de planification stratégique des activités et des services de gestion afin d'aider les cadres à prendre leurs décisions. Comme ils font partie de la fonction publique de l'Ontario, les services de soutien des activités du ministère reprennent et renforcent les politiques et activités générales du gouvernement. Le ministère collaborera avec le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse pour fournir ses services de façon efficace et efficiente.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 701 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 29 873 600 | Administration du ministère | ( 2 900 600) | 32 774 200 | 25 492 260 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 10 748 |
| | 29 921 846 | Total - Fonctionnement | ( 2 900 600) | 32 822 446 | 25 539 065 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 46 805 |
| | 29 873 600 | **Montant à voter** | ( 2 900 600) | 32 774 200 | 25 492 260 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (701-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 15 028 500 |
| Avantages sociaux | 2 199 500 |
| Transports et communications | 3 224 800 |
| Services | 8 767 600 |
| Fournitures et matériel | 653 200 |
| | 29 873 600 |

| *Bureaux de la direction* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 519 700 | |
| Avantages sociaux | 183 500 | |
| Transports et communications | 86 300 | |
| Services | 225 700 | |
| Fournitures et matériel | 35 100 | |
| | | 2 050 300 |

| *Soutien aux activités* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 433 000 | |
| Avantages sociaux | 580 000 | |
| Transports et communications | 220 000 | |
| Services | 1 596 900 | |
| Fournitures et matériel | 207 900 | |
| | | 7 037 800 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 232 800 | |
| Avantages sociaux | 459 700 | |
| Transports et communications | 262 600 | |
| Services | 1 539 200 | |
| Fournitures et matériel | 196 000 | |
| | | 5 690 300 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 761 600 | |
| Avantages sociaux | 96 300 | |
| Transports et communications | 51 600 | |
| Services | 199 100 | |
| Fournitures et matériel | 113 000 | |
| | | 1 221 600 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 198 000 | |
| Avantages sociaux | 27 100 | |
| Transports et communications | 34 300 | |
| Services | 3 017 700 | |
| Fournitures et matériel | 21 200 | |
| | | 3 298 300 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 875 300 | |
| | | 875 300 |

| *Services informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 883 400 | |
| Avantages sociaux | 852 900 | |
| Transports et communications | 2 570 000 | |
| Services | 1 313 700 | |
| Fournitures et matériel | 80 000 | |
| | | 9 700 000 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 29 921 846 |

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

**PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES :**
Assurer la prestation de services sociaux et communautaires efficaces et responsables aux plus démunis de la façon la plus équitable. Les Ontariens et Ontariennes dans le besoin peuvent bénéficier des soutiens du revenu et de l'emploi, et faire appel aux services du Bureau des obligations familiales afin de pouvoir un jour être autonomes. Les services communautaires pour adultes offrent leur soutien aux familles et aux communautés pour venir en aide aux citoyens les plus vulnérables, ils comprennent les initiatives de prévention de la violence faite aux femmes; l'Initiative d'aide aux sans-abri; la Stratégie de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones; et les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et d'autres besoins particuliers.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 702 | | **PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 3 | 5 037 782 700 | Soutien financier et soutien à l'emploi | 204 548 400 | 4 833 234 300 | 4 563 353 132 |
| 4 | 205 132 400 | Services sociaux aux adultes | 8 895 000 | 196 237 400 | 177 535 650 |
| 6 | 1 254 450 300 | Services aux adultes et aux enfants ayant une déficience intellectuelle | 79 974 700 | 1 174 475 600 | 1 164 348 557 |
| 7 | 48 906 000 | Bureau des obligations familiales | 5 423 300 | 43 482 700 | 31 459 571 |
| L | 19 300 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | ( 1 100 000) | 20 400 000 | 14 163 672 |
| | 6 565 571 400 | Total - Fonctionnement | 297 741 400 | 6 267 830 000 | 5 950 860 582 |
| | 19 300 000 | Moins : Crédits législatifs | ( 1 100 000) | 20 400 000 | 14 163 672 |
| | 6 546 271 400 | **Montant à voter** | 298 841 400 | 6 247 430 000 | 5 936 696 910 |
| **Actif** | | | | | |
| 9 | 20 762 300 | Services aux adultes | ( 1 687 700) | 22 450 000 | 18 035 009 |
| | 20 762 300 | Total - Actif | ( 1 687 700) | 22 450 000 | 18 035 009 |
| | 20 762 300 | **Montant à voter** | ( 1 687 700) | 22 450 000 | 18 035 009 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 8 | 33 100 000 | Services aux adultes | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| | 33 100 000 | Total - Immobilisations | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| | 33 100 000 | **Montant à voter** | 12 000 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Soutien financier et soutien à l'emploi (702-3) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 122 037 800 |
| Avantages sociaux | | 19 126 400 |
| Transports et communications | | 28 576 400 |
| Services | | 38 577 200 |
| Fournitures et matériel | | 22 253 900 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Soutien financier | 2 331 499 800 | |
| Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Soutien à l'emploi | 52 630 000 | |
| Programme Ontario au travail - Soutien financier | 1 578 480 300 | |
| Programme Ontario au travail - Soutien à l'emploi | 166 160 900 | |
| Programme de médicaments de l'Ontario | 680 040 000 | |
| | | 4 808 811 000 |
| | | 5 039 382 700 |
| Moins : Recouvrements | | 1 600 000 |
| | | 5 037 782 700 |

| *Soutien financier et soutien à l'emploi* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 120 344 700 |
| Avantages sociaux | | 19 016 800 |
| Transports et communications | | 28 072 300 |
| Services | | 36 005 900 |
| Fournitures et matériel | | 22 052 100 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Soutien financier | 2 331 499 800 | |
| Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Soutien à l'emploi | 52 630 000 | |
| Programme Ontario au travail - Soutien financier | 1 578 480 300 | |
| Programme Ontario au travail - Soutien à l'emploi | 166 160 900 | |
| Programme de médicaments de l'Ontario | 680 040 000 | |
| | | 4 808 811 000 |
| | | 5 034 302 800 |
| Moins : Recouvrements | | 1 600 000 |
| | | 5 032 702 800 |

| *Tribunal de l'aide sociale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 1 693 100 |
| Avantages sociaux | | 109 600 |
| Transports et communications | | 504 100 |
| Services | | 2 571 300 |
| Fournitures et matériel | | 201 800 |
| | | 5 079 900 |

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Crédits législatifs | | $ |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 19 300 000 |
| | | 19 300 000 |
| **Services sociaux aux adultes (702-4)** | | |
| Traitements et salaires | | 5 728 100 |
| Avantages sociaux | | 698 900 |
| Transports et communications | | 150 800 |
| Services | | 1 304 000 |
| Fournitures et matériel | | 99 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Violence faite aux femmes | 110 478 500 | |
| Aide à l'intégration communautaire | 72 115 800 | |
| Stratégie de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones | 14 556 900 | |
| | | 197 151 200 |
| | | 205 132 400 |
| **Services aux adultes et aux enfants ayant une déficience intellectuelle (702-6)** | | |
| Traitements et salaires | | 108 119 900 |
| Avantages sociaux | | 21 309 900 |
| Transports et communications | | 754 700 |
| Services | | 16 233 200 |
| Fournitures et matériel | | 10 547 800 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services en établissement | 667 385 600 | |
| Services de soutien | 429 799 200 | |
| Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 300 000 | |
| | | 1 097 484 800 |
| | | 1 254 450 300 |
| **Bureau des obligations familiales (702-7)** | | |
| Traitements et salaires | | 24 389 800 |
| Avantages sociaux | | 3 400 300 |
| Transports et communications | | 1 951 600 |
| Services | | 18 192 700 |
| Fournitures et matériel | | 971 600 |
| | | 48 906 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services aux adultes | | 6 565 571 400 |

**Actif**

| Services aux adultes (702-9) | | | $ |
|---|---|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | | | 1 000 000 |
| Avances et montants récupérables | $ | | |
| Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Aide financière | 19 759 300 | | |
| Violence faite aux femmes | 1 000 | | |
| Services en établissement | 1 000 | | |
| Services de soutien | 1 000 | | |
| | | | 19 762 300 |
| | | | 20 762 300 |
| *Soutien financier et soutien à l'emploi* | $ | | |
| Avances et montants récupérables | | | |
| Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Aide financière | 19 759 300 | | |
| | | | 19 759 300 |
| *Services sociaux aux adultes* | $ | | |
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 000 | | |
| Avances et montants récupérables | | | |
| Violence faite aux femmes | 1 000 | | |
| | | | 1 001 000 |
| *Services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* | $ | | |
| Avances et montants récupérables | $ | | |
| Services en établissement | 1 000 | | |
| Services de soutien | 1 000 | | |
| | | 2 000 | |
| | | | 2 000 |
| Total (Actif) - Programme des services aux adultes | | | 20 762 300 |

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**IMMOBILISATIONS**

| Services aux adultes (702-8) | | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions d'immobilisations | 24 600 000 | |
| Renouvellement des installations des partenaires | 3 000 000 | |
| | | 27 600 000 |
| Autres opérations | | |
| Investissements dans les immobilisations | | 5 500 000 |
| | | 33 100 000 |

| *Paiements de transfert* | $ | |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions d'immobilisations | 24 600 000 | |
| Renouvellement des installations des partenaires | 3 000 000 | |
| | 27 600 000 | |
| | | 27 600 000 |

| *Autres opérations* | $ | |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Investissements dans les immobilisations | 5 500 000 | |
| | | 5 500 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme des services aux adultes | | 33 100 000 |

# MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

## SOMMAIRE

Le ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels a pour mandat de soutenir et de protéger les communautés ontariennes en faisant appliquer les lois et en veillant à ce que les programmes de sécurité publique et les services correctionnels soient sûrs, efficaces, efficients et responsables. Le ministère cumule de nombreuses responsabilités : surveillance policière de première ligne; mise en place et application des normes visant le maintien de l'ordre et la surveillance des services policiers; coordination des initiatives de sécurité publique; services judiciaires/de coroner; enquêtes sur les incendies/prévention des incendies; protection civile et interventions en cas d'urgence; supervision et réadaptation des contrevenants adultes en établissements correctionnels; administration des bureaux de probation et de liberté conditionnelle; prestation des services de TI.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 115 599 146 | | Programme d'administration du ministère | 3 061 600 | 112 537 546 | 105 889 413 |
| 97 454 600 | | Programme des services internes de la police | 27 609 000 | 69 845 600 | 68 596 710 |
| 774 828 400 | | Police provinciale de l'Ontario | 20 250 100 | 754 578 300 | 717 147 951 |
| 617 780 300 | | Programme des services correctionnels | ( 24 071 300) | 641 851 600 | 615 283 999 |
| 59 459 900 | | Programme des services technologiques pour la justice | ( 1 837 700) | 61 297 600 | 70 345 523 |
| 2 131 900 | | Programme des organismes, conseils et commissions | ( 3 012 100) | 5 144 000 | 4 960 158 |
| 75 962 500 | | Division des programmes de sécurité publique et des politiques | 5 556 100 | 70 406 400 | 64 702 444 |
| 9 708 700 | | Division de la gestion des situations d'urgence | ( 1 592 500) | 11 301 200 | 9 358 232 |
| 1 752 925 446 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 25 963 200 | 1 726 962 246 | 1 656 284 430 |
| 101 246 | | **Moins : Crédits législatifs** | ( 1 150 000) | 1 251 246 | 12 066 522 |
| 1 752 824 200 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 27 113 200 | 1 725 711 000 | 1 644 217 908 |
| 1 752 925 446 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 25 963 200 | 1 726 962 246 | 1 656 284 430 |
| - | | Redressements de créances irrécouvrables | - | - | - |
| 1 752 925 446 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 25 963 200 | 1 726 962 246 | 1 656 284 430 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 1 745 131 946 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 1 898 754 180 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 18 169 700) | ( 242 469 750) |
| | 1 726 962 246 | 1 656 284 430 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 2 000 | Programme d'administration du ministère | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Programme des services internes de la police | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Police provinciale de l'Ontario | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Programme des services correctionnels | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Programme des services technologiques pour la justice | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Programme des organismes, conseils et commissions | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Division des programmes de sécurité publique et des politiques | - | 2 000 | - |
| 2 000 | Division de la gestion des situations d'urgence | 2 000 | - | - |
| 16 000 | **Total du ministère - Actif** | 2 000 | 14 000 | - |
| 16 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | 2 000 | 14 000 | - |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 24 481 000 | | Programme d'administration du ministère | 9 386 500 | 15 094 500 | 14 807 499 |
| 23 620 000 | | Programme des services correctionnels | ( 2 806 200) | 26 426 200 | 32 411 424 |
| 48 101 000 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 6 580 300 | 41 520 700 | 47 218 923 |
| 48 101 000 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 6 580 300 | 41 520 700 | 47 218 923 |
| 48 101 000 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 6 580 300 | 41 520 700 | 47 218 923 |
| 48 101 000 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 6 580 300 | 41 520 700 | 47 218 923 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme offre une grande variété de services de soutien à tous les autres programmes du ministère, notamment : ressources humaines; planification générale; contrôle financier; communications; services juridiques; et gestion des installations.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2601** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 115 499 900 | Administration du ministère | 4 211 600 | 111 288 300 | 94 135 986 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| L | 1 000 | Paiements effectués en vertu de la *Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* | - | 1 000 | 10 404 099 |
| L | 50 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | ( 1 150 000) | 1 200 000 | 1 301 082 |
| | 115 599 146 | Total - Fonctionnement | 3 061 600 | 112 537 546 | 105 889 413 |
| | 99 246 | Moins : Crédits législatifs | ( 1 150 000) | 1 249 246 | 11 753 427 |
| | 115 499 900 | **Montant à voter** | 4 211 600 | 111 288 300 | 94 135 986 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 2 000 | Administration du ministère | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** | - | 2 000 | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 24 481 000 | Renouvellement des installations | 9 386 500 | 15 094 500 | 14 807 499 |
| | 24 481 000 | Total - Immobilisations | 9 386 500 | 15 094 500 | 14 807 499 |
| | 24 481 000 | **Montant à voter** | 9 386 500 | 15 094 500 | 14 807 499 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (2601-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 18 920 200 |
| Avantages sociaux | 2 588 100 |
| Transports et communications | 1 483 900 |
| Services | 91 749 800 |
| Fournitures et matériel | 757 900 |
| | 115 499 900 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 996 800 | |
| Avantages sociaux | 368 300 | |
| Transports et communications | 384 300 | |
| Services | 1 972 100 | |
| Fournitures et matériel | 94 900 | |
| | | 5 816 400 |

| *Planification et services ministériels* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 7 143 700 | |
| Avantages sociaux | 1 058 000 | |
| Transports et communications | 279 800 | |
| Services | 2 450 000 | |
| Fournitures et matériel | 231 300 | |
| | | 11 162 800 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 6 473 700 | |
| Avantages sociaux | 842 600 | |
| Transports et communications | 634 300 | |
| Services | 148 000 | |
| Fournitures et matériel | 184 700 | |
| | | 8 283 300 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 271 200 | |
| Avantages sociaux | 314 700 | |
| Transports et communications | 124 300 | |
| Services | 665 600 | |
| Fournitures et matériel | 195 200 | |
| | | 3 571 000 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 34 800 | |
| Avantages sociaux | 4 500 | |
| Transports et communications | 61 200 | |
| Services | 3 166 000 | |
| Fournitures et matériel | 51 800 | |
| | | 3 318 300 |

| *Locaux - Frais de location* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 73 668 800 | |
| | | 73 668 800 |

| *Coûts des services communs* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 9 679 300 | |
| | | 9 679 300 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |

| Crédits législatifs | $ | |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Paiements effectués en vertu de la *Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* | 1 000 | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 50 000 | |
| | | 51 000 |
| | | 51 000 |

| | |
|---|---|
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 115 599 146 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**Actif**

| Administration du ministère (2601-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Programme d'administration du ministère | 2 000 |

**IMMOBILISATIONS**

| Renouvellement des installations (2601-2) | $ |
|---|---|
| Services | 13 204 000 |
| Fournitures et matériel | 6 780 500 |
| Autres opérations | 4 496 500 |
| | 24 481 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'administration du ministère | 24 481 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**PROGRAMME DES SERVICES INTERNES DE LA POLICE :**
Le programme offre son leadership et collabore avec les intervenants du secteur des services policiers afin de promouvoir la sécurité dans les collectivités et la prévention du crime; de dispenser une formation et des cours de perfectionnement professionnel; d'élaborer et de faire respecter les normes professionnelles et politiques à l'appui de la loi; d'assurer l'observation de la loi grâce aux conseils, aux inspections et aux vérifications du CIPC; d'améliorer et d'appuyer les services provinciaux de renseignements; de réglementer et de faire observer la loi en matière d'enquêtes et de sécurité privées.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2603** | | **PROGRAMME DES SERVICES INTERNES DE LA POLICE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 332 200 | Administration du programme | 139 600 | 1 192 600 | 1 300 836 |
| 2 | 15 379 500 | Collège de police de l'Ontario | 93 000 | 15 286 500 | 14 823 039 |
| 3 | 80 742 900 | Normes policières et services de soutien | 27 376 400 | 53 366 500 | 52 472 835 |
| | 97 454 600 | Total - Fonctionnement | 27 609 000 | 69 845 600 | 68 596 710 |
| | 97 454 600 | **Montant à voter** | 27 609 000 | 69 845 600 | 68 596 710 |
| **Actif** | | | | | |
| 4 | 2 000 | Services policiers | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** | - | 2 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du programme (2603-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 730 000 |
| Avantages sociaux | 112 400 |
| Transports et communications | 172 300 |
| Services | 239 600 |
| Fournitures et matériel | 77 900 |
| | 1 332 200 |

| Collège de police de l'Ontario (2603-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 7 152 500 |
| Avantages sociaux | 1 134 200 |
| Transports et communications | 827 900 |
| Services | 4 726 400 |
| Fournitures et matériel | 1 539 500 |
| | 15 380 500 |
| Moins : Recouvrements | 1 000 |
| | 15 379 500 |

| Normes policières et services de soutien (2603-3) | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 8 065 000 |
| Avantages sociaux | | 1 104 100 |
| Transports et communications | | 2 020 700 |
| Services | | 8 545 800 |
| Fournitures et matériel | | 1 690 600 |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour les services de police communautaire et les programmes de prévention du crime | 30 708 800 | |
| Subventions pour les programmes municipaux RIDE | 1 200 000 | |
| Subventions diverses - Services policiers | 430 800 | |
| Subventions pour la création de collectivités sûres et dynamiques | 1 955 000 | |
| Entente fédérale-provinciale sur les services policiers des Premières nations | 25 022 100 | |
| | | 59 316 700 |
| | | 80 742 900 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services internes de la police | | 97 454 600 |

### Actif

| Services policiers (2603-4) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Programme des services internes de la police | 2 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO :**
Ce programme assure l'application uniforme et impartiale de la loi et fournit, sur demande, une aide et des services à d'autres organismes chargés de l'application de la loi.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2604 | | **POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 86 272 500 | Services ministériels et stratégiques | ( 28 876 000) | 115 148 500 | 109 364 354 |
| 2 | 4 925 900 | Bureau du chef des préposés aux armes à feu | 18 800 | 4 907 100 | 4 610 601 |
| 3 | 84 410 400 | Enquêtes et crime organisé | 4 913 700 | 79 496 700 | 70 609 081 |
| 4 | 536 856 900 | Services régionaux et circulation | 40 908 300 | 495 948 600 | 481 101 224 |
| 5 | 62 361 700 | Gestion du parc automobile | 3 285 300 | 59 076 400 | 51 341 373 |
| L | 1 000 | Paiements en vertu de la *Loi sur les services policiers* | - | 1 000 | 121 318 |
| | 774 828 400 | Total - Fonctionnement | 20 250 100 | 754 578 300 | 717 147 951 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | 121 318 |
| | 774 827 400 | **Montant à voter** | 20 250 100 | 754 577 300 | 717 026 633 |
| **Actif** | | | | | |
| 6 | 2 000 | Police provinciale de l'Ontario | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** | - | 2 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services ministériels et stratégiques (2604-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 36 779 200 |
| Avantages sociaux | 4 424 500 |
| Transports et communications | 21 423 700 |
| Services | 16 669 000 |
| Fournitures et matériel | 7 785 900 |
| | 87 082 300 |
| Moins : Recouvrements | 809 800 |
| | 86 272 500 |

| Bureau du chef des préposés aux armes à feu (2604-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 246 600 |
| Avantages sociaux | 268 400 |
| Transports et communications | 85 800 |
| Services | 2 222 200 |
| Fournitures et matériel | 102 900 |
| | 4 925 900 |

| Enquêtes et crime organisé (2604-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 59 533 400 |
| Avantages sociaux | 6 976 600 |
| Transports et communications | 5 887 900 |
| Services | 14 573 900 |
| Fournitures et matériel | 2 924 500 |
| | 89 896 300 |
| Moins : Recouvrements | 5 485 900 |
| | 84 410 400 |

| Services régionaux et circulation (2604-4) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 462 366 900 |
| Avantages sociaux | 60 393 500 |
| Transports et communications | 394 000 |
| Services | 5 508 700 |
| Fournitures et matériel | 8 393 800 |
| | 537 056 900 |
| Moins : Recouvrements | 200 000 |
| | 536 856 900 |

| Gestion du parc automobile (2604-5) | |
|---|---|
| Transports et communications | 17 600 |
| Services | 16 753 300 |
| Fournitures et matériel | 46 404 800 |
| | 63 175 700 |
| Moins : Recouvrements | 814 000 |
| | 62 361 700 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Paiements en vertu de la *Loi sur les services policiers* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Police provinciale de l'Ontario | 774 828 400 |

### Actif

| Police provinciale de l'Ontario (2604-6) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Police provinciale de l'Ontario | 2 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS :**
Le programme fournit une vaste gamme de services de garde et de services communautaires aux contrevenants et aux tribunaux pour assurer la protection et la sécurité de la population et encourager les contrevenants à améliorer leur comportement. Les principaux services offerts consistent notamment à administrer les centres correctionnels; les centres de détention; les prisons; la surveillance en milieu communautaire, notamment la surveillance des contrevenants adultes sous probation et en libération conditionnelle; les programmes éducatifs, la formation professionnelle et la préparation à la vie quotidienne; et les services de counseling et de traitement pour contrevenants adultes.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2605 | | **PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 15 960 600 | Administration du programme | ( 3 398 700) | 19 359 300 | 16 729 812 |
| 2 | 6 276 700 | Formation du personnel | 336 900 | 5 939 800 | 5 181 007 |
| 3 | 491 691 000 | Services en établissement | ( 16 553 600) | 508 244 600 | 498 389 312 |
| 4 | 103 852 000 | Services communautaires | ( 4 455 900) | 108 307 900 | 94 983 868 |
| | 617 780 300 | Total - Fonctionnement | ( 24 071 300) | 641 851 600 | 615 283 999 |
| | 617 780 300 | **Montant à voter** | ( 24 071 300) | 641 851 600 | 615 283 999 |
| **Actif** | | | | | |
| 7 | 2 000 | Services correctionnels | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** | - | 2 000 | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 6 | 23 620 000 | Établissements correctionnels | ( 2 806 200) | 26 426 200 | 32 411 424 |
| | 23 620 000 | Total - Immobilisations | ( 2 806 200) | 26 426 200 | 32 411 424 |
| | 23 620 000 | **Montant à voter** | ( 2 806 200) | 26 426 200 | 32 411 424 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du programme (2605-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 11 463 800 |
| Avantages sociaux | 1 624 900 |
| Transports et communications | 834 400 |
| Services | 1 681 600 |
| Fournitures et matériel | 329 600 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions aux organismes communautaires à but non lucratif | 26 300 |
| | 15 960 600 |

| Formation du personnel (2605-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 494 400 |
| Avantages sociaux | 600 300 |
| Transports et communications | 468 400 |
| Services | 1 237 100 |
| Fournitures et matériel | 476 500 |
| | 6 276 700 |

| Services en établissement (2605-3) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 304 537 700 |
| Avantages sociaux | | 51 261 200 |
| Transports et communications | | 9 076 800 |
| Services | | 71 823 400 |
| Fournitures et matériel | | 59 872 200 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités | 612 000 | |
| Allocation exceptionnelle aux détenus atteints d'un handicap permanent | 600 | |
| | | 612 600 |
| | | 497 183 900 |
| Moins : Recouvrements | | 5 492 900 |
| | | 491 691 000 |

| *Établissements* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 301 789 900 | |
| Avantages sociaux | 50 973 300 | |
| Transports et communications | 9 000 000 | |
| Services | 71 000 000 | |
| Fournitures et matériel | 57 161 100 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités | 612 000 | |
| Allocation exceptionnelle aux détenus atteints d'un handicap permanent | 600 | |
| | 612 600 | |
| | | 490 536 900 |

| *Services industriels* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 747 800 | |
| Avantages sociaux | 287 900 | |
| Transports et communications | 76 800 | |
| Services | 823 400 | |
| Fournitures et matériel | 2 711 100 | |
| | 6 647 000 | |
| Moins : Recouvrements | 5 492 900 | |
| | | 1 154 100 |

| Services communautaires (2605-4) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 64 602 200 |
| Avantages sociaux | | 11 008 800 |
| Transports et communications | | 6 544 300 |
| Services | | 7 840 900 |
| Fournitures et matériel | | 4 142 100 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Aide à la réinsertion sociale des détenus | 25 000 | |
| Services à la clientèle en résidences communautaires ou résidences externes | 9 688 700 | |
| | | 9 713 700 |
| | | 103 852 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services correctionnels | | 617 780 300 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**Actif**

| Services correctionnels (2605-7) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Programme des services correctionnels | 2 000 |

**IMMOBILISATIONS**

| Établissements correctionnels (2605-6) | $ |
|---|---|
| Services | 17 404 000 |
| Fournitures et matériel | 4 656 000 |
| Autres opérations | 1 560 000 |
| | 23 620 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme des services correctionnels | 23 620 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**PROGRAMME DES SERVICES TECHNOLOGIQUES POUR LA JUSTICE :**
Le programme cherche à atteindre les buts du ministère en matière de justice et de sûreté publique par la transformation intégrée des activités de justice, pour ce faire, il a recours à la technologie qui facilite l'accès du public. Il fournit des services sophistiqués, efficaces et efficients de technologie de l'information et une aide aux ministères rattachés au système judiciaire et à leurs partenaires externes.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2606** | | **PROGRAMME DES SERVICES TECHNOLOGIQUES POUR LA JUSTICE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 59 459 900 | Services technologiques pour la justice ..... | ( 613 700) | 60 073 600 | 68 170 284 |
| 2 | - | Projet d'intégration du système judiciaire .... | ( 1 224 000) | 1 224 000 | 2 175 239 |
| | 59 459 900 | Total - Fonctionnement ..... | ( 1 837 700) | 61 297 600 | 70 345 523 |
| | 59 459 900 | **Montant à voter** ..... | ( 1 837 700) | 61 297 600 | 70 345 523 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 2 000 | Services technologiques pour la justice ..... | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif ..... | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** ..... | - | 2 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Services technologiques pour la justice (2606-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 24 702 900 |
| Avantages sociaux | 3 499 400 |
| Transports et communications | 279 000 |
| Services | 32 522 800 |
| Fournitures et matériel | 55 800 |
| | 61 059 900 |
| Moins : Recouvrements | 1 600 000 |
| | 59 459 900 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services technologiques pour la justice | 59 459 900 |

**Actif**

| Services technologiques pour la justice (2606-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Programme des services technologiques pour la justice | 2 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**PROGRAMME DES ORGANISMES, CONSEILS ET COMMISSIONS :**
Ce programme assure le fonctionnement des organismes créés par la loi.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2607** | | **PROGRAMME DES ORGANISMES, CONSEILS ET COMMISSIONS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 2 130 900 | Organismes, conseils et commissions ..... | ( 3 012 100) | 5 143 000 | 4 768 381 |
| L | 1 000 | Audiences tenues en vertu de la *Loi sur les services policiers* ..... | - | 1 000 | 191 777 |
| | 2 131 900 | Total - Fonctionnement ..... | ( 3 012 100) | 5 144 000 | 4 960 158 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 1 000 | 191 777 |
| | 2 130 900 | **Montant à voter** ..... | ( 3 012 100) | 5 143 000 | 4 768 381 |
| **Actif** | | | | | |
| 2 | 2 000 | Organismes, conseils et commissions .... | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif ..... | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** ..... | - | 2 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Organismes, conseils et commissions (2607-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 883 000 |
| Avantages sociaux | 162 800 |
| Transports et communications | 45 500 |
| Services | 28 200 |
| Fournitures et matériel | 11 400 |
| | 2 130 900 |

| *Commission civile des services policiers de l'Ontario* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 447 900 | |
| Avantages sociaux | 151 900 | |
| Transports et communications | 42 400 | |
| Services | 10 300 | |
| Fournitures et matériel | 10 500 | |
| | | 1 663 000 |

| *Commission d'arbitrage de la police de l'Ontario* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 435 100 | |
| Avantages sociaux | 10 900 | |
| Transports et communications | 3 100 | |
| Services | 17 900 | |
| Fournitures et matériel | 900 | |
| | | 467 900 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Audiences tenues en vertu de la *Loi sur les services policiers* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des organismes, conseils et commissions | 2 131 900 |

### Actif

| Organismes, conseils et commissions (2607-2) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Programme des organismes, conseils et commissions | 2 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**DIVISION DES PROGRAMMES DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DES POLITIQUES :**
Cette division se chargera de l'élaboration, l'analyse et l'évaluation des politiques; offrira des programmes et services axés sur la prévention, la protection civile, l'intervention et le rétablissement pour aider les systèmes de justice et de sécurité publique. La Division fournira des services judiciaires et de coroner; ainsi que des programmes d'enquête sur les incendies/de prévention des incendies.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2608** | | **DIVISION DES PROGRAMMES DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DES POLITIQUES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 156 800 | Bureau du sous-ministre adjoint | 1 156 800 | - | - |
| 2 | 3 096 400 | Politiques en matière de services correctionnels et de sécurité communautaire | 368 800 | 2 727 600 | 1 079 655 |
| 3 | 23 842 300 | Centre des sciences judiciaires | 1 822 400 | 22 019 900 | 20 537 680 |
| 4 | 24 616 000 | Bureau du coroner en chef | 1 650 400 | 22 965 600 | 20 709 023 |
| 5 | 23 251 000 | Bureau du commissaire des incendies | 557 700 | 22 693 300 | 22 376 086 |
| | 75 962 500 | Total - Fonctionnement | 5 556 100 | 70 406 400 | 64 702 444 |
| | 75 962 500 | **Montant à voter** | 5 556 100 | 70 406 400 | 64 702 444 |
| **Actif** | | | | | |
| 6 | 2 000 | Division des programmes de sécurité publique et des politiques | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | Total - Actif | - | 2 000 | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** | - | 2 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Bureau du sous-ministre adjoint (2608-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 710 800 |
| Avantages sociaux | 118 400 |
| Transports et communications | 73 400 |
| Services | 61 800 |
| Fournitures et matériel | 73 400 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour la sécurité publique | 119 000 |
| | 1 156 800 |

| Politiques en matière de services correctionnels et de sécurité communautaire (2608-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 022 500 |
| Avantages sociaux | 299 500 |
| Transports et communications | 144 000 |
| Services | 560 000 |
| Fournitures et matériel | 42 000 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions diverses - Services administratifs | 28 400 |
| | 3 096 400 |

| Centre des sciences judiciaires (2608-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 15 494 900 |
| Avantages sociaux | 1 959 400 |
| Transports et communications | 775 000 |
| Services | 1 982 200 |
| Fournitures et matériel | 3 630 800 |
| | 23 842 300 |

| Bureau du coroner en chef (2608-4) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 6 784 500 |
| Avantages sociaux | 725 900 |
| Transports et communications | 496 800 |
| Services | 14 866 900 |
| Fournitures et matériel | 71 900 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour les services judiciaires | 1 670 000 |
| | 24 616 000 |

| Bureau du commissaire des incendies (2608-5) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 14 810 800 |
| Avantages sociaux | 1 889 600 |
| Transports et communications | 1 409 700 |
| Services | 3 321 300 |
| Fournitures et matériel | 1 819 600 |
| | 23 251 000 |

| Total (Fonctionnement) - Division des programmes de sécurité publique et des politiques | 75 962 500 |
|---|---|

### Actif

| Division des programmes de sécurité publique et des politiques (2608-6) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Division des programmes de sécurité publique et des politiques | 2 000 |

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

**DIVISION DE LA GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE :**
Cette division sera un chef de file mondial de la sécurité publique; elle aidera le gouvernement à atteindre sa priorité de créer des communautés plus fortes et plus sûres. La sécurité publique permet de sauver des vies; de protéger les biens; de promouvoir la sûreté et la justice; et d'offrir une meilleure qualité de vie à la population de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2609** | | **DIVISION DE LA GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 938 900 | Bureau du commissaire à la gestion des situations d'urgence | ( 780 600) | 1 719 500 | 1 314 857 |
| 2 | 8 769 800 | Gestion des situations d'urgence Ontario | ( 811 900) | 9 581 700 | 8 043 375 |
| | 9 708 700 | Total - Fonctionnement | ( 1 592 500) | 11 301 200 | 9 358 232 |
| | 9 708 700 | **Montant à voter** | ( 1 592 500) | 11 301 200 | 9 358 232 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 2 000 | Division de la gestion des situations d'urgence | 2 000 | - | - |
| | 2 000 | Total - Actif | 2 000 | - | - |
| | 2 000 | **Montant à voter** | 2 000 | - | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Bureau du commissaire à la gestion des situations d'urgence (2609-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 471 800 |
| Avantages sociaux | 51 000 |
| Transports et communications | 127 200 |
| Services | 105 000 |
| Fournitures et matériel | 183 900 |
| | 938 900 |

| Gestion des situations d'urgence Ontario (2609-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 374 600 |
| Avantages sociaux | 588 800 |
| Transports et communications | 765 100 |
| Services | 744 000 |
| Fournitures et matériel | 1 296 300 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour les opérations d'urgence | 1 000 |
| | 8 769 800 |
| Total (Fonctionnement) - Division de la gestion des situations d'urgence | 9 708 700 |

### Actif

| Division de la gestion des situations d'urgence (2609-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| Avances et montants récupérables | 1 000 |
| | 2 000 |
| Total (Actif) - Division de la gestion des situations d'urgence | 2 000 |

# MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

## SOMMAIRE

L'objectif du ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises est d'être un chef de file mondial, attentif et innovateur dans le domaine du service à la clientèle, de la prestation électronique des services et de la protection du consommateur en offrant des produits de qualité favorisant l'établissement d'un marché équitable, sûr, dynamique et bien informé en Ontario.

Le ministère, ses organismes apparentés et ses partenaires accomplissent cette mission grâce à un ensemble de lois, de règlements et de pratiques destinés à : établir le cadre stratégique, fixer les normes, gérer le processus d'application de la loi, promouvoir la responsabilité partagée et les partenariats entre les secteurs public et privé, faire du ministère un centre de renseignements accessible et encourager l'autonomie du consommateur.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 17 480 746 | Programme d'administration du ministère | ( 135 400) | 17 616 146 | 16 264 498 |
| 85 653 400 | Programme des enregistrements | 5 166 900 | 80 486 500 | 78 684 741 |
| 12 389 200 | Protection du consommateur et sécurité publique/normes commerciales | 259 600 | 12 129 600 | 12 805 915 |
| 39 476 300 | Programme de gestion des alcools et des jeux | ( 110 800) | 39 587 100 | 39 631 974 |
| 22 711 700 | ServiceOntario | ( 40 600 900) | 63 312 600 | 36 418 273 |
| 177 711 346 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 35 420 600) | 213 131 946 | 183 805 401 |
| 68 246 | **Moins : Crédits législatifs** | 3 000 | 65 246 | 241 346 |
| 177 643 100 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 35 423 600) | 213 066 700 | 183 564 055 |
| 177 711 346 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 35 420 600) | 213 131 946 | 183 805 401 |
| 177 711 346 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 35 420 600) | 213 131 946 | 183 805 401 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 213 131 946 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 182 716 001 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | | 1 089 400 |
| | 213 131 946 | 183 805 401 |

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 200 000 | | Programme des enregistrements | ( 1 710 000) | 1 910 000 | 854 025 |
| 4 410 000 | | ServiceOntario | 4 410 000 | - | - |
| 4 610 000 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 2 700 000 | 1 910 000 | 854 025 |
| 4 610 000 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 2 700 000 | 1 910 000 | 854 025 |
| 4 610 000 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 2 700 000 | 1 910 000 | 854 025 |
| 4 610 000 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 2 700 000 | 1 910 000 | 854 025 |

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme a pour objet de fournir des services d'administration et de soutien aux programmes du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 801 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 17 431 500 | Administration du ministère | ( 135 400) | 17 566 900 | 16 023 152 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | 193 100 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 17 480 746 | Total - Fonctionnement | ( 135 400) | 17 616 146 | 16 264 498 |
| | 49 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 49 246 | 241 346 |
| | 17 431 500 | **Montant à voter** | ( 135 400) | 17 566 900 | 16 023 152 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (801-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 7 808 200 |
| Avantages sociaux | 955 900 |
| Transports et communications | 446 800 |
| Services | 8 331 300 |
| Fournitures et matériel | 300 300 |
| | 17 842 500 |
| Moins : Recouvrements | 411 000 |
| | 17 431 500 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 068 800 | |
| Avantages sociaux | 190 200 | |
| Transports et communications | 77 200 | |
| Services | 548 500 | |
| Fournitures et matériel | 56 800 | |
| | | 1 941 500 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 553 400 | |
| Avantages sociaux | 643 000 | |
| Transports et communications | 258 900 | |
| Services | 2 764 900 | |
| Fournitures et matériel | 135 200 | |
| | 9 355 400 | |
| Moins : Recouvrements | 236 000 | |
| | | 9 119 400 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 177 000 | |
| Avantages sociaux | 122 700 | |
| Transports et communications | 76 600 | |
| Services | 1 313 800 | |
| Fournitures et matériel | 81 700 | |
| | 2 771 800 | |
| Moins : Recouvrements | 175 000 | |
| | | 2 596 800 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 9 000 | |
| Transports et communications | 21 700 | |
| Services | 3 065 200 | |
| Fournitures et matériel | 22 000 | |
| | | 3 117 900 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 12 400 | |
| Services | 638 900 | |
| Fournitures et matériel | 4 600 | |
| | | 655 900 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 17 480 746 |

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

**PROGRAMME DES ENREGISTREMENTS :**
Ce programme assure l'enregistrement des documents et des plans relatifs à la propriété et au grèvement des biens immobiliers, l'enregistrement des contrats de vente conditionnelle, des hypothèques mobilières et d'autres documents portant sur des biens meubles donnés en garantie. Il enregistre et tient également à jour les renseignements sur les naissances, les adoptions, les mariages, les décès et les changements de nom légaux pour déterminer les droits et obligations des particuliers en matière de santé, de programmes sociaux, de soutien à l'enfance, de citoyenneté et d'application de la loi. Il administre aussi l'identification ou la création juridique de presque toutes les entreprises et entités sans but lucratif opérant en Ontario et permet au public d'avoir accès aux renseignements sur l'enregistrement de ces entités.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **802** | | **PROGRAMME DES ENREGISTREMENTS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 2 606 100 | Administration des programmes | ( 158 700) | 2 764 800 | 3 084 502 |
| 2 | 83 030 300 | Services d'enregistrement | 5 324 600 | 77 705 700 | 75 600 239 |
| L | 15 000 | Contribution de la Couronne au Régime de retraite des juges, *Loi sur l'enregistrement des actes* | - | 15 000 | - |
| L | 1 000 | Demandes d'indemnisation adressées à la Caisse d'assurance des droits immobiliers, *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* | - | 1 000 | - |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 | - | - |
| | 85 653 400 | Total - Fonctionnement | 5 166 900 | 80 486 500 | 78 684 741 |
| | 17 000 | Moins : Crédits législatifs | 1 000 | 16 000 | - |
| | 85 636 400 | **Montant à voter** | 5 165 900 | 80 470 500 | 78 684 741 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 200 000 | Immobilisations - Locaux | ( 1 710 000) | 1 910 000 | 854 025 |
| | 200 000 | Total - Immobilisations | ( 1 710 000) | 1 910 000 | 854 025 |
| | 200 000 | **Montant à voter** | ( 1 710 000) | 1 910 000 | 854 025 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration des programmes (802-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 786 300 |
| Avantages sociaux | 227 800 |
| Transports et communications | 137 600 |
| Services | 523 500 |
| Fournitures et matériel | 56 900 |
| | 2 732 100 |
| Moins : Recouvrements | 126 000 |
| | 2 606 100 |

| Services d'enregistrement (802-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 41 217 300 |
| Avantages sociaux | 5 251 400 |
| Transports et communications | 5 140 900 |
| Services | 29 655 000 |
| Fournitures et matériel | 1 928 400 |
| | 83 193 000 |
| Moins : Recouvrements | 162 700 |
| | 83 030 300 |

| *Enregistrement des sociétés et des sûretés mobilières* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 562 900 | |
| Avantages sociaux | 664 200 | |
| Transports et communications | 390 300 | |
| Services | 7 273 700 | |
| Fournitures et matériel | 376 900 | |
| | 14 268 000 | |
| Moins : Recouvrements | 1 000 | |
| | | 14 267 000 |

| *Enregistrement immobilier* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 21 445 700 | |
| Avantages sociaux | 2 544 400 | |
| Transports et communications | 152 900 | |
| Services | 12 558 800 | |
| Fournitures et matériel | 392 500 | |
| | 37 094 300 | |
| Moins : Recouvrements | 161 700 | |
| | | 36 932 600 |

| *Bureau du registraire général de l'état civil* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 14 208 700 | |
| Avantages sociaux | 2 042 800 | |
| Transports et communications | 4 597 700 | |
| Services | 9 822 500 | |
| Fournitures et matériel | 1 159 000 | |
| | | 31 830 700 |

| Crédits législatifs | | |
|---|---|---|
| Autres opérations | $ | |
| Contribution de la Couronne au Régime de retraite des juges, *Loi sur l'enregistrement des actes* | 15 000 | |
| Demandes d'indemnisation adressées à la Caisse d'assurance des droits immobiliers, *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* | 1 000 | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 | |
| | | 17 000 |
| | | 17 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des enregistrements | | 85 653 400 |

### IMMOBILISATIONS

| Immobilisations - Locaux (802-3) | $ |
|---|---|
| Services | 200 000 |
| | 200 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme des enregistrements | 200 000 |

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

**PROTECTION DU CONSOMMATEUR ET SÉCURITÉ PUBLIQUE/NORMES COMMERCIALES :**
Ce programme s'occupe de l'élaboration des politiques centrales du ministère et fixe les règles en matière de gouvernance, de responsabilité et de gestion des relations avec les organismes du ministère, les autorités administratives et autres partenaires de la prestation des services. Le programme procède aussi à l'enregistrement des entreprises en vertu de diverses lois visant la protection du consommateur, et confie à certains groupes de l'industrie la responsabilité et les moyens de se réglementer eux-mêmes. Le Tribunal d'appel en matière de permis entend les appels relatifs à la délivrance des permis, à l'enregistrement des entreprises et aux décisions en matière d'indemnisation.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **803** | | **PROTECTION DU CONSOMMATEUR ET SÉCURITÉ PUBLIQUE/NORMES COMMERCIALES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 2 395 600 | Administration des programmes et politiques | 97 300 | 2 298 300 | 2 574 295 |
| 2 | 6 922 900 | Normes et services relatifs au marché | 48 700 | 6 874 200 | 7 131 883 |
| 3 | 1 688 500 | Secteur tertiaire | 113 500 | 1 575 000 | 1 726 846 |
| 4 | 1 381 200 | Tribunal d'appel en matière de permis | ( 900) | 1 382 100 | 1 372 891 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 | - | - |
| | 12 389 200 | Total - Fonctionnement | 259 600 | 12 129 600 | 12 805 915 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | 1 000 | - | - |
| | 12 388 200 | **Montant à voter** | 258 600 | 12 129 600 | 12 805 915 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration des programmes et politiques (803-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 706 100 |
| Avantages sociaux | 246 100 |
| Transports et communications | 36 100 |
| Services | 465 100 |
| Fournitures et matériel | 39 500 |
| | 2 492 900 |
| Moins : Recouvrements | 97 300 |
| | 2 395 600 |

| *Administration du programme* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 430 000 | |
| Avantages sociaux | 67 000 | |
| Transports et communications | 10 000 | |
| Services | 133 600 | |
| Fournitures et matériel | 5 400 | |
| | | 646 000 |

| *Politiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 276 100 | |
| Avantages sociaux | 179 100 | |
| Transports et communications | 26 100 | |
| Services | 331 500 | |
| Fournitures et matériel | 34 100 | |
| | 1 846 900 | |
| Moins : Recouvrements | 97 300 | |
| | | 1 749 600 |

| Normes et services relatifs au marché (803-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 4 054 600 |
| Avantages sociaux | 502 000 |
| Transports et communications | 339 000 |
| Services | 1 873 400 |
| Fournitures et matériel | 173 900 |
| | 6 942 900 |
| Moins : Recouvrements | 20 000 |
| | 6 922 900 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |

| Secteur tertiaire (803-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 008 700 |
| Avantages sociaux | 154 500 |
| Transports et communications | 20 000 |
| Services | 812 300 |
| Fournitures et matériel | 25 000 |
| | 2 020 500 |
| Moins : Recouvrements | 332 000 |
| | 1 688 500 |

| Tribunal d'appel en matière de permis (803-4) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 635 400 |
| Avantages sociaux | 97 700 |
| Transports et communications | 94 200 |
| Services | 567 000 |
| Fournitures et matériel | 35 900 |
| | 1 430 200 |
| Moins : Recouvrements | 49 000 |
| | 1 381 200 |
| Total (Fonctionnement) - Protection du consommateur et sécurité publique/normes commerciales | 12 389 200 |

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

**PROGRAMME DE GESTION DES ALCOOLS ET DES JEUX :**
Ce programme établit le cadre réglementaire et fixe et fait appliquer les normes régissant certains secteurs d'activités par l'entremise de la Commision des alcools et des jeux de l'Ontario. Il gère une base de données regroupant les plaintes des consommateurs; effectue des inspections et mène des enquêtes sur les pratiques commerciales douteuses; et fait appliquer la loi, au besoin. Il a également pour mandat de protéger le consommateur et de fixer les normes régissant les secteurs où le risque d'activités criminelles et les coûts sociaux potentiels sont élevés (p. ex., casinos et alcool).

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 804 | | **PROGRAMME DE GESTION DES ALCOOLS ET DES JEUX** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 39 475 300 | Programme de gestion des alcools et des jeux | ( 111 800) | 39 587 100 | 39 631 974 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 | - | - |
| | 39 476 300 | Total - Fonctionnement | ( 110 800) | 39 587 100 | 39 631 974 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | 1 000 | - | - |
| | 39 475 300 | **Montant à voter** | ( 111 800) | 39 587 100 | 39 631 974 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Programme de gestion des alcools et des jeux (804-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 31 120 600 |
| Avantages sociaux | 5 482 900 |
| Transports et communications | 1 772 100 |
| Services | 6 991 600 |
| Fournitures et matériel | 1 403 000 |
| | 46 770 200 |
| Moins : Recouvrements | 7 294 900 |
| | 39 475 300 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des alcools et des jeux | 39 476 300 |

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

**SERVICEONTARIO :**
Ce programme joue un rôle de premier plan au sein de la fonction publique et aide le gouvernement à réaliser sa vision : assurer la prestation intégrée de services courants de qualité aux entreprises et aux particuliers. Le programme fournit de nombreux services au public à partir des guichets de ServiceOntario; de Publications Ontario; des Services d'accès aux renseignements; des Centres d'information du gouvernement; et d'Entreprises branchées de l'Ontario. Il offrira divers services et produits intégrés du gouvernement et la possibilité d'effectuer d'autres opérations, telles qu'accès aux publications du gouvernement; possibilité de changer son adresse auprès de plusieurs ministères; renouvellement des cartes de plein air et des vignettes de plaque d'immatriculation, etc., par l'entremise de ServiceOntario dont les services seront accessibles au comptoir, par téléphone et par Internet.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 805 | | **SERVICEONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 22 711 700 | ServiceOntario | ( 40 600 900) | 63 312 600 | 36 418 273 |
| | 22 711 700 | Total - Fonctionnement | ( 40 600 900) | 63 312 600 | 36 418 273 |
| | 22 711 700 | **Montant à voter** | ( 40 600 900) | 63 312 600 | 36 418 273 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 4 410 000 | Immobilisations - ServiceOntario | 4 410 000 | - | - |
| | 4 410 000 | Total - Immobilisations | 4 410 000 | - | - |
| | 4 410 000 | **Montant à voter** | 4 410 000 | - | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| ServiceOntario (805-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 11 609 900 |
| Avantages sociaux | 1 560 200 |
| Transports et communications | 1 123 400 |
| Services | 10 025 300 |
| Fournitures et matériel | 2 328 500 |
| | 26 647 300 |
| Moins : Recouvrements | 3 935 600 |
| | 22 711 700 |

| *Administration des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 595 900 | |
| Avantages sociaux | 66 200 | |
| Transports et communications | 33 000 | |
| Services | 1 541 200 | |
| Fournitures et matériel | 31 200 | |
| | | 2 267 500 |

| *Politiques et planification stratégique* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 202 700 | |
| Avantages sociaux | 146 900 | |
| Transports et communications | 61 300 | |
| Services | 260 600 | |
| Fournitures et matériel | 24 000 | |
| | | 1 695 500 |

| *Conception et mise en œuvre des services* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 229 400 | |
| Avantages sociaux | 284 600 | |
| Transports et communications | 345 000 | |
| Services | 4 709 100 | |
| Fournitures et matériel | 471 700 | |
| | | 8 039 800 |

| *Prestation des services* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 7 581 900 | |
| Avantages sociaux | 1 062 500 | |
| Transports et communications | 684 100 | |
| Services | 3 514 400 | |
| Fournitures et matériel | 1 801 600 | |
| | 14 644 500 | |
| Moins : Recouvrements | 3 935 600 | |
| | | 10 708 900 |
| Total (Fonctionnement) - ServiceOntario | | 22 711 700 |

### IMMOBILISATIONS

| Immobilisations - ServiceOntario (805-2) | $ |
|---|---|
| Services | 4 410 000 |
| | 4 410 000 |
| Total (Immobilisations) - ServiceOntario | 4 410 000 |

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

### SOMMAIRE

Le mandat du ministère de la Culture est de créer un Ontario où l'industrie des arts et de la culture est florissante et contribue à une économie innovatrice; encourage l'apprentissage permanent; préserve notre patrimoine; et améliore la qualité de vie de tous les citoyens.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 1 738 046 | Programme d'administration du ministère | - | 1 738 046 | 1 260 913 |
| 149 026 900 | Programme de la culture | ( 800 000) | 149 826 900 | 148 210 452 |
| 100 001 000 | Programme de la Fondation Trillium de l'Ontario | 5 500 000 | 94 501 000 | 100 000 000 |
| 250 765 946 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 4 700 000 | 246 065 946 | 249 471 365 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | 21 270 |
| 250 717 700 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 4 700 000 | 246 017 700 | 249 450 095 |
| 250 765 946 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 4 700 000 | 246 065 946 | 249 471 365 |
| 15 957 700 | Redressement de consolidation net - Centre des sciences de l'Ontario | 10 057 700 | 5 900 000 | 12 576 800 |
| 5 598 000 | Redressement de consolidation net - Fondation Trillium de l'Ontario | ( 11 302 000) | 16 900 000 | 17 770 016 |
| 3 126 200 | Redressement de consolidation net - Musée royal de l'Ontario | ( 5 003 800) | 8 130 000 | 24 299 700 |
| 275 447 846 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 1 548 100) | 276 995 946 | 304 117 881 |

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 246 195 946 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 249 601 365 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 130 000) | ( 130 000) |
| | 246 065 946 | 249 471 365 |

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 138 599 500 | | Programme d'immobilisations culturelles | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| 138 599 500 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| 138 599 500 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| 138 599 500 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| ( 4 055 200) | | Redressement de consolidation net - Centre des sciences de l'Ontario | 4 344 800 | ( 8 400 000) | - |
| 400 000 | | Redressement de consolidation net - Fondation Trillium de l'Ontario | - | 400 000 | - |
| ( 20 080 900) | | Redressement de consolidation net - Musée royal d el'Ontario | ( 11 980 900) | ( 8 100 000) | - |
| 114 863 400 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 44 823 300 | 70 040 100 | 28 722 604 |

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme d'administration du ministère comprend le Bureau du ministre et le Bureau du sous-ministre. Il est responsable des opérations et des politiques du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2801** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 689 800 | Administration du ministère | - | 1 689 800 | 1 239 643 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 15 896 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 5 374 |
| | 1 738 046 | Total - Fonctionnement | - | 1 738 046 | 1 260 913 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 21 270 |
| | 1 689 800 | **Montant à voter** | - | 1 689 800 | 1 239 643 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Administration du ministère (2801-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 048 200 |
| Avantages sociaux | 173 800 |
| Transports et communications | 131 000 |
| Services | 237 500 |
| Fournitures et matériel | 99 300 |
| | 1 689 800 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 1 738 046 |

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

**PROGRAMME DE LA CULTURE :**
Le programme de la culture encourage et soutient l'industrie des arts et de la culture; protège le patrimoine de l'Ontario; veille au développement du réseau de bibliothèques publiques; et aide les organismes culturels afin de leur donner tous les moyens possibles pour bâtir des communautés fortes et une économie florissante.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2802** | | **PROGRAMME DE LA CULTURE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 149 026 900 | Culture | ( 800 000) | 149 826 900 | 148 210 452 |
| | 149 026 900 | Total - Fonctionnement | ( 800 000) | 149 826 900 | 148 210 452 |
| | 149 026 900 | **Montant à voter** | ( 800 000) | 149 826 900 | 148 210 452 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Culture (2802-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 826 100 |
| Avantages sociaux | | 588 700 |
| Transports et communications | | 317 100 |
| Services | | 4 343 700 |
| Fournitures et matériel | | 249 500 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Soutien au secteur des arts | 460 800 | |
| Soutien au secteur du patrimoine | 3 620 900 | |
| Soutien au secteur des bibliothèques | 28 446 100 | |
| Soutien aux organismes culturels | 2 048 500 | |
| Musée des beaux-arts de l'Ontario | 11 182 500 | |
| Collection McMichael d'art canadien | 2 740 800 | |
| Conseil des arts de l'Ontario | 39 937 400 | |
| Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario | 7 486 000 | |
| Fonds du patrimoine ontarien | 2 263 100 | |
| Centre des sciences de l'Ontario | 16 624 100 | |
| Jardins botaniques royaux | 1 598 500 | |
| Musée royal de l'Ontario | 18 517 800 | |
| Science Nord | 2 776 300 | |
| | | 137 702 800 |
| | | 149 027 900 |
| Moins : Recouvrements | | 1 000 |
| | | 149 026 900 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de la culture | | 149 026 900 |

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

**PROGRAMME DE LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO :**
La Fondation Trillium de l'Ontario travaille avec des organisations communautaires à but non lucratif du monde des arts et de la culture, des sports et des loisirs, des services humains et sociaux, et de l'environnement, pour faire des investissements stratégiques et bâtir des communautés saines, accueillantes et prospères en Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2803** | | **PROGRAMME DE LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 100 001 000 | Fondation Trillium de l'Ontario ..... | 5 500 000 | 94 501 000 | 100 000 000 |
| | 100 001 000 | Total - Fonctionnement ..... | 5 500 000 | 94 501 000 | 100 000 000 |
| | 100 001 000 | **Montant à voter** ..... | 5 500 000 | 94 501 000 | 100 000 000 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Fondation Trillium de l'Ontario (2803-1) | $ |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Fondation Trillium de l'Ontario ..... | 100 001 000 |
| | 100 001 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de la Fondation Trillium de l'Ontario | 100 001 000 |

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

**PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS CULTURELLES :**
Le programme d'immobilisations culturelles veille à la préservation et à la promotion des investissements de l'Ontario dans l'infrastructure culturelle, notamment dans les organismes du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2804 | | **PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS CULTURELLES** | | | |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 1 | 138 599 500 | Immobilisations culturelles ..... | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| | 138 599 500 | Total - Immobilisations ..... | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| | 138 599 500 | **Montant à voter** ..... | 52 459 400 | 86 140 100 | 28 722 604 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA CULTURE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### IMMOBILISATIONS

| Immobilisations culturelles (2804-1) | | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions d'immobilisations pour la culture | 7 000 000 | |
| Subventions d'immobilisations pour la culture - Contribution du gouvernement fédéral | 600 000 | |
| Partenariat du millénaire | 80 000 | |
| Réparations et rénovations des organismes culturels | 6 400 000 | |
| Partenariats pour les sports, la culture et le tourisme | 66 416 900 | |
| Partenaires pour les sports, la culture et le tourisme - Contribution au Programme d'infrastructures Canada Ontario | 58 102 600 | |
| | | 138 599 500 |
| | | 138 599 500 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'immobilisations culturelles | | 138 599 500 |

# SECRÉTARIAT DU RENOUVEAU DÉMOCRATIQUE

## SOMMAIRE

Le Secrétariat du renouveau démocratique a pour mandat d'élaborer les stratégies et activités connexes permettant au gouvernement d'honorer son engagement de renforcer la démocratie en Ontario. Le programme de renouveau démocratique du gouvernement comporte trois grands volets : participation des citoyens; réforme électorale; réforme institutionnelle.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 3 944 589 | | Programme du Secrétariat du renouveau démocratique | ( 400) | 3 944 989 | - |
| 3 944 589 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 400) | 3 944 989 | - |
| 12 189 | | **Moins : Crédits législatifs** | - | 12 189 | - |
| 3 932 400 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 400) | 3 932 800 | - |
| 3 944 589 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 400) | 3 944 989 | - |
| 3 944 589 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 400) | 3 944 989 | - |

## SECRÉTARIAT DU RENOUVEAU DÉMOCRATIQUE

**PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DU RENOUVEAU DÉMOCRATIQUE :**
Le programme du Secrétariat du renouveau démocratique offre une orientation et des conseils stratégiques pour appuyer et promouvoir l'engagement du gouvernement de renforcer la démocratie en Ontario. Ce programme mettra au point et appuiera les activités de participation des citoyens; la réforme électorale; la reforme des institutions.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 4101 | | **PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DU RENOUVEAU DÉMOCRATIQUE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 3 932 400 | Secrétariat du renouveau démocratique ..... | ( 400) | 3 932 800 | - |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | - |
| | 3 944 589 | Total - Fonctionnement ..... | ( 400) | 3 944 989 | - |
| | 12 189 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 12 189 | - |
| | 3 932 400 | **Montant à voter** ..... | ( 400) | 3 932 800 | - |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU RENOUVEAU DÉMOCRATIQUE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Secrétariat du renouveau démocratique (4101-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 077 200 |
| Avantages sociaux | 286 400 |
| Transports et communications | 143 900 |
| Services | 1 385 300 |
| Fournitures et matériel | 38 600 |
| Paiements de transfert | |
| Projets pilotes d'intérêt public vital | 1 000 |
| | 3 932 400 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 12 189 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Secrétariat du renouveau démocratique | 3 944 589 |

# MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

## SOMMAIRE

Le ministère concentre ses efforts sur les activités qui encouragent une économie prospère et concurrentielle. Pour ce faire, il investit dans la commercialisation et la recherche de pointe dans les secteurs clés; il s'assure que l'Ontario reste un chef de file de la production automobile en Amérique du Nord en appuyant l'innovation et une main-d'oeuvre qualifiée; il cherche à attirer davantage d'investisseurs étrangers et d'emplois spécialisés; il encourage les échanges commerciaux et diversifie les marchés d'exportation de l'Ontario; il soutient la croissance des petites entreprises et l'acquisition de nouvelles connaissances dans les groupes/secteurs clés; il administre les politiques régissant la vente d'alcool et le jeu; et supervise les activités de la Régie des alcools de l'Ontario et de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 16 315 235 | Programme d'administration du ministère | 1 055 789 | 15 259 446 | 14 427 040 |
| 666 345 300 | Programme Développement économique et Commerce | 267 804 700 | 398 540 600 | 237 409 641 |
| 682 660 535 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 268 860 489 | 413 800 046 | 251 836 681 |
| 61 435 | **Moins : Crédits législatifs** | 12 189 | 49 246 | 213 757 |
| 682 599 100 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 268 848 300 | 413 750 800 | 251 622 924 |
| 682 660 535 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 268 860 489 | 413 800 046 | 251 836 681 |
| 5 081 000 | Redressements de consolidation - Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants | 2 268 411 | 2 812 589 | 1 578 964 |
| 687 741 535 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 271 128 900 | 416 612 635 | 253 415 645 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 413 800 046 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 252 775 334 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | | 762 951 |
| 2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères | | ( 1 701 604) |
| | 413 800 046 | 251 836 681 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 11 372 000 | Programme Développement économique et Commerce | ( 2 900 000) | 14 272 000 | 11 790 000 |
| 11 372 000 | **Total du ministère - Actif** | ( 2 900 000) | 14 272 000 | 11 790 000 |
| 11 372 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 2 900 000) | 14 272 000 | 11 790 000 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 82 598 800 | | Programme Développement économique et Commerce | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| 82 598 800 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| 82 598 800 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| 82 598 800 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| 82 598 800 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme offre des services administratifs et juridiques, des services d'information et de planification, et d'autres services de soutien aux programmes du ministère et à certains de ses organismes. Il fournit aussi des services de soutien au ministère des Affaires intergouvernementales.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 901 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 16 253 800 | Administration du ministère | 1 043 600 | 15 210 200 | 14 213 283 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 24 378 | Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 | 12 189 | 12 189 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | 156 360 |
| - | - | Traitement versé au ministre sans portefeuille en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | - | 9 151 |
| | 16 315 235 | Total - Fonctionnement | 1 055 789 | 15 259 446 | 14 427 040 |
| | 61 435 | Moins : Crédits législatifs | 12 189 | 49 246 | 213 757 |
| | 16 253 800 | **Montant à voter** | 1 043 600 | 15 210 200 | 14 213 283 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (901-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 6 983 300 |
| Avantages sociaux | 3 764 200 |
| Transports et communications | 545 000 |
| Services | 4 674 200 |
| Fournitures et matériel | 287 100 |
| | 16 253 800 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 911 400 | |
| Avantages sociaux | 207 100 | |
| Transports et communications | 277 500 | |
| Services | 935 300 | |
| Fournitures et matériel | 112 500 | |
| | | 3 443 800 |

| *Planification et finances* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 134 800 | |
| Avantages sociaux | 139 400 | |
| Transports et communications | 52 000 | |
| Services | 1 123 200 | |
| Fournitures et matériel | 40 500 | |
| | | 2 489 900 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 889 500 | |
| Avantages sociaux | 245 600 | |
| Transports et communications | 92 800 | |
| Services | 1 215 000 | |
| Fournitures et matériel | 73 800 | |
| | | 3 516 700 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 972 600 | |
| Avantages sociaux | 256 400 | |
| Transports et communications | 92 700 | |
| Services | 1 400 700 | |
| Fournitures et matériel | 60 300 | |
| | | 3 782 700 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 25 000 | |
| Avantages sociaux | 1 324 600 | |
| Transports et communications | 10 000 | |
| | | 1 359 600 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 25 000 | |
| Avantages sociaux | 376 600 | |
| Transports et communications | 10 000 | |
| | | 411 600 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 25 000 | |
| Avantages sociaux | 1 214 500 | |
| Transports et communications | 10 000 | |
| | | 1 249 500 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 24 378 |
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 61 435 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 16 315 235 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

**PROGRAMME DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMERCE :**
Ce programme appuie la croissance économique et la création d'emplois en Ontario. Pour ce faire, il dirige l'élaboration de politiques en matière d'économie, de sciences, de technologie et de commercialisation à travers tout le gouvernement; il offre des programmes de recherche et de commercialisation; il sensibilise la population de l'Ontario aux sciences et à la recherche et investit dans l'infrastructure scientifique et technologique de la province; il encourage l'innovation et l'esprit d'entreprise; il soutient le développement communautaire, sectoriel et industriel; il fait la promotion de l'Ontario comme lieu privilégié où investir; il aide les investisseurs qui souhaitent s'installer dans la province et y développer leurs entreprises; il attire les investissements dans les secteurs stratégiques, comme l'industrie automobile; il stimule les exportations internationales de l'Ontario en aidant les petites et moyennes entreprises de la province à exporter sur les marchés mondiaux; il rehausse le profil international de l'Ontario en représentant la province sur les principaux marchés internationaux; il permet aux petites entreprises d'accéder aux services du gouvernement à partir d'un guichet unique afin d'éliminer les obstacles et de multiplier les débouchés; il administre les politiques régissant la vente d'alcool et les jeux et supervise les activités de la Régie des alcools de l'Ontario et de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario. Le programme gère également les engagements financiers en cours de la Société de développement de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 902 | | **PROGRAMME DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMERCE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 350 677 400 | Industrie | 269 625 800 | 81 051 600 | 22 575 694 |
| 9 | 60 039 400 | Commerce et investissements | ( 10 500 900) | 70 540 300 | 33 582 429 |
| 4 | 19 996 700 | Petites et moyennes entreprises | 250 300 | 19 746 400 | 14 454 439 |
| 5 | 235 041 500 | Recherche et commercialisation | 9 041 100 | 226 000 400 | 164 303 208 |
| 6 | 590 300 | La Société de développement de l'Ontario | ( 611 600) | 1 201 900 | 2 493 871 |
| | 666 345 300 | Total - Fonctionnement | 267 804 700 | 398 540 600 | 237 409 641 |
| | 666 345 300 | **Montant à voter** | 267 804 700 | 398 540 600 | 237 409 641 |
| **Actif** | | | | | |
| 8 | 11 372 000 | Innovation, compétences et recherche-développement | ( 2 900 000) | 14 272 000 | 11 790 000 |
| | 11 372 000 | Total - Actif | ( 2 900 000) | 14 272 000 | 11 790 000 |
| | 11 372 000 | **Montant à voter** | ( 2 900 000) | 14 272 000 | 11 790 000 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 7 | 82 598 800 | Recherche et développement économique | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| | 82 598 800 | Total - Immobilisations | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| | 82 598 800 | **Montant à voter** | 43 806 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Industrie (902-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 6 954 400 |
| Avantages sociaux | | 902 900 |
| Transports et communications | | 920 400 |
| Services | | 7 875 200 |
| Fournitures et matériel | | 471 600 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour le développement de l'industrie | 100 000 | |
| Institute for Competitiveness and Prosperity | 1 050 000 | |
| Fonds d'inverstissements stratégiques dans des grands projets | 7 570 000 | |
| Fonds pour la Stratégie ontarienne d'investissement dans l'industrie automobile | 261 845 300 | |
| Fonds pour la stratégie d'aide aux petites brasseries de l'Ontario | 1 000 000 | |
| Fonds pour la Stratégie vinicole de l'Ontario | 2 000 000 | |
| Chaire de recherche du premier ministre sur la productivité et la capacité concurrentielle | 3 000 000 | |
| Initiative Investissement stratégique dans le secteur manufacturier | 50 000 000 | |
| Investissement dans les compétences stratégiques | 7 200 000 | |
| | | 333 765 300 |
| | | 350 889 800 |
| Moins : Recouvrements | | 212 400 |
| | | 350 677 400 |

| Commerce et investissements (902-9) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 10 472 900 |
| Avantages sociaux | | 1 359 200 |
| Transports et communications | | 8 397 800 |
| Services | | 36 525 900 |
| Fournitures et matériel | | 2 733 600 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour le développement des investissements | 100 000 | |
| Subventions pour le développement du commerce | 100 000 | |
| Société de développement du transport urbain | 350 000 | |
| | | 550 000 |
| | | 60 039 400 |

| Petites et moyennes entreprises (902-4) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 7 228 900 |
| Avantages sociaux | | 938 500 |
| Transports et communications | | 998 600 |
| Services | | 9 985 800 |
| Fournitures et matériel | | 544 900 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour le développement des entreprises | 100 000 | |
| Expérience d'entrepreneuriat pour les étudiants - Entreprise d'été | 750 000 | |
| Partenariats jeunesse | 50 000 | |
| | | 900 000 |
| Autres opérations | | |
| Garanties honorées - programme « Entrepreneuriat Jeunesse - Mon entreprise » | | 150 000 |
| | | 20 746 700 |
| Moins : Recouvrements | | 750 000 |
| | | 19 996 700 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

- NOTES -

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

PROGRAMME DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMERCE (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Recherche et commercialisation (902-5) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 289 100 |
| Avantages sociaux | | 686 500 |
| Transports et communications | | 1 089 200 |
| Services | | 9 195 200 |
| Fournitures et matériel | | 407 600 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme d'innovation en biotechnologie pour le développement des partenariats régionaux | 5 000 000 | |
| Programme de recherche sur le cancer | 4 500 000 | |
| Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale | 1 394 400 | |
| Centres d'excellence | 34 300 000 | |
| Subventions pour la recherche et la commercialisation | 100 000 | |
| Programme des technologies de la santé | 1 500 000 | |
| Sciences médicales et connexes | 3 179 500 | |
| Réseau ontarien de recherche sur le cancer | 19 500 000 | |
| Programme ontarien d'innovation dans le domaine des piles à combustibles | 1 500 000 | |
| Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement | 67 200 000 | |
| Fonds ontarien de commercialisation de la recherche | 4 500 000 | |
| Fonds pour la recherche en Ontario | 56 500 000 | |
| Perimeter Institute | 5 000 000 | |
| Bourses du premier ministre pour l'excellence en recherche | 1 600 000 | |
| Programme de développement des talents en recherche | 10 100 000 | |
| Programme de partenariat et de sensibilisation aux sciences et à la technologie | 2 500 000 | |
| | | 218 373 900 |
| | | 235 041 500 |

| La Société de développement de l'Ontario (902-6) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 75 000 |
| Avantages sociaux | | 9 800 |
| Transports et communications | | 10 000 |
| Services | | 390 500 |
| Fournitures et matériel | | 5 000 |
| Autres opérations | $ | |
| Garanties honorées | | |
| - Organismes | 100 000 | |
| - Direct | 100 000 | |
| | | 200 000 |
| | | 690 300 |
| Moins : Recouvrements | | 100 000 |
| | | 590 300 |
| Total (Fonctionnement) - Programme Développement économique et Commerce | | 666 345 300 |

**Actif**

| Innovation, compétences et recherche-développement (902-8) | | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Centres d'excellence | 1 372 000 | |
| Réseau ontarien de recherche sur le cancer | 1 950 000 | |
| Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement | 6 610 000 | |
| Initiative « Investissement dans les compétences stratégiques » | 1 440 000 | |
| | | 11 372 000 |
| | | 11 372 000 |
| Total (Actif) - Programme Développement économique et Commerce | | 11 372 000 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

- NOTES -

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

PROGRAMME DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMERCE (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**IMMOBILISATIONS**

| Recherche et développement économique (902-7) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Fonds pour les centres de commercialisation de la biotechnologie | 722 000 | |
| L'Ontario branché | 2 164 200 | |
| Sciences médicales et connexes | 1 000 000 | |
| Partenariats du millénaire | 3 246 100 | |
| Partenariats du millénaire - Contribution au Programme d'infrastructures Canada-Ontario | 3 282 900 | |
| Réseau optique de recherche et d'innovation de l'Ontario | 933 600 | |
| Fonds pour la recherche en Ontario | 71 250 000 | |
| | | 82 598 800 |
| | | 82 598 800 |
| Total (Immobilisations) - Programme Développement économique et Commerce | | 82 598 800 |

# MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## SOMMAIRE

Le ministère de l'Éducation s'engage à offrir aux élèves de l'Ontario un système d'éducation élémentaire et secondaire de qualité supérieure afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 23 550 746 | | Programme d'administration du ministère | 956 300 | 22 594 446 | 21 703 028 |
| 11 547 487 200 | | Programme d'éducation élémentaire et secondaire | 581 920 600 | 10 965 566 600 | 9 888 232 093 |
| 1 000 | | Groupement ITI pour les services à la collectivité | 1 000 | - | - |
| 11 571 038 946 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 582 877 900 | 10 988 161 046 | 9 909 935 126 |
| 290 048 246 | | **Moins : Crédits législatifs** | ( 69 000 000) | 359 048 246 | 234 822 641 |
| 11 280 990 700 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 651 877 900 | 10 629 112 800 | 9 675 112 485 |
| 11 571 038 946 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 582 877 900 | 10 988 161 046 | 9 909 935 126 |
| - | | Redressement de consolidation net - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation | ( 500 000) | 500 000 | - |
| ( 13 628 700) | | Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario) | ( 7 208 000) | ( 6 420 700) | - |
| 11 557 410 246 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 575 169 900 | 10 982 240 346 | 9 909 935 126 |
| **Actif** | | | | | |
| 750 000 | | Programme d'éducation élémentaire et secondaire | - | 750 000 | 450 607 |
| 750 000 | | **Total du ministère - Actif** | - | 750 000 | 450 607 |
| 750 000 | < | TOTAL À VOTER - ACTIF | - | 750 000 | 450 607 |

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 6 065 000 | Programme d'éducation élémentaire et secondaire | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |
| 6 065 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |
| 6 065 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |
| 6 065 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |
| 6 065 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs; et offrir les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1001** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 23 502 500 | Administration du ministère | 956 300 | 22 546 200 | 21 654 782 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 23 550 746 | Total - Fonctionnement | 956 300 | 22 594 446 | 21 703 028 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 48 246 |
| | 23 502 500 | **Montant à voter** | 956 300 | 22 546 200 | 21 654 782 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1001-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 11 736 700 |
| Avantages sociaux | | 2 134 600 |
| Transports et communications | | 832 000 |
| Services | | 15 274 200 |
| Fournitures et matériel | | 360 700 |
| | | 30 338 200 |
| Moins : Recouvrements | | 6 835 700 |
| | | 23 502 500 |

| *Bureau principal* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 836 700 | |
| Avantages sociaux | 284 700 | |
| Transports et communications | 153 800 | |
| Services | 169 200 | |
| Fournitures et matériel | 61 600 | |
| | | 2 506 000 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 291 900 | |
| Avantages sociaux | 826 200 | |
| Transports et communications | 491 200 | |
| Services | 4 890 200 | |
| Fournitures et matériel | 90 000 | |
| | 9 589 500 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 3 137 400 | |
| | | 6 452 100 |

| *Ressources humaines* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 465 100 | |
| Avantages sociaux | 382 100 | |
| Transports et communications | 66 000 | |
| Services | 877 700 | |
| Fournitures et matériel | 31 500 | |
| | 3 822 400 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 344 300 | |
| | | 2 478 100 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 143 000 | |
| Avantages sociaux | 641 600 | |
| Transports et communications | 121 000 | |
| Services | 532 400 | |
| Fournitures et matériel | 177 600 | |
| | 5 615 600 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 602 000 | |
| | | 4 013 600 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Services | 2 446 000 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 577 400 | |
| | | 1 868 600 |

| *Services de vérification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Services | 747 000 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 174 600 | |
| | | 572 400 |

| *Systèmes informatiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Services | 5 611 700 | |
| | | 5 611 700 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 23 550 746 |

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

**PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE :**

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes, ainsi qu'un soutien financier aux écoles élémentaires et secondaires et aux organismes de l'Ontario afin d'encourager la mise en place et le maintien d'un système d'éducation de qualité pour tous les élèves de la province, quel que soit leur lieu de résidence. Le programme cherche à atteindre trois objectifs fondamentaux : excellence du rendement scolaire; préparation de tous les élèves au succès dans leurs études, au travail et dans la vie communautaire; amélioration de la compétitivité de l'Ontario sur la scène internationale.

Les éléments-clés du programme sont les suivants : appuyer la mise en oeuvre d'un curriculum rigoureux, favoriser l'apprentissage des élèves, maintenir des normes de rendement élevées et appuyer l'excellence de l'enseignement; assurer le financement d'un système d'éducation rationalisé et efficace mettant l'accent sur l'enseignement et l'apprentissage en salle de classe, la responsabilité du financement de l'éducation élémentaire et secondaire et le fonctionnement des écoles provinciales accueillant des élèves sourds, aveugles, sourds et aveugles, ou ayant des difficultés d'apprentissage.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1002 | | **PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 11 189 454 400 | Politiques et prestation des programmes ... | 649 892 300 | 10 539 562 100 | 9 586 750 395 |
| 2 | 68 032 800 | Activités éducatives ..... | 1 028 300 | 67 004 500 | 66 707 308 |
| L | 290 000 000 | Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario ..... | ( 69 000 000) | 359 000 000 | 234 774 395 |
| | 11 547 487 200 | Total - Fonctionnement ..... | 581 920 600 | 10 965 566 600 | 9 888 232 098 |
| | 290 000 000 | Moins : Crédits législatifs ..... | ( 69 000 000) | 359 000 000 | 234 774 395 |
| | 11 257 487 200 | **Montant à voter** ..... | 650 920 600 | 10 606 566 600 | 9 653 457 703 |
| **Actif** | | | | | |
| 4 | 750 000 | Politiques et prestation des programmes ... | - | 750 000 | 450 607 |
| | 750 000 | Total - Actif ..... | - | 750 000 | 450 607 |
| | 750 000 | **Montant à voter** ..... | - | 750 000 | 450 607 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 6 065 000 | Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire ..... | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |
| | 6 065 000 | Total - Immobilisations ..... | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |
| | 6 065 000 | **Montant à voter** ..... | ( 20 625 000) | 26 690 000 | 14 721 755 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Politiques et prestation des programmes (1002-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 43 354 100 |
| Avantages sociaux | | 6 361 600 |
| Transports et communications | | 11 046 000 |
| Services | | 108 794 000 |
| Fournitures et matériel | | 7 354 900 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions de fonctionnement aux conseils scolaires | 10 637 202 000 | |
| Programmes d'éducation - Autres | 326 335 800 | |
| Office de la qualité et de la responsabilité en éducation | 39 584 100 | |
| Association canadienne d'éducation | 153 000 | |
| Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques | 453 900 | |
| Conseil des ministres de l'éducation (Canada) | 476 400 | |
| Fédération des associations du sport scolaire de l'Ontario | 45 000 | |
| Projets des langues officielles | 2 900 400 | |
| Royal Conservatory | 853 000 | |
| Centre [illegible]imation-jeunesse de l'Ontario | 174 300 | |
| Jeunes voyageurs de l'Ontario | 367 000 | |
| Autres subventions | 152 900 | |
| Projet de révision du périmètre comptable | 3 846 000 | |
| | | 11 012 543 800 |
| | | 11 189 454 400 |

| Activités éducatives (1002-2) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 40 360 400 |
| Avantages sociaux | | 5 860 900 |
| Transports et communications | | 1 300 000 |
| Services | | 9 327 000 |
| Fournitures et matériel | | 4 700 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 63 800 | |
| Office de la télécommunication éducative de l'Ontario | 6 420 700 | |
| | | 6 484 500 |
| | | 68 032 800 |

| Crédits législatifs<br>Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario | $ |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Prestations prises en charge par le gouvernement, *Loi sur le régime de retraite des enseignants* | 290 000 000 |
| | 290 000 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire | 11 547 487 200 |

### Actif

| Politiques et prestation des programmes (1002-4) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 750 000 |
| | 750 000 |
| Total (Actif) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire | 750 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire (1002-3) | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Investissements dans les immobilisations | 6 065 000 |
| | 6 065 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire | 6 065 000 |

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

**GROUPEMENT ITI POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ :**
Le Groupement ITI pour les services à la collectivité offre des services de gestion de l'information et de technologie de l'information aux ministères suivants : Affaires municipales et Logement; Affaires civiques et Immigration; Formation, Collèges et Universités; Tourisme et Loisirs; Culture; Affaires intergouvernementales; et Éducation. Le Groupement travaille en collaboration avec les ministères et leur propose des solutions technologiques rapides et bon marché qui leur permettent d'atteindre leurs objectifs par la promotion des affaires électroniques et des services gouvernementaux en direct comme moyen de mieux servir le public.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1003** | | **GROUPEMENT ITI POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 000 | Groupement ITI pour les services à la collectivité | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Fonctionnement | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Groupement ITI pour les services à la collectivité (1003-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 6 449 200 |
| Avantages sociaux | 691 100 |
| Transports et communications | 136 300 |
| Services | 2 849 400 |
| Fournitures et matériel | 285 000 |
| | 10 411 000 |
| Moins : Recouvrements | 10 410 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Groupement ITI pour les services à la collectivité | 1 000 |

# MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

## SOMMAIRE

Le mandat du ministère de l'Énergie consiste, notamment, à instaurer une culture de la conservation de l'énergie en assurant un approvisionnement en électricité fiable, durable et diversifié à des prix stables et compétitifs, en minimisant les répercusions environnementales dans la province. Le ministère est également responsable, par le biais de la Commission de l'énergie de l'Ontario qu'il supervise, d'assurer un approvisionnement sûr et fiable en électricité et gaz naturel aux consommateurs ontariens.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 6 236 346 | Programme d'administration du ministère | 163 000 | 6 073 346 | 6 050 685 |
| 15 938 300 | Transformation du secteur de l'énergie | ( 4 010 000) | 19 948 300 | 27 781 588 |
| 22 174 646 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 3 847 000) | 26 021 646 | 33 832 273 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | 48 246 |
| 22 126 400 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 3 847 000) | 25 973 400 | 33 784 027 |
| 22 174 646 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 3 847 000) | 26 021 646 | 33 832 273 |
| 95 016 000 | Redressement de consolidation net - Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité | 3 116 000 | 91 900 000 | 82 302 000 |
| 31 290 100 | Redressement de consolidation net - Commission de l'énergie de l'Ontario | 12 390 100 | 18 900 000 | ( 499 430) |
| 148 480 746 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 11 659 100 | 136 821 646 | 115 634 843 |

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| - | **Total du ministère - Immobilisations** | - | - | - |
| 47 824 000 | Redressement de consolidation net - Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité | ( 4 576 000) | 52 400 000 | 53 377 000 |
| 1 064 900 | Redressement de consolidation net - Commission de l'énergie de l'Ontario | 1 064 900 | - | - |
| 48 888 900 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 3 511 100) | 52 400 000 | 53 377 000 |

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme fournit toute une gamme de services : services financiers et administratifs, vérification, élaboration des politiques ministérielles et planification opérationnelle, soutien au personnel et développement des systèmes. Il offre également des services juridiques et de communication.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2901 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 6 188 100 | Programme d'administration du ministère .. | 163 000 | 6 025 100 | 6 002 439 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* ..... | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 6 236 346 | Total - Fonctionnement ..... | 163 000 | 6 073 346 | 6 050 685 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 48 246 | 48 246 |
| | 6 188 100 | **Montant à voter** ..... | 163 000 | 6 025 100 | 6 002 439 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Programme d'administration du ministère (2901-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 041 400 |
| Avantages sociaux | 386 700 |
| Transports et communications | 300 300 |
| Services | 2 959 700 |
| Fournitures et matériel | 195 000 |
| | 6 883 100 |
| Moins : Recouvrements | 695 000 |
| | 6 188 100 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 539 900 | |
| Avantages sociaux | 179 000 | |
| Transports et communications | 150 000 | |
| Services | 85 000 | |
| Fournitures et matériel | 55 000 | |
| | | 2 008 900 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 867 000 | |
| Moins : Recouvrements d'autres postes | 410 000 | |
| | | 457 000 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 126 000 | |
| | | 126 000 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 905 000 | |
| Avantages sociaux | 121 000 | |
| Transports et communications | 93 800 | |
| Services | 416 800 | |
| Fournitures et matériel | 84 200 | |
| | | 1 620 800 |

| *Analyse et planification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 596 500 | |
| Avantages sociaux | 86 700 | |
| Transports et communications | 31 500 | |
| Services | 100 300 | |
| Fournitures et matériel | 30 800 | |
| | | 845 800 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 25 000 | |
| Services | 836 200 | |
| Fournitures et matériel | 25 000 | |
| | | 886 200 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 54 600 | |
| | | 54 600 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 473 800 | |
| Moins : Recouvrements d'autres postes | 285 000 | |
| | | 188 800 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 6 236 346 |

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

**TRANSFORMATION DU SECTEUR DE L'ÉNERGIE :**
Ce programme est chargé de l'élaboration des politiques énergétiques de l'Ontario qui sont essentielles pour bâtir une économie vigoureuse et propère. Il apporte son leadership et son soutien au secteur de l'énergie pour disposer d'un approvisionnement énergétique diversifié, écologiquement viable, à des prix concurrentiels. Ce programme appuie la conservation et le rendement énergétiques, ainsi que le développement des énergies renouvelables.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2902 | | **TRANSFORMATION DU SECTEUR DE L'ÉNERGIE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 15 938 300 | Politiques et programmes | ( 4 010 000) | 19 948 300 | 9 109 675 |
| - | - | Commission de l'énergie de l'Ontario | - | - | 18 124 640 |
| - | - | Bureau des énergies de remplacement | - | - | 547 273 |
| | 15 938 300 | Total - Fonctionnement | ( 4 010 000) | 19 948 300 | 27 781 588 |
| | 15 938 300 | **Montant à voter** | ( 4 010 000) | 19 948 300 | 27 781 588 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Politiques et programmes (2902-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 020 200 |
| Avantages sociaux | 612 400 |
| Transports et communications | 264 400 |
| Services | 10 101 700 |
| Fournitures et matériel | 181 400 |
| | 16 180 100 |
| Moins : Recouvrements | 241 800 |
| | 15 938 300 |
| Total (Fonctionnement) - Transformation du secteur de l'énergie | 15 938 300 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### SOMMAIRE

Le ministère a pour mandat de protéger l'air, l'eau et les terres et d'améliorer la qualité de l'environnement pour assurer la santé des communautés, la protection écologique et le développement durable pour les générations actuelles et futures.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 56 339 546 | | Programme d'administration du ministère | ( 805 500) | 57 145 046 | 63 065 068 |
| 50 071 700 | | Programme d'assainissement de l'air | ( 748 300) | 50 820 000 | 48 976 241 |
| 163 814 100 | | Programme d'assainissement de l'eau | 15 774 100 | 148 040 000 | 97 871 432 |
| 38 748 100 | | Programme de gestion des déchets | ( 4 291 900) | 43 040 000 | 42 376 893 |
| 308 973 446 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 9 928 400 | 299 045 046 | 252 289 634 |
| 50 246 | | **Moins : Crédits législatifs** | - | 50 246 | 35 697 |
| 308 923 200 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 9 928 400 | 298 994 800 | 252 253 937 |
| 308 973 446 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 9 928 400 | 299 045 046 | 252 289 634 |
| 5 000 000 | | Redressement de consolidation net | - | 5 000 000 | - |
| 313 973 446 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 9 928 400 | 304 045 046 | 252 289 634 |
| **Actif** | | | | | |
| 1 000 | | Programme d'assainissement de l'air | 1 000 | - | - |
| 1 000 | | Programme d'assainissement de l'eau | 1 000 | - | - |
| 1 000 | | Programme de gestion des déchets | 1 000 | - | - |
| 3 000 | | **Total du ministère - Actif** | 3 000 | - | - |
| 3 000 | < | TOTAL À VOTER - ACTIF | 3 000 | - | - |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 9 187 700 | Programme d'assainissement de l'eau | ( 1 212 300) | 10 400 000 | 2 982 277 |
| 3 820 000 | Programme de gestion des déchets | 820 000 | 3 000 000 | 1 333 871 |
| 13 007 700 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 392 300) | 13 400 000 | 4 316 148 |
| 13 007 700 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | ( 392 300) | 13 400 000 | 4 316 148 |
| 13 007 700 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 392 300) | 13 400 000 | 4 316 148 |
| 13 007 700 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 392 300) | 13 400 000 | 4 316 148 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme offre ses conseils stratégiques et son aide en matière de politiques ministérielles, de planification axée sur les résultats et de planification financière, de contrôle financier, de ressources humaines, d'administration, de vérification et de systèmes d'information et de technologie. Il assure aussi la prestation de services juridiques et de communications efficaces, la gestion des connaissances et propose des pratiques exemplaires innovatrices en gestion environnementale pour atteindre les activités et objectifs clés du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1101** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 56 291 300 | Soutien à la gestion stratégique ..... | ( 805 500) | 57 096 800 | 63 029 371 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* ..... | - | 36 057 | 23 508 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 56 339 546 | Total - Fonctionnement ..... | ( 805 500) | 57 145 046 | 63 065 068 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 48 246 | 35 697 |
| | 56 291 300 | **Montant à voter** ..... | ( 805 500) | 57 096 800 | 63 029 371 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Soutien à la gestion stratégique (1101-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 20 872 200 |
| Avantages sociaux | 2 714 100 |
| Transports et communications | 1 285 300 |
| Services | 29 558 700 |
| Fournitures et matériel | 2 208 200 |
| | 56 638 500 |
| Moins : Recouvrements | 347 200 |
| | 56 291 300 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 617 100 | |
| Avantages sociaux | 210 200 | |
| Transports et communications | 93 000 | |
| Services | 197 700 | |
| Fournitures et matériel | 19 800 | |
| | | 2 137 800 |

| *Planification et contrôle financier* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 649 000 | |
| Avantages sociaux | 474 400 | |
| Transports et communications | 185 200 | |
| Services | 3 455 100 | |
| Fournitures et matériel | 185 200 | |
| | | 7 948 900 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 084 700 | |
| Avantages sociaux | 271 000 | |
| Transports et communications | 121 500 | |
| Services | 1 036 400 | |
| Fournitures et matériel | 121 500 | |
| | 3 635 100 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 230 400 | |
| | | 3 404 700 |

| *Gestion de l'information et services de technologie* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 724 100 | |
| Avantages sociaux | 354 100 | |
| Transports et communications | 221 500 | |
| Services | 4 536 800 | |
| Fournitures et matériel | 435 700 | |
| | 8 272 200 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 94 600 | |
| | | 8 177 600 |

| *Communications* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 505 400 | |
| Avantages sociaux | 325 700 | |
| Transports et communications | 164 800 | |
| Services | 258 700 | |
| Fournitures et matériel | 164 800 | |
| | | 3 419 400 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 85 000 | |
| Avantages sociaux | 11 100 | |
| Services | 3 161 800 | |
| | | 3 257 900 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 508 900 | |
| | | 508 900 |

| *Commissions et comités* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 139 500 | |
| Avantages sociaux | 148 100 | |
| Transports et communications | 110 800 | |
| Services | 238 400 | |
| Fournitures et matériel | 110 800 | |
| | | 1 747 600 |

| *Locaux* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 14 713 200 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 22 200 | |
| | | 14 691 000 |

| *Innovation environnementale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 202 700 | |
| Avantages sociaux | 416 400 | |
| Transports et communications | 43 900 | |
| Services | 750 500 | |
| Fournitures et matériel | 43 900 | |
| | | 4 457 400 |

| *Soutien à la gestion des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 864 700 | |
| Avantages sociaux | 503 100 | |
| Transports et communications | 344 600 | |
| Services | 701 200 | |
| Fournitures et matériel | 1 126 500 | |
| | | 6 540 100 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 56 339 546 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'AIR :**
Ce programme appuie l'objectif d'améliorer l'air que respirent les Ontariens et les Ontariennes en élaborant des lois, politiques et programmes pour lutter contre la pollution atmosphérique ayant des retombées locales, régionales et/ou mondiales. Ce programme est également chargé de surveiller la qualité de l'air et d'assurer la conformité avec les règlements ministériels.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1106 | | **PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'AIR** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 28 082 400 | Smog et toxiques atmosphériques | ( 327 600) | 28 410 000 | 28 669 068 |
| 2 | 20 270 800 | Air pur | ( 1 039 200) | 21 310 000 | 19 555 430 |
| 3 | 1 718 500 | Changement climatique | 618 500 | 1 100 000 | 751 743 |
| | 50 071 700 | Total - Fonctionnement | ( 748 300) | 50 820 000 | 48 976 241 |
| | 50 071 700 | **Montant à voter** | ( 748 300) | 50 820 000 | 48 976 241 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 1 000 | Smog et toxiques atmosphériques | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Actif | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Smog et toxiques atmosphériques (1106-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 20 573 400 |
| Avantages sociaux | 2 674 500 |
| Transports et communications | 665 100 |
| Services | 3 074 200 |
| Fournitures et matériel | 695 200 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour les partenariats environnementaux | 400 000 |
| | 28 082 400 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 7 956 300 | |
| Avantages sociaux | 1 034 300 | |
| Transports et communications | 217 300 | |
| Services | 965 000 | |
| Fournitures et matériel | 217 300 | |
| | | 10 390 200 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 034 400 | |
| Avantages sociaux | 524 500 | |
| Transports et communications | 148 100 | |
| Services | 797 900 | |
| Fournitures et matériel | 178 200 | |
| | | 5 683 100 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 294 600 | |
| Avantages sociaux | 428 300 | |
| Transports et communications | 37 100 | |
| Fournitures et matériel | 37 100 | |
| | | 3 797 100 |

| *Surveillance environnementale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 331 000 | |
| Avantages sociaux | 563 000 | |
| Transports et communications | 236 400 | |
| Services | 1 040 200 | |
| Fournitures et matériel | 236 400 | |
| | | 6 407 000 |

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 957 100 | |
| Avantages sociaux | 124 400 | |
| Transports et communications | 26 200 | |
| Services | 271 100 | |
| Fournitures et matériel | 26 200 | |
| | | 1 405 000 |

| *Prestation des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour les partenariats environnementaux | 400 000 | |
| | | 400 000 |

| Air pur (1106-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 156 700 |
| Avantages sociaux | 410 400 |
| Transports et communications | 141 200 |
| Services | 16 421 300 |
| Fournitures et matériel | 141 200 |
| | 20 270 800 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 098 100 | |
| Avantages sociaux | 142 800 | |
| Transports et communications | 53 900 | |
| Services | 27 000 | |
| Fournitures et matériel | 53 900 | |
| | | 1 375 700 |

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 254 100 | |
| Avantages sociaux | 163 000 | |
| Transports et communications | 59 300 | |
| Services | 1 108 700 | |
| Fournitures et matériel | 59 300 | |
| | | 2 644 400 |

| *Prestation des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 804 500 | |
| Avantages sociaux | 104 600 | |
| Transports et communications | 28 000 | |
| Services | 15 285 600 | |
| Fournitures et matériel | 28 000 | |
| | | 16 250 700 |

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'AIR (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Changement climatique (1106-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 966 200 |
| Avantages sociaux | 125 600 |
| Transports et communications | 90 500 |
| Services | 445 700 |
| Fournitures et matériel | 90 500 |
| | 1 718 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'assainissement de l'air | 50 071 700 |

**Actif**

| Smog et toxiques atmosphériques (1106-5) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme d'assainissement de l'air | 1 000 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU :**
Ce programme appuie l'objectif de protéger l'eau que boivent les Ontariens et les Ontariennes en élaborant des lois, politiques et programmes; en surveillant la qualité de l'eau; et en appliquant les règlements pour assurer la protection de l'eau potable de la source au robinet et la protection et la conservation des ressources en eau de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1107 | | **PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 120 426 000 | Assainissement de l'eau | 15 087 000 | 105 339 000 | 73 101 556 |
| 2 | 33 454 100 | Protection des sources | 1 254 100 | 32 200 000 | 20 227 922 |
| 3 | 9 933 000 | Gestion des éléments nutritifs | ( 567 000) | 10 500 000 | 4 541 954 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| | 163 814 100 | Total - Fonctionnement | 15 774 100 | 148 040 000 | 97 871 432 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | - |
| | 163 813 100 | **Montant à voter** | 15 774 100 | 148 039 000 | 97 871 432 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 1 000 | Assainissement de l'eau | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Actif | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 4 | 9 187 700 | Immobilisations - Eau | ( 1 212 300) | 10 400 000 | 2 982 277 |
| | 9 187 700 | Total - Immobilisations | ( 1 212 300) | 10 400 000 | 2 982 277 |
| | 9 187 700 | **Montant à voter** | ( 1 212 300) | 10 400 000 | 2 982 277 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Assainissement de l'eau (1107-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 49 854 800 |
| Avantages sociaux | | 6 481 200 |
| Transports et communications | | 1 988 200 |
| Services | | 54 087 500 |
| Fournitures et matériel | | 2 276 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour l'eau potable | 600 000 | |
| Subventions pour les partenariats environnementaux | 400 000 | |
| Subventions pour l'eau potable | 400 000 | |
| Subventions pour le Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau | 5 000 000 | |
| | | 6 400 000 |
| | | 121 088 100 |
| Moins : Recouvrements | | 662 100 |
| | | 120 426 000 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 29 171 300 | |
| Avantages sociaux | 3 792 300 | |
| Transports et communications | 1 238 000 | |
| Services | 12 643 200 | |
| Fournitures et matériel | 1 275 900 | |
| | | 48 120 700 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 6 632 200 | |
| Avantages sociaux | 862 200 | |
| Transports et communications | 252 700 | |
| Services | 1 158 000 | |
| Fournitures et matériel | 503 000 | |
| | | 9 408 100 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 817 000 | |
| Avantages sociaux | 756 200 | |
| Transports et communications | 149 100 | |
| Services | 1 696 600 | |
| Fournitures et matériel | 149 100 | |
| | | 8 568 000 |

| *Surveillance environnementale* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 032 900 | |
| Avantages sociaux | 524 300 | |
| Transports et communications | 164 800 | |
| Services | 5 754 300 | |
| Fournitures et matériel | 164 800 | |
| | | 10 641 100 |

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 969 800 | |
| Avantages sociaux | 126 000 | |
| Transports et communications | 49 600 | |
| Services | 1 542 900 | |
| Fournitures et matériel | 49 600 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour l'eau potable | 600 000 | |
| | | 3 337 900 |

| *Prestation des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 231 600 | |
| Avantages sociaux | 420 200 | |
| Transports et communications | 134 000 | |
| Services | 14 141 400 | |
| Fournitures et matériel | 134 000 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour les partenariats environnementaux | 400 000 | |
| Subventions pour l'eau potable | 400 000 | |
| | | 800 000 |
| | | 18 861 200 |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | | 662 100 |
| | | 18 199 100 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Organismes* | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour le Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau | 5 000 000 | |
| | | 5 000 000 |

| *Aide aux programmes spécialisés* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 17 151 100 | |
| | | 17 151 100 |

| Crédits législatifs | | |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 1 000 |
| | | 1 000 |

| Protection des sources (1107-2) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 10 581 200 |
| Avantages sociaux | | 1 375 400 |
| Transports et communications | | 537 100 |
| Services | | 17 429 600 |
| Fournitures et matériel | | 771 800 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour la protection des sources | 300 000 | |
| Subventions pour l'assainissement des Grands Lacs | 2 459 000 | |
| | | 2 759 000 |
| | | 33 454 100 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 352 400 | |
| Avantages sociaux | 435 800 | |
| Transports et communications | 103 200 | |
| Services | 1 346 000 | |
| Fournitures et matériel | 290 900 | |
| | | 5 528 300 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 389 500 | |
| Avantages sociaux | 180 500 | |
| Transports et communications | 50 800 | |
| Services | 58 100 | |
| Fournitures et matériel | 50 800 | |
| | | 1 729 700 |

| *Surveillance environnementale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 548 300 | |
| Avantages sociaux | 331 300 | |
| Transports et communications | 164 000 | |
| Services | 3 663 800 | |
| Fournitures et matériel | 211 000 | |
| | | 6 918 400 |

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 784 600 | |
| Avantages sociaux | 362 000 | |
| Transports et communications | 173 700 | |
| Services | 1 697 200 | |
| Fournitures et matériel | 173 700 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour la protection des sources | 300 000 | |
| | | 5 491 200 |

| *Prestation des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 13 900 | |
| Services | 507 000 | |
| Fournitures et matériel | 13 900 | |
| | | 534 800 |

| *Partenariat fédéral-provincial* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 506 400 | |
| Avantages sociaux | 65 800 | |
| Transports et communications | 31 500 | |
| Services | 10 157 500 | |
| Fournitures et matériel | 31 500 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour l'assainissement des Grands Lacs | 2 459 000 | |
| | | 13 251 700 |

| Gestion des éléments nutritifs (1107-3) | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 709 000 | |
| Avantages sociaux | 742 200 | |
| Transports et communications | 404 700 | |
| Services | 2 136 300 | |
| Fournitures et matériel | 560 800 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour les partenariats de gestion des éléments nutritifs | 380 000 | |
| | | 9 933 000 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 207 700 | |
| Avantages sociaux | 287 000 | |
| Transports et communications | 221 000 | |
| Services | 836 200 | |
| Fournitures et matériel | 221 000 | |
| | | 3 772 900 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 938 600 | |
| Avantages sociaux | 122 000 | |
| Transports et communications | 83 000 | |
| Services | 374 000 | |
| Fournitures et matériel | 89 100 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour les partenariats de gestion des éléments nutritifs | 380 000 | |
| | | 1 986 700 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 529 900 | |
| Avantages sociaux | 198 900 | |
| Transports et communications | 32 300 | |
| Services | 11 100 | |
| Fournitures et matériel | 32 300 | |
| | | 1 804 500 |

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Surveillance environnementale* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 753 900 | |
| Avantages sociaux | 98 000 | |
| Transports et communications | 40 500 | |
| Services | 901 000 | |
| Fournitures et matériel | 190 500 | |
| | | 1 983 900 |

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 278 900 | |
| Avantages sociaux | 36 300 | |
| Transports et communications | 27 900 | |
| Services | 14 000 | |
| Fournitures et matériel | 27 900 | |
| | | 385 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'assainissement de l'eau | | 163 814 100 |

### Actif

| Assainissement de l'eau (1107-5) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme d'assainissement de l'eau | 1 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Immobilisations - Eau (1107-4) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Fonds provincial de protection des eaux | 1 087 700 | |
| Programme d'aide aux municipalités | 100 000 | |
| Subventions pour les projets d'assainissement des Grands Lacs | 800 000 | |
| Protection des sources d'eau à l'échelle des bassins versants | 4 000 000 | |
| | | 5 987 700 |
| Autres opérations | | |
| Investissements dans les immobilisations | | 3 200 000 |
| | | 9 187 700 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'assainissement de l'eau | | 9 187 700 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

**PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS :**
Ce programme appuie l'objectif de réduire, de réutiliser et de recycler les déchets que produisent les Ontariens et les Ontariennes en élaborant des lois, politiques et programmes et en les faisant respecter pour améliorer la gestion des déchets dangereux et non dangereux et restaurer la qualité des terres par la biorestauration des sites contaminés.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1108 | | **PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 16 880 200 | Réduction des déchets non dangereux | ( 1 539 800) | 18 420 000 | 16 841 927 |
| 2 | 13 813 900 | Gestion des déchets dangereux | ( 2 305 100) | 16 119 000 | 18 656 648 |
| 3 | 8 053 000 | Restauration des sols | ( 447 000) | 8 500 000 | 6 878 318 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| | 38 748 100 | Total - Fonctionnement | ( 4 291 900) | 43 040 000 | 42 376 893 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | - |
| | 38 747 100 | **Montant à voter** | ( 4 291 900) | 43 039 000 | 42 376 893 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 1 000 | Réduction des déchets non dangereux | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Actif | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 4 | 3 820 000 | Immobilisations - gestion des déchets | 820 000 | 3 000 000 | 1 333 871 |
| | 3 820 000 | Total - Immobilisations | 820 000 | 3 000 000 | 1 333 871 |
| | 3 820 000 | **Montant à voter** | 820 000 | 3 000 000 | 1 333 871 |

**- NOTES -**

# MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Réduction des déchets non dangereux (1108-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 11 077 200 |
| Avantages sociaux | 1 440 000 |
| Transports et communications | 343 700 |
| Services | 3 245 800 |
| Fournitures et matériel | 372 500 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour les partenariats environnementaux | 401 000 |
| | 16 880 200 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 6 589 600 | |
| Avantages sociaux | 856 700 | |
| Transports et communications | 202 600 | |
| Services | 2 237 600 | |
| Fournitures et matériel | 202 700 | |
| | | 10 089 200 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 950 300 | |
| Avantages sociaux | 253 500 | |
| Transports et communications | 88 300 | |
| Services | 423 700 | |
| Fournitures et matériel | 117 000 | |
| | | 2 832 800 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 599 400 | |
| Avantages sociaux | 207 900 | |
| Transports et communications | 5 500 | |
| Fournitures et matériel | 5 500 | |
| | | 1 818 300 |

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 937 900 | |
| Avantages sociaux | 121 900 | |
| Transports et communications | 47 300 | |
| Services | 584 500 | |
| Fournitures et matériel | 47 300 | |
| | | 1 738 900 |

| *Prestation des programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour les partenariats environnementaux | 401 000 | |
| | | 401 000 |

| Gestion des déchets dangereux (1108-2) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 10 883 200 |
| Avantages sociaux | 1 414 800 |
| Transports et communications | 276 200 |
| Services | 963 300 |
| Fournitures et matériel | 276 400 |
| | 13 813 900 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 012 000 | |
| Avantages sociaux | 651 600 | |
| Transports et communications | 164 200 | |
| Services | 689 800 | |
| Fournitures et matériel | 164 200 | |
| | | 6 681 800 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 287 700 | |
| Avantages sociaux | 297 400 | |
| Transports et communications | 92 000 | |
| Services | 66 700 | |
| Fournitures et matériel | 92 200 | |
| | | 2 836 000 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 599 400 | |
| Avantages sociaux | 207 900 | |
| | | 1 807 300 |

| *Surveillance environnementale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 271 600 | |
| Avantages sociaux | 35 300 | |
| Services | 200 000 | |
| | | 506 900 |

| *Élaboration des politiques et programmes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 712 500 | |
| Avantages sociaux | 222 600 | |
| Transports et communications | 20 000 | |
| Services | 6 800 | |
| Fournitures et matériel | 20 000 | |
| | | 1 981 900 |

### Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Restauration des sols (1108-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 864 200 |
| Avantages sociaux | 502 300 |
| Transports et communications | 200 500 |
| Services | 3 268 000 |
| Fournitures et matériel | 218 000 |
| | 8 053 000 |

| *Conformité, application des lois et intervention* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 997 300 | |
| Avantages sociaux | 129 600 | |
| Transports et communications | 45 700 | |
| Services | 162 800 | |
| Fournitures et matériel | 48 000 | |
| | | 1 383 400 |

| *Sciences et normes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 781 400 | |
| Avantages sociaux | 101 600 | |
| Transports et communications | 78 400 | |
| Services | 16 600 | |
| Fournitures et matériel | 93 600 | |
| | | 1 071 600 |

| *Autorisations* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 136 000 | |
| Avantages sociaux | 17 700 | |
| Transports et communications | 13 500 | |
| Fournitures et matériel | 13 500 | |
| | | 180 700 |

| *Surveillance environnementale* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 387 100 | |
| Avantages sociaux | 50 300 | |
| Services | 533 100 | |
| | | 970 500 |

| *Élaboration des politiques et du programme* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 494 900 | |
| Avantages sociaux | 194 300 | |
| Transports et communications | 61 900 | |
| Services | 72 200 | |
| Fournitures et matériel | 61 900 | |
| | | 1 885 200 |

| *Prestation du programme* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 67 500 | |
| Avantages sociaux | 8 800 | |
| Transports et communications | 1 000 | |
| Services | 2 483 300 | |
| Fournitures et matériel | 1 000 | |
| | | 2 561 600 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des déchets | | 38 748 100 |

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**Actif**

| Réduction des déchets non dangereux (1108-5) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme de gestion des déchets | 1 000 |

**IMMOBILISATIONS**

| Immobilisations - gestion des déchets (1108-4) | $ |
|---|---|
| Services | 455 000 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour les projets d'assainissement de l'environnement | 1 140 000 |
| Autres opérations | |
| Investissements dans les immobilisations | 2 225 000 |
| | 3 820 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme de gestion des déchets | 3 820 000 |

# MINISTÈRE DES FINANCES

## SOMMAIRE

Le ministère des Finances de l'Ontario gère les politiques économiques, budgétaires et financières du gouvernement. Pour ce faire, il élabore des stratégies économiques et budgétaires, planifie et gère les dépenses de fonctionnement et d'immobilisations du gouvernement; il élabore les politiques fiscales et administre le système fiscal, en plus de publier le budget de la province. Le ministère est également responsable de la gestion du Trésor, ce qui comprend la recherche de capitaux, l'établissement des contrôles financiers du gouvernement et la publication de rapports financiers. En outre, il élabore les politiques pour le secteur des services financiers de l'Ontario et appuie la réglementation des établissements et des intermédiaires qui opèrent dans la province.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 120 928 246 | Programme d'administration du ministère | 17 397 800 | 103 530 446 | 85 833 359 |
| 586 142 600 | Programme des politiques fiscales, du budget et de l'administration des recettes | 15 867 100 | 570 275 500 | 542 110 185 |
| 843 236 800 | Programme des politiques économiques, budgétaires et financières | ( 302 323 100) | 1 145 559 900 | 912 432 909 |
| 501 000 | Programme de réglementation de l'industrie des services financiers | ( 47 282 000) | 47 783 000 | 40 336 405 |
| 831 000 | Programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les organismes centraux | ( 1 000) | 832 000 | 823 819 |
| 3 117 200 | Bureau des résultats | ( 84 000) | 3 201 200 | - |
| 8 670 919 000 | Programme du Trésor | (1 658 103 000) | 10 329 022 000 | 8 494 493 542 |
| 10 225 675 846 | **Total du ministère - Fonctionnement** | (1 974 528 200) | 12 200 204 046 | 10 076 030 219 |
| 8 728 967 446 | **Moins : Crédits législatifs** | (1 658 107 000) | 10 387 074 446 | 8 563 188 328 |
| 1 496 708 400 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 316 421 200) | 1 813 129 600 | 1 512 841 891 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| 10 225 675 846 | **Total du ministère - Fonctionnement** | (1 974 528 200) | 12 200 204 046 | 10 076 030 219 |
| 15 843 000 | Redressement de consolidation net - Office ontarien de financement | ( 293 000) | 16 136 000 | 12 636 000 |
| 62 926 000 | Redressement de consolidation net - Commission des valeurs mobilières de l'Ontario | 6 707 000 | 56 219 000 | 51 737 773 |
| 6 852 000 | Redressement de consolidation net - Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique | ( 4 776 400) | 11 628 400 | 5 664 000 |
| 1 108 000 000 | Redressement de consolidation net - Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario | ( 51 000 000) | 1 159 000 000 | 1 112 000 000 |
| 1 125 081 000 | Redressements de consolidation nets - Programme du Trésor | 1 125 081 000 | - | 1 109 696 785 |
| - | Redressement de consolidation net et autres redressements | - | - | ( 62 304 492) |
| 12 544 377 846 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 898 809 600) | 13 443 187 446 | 12 305 460 285 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 12 200 204 046 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 10 091 204 427 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | | ( 15 174 208) |
| | 12 200 204 046 | 10 076 030 219 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 4 289 600 | Programme des politiques fiscales, du budget et de l'administration des recettes | 489 600 | 3 800 000 | 3 401 000 |
| 4 289 600 | **Total du ministère - Actif** | 489 600 | 3 800 000 | 3 401 000 |
| 4 289 600 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | 489 600 | 3 800 000 | 3 401 000 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| - | Programme du Trésor | - | - | 576 176 |
| - | **Total du ministère - Immobilisations** | - | - | 576 176 |
| - | **Moins : Crédits législatifs** | - | - | 576 176 |
| - | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | - | - | - |
| - | **Total du ministère - Immobilisations** | - | - | 576 176 |
| 1 401 000 | Redressement de consolidation net - Office ontarien de financement | 301 000 | 1 100 000 | 787 000 |
| 2 371 000 | Redressement de consolidation net - Commission des valeurs mobilières de l'Ontario | ( 859 000) | 3 230 000 | 3 233 401 |
| 773 000 | Redressement de consolidation net - Office ontarien de financement de l'infrastructure stratégique | 773 000 | - | - |
| 4 545 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 215 000 | 4 330 000 | 4 596 577 |

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **IMMOBILISATIONS** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Comptes publics 2003-2004 | | 11 840 477 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | | ( 11 264 301) |
| | 0 | 576 176 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme, qui comprend le Bureau du ministre, du sous-ministre et du sous-ministre associé des Finances, s'occupe des fonctions de planification, de consultation et de contrôle financier pour faciliter la direction et la gestion des programmes conformes aux stratégies politiques et législatives du gouvernement de l'Ontario. Il fournit aussi des services de soutien au ministère, notamment la collecte de données et la gestion de l'encaisse aux fins de perception en vertu des lois fiscales administrées par le ministère. Le programme administre également les volets services et responsabilité, en collaboration avec la Division de la vérification interne du Secrétariat du Conseil de gestion et les Services communs de l'Ontario; il veille à ce que le ministère et ses groupes clients reçoivent un niveau de soutien approprié; et gère stratégiquement les engagements du ministère en matière de services de qualité.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1201** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 120 880 000 | Administration du ministère ..... | 17 397 800 | 103 482 200 | 85 757 028 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* ..... | - | 36 057 | 51 953 |
| L | 12 189 | Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* ..... | - | 12 189 | 24 378 |
| | 120 928 246 | Total - Fonctionnement ..... | 17 397 800 | 103 530 446 | 85 833 359 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 48 246 | 76 331 |
| | 120 880 000 | **Montant à voter** ..... | 17 397 800 | 103 482 200 | 85 757 028 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1201-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 40 885 400 |
| Avantages sociaux | 6 049 400 |
| Transports et communications | 4 123 500 |
| Services | 70 035 000 |
| Fournitures et matériel | 2 662 500 |
| | 123 755 800 |
| Moins : Recouvrements | 2 875 800 |
| | 120 880 000 |

| *Bureau principal* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 159 200 | |
| Avantages sociaux | 254 800 | |
| Transports et communications | 345 400 | |
| Services | 369 100 | |
| Fournitures et matériel | 118 000 | |
| | | 3 246 500 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 614 200 | |
| Avantages sociaux | 229 000 | |
| Transports et communications | 250 400 | |
| Services | 17 591 600 | |
| Fournitures et matériel | 102 900 | |
| | | 20 788 100 |

| *Ressources humaines* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 822 100 | |
| Avantages sociaux | 1 172 800 | |
| Transports et communications | 73 200 | |
| Services | 1 026 200 | |
| Fournitures et matériel | 50 600 | |
| | | 6 144 900 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 877 900 | |
| Avantages sociaux | 181 800 | |
| Transports et communications | 99 800 | |
| Services | 180 300 | |
| Fournitures et matériel | 184 100 | |
| | | 2 523 900 |

| *Analyse et planification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 216 300 | |
| Avantages sociaux | 282 200 | |
| Transports et communications | 29 200 | |
| Services | 1 320 300 | |
| Fournitures et matériel | 56 400 | |
| | | 3 904 400 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 300 000 | |
| Avantages sociaux | 54 000 | |
| Transports et communications | 253 400 | |
| Services | 4 407 500 | |
| Fournitures et matériel | 170 400 | |
| | | 5 185 300 |

| *Services de vérification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Transports et communications | 34 100 | |
| Services | 1 228 100 | |
| Fournitures et matériel | 16 800 | |
| | | 1 279 000 |

| *Systèmes informatiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 16 050 900 | |
| Avantages sociaux | 2 005 200 | |
| Transports et communications | 2 232 200 | |
| Services | 43 506 800 | |
| Fournitures et matériel | 1 206 200 | |
| | | 65 001 300 |

| *Administration des recettes et services à la clientèle* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 11 844 800 | |
| Avantages sociaux | 1 869 600 | |
| Transports et communications | 805 800 | |
| Services | 405 100 | |
| Fournitures et matériel | 757 100 | |
| | 15 682 400 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 2 875 800 | |
| | | 12 806 600 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES FINANCES

PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 120 928 246 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**PROGRAMME DES POLITIQUES FISCALES, DU BUDGET ET DE L'ADMINISTRATION DES RECETTES :**
Ce programme comprend deux volets : le budget et les politiques fiscales, et les recettes fiscales. Le volet relatif au budget et aux politiques fiscales conseille et aide le ministre des Finances et le gouvernement à élaborer les politiques budgétaires de l'Ontario, y compris les politiques fiscales, la conception et la rédaction des lois fiscales, les politiques financières fédérales-provinciales, et les politiques en matière de régimes de retraite et de sécurité du revenu; il prépare le Budget de l'Ontario et d'autres documents importants de nature économique et financière; il supervise l'élaboration des politiques de la province en matière de fiscalité, de finances intergouvernementales et d'autres questions connexes; il coordonne les activités de recherche afin de prévoir les retombées économiques, fiscales et budgétaires des tendances et développements spécifiques et nouveaux.

Le volet relatif aux recettes fiscales administre les lois fiscales de l'Ontario. Pour maintenir l'intégrité des systèmes fiscaux d'autocotisation de la province, on encourage l'observation de la loi en offrant des services d'information au contribuable et en procédant à l'examen indépendant des contestations, tout en décourageant la fraude et l'évasion fiscale par le recouvrement des sommes dues, les vérifications et les contrôles fiscaux. Le programme administre également divers programmes de crédits d'impôts et d'avantages fiscaux.

| **CRÉDIT** et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1202** | | **PROGRAMME DES POLITIQUES FISCALES, DU BUDGET ET DE L'ADMINISTRATION DES RECETTES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 13 239 700 | Budget et politiques fiscales | 2 255 700 | 10 984 000 | 8 685 456 |
| 2 | 514 902 700 | Recettes fiscales | 13 615 400 | 501 287 300 | 464 806 274 |
| L | 58 000 200 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | ( 4 000) | 58 004 200 | 68 618 455 |
| | 586 142 600 | Total - Fonctionnement | 15 867 100 | 570 275 500 | 542 110 185 |
| | 58 000 200 | Moins : Crédits législatifs | ( 4 000) | 58 004 200 | 68 618 455 |
| | 528 142 400 | **Montant à voter** | 15 871 100 | 512 271 300 | 473 491 730 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 4 289 600 | Actif | 489 600 | 3 800 000 | 3 401 000 |
| | 4 289 600 | Total - Actif | 489 600 | 3 800 000 | 3 401 000 |
| | 4 289 600 | **Montant à voter** | 489 600 | 3 800 000 | 3 401 000 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Budget et politiques fiscales (1202-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 7 123 500 |
| Avantages sociaux | 935 500 |
| Transports et communications | 368 700 |
| Services | 4 414 900 |
| Fournitures et matériel | 397 100 |
| | 13 239 700 |

| Recettes fiscales (1202-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 162 226 700 |
| Avantages sociaux | | 19 622 500 |
| Transports et communications | | 11 057 200 |
| Services | | 29 095 500 |
| Fournitures et matériel | | 4 880 800 |
| Paiements de transfert | | |
| Supplément de revenu pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants | 189 000 000 | |
| Régime de revenu annuel garanti | 93 020 000 | |
| Subvention ontarienne de financement de la commercialisation | 6 000 000 | |
| | | 288 020 000 |
| | | 514 902 700 |

| *Orientation stratégique* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 615 100 | |
| Avantages sociaux | 193 800 | |
| Transports et communications | 31 500 | |
| Services | 584 300 | |
| Fournitures et matériel | 75 000 | |
| | | 2 499 700 |

| *Taxe de vente au détail et autres taxes et impôts* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 16 717 600 | |
| Avantages sociaux | 2 163 000 | |
| Transports et communications | 2 074 300 | |
| Services | 3 285 000 | |
| Fournitures et matériel | 686 300 | |
| | | 24 926 200 |

| *Impôt des corporations et autres taxes et impôts* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 23 683 500 | |
| Avantages sociaux | 2 865 800 | |
| Transports et communications | 1 697 600 | |
| Services | 2 702 800 | |
| Fournitures et matériel | 1 221 300 | |
| | | 32 171 000 |

| *Programmes liés à l'impôt sur le revenu* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 15 921 400 | |
| Avantages sociaux | 1 945 500 | |
| Transports et communications | 1 439 700 | |
| Services | 14 053 300 | |
| Fournitures et matériel | 1 457 800 | |
| Paiements de transfert | | |
| Supplément de revenu pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants | 189 000 000 | |
| Régime de revenu annuel garanti | 93 020 000 | |
| Subvention ontarienne de financement de la commercialisation | 6 000 000 | |
| | | 288 020 000 |
| | | 322 837 700 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES FINANCES

PROGRAMME DES POLITIQUES FISCALES, DU BUDGET ET DE L'ADMINISTRATION DES RECETTES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Taxe sur les carburants et autres taxes et impôts* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 10 027 300 | |
| Avantages sociaux | 1 229 100 | |
| Transports et communications | 565 700 | |
| Services | 635 500 | |
| Fournitures et matériel | 400 800 | |
| | | 12 858 400 |

| *Perception et observation fiscale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 10 145 400 | |
| Avantages sociaux | 1 214 700 | |
| Transports et communications | 787 100 | |
| Services | 1 584 900 | |
| Fournitures et matériel | 152 300 | |
| | | 13 884 400 |

| *Appels en matière fiscale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 852 400 | |
| Avantages sociaux | 712 700 | |
| Transports et communications | 71 500 | |
| Services | 690 400 | |
| Fournitures et matériel | 78 800 | |
| | | 7 405 800 |

| *Enquêtes spéciales* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 023 100 | |
| Avantages sociaux | 519 400 | |
| Transports et communications | 344 800 | |
| Services | 758 600 | |
| Fournitures et matériel | 145 000 | |
| | | 5 790 900 |

| *Bureaux fiscaux régionaux* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 74 240 900 | |
| Avantages sociaux | 8 778 500 | |
| Transports et communications | 4 045 000 | |
| Services | 4 800 700 | |
| Fournitures et matériel | 663 500 | |
| | | 92 528 600 |

| Crédits législatifs | | |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 58 000 200 |
| | | 58 000 200 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des politiques fiscales, du budget et de l'administration des recettes | | 586 142 600 |

**Actif**

| Actif (1202-3) | | $ |
|---|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | | |
| Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants | | 1 800 000 |
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants | 2 209 600 | |
| Régime de revenu annuel garanti | 280 000 | |
| | | 2 489 600 |
| | | 4 289 600 |
| Total (Actif) - Programme des politiques fiscales, du budget et de l'administration des recettes | | 4 289 600 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES :**
Ce programme élabore et met en œuvre des stratégies économiques et budgétaires ingénieuses pour stimuler la croissance économique et la création d'emplois; il anticipe et surveille la performance économique de l'Ontario et rend compte des résultats; il élabore les politiques et le cadre législatif régissant l'industrie des services financiers de l'Ontario; il conçoit et met en oeuvre le cadre de gestion budgétaire et financière de la fonction publique de l'Ontario; il dirige la mise en place d'un système d'information financière intégrée pour le gouvernement de l'Ontario; il élabore et surveille le plan financier de la province et rend compte de ses résultats; il se charge des politiques et de la formation et offre ses conseils aux clients, responsables et décideurs sur les questions de comptabilité et de gestion budgétaire et financière; il encourage une plus grande responsabilité et intégrité financière dans la fonction publique de l'Ontario. Le programme surveille aussi les rapports financiers entre le gouvernement provincial et les municipalités; enfin, il dirige la planification générale de la gestion de l'actif stratégique du gouvernement.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1203 | | **PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 7 570 800 | Politiques économiques | 79 000 | 7 491 800 | 168 584 987 |
| 2 | 108 090 500 | Politiques budgétaires et financières | 29 831 900 | 78 258 600 | 22 610 772 |
| 3 | 38 300 000 | Système intégré de gestion de l'information financière | ( 11 100 000) | 49 400 000 | 37 344 221 |
| 5 | 12 183 000 | Relations provinciales-municipales en matière de finances | 1 166 000 | 11 017 000 | 15 324 018 |
| 6 | 677 092 500 | Stratégie de partenariat avec les municipalités de l'Ontario | 5 200 000 | 671 892 500 | 667 584 822 |
| - | - | Restructuration du secteur de l'électricité de l'Ontario | - | - | 984 089 |
| - | - | Fonds pour le changement | ( 327 500 000) | 327 500 000 | - |
| | 843 236 800 | Total - Fonctionnement | ( 302 323 100) | 1 145 559 900 | 912 432 909 |
| | 843 236 800 | **Montant à voter** | ( 302 323 100) | 1 145 559 900 | 912 432 909 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Politiques économiques (1203-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 653 300 |
| Avantages sociaux | | 526 000 |
| Transports et communications | | 179 600 |
| Services | | 957 300 |
| Fournitures et matériel | | 94 200 |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour la recherche dans le domaine des politiques en matière de services financiers et économiques | | 160 400 |
| | | 7 570 800 |

| Politiques budgétaires et financières (1203-2) | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 12 606 500 |
| Avantages sociaux | | 1 829 000 |
| Transports et communications | | 2 014 700 |
| Services | | 27 739 000 |
| Fournitures et matériel | | 901 300 |
| Paiements de transfert | | |
| Partenariats avec le secteur parapublic | 13 000 000 | |
| Projet de gestion de la chaîne d'approvisionnement pour le secteur parapublic | 50 000 000 | |
| | | 63 000 000 |
| | | 108 090 500 |

| Système intégré de gestion de l'information financière (1203-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 8 766 400 |
| Avantages sociaux | 1 376 300 |
| Transports et communications | 335 300 |
| Services | 19 794 800 |
| Fournitures et matériel | 8 027 200 |
| | 38 300 000 |

| Relations provinciales-municipales en matière de finances (1203-5) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 193 300 |
| Avantages sociaux | 359 400 |
| Transports et communications | 215 000 |
| Services | 8 300 300 |
| Fournitures et matériel | 115 000 |
| | 12 183 000 |

| Stratégie de partenariat avec les municipalités de l'Ontario (1203-6) | $ | |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Fonds de partenariat avec les municipalités de l'Ontario | 661 500 000 | |
| Paiements spéciaux aux municipalités | 15 592 500 | |
| | | 677 092 500 |
| | | 677 092 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des politiques économiques, budgétaires et financières | | 843 236 800 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES SERVICES FINANCIERS :**
La Commission des services financiers de l'Ontario assure la réglementation du secteur de l'assurance; des régimes de retraite; des compagnies de prêt et de fiducie; des credits unions et des caisses populaires; des courtiers en hypothèques et des coopératives en offrant des services de réglementation efficients et efficaces qui protègent les consommateurs de services financiers et soutiennent une industrie fiable, dynamique et compétitive. La Commission des services financiers de l'Ontario fait aussi des recommandations au ministre sur les questions touchant les secteurs réglementés. Le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles indemnise les personnes blessées, en Ontario, dans un accident d'automobile causé par un véhicule non assuré, non identifié ou volé, lorsqu'il n'existe aucune autre assurance pour prendre en charge la demande d'indemnisation.

En Ontario, la réglementation des valeurs mobilières relève de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Depuis le 1er novembre 1997, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario est un organisme financièrement autonome qui finance ses activités à partir des droits qu'elle perçoit.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1204 | | **PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES SERVICES FINANCIERS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 500 000 | Commission des services financiers de l'Ontario | ( 46 419 800) | 46 919 800 | 39 474 204 |
| 2 | 1 000 | Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles | ( 862 200) | 863 200 | 862 201 |
| | 501 000 | Total - Fonctionnement | ( 47 282 000) | 47 783 000 | 40 336 405 |
| | 501 000 | **Montant à voter** | ( 47 282 000) | 47 783 000 | 40 336 405 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Commission des services financiers de l'Ontario (1204-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 27 234 800 |
| Avantages sociaux | 3 110 200 |
| Transports et communications | 794 000 |
| Services | 17 303 100 |
| Fournitures et matériel | 1 308 400 |
| | 49 750 500 |
| Moins : Recouvrements | 49 250 500 |
| | 500 000 |

| Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles (1204-2) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 453 100 |
| Avantages sociaux | 324 500 |
| Transports et communications | 64 800 |
| Services | 4 551 500 |
| Fournitures et matériel | 85 500 |
| | 6 479 400 |
| Moins : Recouvrements | 6 478 400 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de réglementation de l'industrie des services financiers | 501 000 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**PROGRAMME GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES ORGANISMES CENTRAUX :**

Le programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les organismes centraux assure la prestation et la gestion des produits, services et soutiens en matière d'ITI destinés à ses clients - Secrétariat du Conseil de gestion; Bureau du Conseil des ministres; ministère du Renouvellement de l'infrastructure; et ministère des Finances. Le Groupement veille à ce que les organismes centraux soient équipés comme il faut et utilisent des services d 'ITI sûrs et fiables, de façon efficace, économique et opportune pour atteindre les objectifs de leurs programmes.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1206 | | **PROGRAMME GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES ORGANISMES CENTRAUX** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 831 000 | Information et technologie de l'information pour les organismes centraux ..... | ( 1 000) | 832 000 | 823 819 |
| | 831 000 | Total - Fonctionnement ..... | ( 1 000) | 832 000 | 823 819 |
| | 831 000 | **Montant à voter** ..... | ( 1 000) | 832 000 | 823 819 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Information et technologie de l'information pour les organismes centraux (1206-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 11 958 800 |
| Avantages sociaux | 1 898 800 |
| Transports et communications | 1 206 600 |
| Services | 21 763 700 |
| Fournitures et matériel | 1 782 900 |
| | 38 610 800 |
| Moins : Recouvrements | 37 779 800 |
| | 831 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les organismes centraux | 831 000 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**BUREAU DES RÉSULTATS :**
L'objectif de ce programme est de mettre en valeur les efforts du gouvernement visant à offrir des résultats à la population de l'Ontario. Il surveille les stratégies mises en place dans tous les ministères pour atteindre les priorités et résultats que le gouvernement s'est fixés. Pour aider le gouvernement à réaliser ses priorités, il identifie les obstacles ou risques en matière de prestation des services; il propose des solutions pour y répondre et facilite les relations horizontales entres les ministères. Le programme joue également un rôle clé sur le plan de la tranparence des résultats en établissant des indices durables et en publiant le Rapport d'étape annuel de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1207 | | **BUREAU DES RÉSULTATS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 3 117 200 | Bureau des résultats ..... | ( 84 000) | 3 201 200 | - |
| | 3 117 200 | Total - Fonctionnement ..... | ( 84 000) | 3 201 200 | - |
| | 3 117 200 | **Montant à voter** ..... | ( 84 000) | 3 201 200 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Bureau des résultats (1207-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 670 700 |
| Avantages sociaux | 311 000 |
| Transports et communications | 65 700 |
| Services | 650 900 |
| Fournitures et matériel | 218 900 |
| Autres opérations | 200 000 |
| | 3 117 200 |
| Total (Fonctionnement) - Bureau des résultats | 3 117 200 |

## MINISTÈRE DES FINANCES

**PROGRAMME DU TRÉSOR :**

Ce programme assure l'élaboration, la formulation, l'orientation et l'application des politiques de gestion des liquidités de la province, de ses investissements, de sa dette, de ses finances, de sa cote de crédit, de ses relations avec les investisseurs, de ses transactions bancaires et autres activités de gestion financière. Il se charge d'informer les investisseurs et le public de la situation financière de la province afin d'encourager l'emprunt; il analyse le passif réel et éventuel de la province et prend les mesures nécessaires et surveille les retombées financières du secteur de l'électricité et des initiatives financières du gouvernement et du secteur parapublic, à qui il fournit ses conseils; il gère les garanties accordées par la province et les prêts consentis aux sociétés de la Couronne et organismes gouvernementaux; il agit à titre de gardien et d'agent financier des valeurs mobilières de la province et de certains de ses organismes, comme la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario. Le programme est aussi responsable de l'émission des Obligations d'épargne de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **L** | | **PROGRAMME DU TRÉSOR** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| L | 8 670 919 000 | Intérêts sur la dette | (1 658 103 000) | 10 329 022 000 | 8 494 493 542 |
| | 8 670 919 000 | Total - Fonctionnement | (1 658 103 000) | 10 329 022 000 | 8 494 493 542 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| - | - | Stadium Corporation of Ontario Limited, *Loi sur l'administration financière* | - | - | 576 176 |
| | - | Total - Immobilisations | - | - | 576 176 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES FINANCES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Crédits législatifs<br>Intérêts sur la dette | | $ |
|---|---|---|
| Intérêts sur les valeurs mobilières de l'Ontario | $ | |
| A des fins générales | 6 388 048 000 | |
| Fonds de placement du Régime de pensions du Canada | 458 000 000 | |
| Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario | 945 000 000 | |
| Régime de retraite des fonctionnaires | 347 000 000 | |
| Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario | 165 000 000 | |
| Caisse de retraite des employés municipaux de l'Ontario | 10 017 000 | |
| Société de logement de l'Ontario | 102 149 000 | |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 17 000 000 | |
| Ryerson Retirement Pension Plan | 319 000 | |
| Caisse de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie | 1 817 000 | |
| Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants | 12 000 000 | |
| Dette indirecte des conseils scolaires de l'Ontario | 52 569 000 | 8 498 919 000 |
| Moins : Autres paiements à titre d'intérêts, de déports, d'escomptes et de commissions | | 11 000 000 |
| | | 8 487 919 000 |
| Moins : Intérêts sur les investissements | | 337 000 000 |
| | | 8 150 919 000 |
| Intérêt sur la dette payable à la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario | | 520 000 000 |
| | | 8 670 919 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Trésor | | 8 670 919 000 |

# OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

## SOMMAIRE

L'Office donne des conseils au gouvernement, aux ministères et aux organismes sur les questions liées aux affaires francophones et à la prestation des services en français. Il encourage aussi la communauté francophone à participer pleinement à la société ontarienne tout en l'aidant à préserver sa langue et sa culture.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 3 530 500 | Programme des affaires francophones | - | 3 530 500 | 3 072 998 |
| 3 530 500 | **Total du ministère - Fonctionnement** | - | 3 530 500 | 3 072 998 |
| 3 530 500 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | - | 3 530 500 | 3 072 998 |
| 3 530 500 | **Total du ministère - Fonctionnement** | - | 3 530 500 | 3 072 998 |
| 3 530 500 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | - | 3 530 500 | 3 072 998 |

## OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

**PROGRAMME DES AFFAIRES FRANCOPHONES :**
Ce programme donne des conseils au gouvernement, aux ministères et aux organismes gouvernementaux sur les questions en rapport avec les affaires francophones et la prestation des services en français. Il élabore les politiques et les programmes liés aux services en français du gouvernement. Il veille à l'application de la *Loi sur les services en français* dans les ministères et formule des recommandations sur la désignation d'organismes de paiements de transfert en vertu de la Loi. Il évalue aussi la qualité; le volume; et la pertinence des services fournis par les ministères à la population francophone; et fournit des renseignements, des conseils d'experts et de l'aide à la communauté francophone.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1301 | | **PROGRAMME DES AFFAIRES FRANCOPHONES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 3 530 500 | Coordination des affaires francophones .... | - | 3 530 500 | 3 072 998 |
| | 3 530 500 | Total - Fonctionnement ..... | - | 3 530 500 | 3 072 998 |
| | 3 530 500 | **Montant à voter** ..... | - | 3 530 500 | 3 072 998 |

**- NOTES -**

## OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Coordination des affaires francophones (1301-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 351 000 |
| Avantages sociaux | 163 700 |
| Transports et communications | 135 000 |
| Services | 1 800 200 |
| Fournitures et matériel | 80 000 |
| | 3 530 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des affaires francophones | 3 530 500 |

# MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

## SOMMAIRE

Le ministère administre un système de santé qui favorise le mieux-être et améliore la santé en offrant des services accessibles, intégrés et de qualité aux Ontariens et Ontariennes à toutes les étapes de leur vie. Il est chargé de l'élaboration, de la coordination et du maintien d'un éventail complet de services de santé et d'un système équilibré et intégré d'hôpitaux, centres de soins de longue durée, de services communautaires, de laboratoires, d'ambulances et d'autres établissements de soins en Ontario.

En plus de promouvoir l'importance de modes de vie sains pour prévenir les maladies, le ministère favorise et soutient l'élaboration et la mise en œuvre de programmes communautaires afin de promouvoir et de protéger la santé des résidents de la province.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 169 005 835 | Programme d'administration du ministère | ( 275 300) | 169 281 135 | 152 007 936 |
| 458 957 500 | Programme des politiques de santé et de la recherche | 52 728 200 | 406 229 300 | 323 367 544 |
| 103 713 000 | Programme des systèmes intelligents et gestion des connaissances | ( 144 600) | 103 857 600 | 82 756 633 |
| 11 426 763 300 | Programme d'assurance-santé de l'Ontario | 854 715 800 | 10 572 047 500 | 9 797 106 228 |
| 1 084 874 600 | Programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies | 101 221 700 | 983 652 900 | 1 407 212 561 |
| 13 054 765 900 | Programme des services en matière de soins actifs et de santé d'urgence | 281 577 500 | 12 773 188 400 | 11 740 930 039 |
| 6 625 635 900 | Programme de santé communautaire et de santé mentale | 579 453 100 | 6 046 182 800 | 5 333 477 141 |
| 32 923 716 035 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 1 869 276 400 | 31 054 439 635 | 28 836 858 082 |
| 7 056 435 | **Moins : Crédits législatifs** | 1 691 000 | 5 365 435 | 5 558 856 |
| 32 916 659 600 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 1 867 585 400 | 31 049 074 200 | 28 831 299 226 |
| 32 923 716 035 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 1 869 276 400 | 31 054 439 635 | 28 836 858 082 |
| 30 500 000 | Redressement de consolidation net - Action Cancer Ontario | ( 8 886 400) | 39 386 400 | 35 888 423 |
| ( 6 000 000) | Redressement de consolidation net - Systèmes intelligents pour la santé | 2 916 000 | ( 8 916 000) | ( 11 115 800) |
| - | Autres redressements - Redressements imputés à l'exercice | - | - | ( 1 740 002) |
| 32 948 216 035 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 1 863 306 000 | 31 084 910 035 | 28 859 890 703 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 30 230 339 635 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 29 041 073 138 |
| 2. Budget supplémentaire des dépenses | | |
| 2.1 Budget supplémentaire des dépenses 2004-2005 | 824 100 000 | |
| 3. Réorganisation gouvernementale | | |
| 3.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | | ( 204 215 056) |
| | 31 054 439 635 | 28 836 858 082 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 2 216 000 | Programme des politiques de santé et de la recherche | ( 1 634 000) | 3 850 000 | 3 632 626 |
| 1 579 500 | Programme d'assurance-santé de l'Ontario | ( 25 236 400) | 26 815 900 | 41 130 454 |
| 1 500 000 | Programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies | - | 1 500 000 | 1 885 000 |
| 17 434 300 | Programme des services en matière de soins actifs et de santé d'urgence | 4 434 300 | 13 000 000 | 13 500 000 |
| 51 759 400 | Programme de santé communautaire et de santé mentale | ( 19 319 400) | 71 078 800 | 64 503 837 |
| 74 489 200 | **Total du ministère - Actif** | ( 41 755 500) | 116 244 700 | 124 651 917 |
| 74 489 200 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 41 755 500) | 116 244 700 | 124 651 917 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 336 303 000 | Programme d'immobilisations dans le domaine de la santé | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |
| 336 303 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |
| 336 303 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |
| 336 303 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |
| ( 6 000 000) | Redressement de consolidation net - Action Cancer Ontario | 1 500 000 | ( 7 500 000) | ( 1 168 000) |
| 8 818 000 | Redressement de consolidation net - Systèmes intelligents pour la santé | ( 482 000) | 9 300 000 | 8 914 877 |
| - | Autres redressements - Redressement compensateur | - | - | 21 000 |
| 339 121 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 6 718 500) | 345 839 500 | 358 153 519 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Le programme d'administration du ministère :

apporte son soutien au ministre de la Santé et des Soins de longue durée pour lui permettre de remplir les exigences de son portefeuille; veille à la mise en place des cadres de gestion, de reddition des comptes et de contrôle financier du ministère et assurer l'utilisation rationnelle et efficiente des ressources et atteindre les objectifs visés;

offre une vaste gamme de services stratégiques et opérationnels essentiels à la prestation efficace des programmes du ministère, notamment planification des activités, du budget et des immobilisations; vérification; approvisionnements, services financiers et gestion des contrats; Service d'approvisionnement médico-pharmaceutique du gouvernement de l'Ontario; locaux; ressources humaines et développement organisationnel; projets ministériels/gestion du changement et amélioration des activités; accès à l'information, protection de la vie privée et protection des renseignements personnels sur la santé; coordination des soumissions et liaisons avec le Bureau du Conseil des ministres; processus de nominations; gestion de l'information et technologie de l'information; services juridiques; communications et information; gestion et administration du programme des initiatives ontariennes de cybersanté, notamment surveillance de l'Agence des systèmes intelligents pour la santé et du Secrétariat des services consultatifs médicaux qui se charge de l'analyse factuelle et donne des conseils stratégiques sur l'application coordonnée des nouvelles technologies et des nouveaux services de santé pour l'Ontario;

apporte son soutien administratif à la Commission ontarienne d'examen; à la Commission du consentement et de la capacité; à la Commission d'appel et de révision des services de santé; et au Comité de révision pour le Programme ontarien d'aide aux victimes de l'hépatite C.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1401 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 164 825 700 | Administration du ministère | ( 275 300) | 165 101 000 | 147 861 091 |
| 2 | 4 119 700 | Commission ontarienne d'examen | - | 4 119 700 | 4 084 074 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 45 208 |
| L | 24 378 | Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 24 378 | 17 563 |
| | 169 005 835 | Total - Fonctionnement | ( 275 300) | 169 281 135 | 152 007 936 |
| | 60 435 | Moins : Crédits législatifs | - | 60 435 | 62 771 |
| | 168 945 400 | **Montant à voter** | ( 275 300) | 169 220 700 | 151 945 165 |

**- NOTES -**

# MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

## FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1401-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 67 940 800 |
| Avantages sociaux | 10 244 700 |
| Transports et communications | 4 880 900 |
| Services | 69 811 400 |
| Fournitures et matériel | 12 024 600 |
| | 164 902 400 |
| Moins : Recouvrements | 76 700 |
| | 164 825 700 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 879 900 | |
| Avantages sociaux | 515 500 | |
| Transports et communications | 138 200 | |
| Services | 614 200 | |
| Fournitures et matériel | 706 400 | |
| | | 5 854 200 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 23 439 700 | |
| Avantages sociaux | 3 117 600 | |
| Transports et communications | 1 834 700 | |
| Services | 24 598 600 | |
| Fournitures et matériel | 2 011 900 | |
| | 55 002 500 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 76 700 | |
| | | 54 925 800 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 356 400 | |
| Avantages sociaux | 615 400 | |
| Transports et communications | 61 100 | |
| Services | 3 924 800 | |
| Fournitures et matériel | 91 000 | |
| | | 10 048 700 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 6 537 500 | |
| Avantages sociaux | 1 120 600 | |
| Transports et communications | 232 500 | |
| Services | 10 338 600 | |
| Fournitures et matériel | 306 200 | |
| | | 18 535 400 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 20 700 | |
| Avantages sociaux | 2 500 | |
| Services | 3 064 000 | |
| | | 3 087 200 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 1 501 800 | |
| | | 1 501 800 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 27 365 700 | |
| Avantages sociaux | 4 648 500 | |
| Transports et communications | 2 597 300 | |
| Services | 25 723 600 | |
| Fournitures et matériel | 8 896 400 | |
| | | 69 231 500 |

| *Secrétariat des services consultatifs médicaux* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 340 900 | |
| Avantages sociaux | 224 600 | |
| Transports et communications | 17 100 | |
| Services | 45 800 | |
| Fournitures et matériel | 12 700 | |
| | | 1 641 100 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 24 378 |
| | 60 435 |

| Commission ontarienne d'examen (1401-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 855 100 |
| Avantages sociaux | 99 100 |
| Transports et communications | 527 800 |
| Services | 2 581 100 |
| Fournitures et matériel | 56 600 |
| | 4 119 700 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 169 005 835 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME DES POLITIQUES DE SANTÉ ET DE LA RECHERCHE :**
Le Programme des politiques de santé et de la recherche se charge de l'élaboration des politiques et de la planification des activités du ministère afin d'offrir rapidement des stratégies claires et uniformes pour soutenir et améliorer le système de santé. Cette planification à travers tout le système permet au ministère de répartir ses ressources stratégiquement et d'assurer la prestation homogène des services de santé dans toute la province, conformément aux priorités du gouvernement. Sont comprises ici les politiques stratégiques et initiatives de planification mises en oeuvre par le Secrétariat des soins infirmiers sur les questions touchant la profession innfirmière et la formation du personnel infirmier.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1402** | | **PROGRAMME DES POLITIQUES DE SANTÉ ET DE LA RECHERCHE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 458 957 500 | Politiques de santé et recherche | 52 728 200 | 406 229 300 | 323 367 544 |
| | 458 957 500 | Total - Fonctionnement | 52 728 200 | 406 229 300 | 323 367 544 |
| | 458 957 500 | **Montant à voter** | 52 728 200 | 406 229 300 | 323 367 544 |
| **Actif** | | | | | |
| 2 | 2 216 000 | Politiques de santé et recherche | ( 1 634 000) | 3 850 000 | 3 632 626 |
| | 2 216 000 | Total - Actif | ( 1 634 000) | 3 850 000 | 3 632 626 |
| | 2 216 000 | **Montant à voter** | ( 1 634 000) | 3 850 000 | 3 632 626 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Politiques de santé et recherche (1402-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 12 335 700 |
| Avantages sociaux | | 1 515 900 |
| Transports et communications | | 2 867 400 |
| Services | | 24 883 200 |
| Fournitures et matériel | | 3 728 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Recherches cliniques, appliquées, opérationnelles et autres poursuivies dans le domaine de la santé | 6 555 800 | |
| Plan de développement des ressources dans le domaine de la santé | 39 932 300 | |
| Ressourcement pour le mieux-être des Autochtones | 29 347 000 | |
| Formation clinique | 324 613 500 | |
| Programme de neurotraumatologie | 4 000 000 | |
| Réseau ontarien d'information sur la santé des femmes | 7 678 300 | |
| Gestion de l'information dans le système de santé | 1 500 000 | |
| | | 413 626 900 |
| | | 458 957 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des politiques de santé et de la recherche | | 458 957 500 |

### Actif

| Politiques de santé et recherche (1402-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Formation clinique | 2 000 000 | |
| Plan de développement des ressources dans le domaine de la santé | 186 000 | |
| Réseau ontarien d'information sur la santé des femmes | 30 000 | |
| | | 2 216 000 |
| | | 2 216 000 |
| Total (Actif) - Programme des politiques de santé et de la recherche | | 2 216 000 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME DES SYSTÈMES INTELLIGENTS ET GESTION DES CONNAISSANCES :**
L'Agence des systèmes intelligents pour la santé offre l'infrastructure d'information nécessaire à la transmission et l'échange électroniques et sûrs des renseignements personnels entre les fournisseurs de soins de l'Ontario, et appuie les initiatives de cybersanté du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1403 | | **PROGRAMME DES SYSTÈMES INTELLIGENTS ET GESTION DES CONNAISSANCES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 103 713 000 | Systèmes intelligents et gestion des connaissances | ( 144 600) | 103 857 600 | 82 756 633 |
| | 103 713 000 | Total - Fonctionnement | ( 144 600) | 103 857 600 | 82 756 633 |
| | 103 713 000 | **Montant à voter** | ( 144 600) | 103 857 600 | 82 756 633 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Systèmes intelligents et gestion des connaissances (1403-1) | $ |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Systèmes intelligents pour la santé ..... | 103 713 000 |
| | 103 713 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des systèmes intelligents et gestion des connaissances | 103 713 000 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME D'ASSURANCE-SANTÉ DE L'ONTARIO :**

L'Assurance-santé de l'Ontario administre des volets essentiels du système de santé ontarien : l'inscription des Ontariens et Ontariennes admissibles; la rémunération des médecins; la rémunération des autres praticiens; le remboursement des services hors province/hors pays; les établissements de soins autonomes; les programmes de médicaments; les services de laboratoire; les appareils et accessoires fonctionnels; l'intégrité des règlements; et la protection contre la fraude et les activités criminelles dans les services de santé.

En Ontario, les services de santé sont dispensés par des professionnels de la santé exerçant dans divers cadres de soins, tels que cabinets de généralistes ou hôpitaux. Les services de santé sont financés par le gouvernement et offerts aux Ontariens et Ontariennes qui sont inscrits, et admissibles, au Régime d'assurance-santé de l'Ontario (OHIP).

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | $ | $ | $ |
| 1405 | | **RAMME D'ASSURANCE-SANTÉ DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONI** | | | | | |
| 1 | 8 07[illegible] 200 | Assurance-santé de l'Ontario | 381 157 500 | 7 690 863 700 | 7 163 252 792 |
| 2 | 3 006 373 400 | Programmes de médicaments | 439 369 900 | 2 567 003 500 | 2 346 322 029 |
| 3 | 77 642 600 | Services de laboratoire | 6 435 700 | 71 206 900 | 62 258 120 |
| 4 | 264 470 100 | Programme d'appareils et accessoires fonctionnels | 21 497 700 | 242 972 400 | 224 280 076 |
| L | 6 256 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 6 255 000 | 1 000 | 993 211 |
| | 11 426 763 300 | Total - Fonctionnement | 854 715 800 | 10 572 047 500 | 9 797 106 228 |
| | 6 256 000 | Moins : Crédits législatifs | 6 255 000 | 1 000 | 993 211 |
| | 11 420 507 300 | **Montant à voter** | 848 460 800 | 10 572 046 500 | 9 796 113 017 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 1 579 500 | Programme d'assurance-santé de l'Ontario | ( 25 236 400) | 26 815 900 | 41 130 454 |
| | 1 579 500 | Total - Actif | ( 25 236 400) | 26 815 900 | 41 130 454 |
| | 1 579 500 | **Montant à voter** | ( 25 236 400) | 26 815 900 | 41 130 454 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Assurance-santé de l'Ontario (1405-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 70 532 400 |
| Avantages sociaux | | 10 424 400 |
| Transports et communications | | 16 810 300 |
| Services | | 111 140 800 |
| Fournitures et matériel | | 4 545 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements effectués au titre des services et soins fournis par des médecins et autres praticiens | 7 783 414 500 | |
| Établissements de santé autonomes | 32 696 300 | |
| Services de télétriage | 39 957 500 | |
| Comité d'étude de la médecine | 2 500 000 | |
| | | 7 858 568 300 |
| | | 8 072 021 200 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 6 256 000 |
| | 6 256 000 |

| Programmes de médicaments (1405-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 8 886 600 |
| Avantages sociaux | 1 507 800 |
| Transports et communications | 5 916 400 |
| Services | 38 754 300 |
| Fournitures et matériel | 1 739 700 |
| Paiements de transfert | |
| Programme de médicaments de l'Ontario | 2 949 568 600 |
| | 3 006 373 400 |

| Services de laboratoire (1405-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 31 784 400 |
| Avantages sociaux | 3 943 800 |
| Transports et communications | 3 504 700 |
| Services | 11 715 300 |
| Fournitures et matériel | 22 222 400 |
| Paiements de transfert | |
| Programme de la gestion de la qualité - Services de laboratoire | 4 472 000 |
| | 77 642 600 |

| Programme d'appareils et accessoires fonctionnels (1405-4) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 2 647 600 |
| Avantages sociaux | | 476 600 |
| Transports et communications | | 154 700 |
| Services | | 509 100 |
| Fournitures et matériel | | 97 300 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme d'appareils et accessoires fonctionnels | 203 784 200 | |
| Programme d'oxygénothérapie à domicile | 56 800 600 | |
| | | 260 584 800 |
| | | 264 470 100 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'assurance-santé de l'Ontario | | 11 426 763 300 |

### Actif

| Programme d'assurance-santé de l'Ontario (1405-5) | | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Paiements effectués au titre des services et soins fournis par les médecins et autres praticiens | 1 404 000 | |
| Programmes de médicaments de l'Ontario | 40 500 | |
| Programme d'appareils et accessoires fonctionnels | 108 000 | |
| Programme d'oxygénothérapie | 27 000 | |
| | | 1 579 500 |
| | | 1 579 500 |
| Total (Actif) - Programme d'assurance-santé de l'Ontario | | 1 579 500 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMMES DE SANTÉ PUBLIQUE, DE PROMOTION DE LA SANTÉ ET DE PRÉVENTION DES MALADIES :**
L'objectif des programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies est de protéger, de promouvoir et d'améliorer la santé; de prévenir ou de retarder les maladies, les blessures et le décès prématuré des Ontariens et Ontariennes à toutes les étapes de la vie. Ce programme permet aux particuliers, aux familles et aux communautés de cerner, et de satisfaire, leurs besoins en matière de santé. Le programme reflète aussi le changement d'orientation du ministère qui a décidé de consacrer les ressources médicales de l'Ontario à la prestation de services de santé proactifs plutôt qu'au traitement réactif des maladies aiguës et chroniques. Ce programme de santé publique comprend les volets suivants : évaluation de la santé de la population; surveillance de la santé et des maladies; promotion de la santé; prévention des maladies et des blessures; et protection de la santé. Il assume également la part des coûts revenant à l'Ontario pour le sang fourni par la Société canadienne du sang aux hôpitaux de la province.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1406 | | **PROGRAMMES DE SANTÉ PUBLIQUE, DE PROMOTION DE LA SANTÉ ET DE PRÉVENTION DES MALADIES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 77 803 900 | Promotion de la santé et prévention des maladies | 2 277 200 | 75 526 700 | 27 477 270 |
| 4 | 1 007 070 700 | Santé publique | 98 944 500 | 908 126 200 | 1 379 735 291 |
| | 1 084 874 600 | Total - Fonctionnement | 101 221 700 | 983 652 900 | 1 407 212 561 |
| | 1 084 874 600 | **Montant à voter** | 101 221 700 | 983 652 900 | 1 407 212 561 |
| **Actif** | | | | | |
| 6 | 1 500 000 | Programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies | - | 1 500 000 | 1 885 000 |
| | 1 500 000 | Total - Actif | - | 1 500 000 | 1 885 000 |
| | 1 500 000 | **Montant à voter** | - | 1 500 000 | 1 885 000 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Promotion de la santé et prévention des maladies (1406-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 1 404 500 |
| Avantages sociaux | | 175 500 |
| Transports et communications | | 348 400 |
| Services | | 12 831 900 |
| Fournitures et matériel | | 410 500 |
| Paiements de transfert | | |
| Promotion de la santé et prévention des maladies | | 62 633 100 |
| | | 77 803 900 |

| Santé publique (1406-4) | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 15 019 200 |
| Avantages sociaux | | 2 190 900 |
| Transports et communications | | 2 171 700 |
| Services | | 23 809 700 |
| Fournitures et matériel | | 3 426 800 |
| Paiements de transfert | | |
| Organismes de santé locaux officiels | 323 046 200 | |
| Épidémies | 142 564 000 | |
| Prévention de la tuberculose | 5 372 200 | |
| Lutte contre les maladies transmissibles sexuellement | 1 633 400 | |
| Association of Local Public Health Agencies | 150 300 | |
| Ontario Council on Community Health Accreditation | 75 500 | |
| Association pour la santé publique de l'Ontario | 108 200 | |
| Dépistage du cancer colorectal | 1 493 800 | |
| Prévention des infections | 19 417 500 | |
| Société canadienne du sang | 438 091 300 | |
| Programme ontarien de dépistage du cancer du sein | 28 500 000 | |
| | | 960 452 400 |
| | | 1 007 070 700 |
| Total (Fonctionnement) - Programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies | | 1 084 874 600 |

### Actif

| Programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies (1406-6) | $ | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | | |
| Promotion de la santé et prévention des maladies | 500 000 | |
| Organismes locaux officiels responsables de la santé | 1 000 000 | |
| | | 1 500 000 |
| | | 1 500 000 |
| Total (Actif) - Programmes de santé publique, de promotion de la santé et de prévention des maladies | | 1 500 000 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME DES SERVICES EN MATIÈRE DE SOINS ACTIFS ET DE SANTÉ D'URGENCE :**
Le programme des services en matière de soins actifs et de santé d'urgence est responsable des paiements de transfert, de l'élaboration des politiques opérationnelles, de la planification et du financement de deux secteurs d'activités importants comprenant les hôpitaux et les services de santé d'urgence (comme les ambulances). Le programme apporte aussi une aide financière à Action Cancer Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1408 | | **PROGRAMME DES SERVICES EN MATIÈRE DE SOINS ACTIFS ET DE SANTÉ D'URGENCE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 12 547 796 800 | Services en matière de soins actifs | 257 208 900 | 12 290 587 900 | 11 298 581 854 |
| 2 | 506 885 100 | Services de santé d'urgence | 25 112 600 | 481 772 500 | 442 348 185 |
| L | 84 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | ( 744 000) | 828 000 | - |
| | 13 054 765 900 | Total - Fonctionnement | 281 577 500 | 12 773 188 400 | 11 740 930 039 |
| | 84 000 | Moins : Crédits législatifs | ( 744 000) | 828 000 | - |
| | 13 054 681 900 | **Montant à voter** | 282 321 500 | 12 772 360 400 | 11 740 930 039 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 17 434 300 | Services en matière de soins actifs et de santé d'urgence | 4 434 300 | 13 000 000 | 13 500 000 |
| | 17 434 300 | Total - Actif | 4 434 300 | 13 000 000 | 13 500 000 |
| | 17 434 300 | **Montant à voter** | 4 434 300 | 13 000 000 | 13 500 000 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services en matière de soins actifs (1408-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 27 183 800 |
| Avantages sociaux | | 3 017 200 |
| Transports et communications | | 2 541 300 |
| Services | | 11 059 400 |
| Fournitures et matériel | | 3 306 900 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Fonctionnement des hôpitaux | 11 952 730 700 | |
| Fonctionnement des établissements connexes | 106 636 200 | |
| Action Cancer Ontario | 428 924 100 | |
| Subventions versées en compensation des taxes municipales - hôpitaux publics | 3 879 600 | |
| Projet de révision du périmètre comptable | 8 517 600 | |
| | | 12 500 688 200 |
| | | 12 547 796 800 |

| Services de santé d'urgence (1408-2) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 44 094 400 |
| Avantages sociaux | | 6 877 600 |
| Transports et communications | | 3 246 500 |
| Services | | 22 476 400 |
| Fournitures et matériel | | 6 298 700 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes : Services d'ambulance municipaux | 291 661 200 | |
| Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes : Autres services d'ambulance et services d'urgence connexes | 132 230 300 | |
| | | 423 891 500 |
| | | 506 885 100 |

| Crédits législatifs | | |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 84 000 |
| | | 84 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services en matière de soins actifs et de santé d'urgence | | 13 054 765 900 |

### Actif

| Services en matière de soins actifs et de santé d'urgence (1408-3) | | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Fonctionnement des hôpitaux | 17 000 000 | |
| Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes : Autres services d'ambulance et services d'urgence connexes | 434 300 | |
| | | 17 434 300 |
| | | 17 434 300 |
| Total (Actif) - Programme des services en matière de soins actifs et de santé d'urgence | | 17 434 300 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET DE SANTÉ MENTALE :**
Le programme de santé communautaire et de santé mentale est responsable des paiements de transfert, de l'élaboration des politique opérationnelles, de la planification et du financement de plusieurs services et activités de santé communautaire et de santé mentale en Ontario. Certains de ces services sont dispensés par des établissements ou par le biais d'établissements, en voici quelques exemples : centres de soins de longue durée; centres d'accès aux soins communautaires; organismes de services communautaires de soutien; centres de santé communautaire; services communautaires de santé mentale; services d'hôpitaux psychiatriques spécialisés. Il existe aussi des programmes spéciaux de prestation ou de financement qui offrent un vaste éventail de services et de soutiens, parmi lesquels le Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales; les services de sages-femmes; le Programme de lutte contre le diabète; et les programmes de lutte contre la toxicomanie.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1409 | | **PROGRAMME DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET DE SANTÉ MENTALE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 5 128 023 400 | Santé communautaire | 498 691 700 | 4 629 331 700 | 4 075 764 888 |
| 2 | 1 496 956 500 | Santé mentale | 84 581 400 | 1 412 375 100 | 1 253 209 379 |
| L | 356 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | ( 3 820 000) | 4 176 000 | 4 502 874 |
| L | 300 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 300 000 | - |
| | 6 625 635 900 | Total - Fonctionnement | 579 453 100 | 6 046 182 800 | 5 333 477 141 |
| | 656 000 | Moins : Crédits législatifs | ( 3 820 000) | 4 476 000 | 4 502 874 |
| | 6 624 979 900 | **Montant à voter** | 583 273 100 | 6 041 706 800 | 5 328 974 267 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 51 759 400 | Santé communautaire et santé mentale | ( 19 319 400) | 71 078 800 | 64 503 837 |
| | 51 759 400 | Total - Actif | ( 19 319 400) | 71 078 800 | 64 503 837 |
| | 51 759 400 | **Montant à voter** | ( 19 319 400) | 71 078 800 | 64 503 837 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Santé communautaire (1409-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 10 419 000 |
| Avantages sociaux | | 1 458 500 |
| Transports et communications | | 736 200 |
| Services | | 22 581 700 |
| Fournitures et matériel | | 418 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Centres de soins de longue durée | 2 749 697 900 | |
| Centres d'accès aux soins communautaires | 1 463 953 100 | |
| Services communautaires de soutien | 295 410 400 | |
| Logement avec services de soutien | 140 106 900 | |
| Centres de santé communautaire | 170 563 800 | |
| Services de sages-femmes | 51 039 900 | |
| Traumatismes crâniens | 45 835 200 | |
| Programme des services aux régions insuffisamment desservies | 36 244 500 | |
| Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales | 23 197 700 | |
| Conseils régionaux de santé | 2 913 400 | |
| Programme de lutte contre le diabète | 35 130 100 | |
| Programme de lutte contre le VIH/sida et l'hépatite C | 38 362 100 | |
| Réseaux locaux d'intégration des services de santé | 39 955 000 | |
| | | 5 092 410 000 |
| | | 5 128 023 400 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 356 000 |
| | 356 000 |

| Santé mentale (1409-2) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 110 344 200 |
| Avantages sociaux | | 32 834 800 |
| Transports et communications | | 1 407 500 |
| Services | | 15 240 200 |
| Fournitures et matériel | | 13 209 200 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services communautaires de santé mentale | 531 855 200 | |
| Fondation ontarienne de la santé mentale | 394 900 | |
| Programme de lutte contre la toxicomanie | 141 157 600 | |
| Services d'hôpitaux psychiatriques spécialisés | 653 128 200 | |
| Subventions versées en compensation des taxes municipales - hôpitaux psychiatriques | 279 100 | |
| | | 1 326 815 000 |
| | | 1 499 850 900 |
| Moins : Recouvrements | | 2 894 400 |
| | | 1 496 956 500 |

| *Administration de la santé mentale* | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 3 175 500 |
| Avantages sociaux | | 387 200 |
| Transports et communications | | 289 900 |
| Services | | 892 400 |
| Fournitures et matériel | | 72 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services communautaires de santé mentale | 531 855 200 | |
| Fondation ontarienne de la santé mentale | 394 900 | |
| Programme de lutte contre la toxicomanie | 141 157 600 | |
| | | 673 407 700 |
| | | 678 225 100 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

PROGRAMME DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET DE SANTÉ MENTALE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Programmes de soins aux malades externes* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 49 973 600 | |
| Avantages sociaux | 10 065 300 | |
| Transports et communications | 246 700 | |
| Services | 5 885 800 | |
| Fournitures et matériel | 2 899 900 | |
| | | 69 071 300 |

| *Programmes de soins aux malades hospitalisés* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 57 195 100 | |
| Avantages sociaux | 22 382 300 | |
| Transports et communications | 870 900 | |
| Services | 8 462 000 | |
| Fournitures et matériel | 10 236 900 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services d'hôpitaux psychiatriques spécialisés | 653 128 200 | |
| Subventions versées en compensation des taxes municipales - hôpitaux psychiatriques | 279 100 | |
| | 653 407 300 | |
| | 752 554 500 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 2 894 400 | |
| | | 749 660 100 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 300 000 |
| | 300 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de santé communautaire et de santé mentale | 6 625 635 900 |

**Actif**

| Santé communautaire et santé mentale (1409-3) | $ | $ |
|---|---|---|
| Avances et montants récupérables | $ | |
| Centres de soins de longue durée | 21 134 500 | |
| Centres d'accès aux soins communautaires | 5 000 000 | |
| Services communautaires de soutien | 3 800 000 | |
| Logement avec services de soutien | 800 000 | |
| Centre de santé communautaire | 3 000 000 | |
| Services de sages-femmes | 1 000 000 | |
| Traumatismes crâniens | 400 000 | |
| Programme des services aux régions insuffisamment desservies | 500 000 | |
| Programme de lutte contre le diabète | 550 000 | |
| Programme de lutte contre le VIH/sida et l'hépatite C | 175 000 | |
| Services communautaires de santé mentale | 14 500 000 | |
| Programme de lutte contre les dépendances | 899 900 | |
| | | 51 759 400 |
| | | 51 759 400 |
| Total (Actif) - Programme de santé communautaire et de santé mentale | | 51 759 400 |

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

**PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ :**
Le programme d'immobilisations dans le domaine de la santé est responsable du processus de planification des immobilisations; de l'élaboration des politiques en matière d'immobilisations, et de l'octroi de subventions d'immobilisations aux établissements de santé, y compris les hôpitaux publics; les centres régionaux de cancérologie; les centres de santé communautaire; les centres communautaires de santé mentale; les programmes de lutte contre la toxicomanie; et les centres de soins de longue durée. Le programme s'occupe également de financer la construction de nouveaux bâtiments dans le cadre de la restructuration des hôpitaux.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1407 | | **PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ** | | | |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 1 | 336 303 000 | Immobilisations dans le domaine de la santé | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |
| | 336 303 000 | Total - Immobilisations | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |
| | 336 303 000 | **Montant à voter** | ( 7 736 500) | 344 039 500 | 350 385 642 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### IMMOBILISATIONS

| Immobilisations dans le domaine de la santé (1407-1) | | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Projets visant les grands hôpitaux | 119 056 200 | |
| Fonds pour le réaménagement de l'infrastructure du système de santé | 60 000 000 | |
| Planification et conception | 45 000 000 | |
| Projets visant les petits hôpitaux | 20 000 000 | |
| Fonds pour l'équipement médical et diagnostique | 34 800 000 | |
| Programmes des soins de longue durée | 11 695 000 | |
| Programmes de santé communautaire | 25 751 800 | |
| Réforme des soins primaires | 10 000 000 | |
| | | 326 303 000 |
| Autres opérations | | |
| Investissements dans les immobilisations | | 10 000 000 |
| | | 336 303 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'immobilisations dans le domaine de la santé | | 336 303 000 |

# MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

## SOMMAIRE

La mission du ministère des Affaires intergouvernementales est de veiller à ce que le gouvernement de l'Ontario ait les moyens nécessaires pour contribuer de façon constructive et efficace à consolider la fédération canadienne; et pour mener ses relations intergouvernementales de manière à faire progresser les priorités du gouvernement et à protéger les intérêts de la population.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 1 895 489 | Programme d'administration du ministère | - | 1 895 489 | 1 770 905 |
| 5 734 200 | Programme des relations intergouvernementales | ( 984 900) | 6 719 100 | 4 373 098 |
| 7 629 689 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 984 900) | 8 614 589 | 6 144 003 |
| 12 189 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 12 189 | 12 189 |
| 7 617 500 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 984 900) | 8 602 400 | 6 131 814 |
| 7 629 689 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 984 900) | 8 614 589 | 6 144 003 |
| 7 629 689 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 984 900) | 8 614 589 | 6 144 003 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 8 614 589 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 4 442 399 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | | 1 701 604 |
| | 8 614 589 | 6 144 003 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme d'administration du ministère comporte deux volets distincts. Le premier a trait aux activités des bureaux du ministre et du sous-ministre. Ces bureaux offrent une orientation et des conseils stratégiques pour soutenir et faire progresser les priorités intergouvernementales de l'Ontario. Le deuxième concerne les services administratifs venant appuyer le mandat du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1501 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 883 300 | Administration du ministère | - | 1 883 300 | 1 758 716 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 1 895 489 | Total - Fonctionnement | - | 1 895 489 | 1 770 905 |
| | 12 189 | Moins : Crédits législatifs | - | 12 189 | 12 189 |
| | 1 883 300 | **Montant à voter** | - | 1 883 300 | 1 758 716 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1501-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 834 400 |
| Avantages sociaux | 101 700 |
| Transports et communications | 84 800 |
| Services | 757 600 |
| Fournitures et matériel | 104 800 |
| | 1 883 300 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 736 900 | |
| Avantages sociaux | 88 800 | |
| Transports et communications | 67 500 | |
| Services | 153 000 | |
| Fournitures et matériel | 40 000 | |
| | | 1 086 200 |

| *Coordination administrative et technologie de l'information* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 97 500 | |
| Avantages sociaux | 12 900 | |
| Transports et communications | 17 300 | |
| Services | 604 600 | |
| Fournitures et matériel | 64 800 | |
| | | 797 100 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 12 189 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 1 895 489 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

**PROGRAMME DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES :**
Le programme conseille l'Ontario sur les questions fédérales-provinciales, interprovinciales et internationales. Il administre aussi le Bureau du protocole et les activités internationales du premier ministre, des hauts fonctionnaires et du lieutenant-gouverneur.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1502 | | **PROGRAMME DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 5 734 200 | Conseils stratégiques intergouvernementaux | ( 984 900) | 6 719 100 | 4 373 098 |
| | 5 734 200 | Total - Fonctionnement | ( 984 900) | 6 719 100 | 4 373 098 |
| | 5 734 200 | **Montant à voter** | ( 984 900) | 6 719 100 | 4 373 098 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Conseils stratégiques intergouvernementaux (1502-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 3 852 000 |
| Avantages sociaux | | 467 600 |
| Transports et communications | | 344 600 |
| Services | | 750 300 |
| Fournitures et matériel | | 193 100 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes | 90 600 | |
| Subventions pour la promotion des relations fédérales-provinciales | 11 000 | |
| Institut des relations intergouvernementales | 24 000 | |
| Programme international de secours en cas de catastrophe | 1 000 | |
| | | 126 600 |
| | | 5 734 200 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des relations intergouvernementales | | 5 734 200 |

# MINISTÈRE DU TRAVAIL

## SOMMAIRE

Les activités clés du ministère sont la santé et la sécurité au travail, les droits et responsabilités en matière d'emploi et les relations de travail. Dans ce contexte, le ministère donne des conseils et des renseignements au gouvernement sur les questions touchant le travail et les lieux de travail; élabore les politiques; veille à l'application des normes et des lois; mène des enquêtes; informe les employeurs et les employés de leurs droits et responsabilités; offre de l'aide pour négocier les conventions collectives et mettre en place des conseils d'arbitrage; favorise l'établissement de rapports de travail axés sur la coopération et veille à l'administration, l'interprétation et l'application des lois et règlements régissant les relations de travail.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 21 034 346 | Programme d'administration du ministère | ( 140 500) | 21 174 846 | 19 033 807 |
| 3 985 000 | Programme de la Commission de l'équité salariale | ( 409 700) | 4 394 700 | 4 343 119 |
| 21 339 500 | Programme des Relations de travail | 88 700 | 21 250 800 | 20 000 093 |
| 75 102 100 | Programme de santé et sécurité au travail | 12 367 400 | 62 734 700 | 51 378 802 |
| 24 041 900 | Programme des droits et responsabilités en matière d'emploi | 604 800 | 23 437 100 | 22 420 328 |
| 298 400 | Programme ITI - Groupement de l'économie et des affaires | ( 7 800) | 306 200 | 244 372 |
| 145 801 246 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 12 502 900 | 133 298 346 | 117 420 521 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | 48 246 |
| 145 753 000 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 12 502 900 | 133 250 100 | 117 372 275 |
| 145 801 246 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 12 502 900 | 133 298 346 | 117 420 521 |
| 145 801 246 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 12 502 900 | 133 298 346 | 117 420 521 |

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme coordonne les processus de prise de décisions du ministère et fournit les services techniques et professionnels nécessaires à la conception, la mise en œuvre et la prestation efficace des programmes du ministère. Il comprend le Bureau du ministre, le Bureau de l'adjoint parlementaire et le Bureau du sous-ministre.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1601** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 20 986 100 | Administration du ministère | ( 140 500) | 21 126 600 | 18 985 561 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 21 034 346 | Total - Fonctionnement | ( 140 500) | 21 174 846 | 19 033 807 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 48 246 |
| | 20 986 100 | **Montant à voter** | ( 140 500) | 21 126 600 | 18 985 561 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1601-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 7 553 200 |
| Avantages sociaux | 915 000 |
| Transports et communications | 464 500 |
| Services | 11 737 800 |
| Fournitures et matériel | 315 600 |
| | 20 986 100 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 215 600 | |
| Avantages sociaux | 266 800 | |
| Transports et communications | 116 000 | |
| Services | 2 311 800 | |
| Fournitures et matériel | 74 800 | |
| | | 4 985 000 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 751 000 | |
| Avantages sociaux | 211 800 | |
| Transports et communications | 40 500 | |
| Services | 1 410 900 | |
| Fournitures et matériel | 40 500 | |
| | | 3 454 700 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 607 100 | |
| Avantages sociaux | 190 900 | |
| Transports et communications | 36 300 | |
| Services | 377 000 | |
| Fournitures et matériel | 26 800 | |
| | | 2 238 100 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 820 300 | |
| Avantages sociaux | 225 800 | |
| Transports et communications | 45 500 | |
| Services | 380 400 | |
| Fournitures et matériel | 79 300 | |
| | | 2 551 300 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 159 200 | |
| Avantages sociaux | 19 700 | |
| Transports et communications | 226 200 | |
| Services | 4 026 000 | |
| Fournitures et matériel | 94 200 | |
| | | 4 525 300 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 252 100 | |
| | | 252 100 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 2 979 600 | |
| | | 2 979 600 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 21 034 346 |

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

**PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE :**

Le Bureau de l'équité salariale administre et applique la *Loi sur l'équité salariale* de l'Ontario dont l'objet est d'éliminer la discrimination sexuelle systémique en matière de rémunération salariale, notamment pour le travail effectué par les femmes. Le mandat du Bureau consiste à aider les employeurs, employés et agents de négociation des secteurs public et privé à instaurer et maintenir un système d'équité salariale sur le lieu de travail. Pour y parvenir, le Bureau se sert de plusieurs outils : sensibilisation; consultation; surveillance; enquêtes et règlements des différends.

Le Tribunal de l'équité salariale, un tribunal administratif tripartite quasi-judiciaire, statue sur les litiges découlant de la *Loi sur l'équité salariale*.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1602** | | **PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 3 376 300 | Bureau de l'équité salariale | 39 300 | 3 337 000 | 3 572 812 |
| 2 | 608 700 | Tribunal de l'équité salariale | ( 449 000) | 1 057 700 | 770 307 |
| | 3 985 000 | Total - Fonctionnement | ( 409 700) | 4 394 700 | 4 343 119 |
| | 3 985 000 | **Montant à voter** | ( 409 700) | 4 394 700 | 4 343 119 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Bureau de l'équité salariale (1602-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 498 000 |
| Avantages sociaux | 301 200 |
| Transports et communications | 176 000 |
| Services | 381 000 |
| Fournitures et matériel | 20 100 |
| | 3 376 300 |

| Tribunal de l'équité salariale (1602-2) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 420 000 |
| Avantages sociaux | 54 600 |
| Transports et communications | 26 000 |
| Services | 102 100 |
| Fournitures et matériel | 6 000 |
| | 608 700 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de la Commission de l'équité salariale | 3 985 000 |

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

**PROGRAMME DES RELATIONS DE TRAVAIL :**

Le rôle des relations de travail est de promouvoir un climat propice aux relations de travail et des rapports harmonieux sur les lieux de travail de la province.

La Commission des relations de travail de l'Ontario est un tribunal quasi-judiciaire indépendant qui assure la médiation et l'arbitrage de questions touchant l'emploi et les relations de travail en vertu de diverses lois de l'Ontario. La Commission des relations de travail de l'Ontario s'occupe, notamment, de l'accréditation des syndicats; de la résiliation des droits de négociation; des pratiques déloyales de travail; des demandes des employeurs liées aux ventes d'entreprises; et des grèves et lock-out illégaux dans le secteur de la construction et d'autres secteurs. La Commission des relations de travail de l'Ontario veille aussi à l'observation des normes minimales d'emploi en étudiant les décisions rendues par les agents des normes d'emploi et les inspecteurs de la santé et sécurité au travail; et participe à la médiation et à l'arbitrage d'autres conflits en matière de relations de travail et d'emploi afin de promouvoir des conditions de travail sécuritaires, équitables et harmonieuses sur les lieux de travail de l'Ontario.

Les commissions d'appel de la fonction publique comprennent deux tribunaux statutaires, la Commission de règlement des griefs des employés de la Couronne et la Commission des griefs de la fonction publique, qui sont indépendants et quasi-judiciaires et supervisent les relations de travail des employés de la Couronne de l'Ontario.

Le programme des Relations patronales-syndicales fournit une aide neutre et indépendante aux syndicats et aux employeurs en leur offrant des services de conciliation et de médiation en matière de conventions collectives; en nommant des arbitres; et en fournissant des renseignements sur les négociations collectives.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1603** | | **PROGRAMME DES RELATIONS DE TRAVAIL** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 12 053 900 | Commission des relations de travail ..... | 123 600 | 11 930 300 | 11 510 447 |
| 2 | 1 196 400 | Commissions d'appel de la fonction publique ..... | ( 27 800) | 1 224 200 | 1 008 118 |
| 3 | 8 089 200 | Relations patronales-syndicales ..... | ( 7 100) | 8 096 300 | 7 481 528 |
| | 21 339 500 | Total - Fonctionnement ..... | 88 700 | 21 250 800 | 20 000 093 |
| | 21 339 500 | **Montant à voter** ..... | 88 700 | 21 250 800 | 20 000 093 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DEPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Commission des relations de travail (1603-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 7 971 800 |
| Avantages sociaux | 950 200 |
| Transports et communications | 737 600 |
| Services | 2 267 700 |
| Fournitures et matériel | 126 600 |
| | 12 053 900 |

| Commissions d'appel de la fonction publique (1603-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 412 300 |
| Avantages sociaux | 60 900 |
| Transports et communications | 171 100 |
| Services | 1 486 100 |
| Fournitures et matériel | 24 600 |
| | 2 155 000 |
| Moins : Recouvrements | 958 600 |
| | 1 196 400 |

| Relations patronales-syndicales (1603-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 476 500 |
| Avantages sociaux | 683 800 |
| Transports et communications | 630 700 |
| Services | 1 308 200 |
| Fournitures et matériel | 90 000 |
| | 8 189 200 |
| Moins : Recouvrements | 100 000 |
| | 8 089 200 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des Relations de travail | 21 339 500 |

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

**PROGRAMME DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL :**

Le programme de santé et sécurité au travail a pour principal rôle d'élaborer, de communiquer et d'appliquer les lois et règlements en matière de santé et sécurité au travail afin de réduire ou d'éliminer les blessures ou maladies sur le lieu de travail.

Le programme assure le respect de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* (la Loi); et aide à créer des lieux de travail sains et sécuritaires. Grâce à l'administration et l'application de la Loi et de ses règlements, le programme encourage les employeurs et les employés à identifier et prévenir ensemble les dangers pour la santé et la sécurité.

Le Bureau des conseillers des travailleurs et le Bureau des conseillers des employeurs offrent (respectivement) des services consultatifs et éducatifs aux travailleurs non syndiqués victimes d'accident et survivants, et aux patrons de petites entreprises ayant moins de 100 employés, et les représentent devant la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et devant le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1604** | | **PROGRAMME DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 75 099 100 | Santé et sécurité au travail | 12 367 400 | 62 731 700 | 51 378 802 |
| 2 | 1 000 | Administration du Programme de consultation portant sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail | - | 1 000 | - |
| 3 | 1 000 | Bureau des conseillers des travailleurs | - | 1 000 | - |
| 4 | 1 000 | Bureau des conseillers des employeurs | - | 1 000 | - |
| | 75 102 100 | Total - Fonctionnement | 12 367 400 | 62 734 700 | 51 378 802 |
| | 75 102 100 | **Montant à voter** | 12 367 400 | 62 734 700 | 51 378 802 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Santé et sécurité au travail (1604-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 46 475 500 |
| Avantages sociaux | | 6 291 900 |
| Transports et communications | | 3 565 200 |
| Services | | 16 009 100 |
| Fournitures et matériel | | 3 066 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions à l'Institut de radioprotection du Canada | 40 000 | |
| Subventions pour la promotion de l'amélioration des pratiques de santé et sécurité | 1 000 | |
| | | 41 000 |
| | | 75 449 100 |
| Moins : Recouvrements | | 350 000 |
| | | 75 099 100 |

| Administration du Programme de consultation portant sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (1604-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 472 300 |
| Avantages sociaux | 73 400 |
| Transports et communications | 8 200 |
| Services | 5 600 |
| Fournitures et matériel | 10 400 |
| | 569 900 |
| Moins : Recouvrements | 568 900 |
| | 1 000 |

| Bureau des conseillers des travailleurs (1604-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 992 200 |
| Avantages sociaux | 1 242 400 |
| Transports et communications | 380 000 |
| Services | 1 383 600 |
| Fournitures et matériel | 100 000 |
| Paiements de transfert | |
| Initiative de formation du Programme de consultation portant sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail | 225 000 |
| | 9 323 200 |
| Moins : Recouvrements | 9 322 200 |
| | 1 000 |

| Bureau des conseillers des employeurs (1604-4) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 165 000 |
| Avantages sociaux | 394 500 |
| Transports et communications | 132 500 |
| Services | 416 100 |
| Fournitures et matériel | 107 500 |
| | 3 215 600 |
| Moins : Recouvrements | 3 214 600 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de santé et sécurité au travail | 75 102 100 |

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

**PROGRAMME DES DROITS ET RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE D'EMPLOI :**

Le programme assure l'administration et l'application de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi* et de ses règlements.

Le programme assure la protection des travailleurs de l'Ontario grâce à l'instauration de normes minimales d'emploi régissant les salaires et les conditions de travail. Il assure le respect de ces normes au moyen d'inspections; d'enquêtes et de mesures d'application; et encourage l'autonomie par le biais d'initiatives de prévention.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1605 | | **PROGRAMME DES DROITS ET RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE D'EMPLOI** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 24 041 900 | Normes d'emploi | 604 800 | 23 437 100 | 22 420 328 |
| | 24 041 900 | Total - Fonctionnement | 604 800 | 23 437 100 | 22 420 328 |
| | 24 041 900 | **Montant à voter** | 604 800 | 23 437 100 | 22 420 328 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Normes d'emploi (1605-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 16 002 900 |
| Avantages sociaux | 1 897 200 |
| Transports et communications | 1 076 900 |
| Services | 4 725 900 |
| Fournitures et matériel | 437 000 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour la promotion de l'amélioration des pratiques d'emploi | 2 000 |
| | 24 141 900 |
| Moins : Recouvrements | 100 000 |
| | 24 041 900 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des droits et responsabilités en matière d'emploi | 24 041 900 |

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

**PROGRAMME ITI - GROUPEMENT DE L'ÉCONOMIE ET DES AFFAIRES :**
Le programme ITI - Groupement de l'économie et des affaires est chargé de fournir des services de gestion de l'information et de technologie de l'information aux ministères suivants : Services aux consommateurs et aux entreprises; Développement économique et Commerce; Énergie; et Travail. Grâce à la structure en groupement, les ministères clients peuvent obtenir rapidement et économiquement le soutien dont ils ont besoin pour atteindre leurs objectifs communs et individuels de promotion des affaires électroniques et des services gouvernementaux en direct comme moyen de mieux servir le public.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1606 | | **PROGRAMME ITI - GROUPEMENT DE L'ÉCONOMIE ET DES AFFAIRES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 298 400 | ITI - Groupement de l'économie et des affaires | ( 7 800) | 306 200 | 244 372 |
| | 298 400 | Total - Fonctionnement | ( 7 800) | 306 200 | 244 372 |
| | 298 400 | **Montant à voter** | ( 7 800) | 306 200 | 244 372 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| ITI - Groupement de l'économie et des affaires (1606-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 10 269 700 |
| Avantages sociaux | 1 235 400 |
| Transports et communications | 552 500 |
| Services | 21 262 900 |
| Fournitures et matériel | 1 552 600 |
| | 34 873 100 |
| Moins : Recouvrements | 34 574 700 |
| | 298 400 |
| Total (Fonctionnement) - Programme ITI - Groupement de l'économie et des affaires | 298 400 |

## BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

### SOMMAIRE

La Reine du Canada, Sa Majesté la reine Elizabeth II, représentée en Ontario par le lieutenant-gouverneur, est le chef d'État du Canada.

Le lieutenant-gouverneur représente le chef de l'État au niveau de la province. Il est investi des responsabilités que lui confèrent la constitution et son rôle de représentant officiel de la Souveraine dans la province.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 1 090 200 | Programme du Bureau du lieutenant-gouverneur | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |
| 1 090 200 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |
| 1 090 200 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |
| 1 090 200 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |
| 1 090 200 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |

## BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

**PROGRAMME DU BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR :**
Le programme fournit les services dont a besoin le lieutenant-gouverneur pour s'acquitter de ses fonctions constitutionnelles et communautaires, et de représentant officiel de la Reine. Dans son rôle constitutionnel, le lieutenant-gouverneur fait prêter serment aux membres du Conseil exécutif; annonce les plans du gouvernement dans le Discours du Trône; accorde la sanction royale aux projets de loi afin qu'ils deviennent lois; approuve les décrets et les nominations recommandées par le Conseil des ministres; et proroge ou dissous chaque session de l'Assemblée législative. Dans son rôle communautaire, le lieutenant-gouverneur représente la population de l'Ontario; il est l'hôte officiel de la province et accueille les chefs d'État et diplomates étrangers. Il anime ou participe à des centaines d'événements communautaires aux quatre coins de l'Ontario, où il dénonce souvent le racisme et les tabous associés à la maladie mentale, et appuie les initiatives en faveur des jeunes autochtones et contre le racisme. Il remet des distinctions et prix aux Ontariens et Ontariennes d'exception et, lorsqu'on le lui demande, envoie des messages pour marquer les célébrations spéciales, et adresse ses félicitations à l'occasion d'anniversaires de naissance (à partir de 90 ans) et d'anniversaires de mariage (à partir de 50 ans).

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1701 | | **PROGRAMME DU BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 090 200 | Bureau du lieutenant-gouverneur ..... | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |
| | 1 090 200 | Total - Fonctionnement ..... | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |
| | 1 090 200 | **Montant à voter** ..... | 13 100 | 1 077 100 | 987 119 |

**- NOTES -**

## BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Bureau du lieutenant-gouverneur (1701-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 598 600 |
| Avantages sociaux | 71 800 |
| Transports et communications | 32 100 |
| Services | 229 400 |
| Fournitures et matériel | 37 500 |
| Autres opérations | |
| Allocation discrétionnaire | 120 800 |
| | 1 090 200 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Bureau du lieutenant-gouverneur | 1 090 200 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

### SOMMAIRE

Le Secrétariat du Conseil de gestion fournit des services centralisés de qualité et offre aux ministères le leadership, les politiques, les normes et les solutions dont ils ont besoin pour administrer les ressources du gouvernement (ressources humaines et financières, biens immobiliers, information et technologie de l'information, et archives du gouvernement).

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 30 865 946 | Programme d'administration du ministère | ( 266 900) | 31 132 846 | 36 499 235 |
| 63 327 600 | Programme des services immobiliers | ( 1 849 100) | 65 176 700 | 70 092 617 |
| 586 362 200 | Programme de contrôle de la gestion | ( 405 825 200) | 992 187 400 | 19 235 207 |
| 79 073 600 | Programme d'information et de technologie de l'information | ( 7 904 500) | 86 978 100 | 71 598 406 |
| 51 905 400 | Programme Services communs de l'Ontario | 302 900 | 51 602 500 | 37 095 431 |
| 14 057 500 | Programme des Archives publiques de l'Ontario | 2 591 500 | 11 466 000 | 10 520 488 |
| 718 506 400 | Programme des avantages sociaux et prestations de retraite (part prise en charge par le gouvernement) | 159 406 400 | 559 100 000 | 501 757 616 |
| 48 670 800 | Programme du Centre de développement du leadership et de gestion des ressources humaines | 15 100 | 48 655 700 | 40 304 982 |
| 1 592 769 446 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 253 529 800) | 1 846 299 246 | 787 103 982 |
| 693 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 693 246 | 381 805 |
| 1 592 076 200 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 253 529 800) | 1 845 606 000 | 786 722 177 |
| 1 592 769 446 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 253 529 800) | 1 846 299 246 | 787 103 982 |
| ( 53 692 300) | Redressement de consolidation net - Société immobilière de l'Ontario | 40 057 700 | ( 93 750 000) | ( 109 648 000) |
| 1 539 077 146 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 213 472 100) | 1 752 549 246 | 677 455 982 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| - | Programme des services immobiliers | ( 1 000) | 1 000 | - |
| 1 000 | Programme d'information et de technologie de l'information | - | 1 000 | - |
| 1 000 | Programme Services communs de l'Ontario | - | 1 000 | - |
| 2 000 | **Total du ministère - Actif** | ( 1 000) | 3 000 | - |
| 2 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 1 000) | 3 000 | - |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 45 497 400 | | Programme des services immobiliers | 16 195 000 | 29 302 400 | 45 971 700 |
| 1 050 000 | | Programme de contrôle de la gestion | ( 150 000) | 1 200 000 | - |
| 6 000 000 | | Programme d'information et de technologie de l'information | 1 000 000 | 5 000 000 | 3 849 714 |
| 300 000 | | Programme des Archives publiques de l'Ontario | 300 000 | - | - |
| 52 847 400 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 17 345 000 | 35 502 400 | 49 821 414 |
| 52 847 400 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 17 345 000 | 35 502 400 | 49 821 414 |
| 52 847 400 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 17 345 000 | 35 502 400 | 49 821 414 |
| ( 70 523 900) | | Redressement de consolidation net - Société immobilière de l'Ontario | ( 22 373 900) | ( 48 150 000) | ( 83 380 000) |
| ( 17 676 500) | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 5 028 900) | ( 12 647 600) | ( 33 558 586) |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme d'administration du ministère fournit des services opérationnels, de planification et de surveillance des résultats afin d'aider le Secrétariat du Conseil de gestion et les divisions du Centre de développement du leadership et de gestion des ressources humaines à atteindre leurs objectifs.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1801 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 30 817 700 | Administration du ministère | ( 266 900) | 31 084 600 | 36 450 989 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 30 865 946 | Total - Fonctionnement | ( 266 900) | 31 132 846 | 36 499 235 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 48 246 |
| | 30 817 700 | **Montant à voter** | ( 266 900) | 31 084 600 | 36 450 989 |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1801-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 9 899 000 |
| Avantages sociaux | 1 312 200 |
| Transports et communications | 364 200 |
| Services | 22 605 100 |
| Fournitures et matériel | 432 800 |
| | 34 613 300 |
| Moins : Recouvrements | 3 795 600 |
| | 30 817 700 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 785 400 | |
| Avantages sociaux | 214 700 | |
| Transports et communications | 88 400 | |
| Services | 729 700 | |
| Fournitures et matériel | 62 200 | |
| | | 2 880 400 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 650 500 | |
| Avantages sociaux | 388 900 | |
| Transports et communications | 34 900 | |
| Services | 3 208 600 | |
| Fournitures et matériel | 20 000 | |
| | 7 302 900 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités | 185 200 | |
| | | 7 117 700 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 86 300 | |
| Avantages sociaux | 5 000 | |
| Transports et communications | 160 000 | |
| Services | 6 024 100 | |
| Fournitures et matériel | 188 600 | |
| | 6 464 000 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités | 200 800 | |
| | | 6 263 200 |

| *Services de vérification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Services | 251 400 | |
| | | 251 400 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 7 779 800 | |
| | | 7 779 800 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 044 300 | |
| Avantages sociaux | 303 600 | |
| Transports et communications | 21 000 | |
| Services | 4 099 700 | |
| Fournitures et matériel | 134 100 | |
| | 6 602 700 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités | 2 620 000 | |
| | | 3 982 700 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 332 500 | |
| Avantages sociaux | 400 000 | |
| Transports et communications | 59 900 | |
| Services | 511 800 | |
| Fournitures et matériel | 27 900 | |
| | 3 332 100 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités | 789 600 | |
| | | 2 542 500 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 30 865 946 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME DES SERVICES IMMOBILIERS :**
Le Programme des services immobiliers est responsable de la gestion stratégique des biens immobiliers et des locaux pour le compte du gouvernement de l'Ontario et de ses ministères. Pour ce faire, il élabore les politiques et les normes, et négocie et administre les contrats de service et la vente des biens immobiliers excédentaires. Le programme assure l'utilisation optimale des biens immobiliers du gouvernement et la prestation économique des services de conception, de construction, de location et de gestion immobilière nécessaires pour répondre aux besoins des ministères et des organismes gouvernementaux. Le programme assure aussi l'utilisation optimale des couloirs de transport de l'électricité appartenant à la province lorsque les terres que traversent ces couloirs sont ouvertes au public et à d'autres utilisations secondaires, tout en reconnaissant la primauté du transport de l'électricité.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1802 | | **PROGRAMME DES SERVICES IMMOBILIERS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 63 183 600 | Services immobiliers | ( 1 849 100) | 65 032 700 | 70 060 679 |
| L | 144 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 144 000 | 31 938 |
| | 63 327 600 | Total - Fonctionnement | ( 1 849 100) | 65 176 700 | 70 092 617 |
| | 144 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 144 000 | 31 938 |
| | 63 183 600 | **Montant à voter** | ( 1 849 100) | 65 032 700 | 70 060 679 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | - | Programme d'utilisation des couloirs de transport de l'électricité | ( 1 000) | 1 000 | - |
| | - | Total - Actif | ( 1 000) | 1 000 | - |
| | - | **Montant à voter** | ( 1 000) | 1 000 | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 45 497 400 | Services immobiliers | 16 195 000 | 29 302 400 | 45 971 700 |
| | 45 497 400 | Total - Immobilisations | 16 195 000 | 29 302 400 | 45 971 700 |
| | 45 497 400 | **Montant à voter** | 16 195 000 | 29 302 400 | 45 971 700 |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services immobiliers (1802-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 971 100 |
| Avantages sociaux | 134 900 |
| Transports et communications | 23 000 |
| Services | 62 027 600 |
| Fournitures et matériel | 27 000 |
| | 63 183 600 |

| *Services immobiliers* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 56 951 900 | |
| | | 56 951 900 |

| *Bureau des relations avec les organismes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 656 600 | |
| Avantages sociaux | 97 200 | |
| Transports et communications | 18 000 | |
| Services | 129 900 | |
| Fournitures et matériel | 20 000 | |
| | | 921 700 |

| *Programme d'utilisation des couloirs de transport de l'électricité* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 314 500 | |
| Avantages sociaux | 37 700 | |
| Transports et communications | 5 000 | |
| Services | 4 945 800 | |
| Fournitures et matériel | 7 000 | |
| | | 5 310 000 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 144 000 |
| | 144 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des services immobiliers | 63 327 600 |

### IMMOBILISATIONS

| Services immobiliers (1802-2) | $ |
|---|---|
| Services | 45 424 400 |
| Paiements de transfert | |
| Transactions immobilières | 73 000 |
| | 45 497 400 |
| Total (Immobilisations) - Programme des services immobiliers | 45 497 400 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME DE CONTRÔLE DE LA GESTION :**
Le programme de contrôle de la gestion appuie le Conseil de gestion du gouvernement en aidant les ministères et les organismes à atteindre les priorités du gouvernement. Il détermine l'utilisation la plus appropriée des ressources publiques en établissant, contrôlant et redressant l'affectation des ressources du gouvernement; et en établissant les normes, politiques et stratégies permettant d'atteindre les objectifs du gouvernement. Le programme offre aussi des services de vérification interne à tous les ministères; assure la gestion des situations d'urgence au sein du gouvernement, l'orientation et la mise en oeuvre des mesures de sécurité; et finance d'autres initiatives de portée générale.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1803 | | **PROGRAMME DE CONTRÔLE DE LA GESTION** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 7 918 500 | Planification et surveillance des activités et des ressources | ( 685 400) | 8 603 900 | 8 149 797 |
| 2 | 4 964 600 | Services intégrés de vérification interne | ( 249 800) | 5 214 400 | 4 176 148 |
| 7 | 16 979 100 | Politiques stratégiques, gestion des situations d'urgence et de la sécurité | 3 610 000 | 13 369 100 | 6 909 262 |
| 5 | 556 500 000 | Éventualités | ( 408 500 000) | 965 000 000 | - |
| | 586 362 200 | Total - Fonctionnement | ( 405 825 200) | 992 187 400 | 19 235 207 |
| | 586 362 200 | **Montant à voter** | ( 405 825 200) | 992 187 400 | 19 235 207 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 6 | 1 050 000 | Gestion des situations d'urgence et de la sécurité | ( 150 000) | 1 200 000 | - |
| | 1 050 000 | Total - Immobilisations | ( 150 000) | 1 200 000 | - |
| | 1 050 000 | **Montant à voter** | ( 150 000) | 1 200 000 | - |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Planification et surveillance des activités et des ressources (1803-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 771 100 |
| Avantages sociaux | 728 000 |
| Transports et communications | 55 400 |
| Services | 1 248 000 |
| Fournitures et matériel | 116 000 |
| | 7 918 500 |

| Services intégrés de vérification interne (1803-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 14 699 600 |
| Avantages sociaux | 1 753 600 |
| Transports et communications | 562 900 |
| Services | 1 811 100 |
| Fournitures et matériel | 221 100 |
| | 19 048 300 |
| Moins : Recouvrements | 14 083 700 |
| | 4 964 600 |

| Politiques stratégiques, gestion des situations d'urgence et de la sécurité (1803-7) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 726 300 |
| Avantages sociaux | 534 100 |
| Transports et communications | 49 100 |
| Services | 12 578 100 |
| Fournitures et matériel | 91 500 |
| | 16 979 100 |

| Éventualités (1803-5) | |
|---|---|
| Autres opérations | 556 500 000 |
| | 556 500 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de contrôle de la gestion | 586 362 200 |

### IMMOBILISATIONS

| Gestion des situations d'urgence et de la sécurité (1803-6) | $ |
|---|---|
| Services | 1 050 000 |
| | 1 050 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme de contrôle de la gestion | 1 050 000 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME D'INFORMATION ET DE TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION :**
Le Bureau du directeur général de l'information pour la fonction publique, en collaboration avec les groupements des services d'information et de technologie de l'information (ITI), offre son leadership en matière de services d'ITI gouvernementaux, notamment pour l'élaboration de politiques visant la mise en oeuvre de l'infrastructure commune; la gouvernance et la responsabilité; l'identification de nouvelles solutions et innovations technologiques et la prestation de services d'ITI économiques; le développement du leadership; et la transition aux services gouvernementaux électroniques (gouvernement en direct). Le Bureau du directeur général de l'information pour la fonction publique administre et fournit une vaste gamme de services communs de la fonctions publique de l'Ontario, tels que traitement informatique, et services et installations informatiques à l'appui des applications gouvernementales d'envergure.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1804 | | **PROGRAMME D'INFORMATION ET DE TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 23 475 200 | Politiques en matière d'information et de technologie de l'information | ( 390 000) | 23 865 200 | 20 498 539 |
| 2 | 4 922 900 | Solutions d'information et de technologie de l'information | ( 1 800 100) | 6 723 000 | 5 390 853 |
| 3 | 50 675 500 | Information et technologie de l'information | ( 5 714 400) | 56 389 900 | 45 709 014 |
| | 79 073 600 | Total - Fonctionnement | ( 7 904 500) | 86 978 100 | 71 598 406 |
| | 79 073 600 | **Montant à voter** | ( 7 904 500) | 86 978 100 | 71 598 406 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 1 000 | Services d'information et de technologie de l'information | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | Total - Actif | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | - | 1 000 | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 4 | 6 000 000 | Information et technologie de l'information | 1 000 000 | 5 000 000 | 3 849 714 |
| | 6 000 000 | Total - Immobilisations | 1 000 000 | 5 000 000 | 3 849 714 |
| | 6 000 000 | **Montant à voter** | 1 000 000 | 5 000 000 | 3 849 714 |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Politiques en matière d'information et de technologie de l'information (1804-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 9 458 600 |
| Avantages sociaux | 1 085 300 |
| Transports et communications | 187 100 |
| Services | 12 389 400 |
| Fournitures et matériel | 354 800 |
| | 23 475 200 |

| Solutions d'information et de technologie de l'information (1804-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 803 200 |
| Avantages sociaux | 379 100 |
| Transports et communications | 102 500 |
| Services | 1 581 900 |
| Fournitures et matériel | 56 200 |
| | 4 922 900 |

| Information et technologie de l'information (1804-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 31 917 800 |
| Avantages sociaux | 4 231 700 |
| Transports et communications | 50 509 500 |
| Services | 80 713 800 |
| Fournitures et matériel | 13 568 900 |
| | 180 941 700 |
| Moins : Recouvrements | 130 266 200 |
| | 50 675 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'information et de technologie de l'information | 79 073 600 |

### IMMOBILISATIONS

| Information et technologie de l'information (1804-4) | $ |
|---|---|
| Services | 6 000 000 |
| | 6 000 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'information et de technologie de l'information | 6 000 000 |

### Actif

| Services d'information et de technologie de l'information (1804-5) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme d'information et de technologie de l'information | 1 000 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME SERVICES COMMUNS DE L'ONTARIO :**
Les Services communs de l'Ontario offrent des services de soutien internes et de gestion complète de la chaîne d'approvisionnement à l'ensemble de la fonction publique de l'Ontario. Leurs principales activités sont les suivantes : transactions financières (traitement financier et recouvrements); préparation de la paie; services de gestion de la chaîne d'approvisionnement (renseignements sur les fournisseurs; gestion des contrats et conseils en matière d'approvisionnement); services stratégiques et généraux (gestion des InfoCentres; services d'administration générale; gestion des risques et des assurances). Les Services communs de l'Ontario dirigent aussi l'exploitation des systèmes d'information utilisés à l'échelle du gouvernement (SYSPAI, RIRH et SIGIF).

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1805** | | **PROGRAMME SERVICES COMMUNS DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 51 403 400 | Services généraux | 302 900 | 51 100 500 | 36 792 810 |
| 5 | 1 000 | Programme de responsabilité civile - dossiers généraux et circulation routière | - | 1 000 | 1 000 |
| L | 501 000 | Paiements versés à des agences de recouvrement du secteur privé en vertu de la *Loi sur l'administration financière* | - | 501 000 | 301 621 |
| | 51 905 400 | Total - Fonctionnement | 302 900 | 51 602 500 | 37 095 431 |
| | 501 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 501 000 | 301 621 |
| | 51 404 400 | **Montant à voter** | 302 900 | 51 101 500 | 36 793 810 |
| **Actif** | | | | | |
| 4 | 1 000 | Services opérationnels | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | Total - Actif | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | - | 1 000 | - |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services généraux (1805-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 67 011 200 |
| Avantages sociaux | 8 518 400 |
| Transports et communications | 11 806 900 |
| Services | 39 785 900 |
| Fournitures et matériel | 3 523 200 |
| | 130 645 600 |
| Moins : Recouvrements | 79 242 200 |
| | 51 403 400 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Services | |
| Paiements versés à des agences de recouvrement du secteur privé en vertu de la *Loi sur l'administration financière* | 501 000 |
| | 501 000 |

| Programme de responsabilité civile - dossiers généraux et circulation routière (1805-5) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 525 100 |
| Avantages sociaux | 74 000 |
| Transports et communications | 10 500 |
| Services | 14 690 200 |
| Fournitures et matériel | 10 500 |
| | 15 310 300 |
| Moins : Recouvrements | 15 309 300 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme Services communs de l'Ontario | 51 905 400 |

### Actif

| Services opérationnels (1805-4) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme Services communs de l'Ontario | 1 000 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME DES ARCHIVES PUBLIQUES DE L'ONTARIO :**
Les Archives publiques de l'Ontario offrent leur leadership en matière de gestion et de préservation de l'information essentielle au fonctionnement d'un gouvernement efficace, efficient et responsable. Elles encouragent le public à découvrir le patrimoine documentaire de l'Ontario. Les Archives publique de l'Ontario remplissent trois fonctions intégrées appuyant la gestion judicieuse des collections d'art et de l'information du gouvernement de l'Ontario : gestion de l'information du gouvernement; gestion et développement des collections; et services à la clientèle.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1806 | | **PROGRAMME DES ARCHIVES PUBLIQUES DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 14 057 500 | Archives publiques de l'Ontario | 2 591 500 | 11 466 000 | 10 520 488 |
| | 14 057 500 | Total - Fonctionnement | 2 591 500 | 11 466 000 | 10 520 488 |
| | 14 057 500 | **Montant à voter** | 2 591 500 | 11 466 000 | 10 520 488 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 300 000 | Archives publiques de l'Ontario | 300 000 | - | - |
| | 300 000 | Total - Immobilisations | 300 000 | - | - |
| | 300 000 | **Montant à voter** | 300 000 | - | - |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Archives publiques de l'Ontario (1806-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 4 823 100 |
| Avantages sociaux | 737 900 |
| Transports et communications | 165 000 |
| Services | 8 315 800 |
| Fournitures et matériel | 300 000 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions à l'appui des Archives publiques de l'Ontario | 45 700 |
| | 14 387 500 |
| Moins : Recouvrements | 330 000 |
| | 14 057 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des Archives publiques de l'Ontario | 14 057 500 |

### IMMOBILISATIONS

| Archives publiques de l'Ontario (1806-2) | $ |
|---|---|
| Services | 300 000 |
| | 300 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme des Archives publiques de l'Ontario | 300 000 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME DES AVANTAGES SOCIAUX ET PRESTATIONS DE RETRAITE (PART PRISE EN CHARGE PAR LE GOUVERNEMENT) :**

Le programme des avantages sociaux et prestations de retraite, qui est relié à la part des avantages sociaux des fonctionnaires prise en charge par la province, se trouve au Secrétariat du conseil de gestion. Il est administré par les Services communs de l'Ontario pour le compte du Centre de développement du leadership et de gestion des ressources humaines.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1807 | | **PROGRAMME DES AVANTAGES SOCIAUX ET PRESTATIONS DE RETRAITE (PART PRISE EN CHARGE PAR LE GOUVERNEMENT)** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 718 506 400 | Avantages sociaux et prestations de retraite (prestations prises en charge par le gouvernement) | 159 406 400 | 559 100 000 | 501 757 616 |
| | 718 506 400 | Total - Fonctionnement | 159 406 400 | 559 100 000 | 501 757 616 |
| | 718 506 400 | **Montant à voter** | 159 406 400 | 559 100 000 | 501 757 616 |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Avantages sociaux et prestations de retraite (prestations prises en charge par le gouvernement) (1807-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | |
| Traitements et salaires ministériels imputés à l'exercice | | 1 000 |
| Avantages sociaux | $ | |
| Indemnités légales de cessation d'emploi | 88 000 000 | |
| Absences et congés rémunérés | 30 000 000 | |
| Indemnisation des travailleurs (CSPAAT) | 35 000 000 | |
| Compte de avantages sociaux supplémentaires des fonctionnaires | 12 000 000 | |
| Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario | 116 000 000 | |
| Régime de retraite des fonctionnaires | 72 000 000 | |
| Fonds de prestations des juges provinciaux | 22 306 400 | |
| Régime de pensions du Canada | 137 400 000 | |
| Assurance-emploi | 56 711 000 | |
| Assurance-vie collective | 25 942 100 | |
| Protection du revenu à long terme | 56 704 300 | |
| Impôt-santé des employeurs | 85 775 000 | |
| Régime d'assurance complémentaire maladie et hospitalisation | 96 285 200 | |
| Régime de soins dentaires | 46 727 000 | |
| Prestations aux employés retraités | 314 000 000 | |
| Autres avantages sociaux | 5 199 000 | |
| | | 1 200 050 000 |
| | | 1 200 051 000 |
| Moins : Recouvrements | | 481 544 600 |
| | | 718 506 400 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des avantages sociaux et prestations de retraite (part prise en charge par le gouvernement) | | 718 506 400 |

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

**PROGRAMME DU CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DU LEADERSHIP ET DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES :**
Le Centre de développement du leadership et de gestion des ressources humaines est l'organisme central de gestion des ressources humaines du gouvernement de l'Ontario. Son mandat est de promouvoir l'excellence et l'innovation au sein de la fonction publique pour permettre au gouvernement d'offrir des services modernes et efficaces. Pour y parvenir, il fournit des services intégrés de ressources humaines et de gestion du changement à la fonction publique de l'Ontario. Le mandat du Centre de développement du leadership et de gestion des ressources humaines est d'aider les chefs de service de la fonction publique de l'Ontario à atteindre leurs priorités en leur proposant des services de ressources humaines et des conseils stratégiques en matière de recrutement; de relations de travail; de santé et sécurité au travail; de formation et de perfectionnement professionnel; de gestion du rendement et des talents; et de rémunération totale en leur offrant les outils nécessaires à l'excellence des services, l'amélioration continue, les pratiques exemplaires et l'acquisition des compétences organisationnelles requises pour administrer les projets, et élaborer et mettre en oeuvre les politiques et initiatives de ressources humaines qui feront de la fonction publique de l'Ontario un lieu de travail de choix.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1808 | | **PROGRAMME DU CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DU LEADERSHIP ET DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 48 670 800 | Gestion des ressources humaines ..... | 15 100 | 48 655 700 | 40 304 982 |
| | 48 670 800 | Total - Fonctionnement ..... | 15 100 | 48 655 700 | 40 304 982 |
| | 48 670 800 | **Montant à voter** ..... | 15 100 | 48 655 700 | 40 304 982 |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DU CONSEIL DE GESTION

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Gestion des ressources humaines (1808-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 23 697 000 |
| Avantages sociaux | | 2 534 000 |
| Transports et communications | | 839 300 |
| Services | | 10 192 400 |
| Fournitures et matériel | | 670 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour l'Institut d'administration publique du Canada | 66 500 | |
| Subventions - autres | 34 500 | |
| | | 101 000 |
| Autres opérations | $ | |
| Emplois d'été | 8 585 100 | |
| Autre | 2 100 000 | |
| | | 10 685 100 |
| | | 48 718 800 |
| Moins : Recouvrements | | 48 000 |
| | | 48 670 800 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Centre de développement du leadership et de gestion des ressources humaines | | 48 670 800 |

# MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

## SOMMAIRE

L'objectif du ministère est d'offrir son leadership à travers l'élaboration de politiques, de programmes et de cadres réglementaires sur les questions touchant les administrations locales et les affaires municipales; l'aménagement du territoire et la réglementation du bâtiment; le logement; et le développement des collectivités rurales. Pour y parvenir, le ministère assure la coordination des politiques et programmes du gouvernement de l'Ontario qui ont une incidence sur les municipalités; il met au point, finance et administre les programmes appuyant le développement des collectivités rurales et urbaines, l'amélioration de l'infrastructure, la gouvernance municipale, et les logements sociaux et administrés par le secteur privé, y compris la réglementation des locations résidentielles et le Programme de logement abordable; il sert de centre d'expertise et offre des conseils et services d'éducation et de formation aux municipalités et aux autres intervenants; et il offre aux collectivités et particuliers son assistance en cas de catastrophes/situations d'urgence.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 35 327 224 | | Programme d'administration du ministère | 1 036 000 | 34 291 224 | 31 876 450 |
| 30 053 000 | | Programmes des administrations locales | ( 1 247 500) | 31 300 500 | 43 353 157 |
| 17 113 500 | | Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment | ( 579 000) | 17 692 500 | 11 620 502 |
| 675 115 300 | | Programme de logement abordable | 4 801 700 | 670 313 600 | 663 775 324 |
| 40 595 100 | | Programme de développement des collectivités rurales | ( 12 296 200) | 52 891 300 | 30 097 693 |
| 798 204 124 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 8 285 000) | 806 489 124 | 780 723 126 |
| 147 624 | | **Moins : Crédits législatifs** | - | 147 624 | 71 922 |
| 798 056 500 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 8 285 000) | 806 341 500 | 780 651 204 |
| 798 204 124 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 8 285 000) | 806 489 124 | 780 723 126 |
| ( 114 866 000) | | Redressement de consolidation net - Société de logement de l'Ontario | ( 466 000) | ( 114 400 000) | ( 114 261 109) |
| 683 338 124 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 8 751 000) | 692 089 124 | 666 462 017 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 806 489 124 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 784 938 551 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | | ( 4 215 425) |
| | 806 489 124 | 780 723 126 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 600 000 | Programmes des administrations locales | - | 600 000 | 17 600 |
| - | Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment | ( 2 956 700) | 2 956 700 | 1 129 350 |
| 600 000 | **Total du ministère - Actif** | ( 2 956 700) | 3 556 700 | 1 146 950 |
| 500 000 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 500 000 | 17 600 |
| 100 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 2 956 700) | 3 056 700 | 1 129 350 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

- NOTES -

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 35 766 200 | | Programmes des administrations locales | ( 13 235 800) | 49 002 000 | 30 212 704 |
| 5 000 000 | | Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment | ( 10 000 000) | 15 000 000 | - |
| 126 310 000 | | Programme de logement abordable | 32 547 500 | 93 762 500 | 8 741 840 |
| 224 727 100 | | Programme de développement des collectivités rurales | 63 425 100 | 161 302 000 | 173 051 827 |
| 391 803 300 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 72 736 800 | 319 066 500 | 212 006 371 |
| 391 803 300 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 72 736 800 | 319 066 500 | 212 006 371 |
| 391 803 300 | | **Total du ministère - Immobilisations** | 72 736 800 | 319 066 500 | 212 006 371 |
| 391 803 300 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 72 736 800 | 319 066 500 | 212 006 371 |

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **IMMOBILISATIONS** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 234 066 500 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 212 006 371 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | 85 000 000 | |
| | 319 066 500 | 212 006 371 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Les objectifs de ce programme sont les suivants : administrer, orienter, coordonner et contrôler l'ensemble des programmes et activités du ministère; offrir des services efficaces de communication et de soutien à la gestion des grands dossiers; fournir au ministère, de façon efficace et efficiente, des conseils stratégiques, des services de planification des activités et des ressources, et le soutien nécessaire à la prestation des services; mettre en place des mécanismes de contrôle et de vérification des dépenses, des normes en matière de rapports et de gestion, et des méthodes d'évaluation des résultats; surveiller l'utilisation que fait le ministère de ses ressources humaines, financières, informatiques et matérielles. Le programme offre également des services de gestion et de soutien opérationnel aux organismes, conseils et commissions du ministère.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1901** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 35 254 600 | Administration du ministère | 1 036 000 | 34 218 600 | 31 804 528 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 36 567 | Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 567 | 17 563 |
| L | - | Traitements versés aux ministres sans portefeuille en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | - | 18 302 |
| | 35 327 224 | Total - Fonctionnement | 1 036 000 | 34 291 224 | 31 876 450 |
| | 72 624 | Moins : Crédits législatifs | - | 72 624 | 71 922 |
| | 35 254 600 | **Montant à voter** | 1 036 000 | 34 218 600 | 31 804 528 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (1901-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 13 347 600 |
| Avantages sociaux | 1 631 200 |
| Transports et communications | 664 500 |
| Services | 18 627 200 |
| Fournitures et matériel | 984 100 |
| | 35 254 600 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 711 000 | |
| Avantages sociaux | 190 600 | |
| Transports et communications | 223 800 | |
| Services | 210 200 | |
| Fournitures et matériel | 87 300 | |
| | | 2 422 900 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 677 000 | |
| Avantages sociaux | 325 100 | |
| Transports et communications | 70 000 | |
| Services | 723 000 | |
| Fournitures et matériel | 90 000 | |
| | | 3 885 100 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 953 800 | |
| Avantages sociaux | 520 000 | |
| Transports et communications | 141 500 | |
| Services | 7 155 600 | |
| Fournitures et matériel | 112 500 | |
| | | 11 883 400 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 881 000 | |
| Avantages sociaux | 240 700 | |
| Transports et communications | 80 000 | |
| Services | 910 700 | |
| Fournitures et matériel | 77 000 | |
| | | 3 189 400 |

| *Services juridiques* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 40 000 | |
| Transports et communications | 32 300 | |
| Services | 3 704 800 | |
| Fournitures et matériel | 73 000 | |
| | | 3 850 100 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 8 000 | |
| Services | 961 700 | |
| Fournitures et matériel | 5 000 | |
| | | 974 700 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 084 800 | |
| Avantages sociaux | 354 800 | |
| Transports et communications | 108 900 | |
| Services | 4 961 200 | |
| Fournitures et matériel | 539 300 | |
| | | 9 049 000 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 567 |
| | 72 624 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 35 327 224 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

**PROGRAMMES DES ADMINISTRATIONS LOCALES :**
L'objectif de ce programme est d'encourager la responsabilité des administrations locales qui ont les outils nécessaires pour devenir plus autonomes et améliorer la prestation des services locaux; atteindre une solvabilité durable; contenir les coûts; prendre les mesures nécessaires face aux catastrophes locales et situations d'urgence. Le ministère poursuit cet objectif par l'élaboration et la mise en oeuvre de lois, de politiques et de programmes, l'offre de conseils, d'éducation et de formation; et par le biais d'activités qui encouragent la concertation et la coopération avec les municipalités et les autres intervenants.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **1902** | | **PROGRAMMES DES ADMINISTRATIONS LOCALES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 4 | 30 053 000 | Services de soutien - Administrations locales et affaires urbaines | ( 1 247 500) | 31 300 500 | 43 353 157 |
| | 30 053 000 | Total - Fonctionnement | ( 1 247 500) | 31 300 500 | 43 353 157 |
| | 30 053 000 | **Montant à voter** | ( 1 247 500) | 31 300 500 | 43 353 157 |
| **Actif** | | | | | |
| 6 | 100 000 | Aide spéciale aux municipalités - Prêts | - | 100 000 | - |
| L | 500 000 | Prêts du Programme d'aide aux propriétaires riverains, *Loi sur l'aide aux propriétaires riverains* | - | 500 000 | 17 600 |
| | 600 000 | Total - Actif | - | 600 000 | 17 600 |
| | 500 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 500 000 | 17 600 |
| | 100 000 | **Montant à voter** | - | 100 000 | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 35 766 200 | Administrations locales et affaires urbaines | ( 13 235 800) | 49 002 000 | 30 212 704 |
| | 35 766 200 | Total - Immobilisations | ( 13 235 800) | 49 002 000 | 30 212 704 |
| | 35 766 200 | **Montant à voter** | ( 13 235 800) | 49 002 000 | 30 212 704 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services de soutien - Administrations locales et affaires urbaines (1902-4) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 10 363 200 |
| Avantages sociaux | | 1 387 100 |
| Transports et communications | | 524 500 |
| Services | | 10 775 400 |
| Fournitures et matériel | | 207 600 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Équité salariale dans les municipalités | 2 166 100 | |
| Secours aux victimes de catastrophes | 1 000 | |
| Aide aux municipalités en cas de catastrophes | 1 000 | |
| Paiements en vertu de la *Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités* | 58 280 000 | |
| Impôts sur les propriétés provinciales louées en vertu de la *Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités* | 9 181 000 | |
| Aide au Conseil de la zone de développement de Moosonee | 1 146 200 | |
| Fonds de restructuration des municipalités | 666 100 | |
| Fonds d'aide à la transition pour les municipalités du Nord | 13 800 | |
| Aide spéciale aux municipalités et aux organisations municipales | 2 801 000 | |
| | | 74 256 200 |
| | | 97 514 000 |
| Moins : Recouvrements | | 67 461 000 |
| | | 30 053 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programmes des administrations locales | | 30 053 000 |

### Actif

| Aide spéciale aux municipalités - Prêts (1902-6) | $ |
|---|---|
| Prêts et investissements | 100 000 |
| | 100 000 |
| Crédits législatifs | |
| Prêts et investissements | |
| Prêts du Programme d'aide aux propriétaires riverains, *Loi sur l'aide aux propriétaires riverains* | 500 000 |
| | 500 000 |
| Total (Actif) - Programmes des administrations locales | 600 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Administrations locales et affaires urbaines (1902-3) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Fonds d'aide à la transition pour les municipalités du Nord | 97 200 | |
| Aide spéciale aux municipalités et aux organisations municipales | 1 000 | |
| Aide aux municipalités en cas de catastrophes | 1 000 | |
| Partenariats du millénaire | 26 336 300 | |
| Partenariats du millénaire - Contribution au Programme d'infrastructures Canada-Ontario | 9 330 700 | |
| | | 35 766 200 |
| | | 35 766 200 |
| Total (Immobilisations) - Programmes des administrations locales | | 35 766 200 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

**AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT :**
L'objectif de ce programme est de créer des collectivités bien planifiées et fortes qui offrent une meilleure qualité de vie en administrant judicieusement la croissance de façon à préserver les espaces verts, tout en tenant compte de la croissance démographique et de la croissance de l'emploi. Pour atteindre cet objectif, le programme assure la sécurité des bâtiments grâce à des politiques et un système de réglementation efficace. Il doit aussi disposer d'un cadre législatif, stratégique et administratif approprié pour l'aménagement du territoire. Tout ce travail repose sur la participation et la consultation fructueuses des intervenants.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1903 | | **AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 7 | 17 113 500 | Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment | ( 579 000) | 17 692 500 | 11 620 502 |
| | 17 113 500 | Total - Fonctionnement | ( 579 000) | 17 692 500 | 11 620 502 |
| | 17 113 500 | **Montant à voter** | ( 579 000) | 17 692 500 | 11 620 502 |
| **Actif** | | | | | |
| - | - | Société d'aménagement de North Pickering | ( 2 956 700) | 2 956 700 | 1 129 350 |
| | - | Total - Actif | ( 2 956 700) | 2 956 700 | 1 129 350 |
| | - | **Montant à voter** | ( 2 956 700) | 2 956 700 | 1 129 350 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 8 | 5 000 000 | Aménagement du territoire - Immobilisations | ( 10 000 000) | 15 000 000 | - |
| | 5 000 000 | Total - Immobilisations | ( 10 000 000) | 15 000 000 | - |
| | 5 000 000 | **Montant à voter** | ( 10 000 000) | 15 000 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment (1903-7) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 11 437 700 |
| Avantages sociaux | 1 356 300 |
| Transports et communications | 549 200 |
| Services | 5 981 100 |
| Fournitures et matériel | 232 500 |
| Paiements de transfert | |
| Aide aux conseils d'aménagement | 350 000 |
| | 19 906 800 |
| Moins : Recouvrements | 2 793 300 |
| | 17 113 500 |
| Total (Fonctionnement) - Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment | 17 113 500 |

### IMMOBILISATIONS

| Aménagement du territoire - Immobilisations (1903-8) | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Investissements dans les immobilisations | 5 000 000 |
| | 5 000 000 |
| Total (Immobilisations) - Aménagement du territoire et réglementation du bâtiment | 5 000 000 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

**PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE :**
Ce programme a pour objectifs d'honorer les engagements du gouvernement en matière de logement abordable; de créer un cadre réglementaire qui protège les locataires et encourage un niveau d'entretien et d'investissement adéquat dans le secteur du logement locatif; et d'aider les municipalités, les fournisseurs de logements et autres intervenants indépendants à s'acquitter de leurs responsabilités en matière de logement. Pour atteindre ces objectifs, le programme offre aux fournisseurs de logements sociaux un éventail complet de services : élaboration de politiques, conception et prestation de programmes, et soutien administratif.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1904 | | **PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 2 | 646 492 000 | Logement social et logement du marché privé | 4 141 100 | 642 350 900 | 638 757 115 |
| 3 | 28 548 300 | Location à usage d'habitation | 660 600 | 27 887 700 | 25 018 209 |
| L | 75 000 | Créances irrécouvrables des collectivités rurales et autochtones, *Loi sur l'administration financière* | - | 75 000 | - |
| | 675 115 300 | Total - Fonctionnement | 4 801 700 | 670 313 600 | 663 775 324 |
| | 75 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 75 000 | - |
| | 675 040 300 | **Montant à voter** | 4 801 700 | 670 238 600 | 663 775 324 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 4 | 126 310 000 | Logement abordable - Immobilisations | 32 547 500 | 93 762 500 | 8 741 840 |
| | 126 310 000 | Total - Immobilisations | 32 547 500 | 93 762 500 | 8 741 840 |
| | 126 310 000 | **Montant à voter** | 32 547 500 | 93 762 500 | 8 741 840 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Logement social et logement du marché privé (1904-2) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 11 799 500 |
| Avantages sociaux | | 1 278 900 |
| Transports et communications | | 693 200 |
| Services | | 47 369 200 |
| Fournitures et matériel | | 193 100 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements pour l'exploitation de logements à but non lucratif | 14 511 800 | |
| Paiements aux gestionnaires de services | 460 800 000 | |
| Paiements à la Société de logement de l'Ontario | 115 601 000 | |
| Programme de logement abordable | 7 610 000 | |
| | | 598 522 800 |
| | | 659 856 700 |
| Moins : Recouvrements | | 13 364 700 |
| | | 646 492 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables des collectivités rurales et autochtones, *Loi sur l'administration financière* | 75 000 |
| | 75 000 |

Location à usage d'habitation (1904-3)

| | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 18 214 400 |
| Avantages sociaux | 1 795 600 |
| Transports et communications | 1 853 100 |
| Services | 6 094 700 |
| Fournitures et matériel | 590 500 |
| | 28 548 300 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de logement abordable | 675 115 300 |

### IMMOBILISATIONS

| Logement abordable - Immobilisations (1904-4) | | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme de logement abordable - Contribution du gouvernement fédéral | 80 760 000 | |
| Programme de logement abordable - Contribution du gouvernement provincial | 29 770 000 | |
| Dépenses en immobilisations - Société de logement de l'Ontario | 80 000 | |
| Réparations - Logement en milieux rural et autochtone - Propriétaires | 300 000 | |
| Paiements pour les réparations - logements sans but lucratif | 15 100 000 | |
| | | 126 010 000 |
| Autres opérations | | |
| Investissements dans les immobilisations - Réparations - Logement en milieux rural et autochtone | | 300 000 |
| | | 126 310 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme de logement abordable | | 126 310 000 |

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS RURALES :**
Le Plan rural de l'Ontario offre le cadre nécessaire pour coordonner l'élaboration des politiques et programmes qui auront des retombées sur l'Ontario rural. Le Plan comporte plusieurs volets : développement économique; accès à l'éducation; besoins en matière d'infrastructure; et importance d'avoir des communautés saines. Il s'est fixé les priorités suivantes : une population forte et une économie forte; l'amélioration de la santé; et la réussite scolaire. Il décrit aussi les stratégies que le gouvernement et les autres partenaires s'attachent à réaliser pour atteindre le résultat visant à créer des communautés rurales fortes.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 1907 | | **PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS RURALES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 40 595 100 | Services pour le développement des collectivités rurales | ( 12 296 200) | 52 891 300 | 30 097 693 |
| | 40 595 100 | Total - Fonctionnement | ( 12 296 200) | 52 891 300 | 30 097 693 |
| | 40 595 100 | **Montant à voter** | ( 12 296 200) | 52 891 300 | 30 097 693 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 224 727 100 | Développement des collectivités rurales - Immobilisations | 63 425 100 | 161 302 000 | 173 051 827 |
| | 224 727 100 | Total - Immobilisations | 63 425 100 | 161 302 000 | 173 051 827 |
| | 224 727 100 | **Montant à voter** | 63 425 100 | 161 302 000 | 173 051 827 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Services pour le développement des collectivités rurales (1907-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 899 600 |
| Avantages sociaux | | 751 200 |
| Transports et communications | | 782 600 |
| Services | | 3 865 900 |
| Fournitures et matériel | | 294 800 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Initiative « Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario » | 28 309 700 | |
| Autres programmes d'aide aux collectivités rurales | 80 000 | |
| Emplois d'été pour les jeunes en milieu rural | 2 865 000 | |
| | | 31 254 700 |
| | | 42 848 800 |
| Moins : Recouvrements | | 2 253 700 |
| | | 40 595 100 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de développement des collectivités rurales | | 40 595 100 |

### IMMOBILISATIONS

| Développement des collectivités rurales - Immobilisations (1907-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Infrastructure des petites localités et des collectivités rurales de l'Ontario | 113 006 400 | |
| Infrastructure des petites localités et des collectivités rurales de l'Ontario - Contribution au Programme Canada-Ontario des travaux d'infrastructure | 57 923 700 | |
| Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario | 26 898 500 | |
| Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario - Contribution du gouvernement fédéral | 26 898 500 | |
| | | 224 727 100 |
| | | 224 727 100 |
| Total (Immobilisations) - Programme de développement des collectivités rurales | | 224 727 100 |

## SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

### SOMMAIRE

Le mandat du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario est de représenter le gouvernement dans les affaires autochtones; de protéger les intérêts du gouvernement; de remplir ses obligations juridiques; et de travailler en collaboration avec le gouvernement fédéral au bien-être des peuples autochtones de l'Ontario.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 14 028 100 | | Programme du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |
| 14 028 100 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |
| 14 028 100 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |
| 14 028 100 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |
| 14 028 100 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |

## SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

- NOTES -

## SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 3 100 000 | Programme du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| 3 100 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| 3 100 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| 3 100 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| 3 100 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |

## SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

**PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO :**
Le mandat du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario est de représenter le gouvernement dans les affaires autochtones; de protéger les intérêts du gouvernement; de remplir ses obligations juridiques; et de travailler en collaboration avec le gouvernement fédéral au bien-être des peuples autochtones de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2001 | | **PROGRAMME DU SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 14 027 100 | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | ( 264 900) | 14 292 000 | 15 006 007 |
| 2 | 1 000 | Revendications territoriales et initiatives sur l'autonomie gouvernementale | - | 1 000 | - |
| | 14 028 100 | Total - Fonctionnement | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |
| | 14 028 100 | **Montant à voter** | ( 264 900) | 14 293 000 | 15 006 007 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 3 100 000 | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| | 3 100 000 | Total - Immobilisations | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| | 3 100 000 | **Montant à voter** | 1 500 000 | 1 600 000 | 192 188 |

**- NOTES -**

## SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario (2001-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 4 306 500 |
| Avantages sociaux | | 556 300 |
| Transports et communications | | 510 000 |
| Services | | 2 490 100 |
| Fournitures et matériel | | 107 000 |
| Paiements de transfert | | |
| Fonds de participation | 3 629 000 | |
| Soutien aux négociations communautaires | 1 550 000 | |
| Chiefs of Ontario | 201 900 | |
| Ontario Native Women's Association | 307 000 | |
| Ontario Federation of Indian Friendship Centres | 368 300 | |
| Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes de Grassy Narrows et d'Islington | 1 000 | |
| | | 6 057 200 |
| | | 14 027 100 |

| Revendications territoriales et initiatives sur l'autonomie gouvernementale (2001-2) | |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Règlement des revendications territoriales | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 14 028 100 |

### IMMOBILISATIONS

| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario (2001-3) | $ |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Programme de subventions d'immobilisations de la communauté autochtone | 3 100 000 |
| | 3 100 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 3 100 000 |

# MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

## SOMMAIRE

La vision du ministère est d'encourager un environnement sain, naturellement diversifié, qui offre une qualité de vie supérieure à la population de l'Ontario grâce au développement durable.

Sa mission est de gérer les ressources naturelles de la province tout en assurant la durabilité des écosystèmes afin que les générations futures puissent elles aussi en profiter et les utiliser.

La durabilité des écosystèmes consiste à préserver le capital naturel de la province et permettre à la nature de se régénérer. Elle encourage les pratiques de gestion des ressources qui protègent la nature et sa capacité de se régénérer et suscitent un « intérêt » naturel suffisant pour répondre aux besoins actuels et futurs de la population de l'Ontario.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 36 749 446 | Programme d'administration du ministère | 4 432 100 | 32 317 346 | 32 405 652 |
| 34 336 500 | Programme d'information géographique | ( 6 850 700) | 41 187 200 | 47 464 233 |
| 212 729 900 | Programme de gestion des richesses naturelles | ( 15 376 700) | 228 106 600 | 196 375 690 |
| 103 398 200 | Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence | 679 100 | 102 719 100 | 138 729 503 |
| 1 000 | Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources | 1 000 | - | - |
| 387 215 046 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 17 115 200) | 404 330 246 | 414 975 078 |
| 151 246 | **Moins : Crédits législatifs** | 98 000 | 53 246 | 48 246 |
| 387 063 800 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 17 213 200) | 404 277 000 | 414 926 832 |
| 387 215 046 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 17 115 200) | 404 330 246 | 414 975 078 |
| 105 102 400 | Redressement de consolidation - net - Comptes à vocation particulière (pêche, faune et parcs) | 4 300 000 | 100 802 400 | - |
| 492 317 446 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 12 815 200) | 505 132 646 | 414 975 078 |
| **Actif** | | | | |
| 1 200 000 | Programme d'information géographique | ( 1 400 000) | 2 600 000 | - |
| 120 000 | Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence | - | 120 000 | - |
| 1 320 000 | **Total du ministère - Actif** | ( 1 400 000) | 2 720 000 | - |
| 1 320 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 1 400 000) | 2 720 000 | - |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 53 613 500 | | Programme de gestion des richesses naturelles | ( 31 213 100) | 84 826 600 | 82 889 527 |
| 53 613 500 | | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 31 213 100) | 84 826 600 | 82 889 527 |
| 2 243 900 | | **Moins : Crédits législatifs** | ( 1 197 700) | 3 441 600 | - |
| 51 369 600 | < | TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | ( 30 015 400) | 81 385 000 | 82 889 527 |
| 53 613 500 | | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 31 213 100) | 84 826 600 | 82 889 527 |
| 53 613 500 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 31 213 100) | 84 826 600 | 82 889 527 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 099 500 | | Programme de gestion des richesses naturelles | ( 5 062 500) | 10 162 000 | - |
| 5 099 500 | | **Total du ministère - Actif** | ( 5 062 500) | 10 162 000 | - |
| 5 099 500 | < | TOTAL À VOTER - ACTIF | ( 5 062 500) | 10 162 000 | - |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme d'administration offre son leadership aux secteurs d'activités du ministère sous forme de services et conseils en matière de gestion stratégique; de conseils juridiques; d'élaboration de politiques; de communications et de services administratifs.

Il offre aussi son leadership et ses conseils pour la planification axée sur les résultats; la gestion et le contrôle financiers; et la gestion des ressources humaines.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2101** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 36 700 200 | Administration du ministère | 4 432 100 | 32 268 100 | 32 357 406 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 36 749 446 | Total - Fonctionnement | 4 432 100 | 32 317 346 | 32 405 652 |
| | 49 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 49 246 | 48 246 |
| | 36 700 200 | **Montant à voter** | 4 432 100 | 32 268 100 | 32 357 406 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (2101-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 17 310 400 |
| Avantages sociaux | 5 694 100 |
| Transports et communications | 1 445 700 |
| Services | 10 996 600 |
| Fournitures et matériel | 1 261 100 |
| | 36 707 900 |
| Moins : Recouvrements | 7 700 |
| | 36 700 200 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 027 400 | |
| Avantages sociaux | 313 900 | |
| Transports et communications | 96 200 | |
| Services | 590 000 | |
| Fournitures et matériel | 83 500 | |
| | 3 111 000 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 3 900 | |
| | | 3 107 100 |

| *Finances et services opérationnels* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 005 900 | |
| Avantages sociaux | 526 000 | |
| Transports et communications | 702 600 | |
| Services | 5 315 900 | |
| Fournitures et matériel | 609 800 | |
| | 11 160 200 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 1 900 | |
| | | 11 158 300 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 204 000 | |
| Avantages sociaux | 3 983 900 | |
| Transports et communications | 100 700 | |
| Services | 762 200 | |
| Fournitures et matériel | 87 400 | |
| | 9 138 200 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 1 900 | |
| | | 9 136 300 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 215 700 | |
| Avantages sociaux | 290 900 | |
| Transports et communications | 54 500 | |
| Services | 412 200 | |
| Fournitures et matériel | 47 300 | |
| | | 3 020 600 |

| *Coordination des politiques et de la planification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 021 900 | |
| Avantages sociaux | 396 700 | |
| Transports et communications | 103 100 | |
| Services | 779 600 | |
| Fournitures et matériel | 89 400 | |
| | | 4 390 700 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 353 200 | |
| Avantages sociaux | 46 400 | |
| Transports et communications | 331 800 | |
| Services | 2 648 600 | |
| Fournitures et matériel | 288 000 | |
| | | 3 668 000 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 13 600 | |
| Services | 161 400 | |
| Fournitures et matériel | 18 200 | |
| | | 193 200 |

| *Commission de l'escarpement du Niagara* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 482 300 | |
| Avantages sociaux | 136 300 | |
| Transports et communications | 43 200 | |
| Services | 326 700 | |
| Fournitures et matériel | 37 500 | |
| | | 2 026 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 36 749 446 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

**PROGRAMME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE :**
Le Programme d'information géographique offre son leadership et assure la prestation des programmes en facilitant l'élaboration de l'information gérographique et son application à la gestion des ressources naturelles et la prise de décisions. Il participe également aux initiatives d'ITI du gouvernement en offrant des renseignements de base sur les terres de l'Ontario et l'infrastructure nécessaire pour que ces données soient accessibles, bon marché et faciles à intégrer.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2102 | | **PROGRAMME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 34 335 500 | Information géographique | ( 6 850 700) | 41 186 200 | 47 464 233 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| | 34 336 500 | Total - Fonctionnement | ( 6 850 700) | 41 187 200 | 47 464 233 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | - |
| | 34 335 500 | **Montant à voter** | ( 6 850 700) | 41 186 200 | 47 464 233 |
| **Actif** | | | | | |
| 2 | 1 200 000 | Information géographique | ( 1 400 000) | 2 600 000 | - |
| | 1 200 000 | Total - Actif | ( 1 400 000) | 2 600 000 | - |
| | 1 200 000 | **Montant à voter** | ( 1 400 000) | 2 600 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Information géographique (2102-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 15 400 400 |
| Avantages sociaux | | 2 003 900 |
| Transports et communications | | 3 787 700 |
| Services | | 13 921 500 |
| Fournitures et matériel | | 2 271 400 |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour le Projet communautaire Géo-intelligence | | 1 180 000 |
| | | 38 564 900 |
| Moins : Recouvrements | | 4 229 400 |
| | | 34 335 500 |
| *Technologie de l'information* | $ | |
| Services | 10 761 900 | |
| | | 10 761 900 |
| *Richesses naturelles et information sur les terres provinciales* | $ | |
| Traitements et salaires | 15 400 400 | |
| Avantages sociaux | 2 003 900 | |
| Transports et communications | 3 787 700 | |
| Services | 3 159 600 | |
| Fournitures et matériel | 2 271 400 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subventions pour le Projet communautaire Géo-intelligence | 1 180 000 | |
| | 27 803 000 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 4 229 400 | |
| | | 23 573 600 |
| Crédits législatifs | | |
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 1 000 |
| | | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'information géographique | | 34 336 500 |

### Actif

| Information géographique (2102-2) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 200 000 |
| | 1 200 000 |
| Total (Actif) - Programme d'information géographique | 1 200 000 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

**PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES :**

Le Programme de gestion des richesses naturelles dirige et supervise la gestion des forêts, de la pêche et de la faune, des terres de la Couronne et de l'eau, des parcs et des secteurs protégés de l'Ontario; il veille en outre à la protection et la gestion des attractions naturelles, culturelles et récréatives importantes pour la province.

Le Programme dirige et supervise aussi la gestion des ressources non renouvelables, telles que le pétrole et les agrégats; et les investissements dans l'infrastructure du ministère (c.-à-d. les immobilisations).

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2103 | | **PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 197 037 000 | Gestion des richesses naturelles | ( 11 222 000) | 208 259 000 | 184 056 545 |
| 2 | 15 601 900 | Parcs Ontario | ( 4 243 700) | 19 845 600 | 12 319 145 |
| L | 90 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 89 000 | 1 000 | - |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| | 212 729 900 | Total - Fonctionnement | ( 15 376 700) | 228 106 600 | 196 375 690 |
| | 91 000 | Moins : Crédits législatifs | 89 000 | 2 000 | - |
| | 212 638 900 | **Montant à voter** | ( 15 465 700) | 228 104 600 | 196 375 690 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 51 369 600 | Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles | ( 30 015 400) | 81 385 000 | 82 889 527 |
| L | 2 243 900 | Amortissement, *Loi sur l'administration financière* | ( 1 197 700) | 3 441 600 | - |
| | 53 613 500 | Total - Immobilisations | ( 31 213 100) | 84 826 600 | 82 889 527 |
| | 2 243 900 | Moins : Crédits législatifs | ( 1 197 700) | 3 441 600 | - |
| | 51 369 600 | **Montant à voter** | ( 30 015 400) | 81 385 000 | 82 889 527 |
| **Actif** | | | | | |
| 4 | 5 099 500 | Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - Actif | ( 5 062 500) | 10 162 000 | - |
| | 5 099 500 | Total - Actif | ( 5 062 500) | 10 162 000 | - |
| | 5 099 500 | **Montant à voter** | ( 5 062 500) | 10 162 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Gestion des richesses naturelles (2103-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 124 554 000 |
| Avantages sociaux | | 15 804 600 |
| Transports et communications | | 15 825 300 |
| Services | | 78 014 600 |
| Fournitures et matériel | | 18 329 600 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Institut de la fourrure du Canada | 40 000 | |
| Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 6 447 000 | |
| Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires | 1 361 000 | |
| Subventions aux Offices de protection de la nature - Frais d'administration | 133 300 | |
| Subventions aux Offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes | 7 600 000 | |
| Expérience Été | 310 600 | |
| Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9 | 100 000 | |
| Mise en valeur des ressources des Premières nations | 435 000 | |
| | | 16 426 900 |
| | | 268 955 000 |
| Moins : Recouvrements | | 71 918 000 |
| | | 197 037 000 |

| *Gestion des forêts* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 40 927 000 | |
| Avantages sociaux | 5 325 900 | |
| Transports et communications | 4 421 500 | |
| Services | 21 791 200 | |
| Fournitures et matériel | 3 735 700 | |
| | 76 201 300 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 8 732 200 | |
| | | 67 469 100 |

| *Gestion des pêches et de la faune* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 41 119 900 | |
| Avantages sociaux | 5 255 000 | |
| Transports et communications | 5 323 300 | |
| Services | 19 196 700 | |
| Fournitures et matériel | 7 479 500 | |
| Paiements de transfert | | |
| Institut de la fourrure du Canada | 40 000 | |
| | 78 414 400 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 62 360 000 | |
| | | 16 054 400 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Gestion des terres et des eaux* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 17 153 800 | |
| Avantages sociaux | 1 837 300 | |
| Transports et communications | 3 383 100 | |
| Services | 27 665 100 | |
| Fournitures et matériel | 3 306 200 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 6 447 000 | |
| Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires | 1 361 000 | |
| Subventions aux Offices de protection de la nature - Frais d'administration | 133 300 | |
| Subventions aux Offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes | 7 600 000 | |
| | 15 541 300 | |
| | 68 886 800 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 141 600 | |
| | | 68 745 200 |

| *Soutien aux services régionaux* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 25 353 300 | |
| Avantages sociaux | 3 386 400 | |
| Transports et communications | 2 697 400 | |
| Services | 9 361 600 | |
| Fournitures et matériel | 3 808 200 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Expérience Été | 310 600 | |
| Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9 | 100 000 | |
| Mise en valeur des ressources des Premières nations | 435 000 | |
| | 845 600 | |
| | 45 452 500 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes | 684 200 | |
| | | 44 768 300 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 90 000 |
| | 90 000 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| Parcs Ontario (2103-2) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 37 356 100 |
| Avantages sociaux | 4 503 200 |
| Transports et communications | 1 235 500 |
| Services | 9 294 000 |
| Fournitures et matériel | 10 113 600 |
| | 62 502 400 |
| Moins : Recouvrements | 46 900 500 |
| | 15 601 900 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles | 212 729 900 |

**IMMOBILISATIONS**

| Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles (2103-3) | | $ |
|---|---|---|
| Transports et communications | | 422 000 |
| Services | | 22 257 000 |
| Fournitures et matériel | | 14 002 900 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Infrastructure des offices de protection de la nature | 5 000 000 | |
| Partenariats du millénaire - Barrage Springbank | 1 076 500 | |
| Partenariats du millénaire - Contribution au Programme d'infrastructures Canada-Ontario | 1 076 500 | |
| | | 7 153 000 |
| Autres opérations | | 10 487 700 |
| | | 54 322 600 |
| Moins : Recouvrements | | 2 953 000 |
| | | 51 369 600 |

| *Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 297 000 | |
| Services | 19 356 000 | |
| Fournitures et matériel | 5 374 000 | |
| Autres opérations | 4 982 100 | |
| | 30 009 100 | |
| Moins : Recouvrements | 2 953 000 | |
| | | 27 056 100 |

| *Infrastructure de Parcs Ontario* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 75 000 | |
| Services | 2 125 000 | |
| Fournitures et matériel | 7 000 000 | |
| Autres opérations | 2 600 000 | |
| | | 11 800 000 |

| *Infrastructure pour l'aviation et la lutte contre les feux de forêt* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 50 000 | |
| Services | 776 000 | |
| Fournitures et matériel | 1 628 900 | |
| Autres opérations | 2 905 600 | |
| | | 5 360 500 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

- NOTES -

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Infrastructure des offices de protection de la nature et des municipalités* | | $ | $ |
|---|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | | |
| Infrastructure des offices de protection de la nature | 5 000 000 | | |
| Partenariats du millénaire - Barrage Springbank | 1 076 500 | | |
| Partenariats du millénaire - Contribution au Programme d'infrastructures Canada--Ontario | 1 076 500 | | |
| | | 7 153 000 | |
| | | | 7 153 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Amortissement, *Loi sur l'administration financière* | 2 243 900 |
| | 2 243 900 |
| Total (Immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles | 53 613 500 |

**Actif**

| Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - Actif (2103-4) | $ |
|---|---|
| Immobilisations matérielles | 5 099 500 |
| | 5 099 500 |

| *Infrastructure de Parcs Ontario - Actif* | $ | |
|---|---|---|
| Immobilisations matérielles | 2 500 000 | |
| | | 2 500 000 |

| *Infrastructure pour l'aviation et la lutte contre les feux de forêt - Actif* | $ | |
|---|---|---|
| Immobilisations matérielles | 2 599 500 | |
| | | 2 599 500 |
| Total (Actif) - Programme de gestion des richesses naturelles | | 5 099 500 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

**PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET D'INTERVENTION D'URGENCE :**
Le programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence administre le Programme de gestion des situations d'urgence du ministère. Pour ce faire, il planifie et dipense les programmes visant à protéger le public, les biens et les communautés des incendies de forêt, des inondations, d'autres catastrophes prises en charge par la province et situations d'urgence. Le programme assure également la planification et la prestation, directe et indirecte, des services de transport non réguliers pour le compte du gouvernement de l'Ontario.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2104** | | **PROGRAMME DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET D'INTERVENTION D'URGENCE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 36 609 000 | Aviation et lutte contre les feux de forêt | 670 100 | 35 938 900 | 35 145 358 |
| 2 | 66 779 200 | Ressources supplémentaires pour la lutte contre les incendies | - | 66 779 200 | 103 584 145 |
| L | 10 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 9 000 | 1 000 | - |
| | 103 398 200 | Total - Fonctionnement | 679 100 | 102 719 100 | 138 729 503 |
| | 10 000 | Moins : Crédits législatifs | 9 000 | 1 000 | - |
| | 103 388 200 | **Montant à voter** | 670 100 | 102 718 100 | 138 729 503 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 120 000 | Aviation et la lutte contre les feux de forêt | - | 120 000 | - |
| | 120 000 | Total - Actif | - | 120 000 | - |
| | 120 000 | **Montant à voter** | - | 120 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Aviation et lutte contre les feux de forêt (2104-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 25 477 200 |
| Avantages sociaux | 3 061 200 |
| Transports et communications | 7 887 400 |
| Services | 10 507 600 |
| Fournitures et matériel | 7 887 500 |
| | 54 820 900 |
| Moins : Recouvrements | 18 211 900 |
| | 36 609 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 10 000 |
| | 10 000 |

| Ressources supplémentaires pour la lutte contre les incendies (2104-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 29 989 400 |
| Avantages sociaux | 2 700 400 |
| Transports et communications | 12 927 100 |
| Services | 17 236 200 |
| Fournitures et matériel | 12 927 100 |
| | 75 780 200 |
| Moins : Recouvrements | 9 001 000 |
| | 66 779 200 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence | 103 398 200 |

### Actif

| Aviation et la lutte contre les feux de forêt (2104-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 120 000 |
| | 120 000 |
| Total (Actif) - Programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence | 120 000 |

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

**PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES :**
Le Groupement pour les terres et les ressources assure la prestation des programmes et offre son leadership pour l'élaboration et l'application des techniques de gestion de l'ITI à ses ministères clients, à savoir : Richesses naturelles; Environnement; Agriculture et Alimentation; et Développement du Nord et Mines. Il est aussi chargé de mettre en place une infrastructure de technologie de l'information intégrée pour faciliter et rentabiliser les opérations du gouvernement en facilitant la prestation des services électroniques et en améliorant les services publics grâce aux affaires électroniques et aux services gouvernementaux en direct.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2105 | | **PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 1 000 | ITI - Groupement pour les terres et les ressources | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Fonctionnement | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| ITI - Groupement pour les terres et les ressources (2105-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 10 091 800 |
| Avantages sociaux | 1 311 900 |
| Transports et communications | 2 026 600 |
| Services | 6 077 300 |
| Fournitures et matériel | 2 025 900 |
| | 21 533 500 |
| Moins : Recouvrements | 21 532 500 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources | 1 000 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

### SOMMAIRE

En tant que ministère régional du Nord de l'Ontario et ministère responsable du secteur minier provincial, le ministère du Développement du Nord et des Mines contribue au dynamisme, à la santé et à la prospérité du Nord de l'Ontario et du secteur minier provincial.

Le ministère dirige et coordonne les programmes du gouvernement visant à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario, à y bâtir des communautés fortes et à y créer des emplois. Grâce à son réseau de bureaux et à l'élaboration de programmes et de politiques stratégiques, le ministère veille à ce que les Nord-Ontariens aient accès aux programmes et services du gouvernement et à ce qu'ils participent aux décisions affectant leur région.

En tant que ministère responsable du secteur minier ontarien, le ministère appuie l'implantation d'une industrie minière dynamique et durable en encourageant les investissements et l'exploration; en offrant de l'information aux clients du monde entier sur les nombreuses ressources minières de l'Ontario; et en administrant de façon équitable, efficace et efficiente la *Loi sur les mines* de l'Ontario.

| Prévisions 2005-2006 | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 10 440 546 | | Programme d'administration du ministère | 100 000 | 10 340 546 | 9 854 790 |
| 76 371 500 | | Programme de développement du Nord | 38 547 300 | 37 824 200 | 42 526 487 |
| 23 054 300 | | Programme des mines et des minéraux | ( 2 285 000) | 25 339 300 | 26 117 145 |
| 109 866 346 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 36 362 300 | 73 504 046 | 78 498 422 |
| 1 050 246 | | **Moins : Crédits législatifs** | 1 001 000 | 49 246 | 48 246 |
| 108 816 100 | < | TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 35 361 300 | 73 454 800 | 78 450 176 |
| 109 866 346 | | **Total du ministère - Fonctionnement** | 36 362 300 | 73 504 046 | 78 498 422 |
| 900 000 | | Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario | 400 000 | 500 000 | - |
| 110 766 346 | | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 36 762 300 | 74 004 046 | 78 498 422 |
| **Actif** | | | | | |
| 1 000 | | Programme de développement du Nord | 1 000 | - | - |
| 1 000 | | Programme des mines et des minéraux | 1 000 | - | - |
| 2 000 | | **Total du ministère - Actif** | 2 000 | - | - |
| 2 000 | < | TOTAL À VOTER - ACTIF | 2 000 | - | - |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

- NOTES -

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 366 850 000 | Programme de développement du Nord | 5 912 500 | 360 937 500 | 299 370 819 |
| 11 690 000 | Programme des mines et des minéraux | 190 000 | 11 500 000 | 9 811 323 |
| 378 540 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 6 102 500 | 372 437 500 | 309 182 142 |
| 378 540 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 6 102 500 | 372 437 500 | 309 182 142 |
| 378 540 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | 6 102 500 | 372 437 500 | 309 182 142 |
| 54 600 000 | Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario | ( 20 400 000) | 75 000 000 | - |
| ( 12 123 000) | Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland | ( 12 123 000) | - | - |
| 421 017 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 26 420 500) | 447 437 500 | 309 182 142 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Ce programme offre son leadership ainsi que des services de planification stratégique des activités et des ressources pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère. Le programme appuie les objectifs du ministère et du gouvernement grâce à l'administration judicieuse des ressources du ministère (ressources humaines et financières; information et technologie de l'information); et à son leadership en matière de politiques, de finances et de communications.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2201** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 10 391 300 | Administration du ministère | 100 000 | 10 291 300 | 9 806 544 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 10 440 546 | Total - Fonctionnement | 100 000 | 10 340 546 | 9 854 790 |
| | 49 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 49 246 | 48 246 |
| | 10 391 300 | **Montant à voter** | 100 000 | 10 291 300 | 9 806 544 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (2201-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 646 400 |
| Avantages sociaux | 657 400 |
| Transports et communications | 600 800 |
| Services | 8 696 700 |
| Fournitures et matériel | 284 900 |
| | 15 886 200 |
| Moins : Recouvrements | 5 494 900 |
| | 10 391 300 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 375 100 | |
| Avantages sociaux | 159 600 | |
| Transports et communications | 230 700 | |
| Services | 154 800 | |
| Fournitures et matériel | 102 200 | |
| | | 2 022 400 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 341 400 | |
| Avantages sociaux | 178 100 | |
| Transports et communications | 166 700 | |
| Services | 6 582 500 | |
| Fournitures et matériel | 65 000 | |
| | 8 333 700 | |
| Moins : Recouvrements d'autres activités | 5 094 900 | |
| | | 3 238 800 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 719 500 | |
| Avantages sociaux | 87 400 | |
| Transports et communications | 55 300 | |
| Services | 131 600 | |
| Fournitures et matériel | 11 200 | |
| | | 1 005 000 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 963 900 | |
| Avantages sociaux | 131 500 | |
| Transports et communications | 30 600 | |
| Services | 63 000 | |
| Fournitures et matériel | 22 800 | |
| | | 1 211 800 |

| *Analyse et planification* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 790 000 | |
| Avantages sociaux | 76 700 | |
| Transports et communications | 33 300 | |
| Services | 15 200 | |
| Fournitures et matériel | 13 000 | |
| | | 928 200 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 18 400 | |
| Services | 638 000 | |
| Fournitures et matériel | 13 000 | |
| | | 669 400 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 145 000 | |
| | | 145 000 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 456 500 | |
| Avantages sociaux | 24 100 | |
| Transports et communications | 65 800 | |
| Services | 966 600 | |
| Fournitures et matériel | 57 700 | |
| | 1 570 700 | |
| Moins : Recouvrements d'autres activités | 400 000 | |
| | | 1 170 700 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 10 440 546 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD :**
Ce programme aide à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario et à y bâtir des communautés plus dynamiques et plus fortes. Le ministère dirige la mise en oeuvre du Plan pour la prospérité du Nord, un vaste ensemble d'initiatives destinées à stimuler la croissance, la création d'emplois et une meilleure qualité de vie dans le Nord de l'Ontario. Il coordonne les initiatives provinciales de développement économique dans le Nord par l'entremise du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, le programme pilote d'Obligations de développement du Nord de l'Ontario et du Programme InvestiNord qui en sont la pierre angulaire. Le programme appuie les investissements stratégiques dans l'infrastructure, comme le Programme des routes du Nord; et fait la promotion, dans le monde entier, des avantages et débouchés qu'offre le Nord de l'Ontario.

Le programme offre aux Nord-Ontariens l'accès aux programmes et services du gouvernement par l'entremise de son réseau de centres d'information et de ses équipes régionales. Grâce à ce réseau, à ses politiques coordonnées, à ses activités de planification et aux conseils de développement du Nord, le programme permet aux Nord-Ontariens de participer aux décisions sur les programmes et services du gouvernement qui affectent leur région.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2202** | | **PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 75 371 500 | Développement économique du Nord | 37 547 300 | 37 824 200 | 42 526 487 |
| L | 1 000 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 000 | - | - |
| | 76 371 500 | Total - Fonctionnement | 38 547 300 | 37 824 200 | 42 526 487 |
| | 1 000 000 | Moins : Crédits législatifs | 1 000 000 | - | - |
| | 75 371 500 | **Montant à voter** | 37 547 300 | 37 824 200 | 42 526 487 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 1 000 | Actif de fonctionnement pour le développement du Nord | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Actif | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 366 850 000 | Développement économique du Nord | 5 912 500 | 360 937 500 | 299 370 819 |
| | 366 850 000 | Total - Immobilisations | 5 912 500 | 360 937 500 | 299 370 819 |
| | 366 850 000 | **Montant à voter** | 5 912 500 | 360 937 500 | 299 370 819 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Développement économique du Nord (2202-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 11 216 600 |
| Avantages sociaux | | 1 384 100 |
| Transports et communications | | 1 433 200 |
| Services | | 8 742 100 |
| Fournitures et matériel | | 415 500 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Services communautaires | 725 000 | |
| Développement économique | 1 523 000 | |
| Service d'emplois d'été | 3 360 000 | |
| Commission de transport Ontario Northland | 16 700 000 | |
| Owen Sound Transportation Company | 1 023 000 | |
| Programme InvestiNord du gouvernement de l'Ontario | 500 000 | |
| Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario | 34 500 000 | |
| | | 58 331 000 |
| | | 81 522 500 |
| Moins : Recouvrements | | 6 151 000 |
| | | 75 371 500 |

Crédits législatifs

| | | |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | | 1 000 000 |
| | | 1 000 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de développement du Nord | | 76 371 500 |

### Actif

| Actif de fonctionnement pour le développement du Nord (2202-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme de développement du Nord | 1 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Développement économique du Nord (2202-2) | | $ |
|---|---|---|
| Services | | 10 232 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programme des routes d'hiver | 3 500 000 | |
| Commission de transport Ontario Northland | 12 123 000 | |
| Owen Sound Transportation Company | 7 145 000 | |
| Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario | 25 500 000 | |
| Partenariats du millénaire | 8 100 000 | |
| Gestion des situations d'urgence | 500 000 | |
| | | 56 868 000 |
| Autres opérations | $ | |
| Contribution du gouvernement fédéral à l'infrastructure routière | 32 400 000 | |
| Autre - Routes du Nord | 267 350 000 | |
| | | 299 750 000 |
| | | 366 850 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme de développement du Nord | | 366 850 000 |

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

**PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX :**

Ce programme aide à bâtir un secteur minier provincial dynamique et durable qui contribue à la prospérité de l'ensemble de l'Ontario. Les relevés cartographiques géologiques et l'accès 24 heures sur 24, sept jours sur sept, aux données géoscientifiques de la province; les services de marketing international; et les conseils des experts des bureaux régionaux des quatre coins de la province donnent un avantage concurrentiel à l'Ontario, en permettant à l'industrie mondiale de l'exploration d'évaluer le potentiel minier de la province et en encourageant les investissements, l'exploration et le développement des ressources minières en Ontario. Les compétences géoscientifiques du programme appuient aussi d'autres priorités du gouvernement, telles que la cartographie des eaux souterraines dans le cadre de la protection de l'eau potable; et la recherche de nouvelles possibilités de développement industriel et énergétique.

Le programme administre la *Loi sur les mines* de l'Ontario pour assurer le développement durable et responsable des ressources minières de la province. Pour y parvenir, il offre au public l'accès équitable aux droits miniers de la Couronne; gère équitablement et efficacement les terrains miniers de l'Ontario; assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux; et la remise en valeur des terrains miniers.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2203** | | **PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 23 053 300 | Compétitivité du secteur minier | ( 2 286 000) | 25 339 300 | 26 117 145 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 | - | - |
| | 23 054 300 | Total - Fonctionnement | ( 2 285 000) | 25 339 300 | 26 117 145 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | 1 000 | - | - |
| | 23 053 300 | **Montant à voter** | ( 2 286 000) | 25 339 300 | 26 117 145 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 1 000 | Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | Total - Actif | 1 000 | - | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | 1 000 | - | - |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 11 690 000 | Compétitivité du secteur minier | 190 000 | 11 500 000 | 9 811 323 |
| | 11 690 000 | Total - Immobilisations | 190 000 | 11 500 000 | 9 811 323 |
| | 11 690 000 | **Montant à voter** | 190 000 | 11 500 000 | 9 811 323 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Compétitivité du secteur minier (2203-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 12 462 000 |
| Avantages sociaux | 1 306 500 |
| Transports et communications | 834 800 |
| Services | 7 079 900 |
| Fournitures et matériel | 1 370 100 |
| | 23 053 300 |
| **Crédits législatifs** | |
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux | 23 054 300 |

### Actif

| Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux (2203-3) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme des mines et des minéraux | 1 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Compétitivité du secteur minier (2203-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Transports et communications | | 50 000 |
| Services | | |
| Contribution des partenaires - Programme de réhabilitation des mines abandonnées | 500 000 | |
| Autre | 9 875 000 | |
| | | 10 375 000 |
| Fournitures et matériel | | 1 265 000 |
| | | 11 690 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme des mines et des minéraux | | 11 690 000 |

## CABINET DU PREMIER MINISTRE

### SOMMAIRE

Le Cabinet du Premier ministre fournit l'appui nécessaire au premier ministre de l'Ontario pour lui permettre d'exercer ses fonctions de chef du Conseil exécutif et de chef du gouvernement de l'Ontario.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 2 959 884 | Programme du Cabinet du Premier ministre | ( 100 000) | 3 059 884 | 5 392 121 |
| 2 959 884 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 100 000) | 3 059 884 | 5 392 121 |
| 79 784 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 79 784 | 79 784 |
| 2 880 100 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 100 000) | 2 980 100 | 5 312 337 |
| 2 959 884 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 100 000) | 3 059 884 | 5 392 121 |
| 2 959 884 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 100 000) | 3 059 884 | 5 392 121 |

## CABINET DU PREMIER MINISTRE

**PROGRAMME DU CABINET DU PREMIER MINISTRE :**
Le programme a pour objet d'assurer le fonctionnement et l'administration du Cabinet du Premier ministre.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2401 | | **PROGRAMME DU CABINET DU PREMIER MINISTRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 2 880 100 | Cabinet du Premier ministre ..... | ( 100 000) | 2 980 100 | 5 312 337 |
| L | 67 595 | Traitement versé au premier ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* ... | - | 67 595 | 67 595 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 2 959 884 | Total - Fonctionnement ..... | ( 100 000) | 3 059 884 | 5 392 121 |
| | 79 784 | Moins : Crédits législatifs ..... | - | 79 784 | 79 784 |
| | 2 880 100 | **Montant à voter** ..... | ( 100 000) | 2 980 100 | 5 312 337 |

**- NOTES -**

## CABINET DU PREMIER MINISTRE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Cabinet du Premier ministre (2401-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 2 370 600 |
| Avantages sociaux | 250 200 |
| Transports et communications | 112 400 |
| Services | 126 800 |
| Fournitures et matériel | 20 100 |
| | 2 880 100 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé au premier ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 67 595 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 79 784 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Cabinet du Premier ministre | 2 959 884 |

# MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

## SOMMAIRE

Le ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique est l'organisme central chargé d'administrer la planification de l'infrastructure et de cerner les priorités du gouvernement de l'Ontario. Il travaille avec les ministères de tutelle afin que les investissements du gouvernement donnent les résultats escomptés. Le ministère doit également travailler avec les ministères de tutelle à l'élaboration des politiques et plans de gestion de la croissance intelligente.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 30 151 846 | Infrastructure et planification de la gestion de la croissance / Programme d'administration du ministère | ( 678 600) | 30 830 446 | 18 300 233 |
| 30 151 846 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 678 600) | 30 830 446 | 18 300 233 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | 21 270 |
| 30 103 600 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 678 600) | 30 782 200 | 18 278 963 |
| 30 151 846 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 678 600) | 30 830 446 | 18 300 233 |
| 30 151 846 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 678 600) | 30 830 446 | 18 300 233 |

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 30 830 446 | |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | | 18 300 233 |
| | 30 830 446 | 18 300 233 |

## MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

- NOTES -

## MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 231 900 000 | Infrastructure et planification de la gestion de la croissance / Programme d'administration du ministère | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |
| 231 900 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |
| 231 900 000 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |
| 231 900 000 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |
| 231 900 000 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **IMMOBILISATIONS** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 318 002 000 | |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères | | 11 264 301 |
| 2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 85 000 000) | |
| | 233 002 000 | 11 264 301 |

## MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

**INFRASTRUCTURE ET PLANIFICATION DE LA GESTION DE LA CROISSANCE / PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Ce programme élabore et coordonne, pour le gouvernement de l'Ontario, la mise en œuvre de stratégies ingénieuses visant l'infrastructure, notamment : gestion centrale du processus de planification de l'infrastructure; aide à la préparation du Budget de l'Ontario; élaboration de stratégies sectorielles visant l'infrastructure; négociations avec le gouvernement fédéral sur les programmes d'infrastructure à frais partagés; et coordination des programmes d'infrastructure dispensés par les ministères de tutelle.

Le programme offre aussi des services d'analyse stratégique; des conseils; et de l'aide à la prise de décisions en matière d'approvisionnement, de financement, de gestion de projets et d'évaluation des investissements dans l'infrastructure publique. Il dirige également le développement d'options à long terme en matière d'approvisionnement et de financement, telles que nouveaux modèles; multiplication des investissements directs par les gouvernements et modes de financement innovateurs.

Le programme offre, par l'entremise du Secrétariat des initiatives de croissance intelligente, son leadership pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme de gestion de la croissance à l'échelle du gouvernement, notamment: participation du public et des intervenants; politiques de gestion de la croissance; et planification de la gestion de la croissance pour promouvoir une économie florissante et concurrentielle et atteindre une qualité de vie supérieure dans la province.

Le programme offre aussi les services nécessaires pour soutenir tous les volets du mandat du ministère, tels que communications; planification stratégique; gestion et contrôle financiers; coordination des politiques; ressources humaines; et locaux.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **4001** | | **INFRASTRUCTURE ET PLANIFICATION DE LA GESTION DE LA CROISSANCE / PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 30 103 600 | Infrastructure et planification de la gestion de la croissance / Programme d'administration du ministère | ( 678 600) | 30 782 200 | 18 278 963 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 15 896 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 5 374 |
| | 30 151 846 | Total - Fonctionnement | ( 678 600) | 30 830 446 | 18 300 233 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 21 270 |
| | 30 103 600 | **Montant à voter** | ( 678 600) | 30 782 200 | 18 278 963 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 31 900 000 | Programmes d'infrastructure | ( 51 102 000) | 83 002 000 | 11 264 301 |
| 3 | 175 000 000 | Fonds de prévoyance pour les immobilisations | 25 000 000 | 150 000 000 | - |
| 4 | 25 000 000 | Fonds pour les grands projets | 25 000 000 | - | - |
| | 231 900 000 | Total - Immobilisations | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |
| | 231 900 000 | **Montant à voter** | ( 1 102 000) | 233 002 000 | 11 264 301 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Infrastructure et planification de la gestion de la croissance / Programme d'administration du ministère (4001-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 12 754 700 |
| Avantages sociaux | 1 844 200 |
| Transports et communications | 297 600 |
| Services | 14 961 000 |
| Fournitures et matériel | 246 100 |
| Paiements de transfert | |
| Revitalisation du secteur riverain de Toronto | 1 800 000 |
| | 31 903 600 |
| Moins : Recouvrements | 1 800 000 |
| | 30 103 600 |

| *Politiques et planification infrastructurelles* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 219 400 | |
| Avantages sociaux | 675 100 | |
| Transports et communications | 89 300 | |
| Services | 2 446 300 | |
| Fournitures et matériel | 71 400 | |
| Paiements de transfert | | |
| Revitalisation du secteur riverain de Toronto | 1 800 000 | |
| | 9 301 500 | |
| Moins : Recouvrements d'autres postes | 1 800 000 | |
| | | 7 501 500 |

| *Financement et approvisionnement en matière d'infrastructure* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 895 500 | |
| Avantages sociaux | 303 300 | |
| Transports et communications | 71 000 | |
| Services | 5 117 000 | |
| Fournitures et matériel | 56 800 | |
| | | 7 443 600 |

| *Gestion des initiatives de croissance intelligente* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 603 400 | |
| Avantages sociaux | 417 200 | |
| Transports et communications | 54 300 | |
| Services | 2 381 100 | |
| Fournitures et matériel | 44 000 | |
| | | 5 500 000 |

| *Administration du ministère* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 4 036 400 | |
| Avantages sociaux | 448 600 | |
| Transports et communications | 83 000 | |
| Services | 5 016 600 | |
| Fournitures et matériel | 73 900 | |
| | | 9 658 500 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Infrastructure et planification de la gestion de la croissance / Programme d'administration du ministère | 30 151 846 |

## MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

- NOTES -

## MINISTÈRE DU RENOUVELLEMENT DE L'INFRASTRUCTURE PUBLIQUE

INFRASTRUCTURE ET PLANIFICATION DE LA GESTION DE LA CROISSANCE / PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**IMMOBILISATIONS**

| Programmes d'infrastructure (4001-2) | | | $ |
|---|---|---|---|
| Services | | | 2 000 000 |
| Paiements de transfert | | $ | |
| Revitalisation du secteur riverain de Toronto | | 16 900 000 | |
| Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique | | 13 000 000 | |
| | | | 29 900 000 |
| | | | 31 900 000 |

| *Programmes d'infrastructure* | | $ | |
|---|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | | |
| Revitalisation du secteur riverain de Toronto | 16 900 000 | | |
| Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique | 13 000 000 | | |
| | | 29 900 000 | |
| | | | 29 900 000 |

| *Gestion de l'actif* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 2 000 000 | |
| | | 2 000 000 |

| Fonds de prévoyance pour les immobilisations (4001-3) | |
|---|---|
| Autres opérations | 175 000 000 |
| | 175 000 000 |

| Fonds pour les grands projets (4001-4) | |
|---|---|
| Services | 25 000 000 |
| | 25 000 000 |
| Total (Immobilisations) - Infrastructure et planification de la gestion de la croissance / Programme d'administration du ministère | 231 900 000 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

### SOMMAIRE

Le ministère du Tourisme et des Loisirs a le rôle essentiel de rétablir la fierté et la prospérité économique de la province. Ses activités clés appuient directement deux des grandes priorités du gouvernement : une société forte et une économie forte; et l'amélioration de la santé. En partenariat avec les secteurs du tourisme, des sports et des loisirs, le ministère appuie la prestation de programmes touristiques et récréatifs de qualité; il encourage le développement d'une industrie touristique durable, axée sur le service à la clientèle, et la pratique accrue des activités physiques; il s'attache à améliorer la qualité de vie.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 5 874 346 | Programme d'administration du ministère | ( 22 400) | 5 896 746 | 5 191 366 |
| 71 022 400 | Programme du tourisme | ( 35 645 000) | 106 667 400 | 145 154 412 |
| 23 516 100 | Programme des sports et des loisirs | 2 624 400 | 20 891 700 | 15 893 597 |
| 100 412 846 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 33 043 000) | 133 455 846 | 166 239 375 |
| 48 246 | **Moins : Crédits législatifs** | - | 48 246 | 48 246 |
| 100 364 600 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | ( 33 043 000) | 133 407 600 | 166 191 129 |
| 100 412 846 | **Total du ministère - Fonctionnement** | ( 33 043 000) | 133 455 846 | 166 239 375 |
| 15 284 000 | Redressement de consolidation net - Place Ontario | 1 569 700 | 13 714 300 | 11 222 600 |
| 35 981 700 | Redressement de consolidation net - Palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto | ( 718 300) | 36 700 000 | 31 900 000 |
| 11 696 500 | Redressement de consolidation net - Société du Partenariat ontarien de marketing touristique | 11 696 500 | - | - |
| ( 270 000) | Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario) | ( 270 000) | - | - |
| 163 105 046 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 20 765 100) | 183 870 146 | 209 361 975 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

| DÉTAILS | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | $ | $ |
| 1. Données publiées antérieurement | | |
| 1.1 Budget des dépenses 2004-2005 | 133 630 846 | |
| 1.2 Comptes publics 2003-2004 | | 166 414 375 |
| 2. Réorganisation gouvernementale | | |
| 2.1 Transfert de fonctions à d'autres ministères | ( 175 000) | ( 175 000) |
| | 133 455 846 | 166 239 375 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 87 513 900 | Programme d'immobilisations touristiques et récréatives | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| 87 513 900 | **Total du ministère - Immobilisations** | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| 87 513 900 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| 87 513 900 | **Total du ministère - Immobilisations** | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| ( 263 000) | Redressement de consolidation net - Place Ontario | ( 1 363 000) | 1 100 000 | 110 000 |
| 4 685 000 | Redressement de consolidation net - Palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto | ( 15 000) | 4 700 000 | 4 900 000 |
| 764 000 | Redressement de consolidation net - Société du Partenariat ontarien de marketing touristique | 764 000 | - | - |
| 92 699 900 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 28 181 200 | 64 518 700 | 51 290 909 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Le programme d'administration du ministère comprend le Bureau du ministre, le Bureau de l'adjoint parlementaire, le Bureau du sous-ministre, les services de communication et les Politiques ministérielles. Le programme assure l'orientation et la direction générale du ministère; il est aussi responsable de l'administration interne, des politiques stratégiques du ministère et de ses relations avec ses organismes.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **3801** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 5 826 100 | Administration du ministère | ( 22 400) | 5 848 500 | 5 143 120 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 5 874 346 | Total - Fonctionnement | ( 22 400) | 5 896 746 | 5 191 366 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 48 246 |
| | 5 826 100 | **Montant à voter** | ( 22 400) | 5 848 500 | 5 143 120 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (3801-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 470 700 |
| Avantages sociaux | 292 400 |
| Transports et communications | 542 300 |
| Services | 1 383 600 |
| Fournitures et matériel | 137 100 |
| | 5 826 100 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 065 500 | |
| Avantages sociaux | 116 400 | |
| Transports et communications | 368 800 | |
| Services | 572 800 | |
| Fournitures et matériel | 111 000 | |
| | | 2 234 500 |

| *Services de communication* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 885 800 | |
| Avantages sociaux | 168 400 | |
| Transports et communications | 171 000 | |
| Services | 531 000 | |
| Fournitures et matériel | 24 100 | |
| | | 2 780 300 |

| *Politiques ministérielles* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 519 400 | |
| Avantages sociaux | 7 600 | |
| Transports et communications | 2 500 | |
| Services | 279 800 | |
| Fournitures et matériel | 2 000 | |
| | | 811 300 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 5 874 346 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

**PROGRAMME DU TOURISME :**
Le Programme du tourisme a pour objectif d'appuyer et de revitaliser l'industrie touristique de l'Ontario grâce à la mise en place de la Stratégie pour le tourisme en Ontario, qui rejoint directement la priorité du gouvernement d'avoir une société forte et une économie forte, et le résultat clé visant à créer un milieu d'affaires concurrentiel pour attirer les emplois et les investissements en Ontario. Ses activités consistent, notamment, à offrir à l'industrie des services d'information et d'analyse stratégiques; à encourager les partenariats pour accroître la compétitivité et améliorer la qualité des services; à travailler avec les intervenants de l'industrie et d'autres ministères pour trouver des débouchés touristiques et promouvoir l'Ontario comme destination touristique de classe mondiale offrant des activités toute l'année. Le programme exploite aussi les centres d'information touristique et administre les attractions touristiques appartenant à l'Ontario. En outre, il aide les organismes et centres des congrès à remplir leur mandat et leurs responsabilités générales envers la province.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3802 | | **PROGRAMME DU TOURISME** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 71 022 400 | Tourisme | ( 35 645 000) | 106 667 400 | 145 154 412 |
| | 71 022 400 | Total - Fonctionnement | ( 35 645 000) | 106 667 400 | 145 154 412 |
| | 71 022 400 | **Montant à voter** | ( 35 645 000) | 106 667 400 | 145 154 412 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Tourisme (3802-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 7 121 600 |
| Avantages sociaux | | 715 000 |
| Transports et communications | | 643 800 |
| Services | | 12 027 300 |
| Fournitures et matériel | | 966 200 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subvention à l'appui du développement des investissements touristiques | 50 000 | |
| Société du Partenariat ontarien de marketing touristique | 42 791 500 | |
| Société d'exploitation de la Place Ontario | 985 700 | |
| Commission des parcs du Saint-Laurent | 5 471 300 | |
| | | 49 298 500 |
| Autres opérations | | |
| Garanties honorées - Programme d'encouragement au développement du tourisme | | 250 000 |
| | | 71 022 400 |

| *Développement des investissements* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 591 900 | |
| Avantages sociaux | 167 000 | |
| Transports et communications | 210 100 | |
| Services | 2 207 200 | |
| Fournitures et matériel | 58 200 | |
| Paiements de transfert | | |
| Subvention à l'appui du développement des investissements touristiques | 50 000 | |
| Autres opérations | | |
| Garanties honorées - Programme d'encouragement au développement du tourisme | 250 000 | |
| | | 4 534 400 |

| *Marketing touristique* | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Société du Partenariat ontarien de marketing touristique | 42 791 500 | |
| | | 42 791 500 |

| *Division du tourisme* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 5 529 700 | |
| Avantages sociaux | 548 000 | |
| Transports et communications | 433 700 | |
| Services | 9 820 100 | |
| Fournitures et matériel | 908 000 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Société d'exploitation de la Place Ontario | 985 700 | |
| Commission des parcs du Saint-Laurent | 5 471 300 | |
| | 6 457 000 | |
| | | 23 696 500 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du tourisme | | 71 022 400 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

**PROGRAMME DES SPORTS ET DES LOISIRS :**

Le mandat du Programme des sports et des loisirs est d'encourager un plus grand taux de participation aux activités physiques et aux sports pour améliorer la santé des Ontariens et Ontariennes grâce à la stratégie VIE ACTIVE 2010, offerte à l'échelle de la province. VIE ACTIVE 2010 rejoint la priorité clé du gouvernement en matière d'amélioration de la santé et le résultat clé visant à réduire les maladies dues au tabac, à l'obésité et à la pollution. Le Programme propose des activités promotionnelles et éducatives pour mieux sensibiliser le public aux bienfaits des activités physiques et des sports, et réduire les obstacles à la participation. Le Programme coordonne aussi l'élaboration de la Stratégie ontarienne pour l'aménagement des pistes et des sentiers et le nouveau Programme d'utilisation communautaire des installations scolaires. Il travaille en outre avec les intervenants et d'autres ministères afin de mieux coordonner les activités au sein du secteur et de faciliter les échanges; il finance les sports provinciaux et les Jeux de l'Ontario, ainsi que les organisations sportives et récréatives communautaires.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3803 | | **PROGRAMME DES SPORTS ET DES LOISIRS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 23 516 100 | Sports et loisirs | 2 624 400 | 20 891 700 | 15 893 597 |
| | 23 516 100 | Total - Fonctionnement | 2 624 400 | 20 891 700 | 15 893 597 |
| | 23 516 100 | **Montant à voter** | 2 624 400 | 20 891 700 | 15 893 597 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Sports et loisirs (3803-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 1 932 600 |
| Avantages sociaux | | 174 600 |
| Transports et communications | | 300 000 |
| Services | | 3 529 900 |
| Fournitures et matériel | | 200 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Soutien aux loisirs communautaires | 3 146 200 | |
| Soutien aux activités sportives et récréatives provinciales | 14 233 800 | |
| | | 17 380 000 |
| | | 23 517 100 |
| Moins : Recouvrements | | 1 000 |
| | | 23 516 100 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des sports et des loisirs | | 23 516 100 |

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

**PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS TOURISTIQUES ET RÉCRÉATIVES :**

Le programme d'immobilisations touristiques et récréatives veille à la préservation et la promotion des fonds investis par l'Ontario dans l'infrastructure touristique et récréative. Les fonds accordés aux organismes, attractions et centres des congrès du ministère leur permettent d'entreprendre des réparations et réfections de base (rénovations; aménagements requis par le Code du bâtiment; amélioration de la sécurité; conformité aux lois et règlements) et les aident à rester concurrentiels. Le volet de financement de l'infrastructure publique des sports et des loisirs du Programme d'infrastructures Canada-Ontario comprend également des projets approuvés à divers stades de développement. De nombreuses organisations sont en liste : municipalités et Premières nations; organisations locales et provinciales sans but lucratif.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3804 | | **PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS TOURISTIQUES ET RÉCRÉATIVES** | | | |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 1 | 87 513 900 | Immobilisations touristiques et récréatives .. | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| | 87 513 900 | Total - Immobilisations ..... | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| | 87 513 900 | **Montant à voter** ..... | 28 795 200 | 58 718 700 | 46 280 909 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### IMMOBILISATIONS

| Immobilisations touristiques et récréatives (3804-1) | | $ |
|---|---|---|
| Services | | 3 273 900 |
| Fournitures et matériel | | 430 000 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Partenariats pour les sports et le tourisme | 32 780 900 | |
| Partenariats pour les sports et le tourisme - Contribution au Programme d'infrastructures Canada-Ontario | 31 942 100 | |
| Réparations et rénovations des organismes touristiques | 5 020 000 | |
| Subventions d'immobilisations pour le tourisme et les loisirs | 5 000 000 | |
| Partenariats du millénaire | 9 067 000 | |
| | | 83 810 000 |
| | | 87 513 900 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'immobilisations touristiques et récréatives | | 87 513 900 |

# MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

## SOMMAIRE

Le ministère de la Formation et des Collèges et Universités s'engage à offrir aux Ontariens et Ontariennes un système d'éducation postsecondaire et de formation de qualité supérieure et responsable afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 10 536 146 | Programme d'administration du ministère | - | 10 536 146 | 9 863 277 |
| 4 301 507 400 | Programme d'éducation postsecondaire | 569 044 500 | 3 732 462 900 | 3 486 429 061 |
| 441 999 000 | Programme de formation et de préparation à l'emploi | 18 025 000 | 423 974 000 | 369 381 128 |
| 4 754 042 546 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 587 069 500 | 4 166 973 046 | 3 865 673 466 |
| 60 326 246 | **Moins : Crédits législatifs** | ( 3 000 000) | 63 326 246 | 60 231 092 |
| 4 693 716 300 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 590 069 500 | 4 103 646 800 | 3 805 442 374 |
| 4 754 042 546 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 587 069 500 | 4 166 973 046 | 3 865 673 466 |
| 27 412 900 | Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario) | 312 900 | 27 100 000 | 20 742 700 |
| 4 781 455 446 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 587 382 400 | 4 194 073 046 | 3 886 416 166 |
| **Actif** | | | | |
| 271 502 900 | Programme d'éducation postsecondaire | 21 900 900 | 249 602 000 | 241 831 795 |
| 14 425 000 | Programme de formation et de préparation à l'emploi | 100 000 | 14 325 000 | 11 681 500 |
| 285 927 900 | **Total du ministère - Actif** | 22 000 900 | 263 927 000 | 253 513 295 |
| 285 927 900 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | 22 000 900 | 263 927 000 | 253 513 295 |

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

- NOTES -

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 120 815 200 | Programme d'éducation postsecondaire | ( 36 445 800) | 157 261 000 | 106 801 799 |
| 10 000 000 | Programme de formation et de préparation à l'emploi | - | 10 000 000 | 10 000 000 |
| 130 815 200 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 36 445 800) | 167 261 000 | 116 801 799 |
| 130 815 200 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | ( 36 445 800) | 167 261 000 | 116 801 799 |
| 130 815 200 | **Total du ministère - Immobilisations** | ( 36 445 800) | 167 261 000 | 116 801 799 |
| 3 732 000 | Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario) | ( 368 000) | 4 100 000 | 3 537 000 |
| 134 547 200 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 36 813 800) | 171 361 000 | 120 338 799 |

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**
Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de la Formation et des Collèges et Universités d'atteindre ses objectifs; et assurer les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes de fonctionnement du ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **3001** | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 10 487 900 | Administration du ministère | - | 10 487 900 | 9 815 031 |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 10 536 146 | Total - Fonctionnement | - | 10 536 146 | 9 863 277 |
| | 48 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 48 246 | 48 246 |
| | 10 487 900 | **Montant à voter** | - | 10 487 900 | 9 815 031 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Administration du ministère (3001-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 201 700 |
| Avantages sociaux | 147 700 |
| Transports et communications | 153 800 |
| Services | 8 923 100 |
| Fournitures et matériel | 61 600 |
| | 10 487 900 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 201 700 | |
| Avantages sociaux | 147 700 | |
| Transports et communications | 153 800 | |
| Services | 169 200 | |
| Fournitures et matériel | 61 600 | |
| | | 1 734 000 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 3 137 400 | |
| | | 3 137 400 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 1 344 300 | |
| | | 1 344 300 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Services | 1 602 000 | |
| | | 1 602 000 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 577 400 | |
| | | 577 400 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 174 600 | |
| | | 174 600 |

| *Systèmes informatiques* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 1 918 200 | |
| | | 1 918 200 |

| Crédits législatifs | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 10 536 146 |

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

**PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE :**

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes et un soutien financier pour aider les établissements d'enseignement postsecondaire de l'Ontario à remplir les objectifs stratégiques économiques et sociaux du gouvernement et offrir une éducation postsecondaire de qualité supérieure, responsable, adaptée aux besoins et accessible.

Les éléments clés du programme consistent, entre autres, à gérer le Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario; à administrer les paiements de transfert aux collèges et universités; à élaborer des politiques et programmes liés au financement, à la gouvernance et aux programmes des collèges et universités; à réglementer les collèges et les écoles privées de formation professionnelle conformément aux lois applicables; et à encourager l'expansion des programmes d'attribution de grades universitaires par les établissements privés et de grades d'études appliqués par les collèges selon les recommandations de la Commission d'évaluation de la qualité de l'éducation postsecondaire.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3002 | | **PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 3 759 539 600 | Collèges et universités | 462 847 100 | 3 296 692 500 | 3 140 564 645 |
| 2 | 481 837 800 | Soutien aux étudiants | 109 197 400 | 372 640 400 | 285 829 570 |
| L | 60 130 000 | Créances irrécouvrables - Prêts aux étudiants - *Loi sur l'administration financière* | ( 3 000 000) | 63 130 000 | 60 034 846 |
| | 4 301 507 400 | Total - Fonctionnement | 569 044 500 | 3 732 462 900 | 3 486 429 061 |
| | 60 130 000 | Moins : Crédits législatifs | ( 3 000 000) | 63 130 000 | 60 034 846 |
| | 4 241 377 400 | **Montant à voter** | 572 044 500 | 3 669 332 900 | 3 426 394 215 |
| **Actif** | | | | | |
| 4 | 176 502 900 | Collèges et Universités | 841 900 | 175 661 000 | 158 299 525 |
| 5 | 95 000 000 | Soutien aux étudiants | 21 059 000 | 73 941 000 | 83 532 270 |
| | 271 502 900 | Total - Actif | 21 900 900 | 249 602 000 | 241 831 795 |
| | 271 502 900 | **Montant à voter** | 21 900 900 | 249 602 000 | 241 831 795 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 120 815 200 | Soutien à l'éducation postsecondaire | ( 36 445 800) | 157 261 000 | 106 801 799 |
| | 120 815 200 | Total - Immobilisations | ( 36 445 800) | 157 261 000 | 106 801 799 |
| | 120 815 200 | **Montant à voter** | ( 36 445 800) | 157 261 000 | 106 801 799 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Collèges et universités (3002-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 9 944 000 |
| Avantages sociaux | | 1 211 300 |
| Transports et communications | | 336 300 |
| Services | | 6 829 400 |
| Fournitures et matériel | | 176 900 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions pour les coûts de fonctionnement des collèges | 902 104 500 | |
| Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités | 2 458 797 100 | |
| Subventions pour le développement des ressources humaines dans le domaine de la santé | 94 300 000 | |
| Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités | 41 000 000 | |
| Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) | 233 600 | |
| Subventions diverses | 20 100 | |
| Projet de révision du périmètre comptable | 1 086 400 | |
| Renouvellement de l'éducation postsecondaire | 243 700 000 | |
| | | 3 741 241 700 |
| | | 3 759 739 600 |
| Moins : Recouvrements | | 200 000 |
| | | 3 759 539 600 |

| Soutien aux étudiants (3002-2) | | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 264 800 |
| Avantages sociaux | | 800 300 |
| Transports et communications | | 1 252 800 |
| Services | | 7 805 000 |
| Fournitures et matériel | | 2 684 800 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Programmes de soutien aux étudiants | 412 827 100 | |
| Bourses d'échange Ontario-Québec | 89 000 | |
| Programmes de langue seconde | 1 114 000 | |
| Fiducie d'aide aux étudiantes et étudiants de l'Ontario | 50 000 000 | |
| | | 464 030 100 |
| | | 481 837 800 |

| Crédits législatifs | | $ |
|---|---|---|
| Autres opérations | | |
| Créances irrécouvrables - Prêts aux étudiants - *Loi sur l'administration financière* | | 60 130 000 |
| | | 60 130 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'éducation postsecondaire | | 4 301 507 400 |

### Actif

| Collèges et Universités (3002-4) | | $ |
|---|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | $ | |
| Subventions pour les collèges | 3 561 000 | |
| Subventions pour les universités | 172 941 900 | |
| | | 176 502 900 |
| | | 176 502 900 |

| Soutien aux étudiants (3002-5) | |
|---|---|
| Avances et montants récupérables | 95 000 000 |
| | 95 000 000 |
| Total (Actif) - Programme d'éducation postsecondaire | 271 502 900 |

### IMMOBILISATIONS

| Soutien à l'éducation postsecondaire (3002-3) | | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Subventions d'immobilisations - Collèges | 24 372 100 | |
| Subventions d'immobilisations - Universités | 86 443 100 | |
| Subventions d'immobilisations - Fonds d'amélioration du matériel et des ressources dans les collèges | 10 000 000 | |
| | | 120 815 200 |
| | | 120 815 200 |
| Total (Immobilisations) - Programme d'éducation postsecondaire | | 120 815 200 |

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

**PROGRAMME DE FORMATION ET DE PRÉPARATION À L'EMPLOI :**
Le programme appuie la prestation de programmes et de services visant plusieurs objectifs : accroître la population active pour soutenir la croissance économique; travailler avec les partenaires pour élaborer des normes et encourager les employeurs à appuyer un système d'apprentissage dynamique et adaptable; travailler avec les organismes de réglementation, les employeurs, les groupes d'immigrants, les fournisseurs de programmes de formation, et d'autres intervenants pour permettre aux personnes formées à l'étranger d'exercer leurs métiers ou professions; préparer les Ontariens, surtout les jeunes, qui sont sans emploi à joindre ou à réintégrer le monde du travail; aider les étudiants à trouver un emploi d'été; améliorer le niveau d'alphabétisation et la formation de base pour faciliter l'entrée sur le marché du travail ou la réinsertion professionnelle; fournir des services de reconversion aux entreprises et communautés aux prises avec une crise économique; appuyer l'éducation permanente par l'entremise de l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario; et offrir son leadership en matière de politiques, de planification, de recherche et d'évaluation sur les questions liées au marché du travail et à la formation.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 3003 | | **PROGRAMME DE FORMATION ET DE PRÉPARATION À L'EMPLOI** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 53 204 400 | Politiques et relations intergouvernementales | ( 1 807 800) | 55 012 200 | 51 948 196 |
| 2 | 236 751 900 | Préparation à l'emploi | 11 628 100 | 225 123 800 | 207 244 408 |
| 3 | 151 894 700 | Services d'apprentissage et de formation | 8 204 700 | 143 690 000 | 110 040 524 |
| L | 148 000 | Créances irrécouvrables - Prêts pour l'acquisition d'outils de travail - *Loi sur l'administration financière* | - | 148 000 | 148 000 |
| | 441 999 000 | Total - Fonctionnement | 18 025 000 | 423 974 000 | 369 381 128 |
| | 148 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 148 000 | 148 000 |
| | 441 851 000 | **Montant à voter** | 18 025 000 | 423 826 000 | 369 233 128 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 5 025 000 | Préparation à l'emploi | 100 000 | 4 925 000 | 4 500 000 |
| 6 | 9 400 000 | Services d'apprentissage et de formation | - | 9 400 000 | 7 181 500 |
| | 14 425 000 | Total - Actif | 100 000 | 14 325 000 | 11 681 500 |
| | 14 425 000 | **Montant à voter** | 100 000 | 14 325 000 | 11 681 500 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 4 | 10 000 000 | Services d'apprentissage et de formation | - | 10 000 000 | 10 000 000 |
| | 10 000 000 | Total - Immobilisations | - | 10 000 000 | 10 000 000 |
| | 10 000 000 | **Montant à voter** | - | 10 000 000 | 10 000 000 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Politiques et relations intergouvernementales (3003-1) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 116 800 |
| Avantages sociaux | | 682 500 |
| Transports et communications | | 395 200 |
| Services | | 1 746 000 |
| Fournitures et matériel | | 223 800 |
| Paiements de transfert | | |
| Office de la télécommunication éducative de l'Ontario | | 45 040 100 |
| | | 53 204 400 |

| Préparation à l'emploi (3003-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 5 574 500 |
| Avantages sociaux | | 796 100 |
| Transports et communications | | 1 195 200 |
| Services | | 2 101 600 |
| Fournitures et matériel | | 247 500 |
| Paiements de transfert | | |
| Préparation au milieu de travail | 202 212 000 | |
| Service d'emplois d'été | 24 625 000 | |
| | | 226 837 000 |
| | | 236 751 900 |

| Services d'apprentissage et de formation (3003-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 14 690 400 |
| Avantages sociaux | 2 046 700 |
| Transports et communications | 2 934 300 |
| Services | 6 123 900 |
| Fournitures et matériel | 925 500 |
| Paiements de transfert | |
| Soutien aux milieux de travail | 125 173 900 |
| | 151 894 700 |

| Crédits législatifs | $ |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables - Prêts pour l'acquisition d'outils de travail - *Loi sur l'administration financière* | 148 000 |
| | 148 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de formation et de préparation à l'emploi | 441 999 000 |

### Actif

| Préparation à l'emploi (3003-5) | $ | $ |
|---|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | | |
| Préparation au milieu de travail | 4 025 000 | |
| Emplois d'été | 1 000 000 | |
| | | 5 025 000 |
| | | 5 025 000 |

| Services d'apprentissage et de formation (3003-6) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 5 000 000 |
| Prêts et investissements | |
| Prêts pour l'acquisition d'outils de travail | 4 400 000 |
| | 9 400 000 |
| Total (Actif) - Programme de formation et de préparation à l'emploi | 14 425 000 |

### IMMOBILISATIONS

| Services d'apprentissage et de formation (3003-4) | $ |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Fonds pour l'amélioration des installations d'apprentissage | 10 000 000 |
| | 10 000 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme de formation et de préparation à l'emploi | 10 000 000 |

# MINISTÈRE DES TRANSPORTS

## SOMMAIRE

Les transports sont la pierre angulaire de la prospérité économique et d'une meilleure qualité de vie. La qualité et la disponibilité du réseau de transport influent sur bien des choses que nous jugeons importantes : nos emplois, notre santé, notre éducation, nos loisirs. L'économie ontarienne qui est axée sur les exportations a besoin, elle aussi, de ce réseau pour assurer la circulation des marchandises et des personnes de façon efficace et concurrentielle, surtout dans le contexte actuel des livraisons « juste-à-temps ».

Le ministère des Transports de l'Ontario sert des communautés fortes où la qualité de vie est supérieure et le climat propice aux affaires en mettant en place et en entretenant un réseau de transport sûr, équilibré et intégré au sein de la province. Pour ce faire, le ministère cherche à offrir une solution de remplacement en rendant les transports en commun plus pratiques, mieux adaptés et plus accessibles. Le ministère doit aussi assurer l'entretien permanent de l'infrastructure ontarienne des transports, les réfections nécessaires, et l'expansion stratégique du réseau pour protéger les investissements publics, le tout de façon écologique.

Le ministère cherche également des technologies nouvelles et innovatrices pour s'assurer que ses programmes et services répondent aux besoins de la population et que les transports continuent d'appuyer la création d'emplois, le tourisme, les investissements et les échanges commerciaux, et de favoriser une bonne qualité de vie au XXIe siècle pour la population de l'Ontario.

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 55 491 746 | Programme d'administration du ministère | 12 769 800 | 42 721 946 | 47 990 926 |
| 305 327 000 | Programme des politiques et de la planification des transports | 114 375 900 | 190 951 100 | 92 051 930 |
| 156 721 300 | Programme de sécurité routière | ( 2 752 300) | 159 473 600 | 191 956 757 |
| 272 389 200 | Programme de gestion des routes provinciales | 1 861 100 | 270 528 100 | 268 578 196 |
| 59 510 800 | Programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les transports | ( 7 817 500) | 67 328 300 | 71 826 560 |
| 849 440 046 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 118 437 000 | 731 003 046 | 672 404 369 |
| 350 246 | **Moins : Crédits législatifs** | 299 000 | 51 246 | 48 246 |
| 849 089 800 | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT | 118 138 000 | 730 951 800 | 672 356 123 |
| 849 440 046 | **Total du ministère - Fonctionnement** | 118 437 000 | 731 003 046 | 672 404 369 |
| 221 475 000 | Redressement de consolidation net - Réseau GO | 19 263 000 | 202 212 000 | 174 928 900 |
| ( 96 008 000) | Redressement de consolidation net - Régie des transports en commun de la région de Toronto | ( 24 508 000) | ( 71 500 000) | ( 47 310 000) |
| 974 907 046 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | 113 192 000 | 861 715 046 | 800 023 269 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| **Actif** | | | | |
| 1 000 | Programme des politiques et de la planification des transports | - | 1 000 | 8 158 000 |
| 1 000 | Programme de sécurité routière | - | 1 000 | - |
| 1 000 | Programme de gestion des routes provinciales | - | 1 000 | - |
| 1 000 | Programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les transports | - | 1 000 | - |
| 4 000 | **Total du ministère - Actif** | - | 4 000 | 8 158 000 |
| 4 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | - | 4 000 | 8 158 000 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

### SOMMAIRE

| Prévisions 2005-2006 | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | |
| 381 516 700 | Programme des politiques et de la planification des transports | 16 867 700 | 364 649 000 | 448 552 345 |
| 699 738 900 | Programme de gestion des routes provinciales | 8 970 600 | 690 768 300 | 647 276 930 |
| 1 081 255 600 | **Total du ministère - Immobilisations** | 25 838 300 | 1 055 417 300 | 1 095 829 275 |
| 534 171 900 | **Moins : Crédits législatifs** | 9 882 000 | 524 289 900 | 495 671 989 |
| 547 083 700 | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS | 15 956 300 | 531 127 400 | 600 157 286 |
| 1 081 255 600 | **Total du ministère - Immobilisations** | 25 838 300 | 1 055 417 300 | 1 095 829 275 |
| ( 181 710 000) | Redressement de consolidation net - Réseau GO | ( 40 761 000) | ( 140 949 000) | ( 100 440 000) |
| 20 078 000 | Redressement de consolidation net - Régie des transports en commun de la région de Toronto | ( 22 000) | 20 100 000 | 20 230 000 |
| ( 296 900 000) | Redressements pour l'acquisition de routes dans le Nord | ( 41 300 000) | ( 255 600 000) | ( 218 665 454) |
| 622 723 600 | **TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS** | ( 56 244 700) | 678 968 300 | 796 953 821 |
| **Actif** | | | | |
| 834 410 000 | Programme de gestion des routes provinciales | 92 260 000 | 742 150 000 | 647 677 855 |
| 834 410 000 | **Total du ministère - Actif** | 92 260 000 | 742 150 000 | 647 677 855 |
| 834 410 000 | < TOTAL À VOTER - ACTIF | 92 260 000 | 742 150 000 | 647 677 855 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Le programme fournit des services de planification opérationnelle et des ressources, des conseils en matière de gestion, et des services directs pour permettre au ministère des Transports de réaliser ses programmes prioritaires. Pour ce faire, il offre son leadership spécialisé et ses conseils et services pour planifier, concevoir, acquérir, affecter et gérer les installations du ministère et ses ressources financières. Il fournit aussi des services de communication stratégiques internes et externes et des produits qui appuient les programmes du ministère, assurent leur promotion et informent la population. Ce programme administre aussi les services de vérification interne, les ressources humaines et les services juridiques.

Le programme travaille en partenariat avec les organismes centraux et d'autres ministères, ainsi qu'avec des associations d'employés et des organismes du secteur privé, pour s'assurer que les intérêts du ministère sont préservés lors de l'élaboration des objectifs de gestion du gouvernement.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2701 | | **PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 55 442 500 | Soutien opérationnel | 12 769 800 | 42 672 700 | 47 942 680 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| L | 36 057 | Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 36 057 | 36 057 |
| L | 12 189 | Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | - | 12 189 | 12 189 |
| | 55 491 746 | Total - Fonctionnement | 12 769 800 | 42 721 946 | 47 990 926 |
| | 49 246 | Moins : Crédits législatifs | - | 49 246 | 48 246 |
| | 55 442 500 | **Montant à voter** | 12 769 800 | 42 672 700 | 47 942 680 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Soutien opérationnel (2701-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 22 650 700 |
| Avantages sociaux | 2 389 700 |
| Transports et communications | 829 800 |
| Services | 30 841 900 |
| Fournitures et matériel | 783 400 |
| | 57 495 500 |
| Moins : Recouvrements | 2 053 000 |
| | 55 442 500 |

| *Bureau principal* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 227 300 | |
| Avantages sociaux | 122 700 | |
| Transports et communications | 101 000 | |
| Services | 70 000 | |
| Fournitures et matériel | 55 500 | |
| | 1 576 500 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 000 | |
| | | 1 575 500 |

| *Services financiers et administratifs* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 10 099 600 | |
| Avantages sociaux | 557 200 | |
| Transports et communications | 262 800 | |
| Services | 25 640 900 | |
| Fournitures et matériel | 411 900 | |
| | 36 972 400 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 2 049 000 | |
| | | 34 923 400 |

| *Installations et services opérationnels* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 284 000 | |
| Avantages sociaux | 298 100 | |
| Transports et communications | 287 700 | |
| Services | 500 800 | |
| Fournitures et matériel | 105 000 | |
| | 3 475 600 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 000 | |
| | | 3 474 600 |

| *Services de communication* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 257 500 | |
| Avantages sociaux | 270 900 | |
| Transports et communications | 54 000 | |
| Services | 309 600 | |
| Fournitures et matériel | 99 100 | |
| | | 2 991 100 |

| *Ressources humaines* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 6 782 300 | |
| Avantages sociaux | 1 140 800 | |
| Transports et communications | 95 100 | |
| Services | 232 000 | |
| Fournitures et matériel | 68 200 | |
| | 8 318 400 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 000 | |
| | | 8 317 400 |

| *Services de vérification* | $ | |
|---|---|---|
| Services | 1 618 900 | |
| | | 1 618 900 |

| *Services juridiques* | $ | |
|---|---|---|
| Transports et communications | 29 200 | |
| Services | 2 469 700 | |
| Fournitures et matériel | 43 700 | |
| | 2 542 600 | |
| Moins : Recouvrements d'autres ministères | 1 000 | |
| | | 2 541 600 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 36 057 |
| Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif* | 12 189 |
| | 48 246 |
| Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère | 55 491 746 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**PROGRAMME DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION DES TRANSPORTS :**

L'objectif premier du programme des politiques et de la planification des transports est la planification et la promotion d'un réseau de transport multimodal sûr, efficace et fiable, notamment un réseau de transports en commun qui dessert des communautés fortes; crée un climat propice à une meilleure qualité de vie et aux affaires. Pour y parvenir, le programme fixe les orientations stratégiques du ministère en s'appuyant sur une planification intégrée à long terme et facilite la mise en place du cadre stratégique et réglementaire nécessaire.

Le programme s'attache aussi à réduire les embouteillages en faisant la promotion des transports en commun; et en facilitant la circulation des personnes et des marchandises sur le réseau routier de la province et aux postes frontaliers. Il dirige également, pour le compte du ministère, les négociations interprovinciales et bilatérales avec le gouvernement fédéral touchant diverses questions liées aux transports, notamment la mise en oeuvre de plusieurs programmes d'investissement fédéraux.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2702 | | **PROGRAMME DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION DES TRANSPORTS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 16 708 700 | Politiques et planification | ( 4 735 900) | 21 444 600 | 18 521 830 |
| 2 | 288 618 300 | Transports urbains et régionaux | 119 111 800 | 169 506 500 | 73 530 100 |
| | 305 327 000 | Total - Fonctionnement | 114 375 900 | 190 951 100 | 92 051 930 |
| | 305 327 000 | **Montant à voter** | 114 375 900 | 190 951 100 | 92 051 930 |
| **Actif** | | | | | |
| 4 | 1 000 | Transports urbains et régionaux | - | 1 000 | 8 158 000 |
| | 1 000 | Total - Actif | - | 1 000 | 8 158 000 |
| | 1 000 | **Montant à voter** | - | 1 000 | 8 158 000 |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 3 | 381 516 700 | Transports urbains et régionaux | 16 867 700 | 364 649 000 | 448 552 345 |
| | 381 516 700 | Total - Immobilisations | 16 867 700 | 364 649 000 | 448 552 345 |
| | 381 516 700 | **Montant à voter** | 16 867 700 | 364 649 000 | 448 552 345 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Politiques et planification (2702-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 9 780 200 |
| Avantages sociaux | 1 158 500 |
| Transports et communications | 352 600 |
| Services | 5 229 300 |
| Fournitures et matériel | 189 100 |
| | 16 709 700 |
| Moins : Recouvrements | 1 000 |
| | 16 708 700 |

| *Direction des politiques d'infrastructure urbaine et rurale* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 156 300 | |
| Avantages sociaux | 263 100 | |
| Transports et communications | 91 700 | |
| Services | 1 814 700 | |
| Fournitures et matériel | 36 700 | |
| | 4 362 500 | |
| Moins : Recouvrements | 1 000 | |
| | | 4 361 500 |

| *Politiques et partenariats relatifs aux modes de transport* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 082 800 | |
| Avantages sociaux | 360 700 | |
| Transports et communications | 60 400 | |
| Services | 2 107 900 | |
| Fournitures et matériel | 38 100 | |
| | | 5 649 900 |

| *Planification des transports* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 109 700 | |
| Avantages sociaux | 16 400 | |
| | | 126 100 |

| *Politiques stratégiques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 2 478 500 | |
| Avantages sociaux | 274 000 | |
| Transports et communications | 72 500 | |
| Services | 1 209 200 | |
| Fournitures et matériel | 48 200 | |
| | | 4 082 400 |

| *Normes techniques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 952 900 | |
| Avantages sociaux | 244 300 | |
| Transports et communications | 128 000 | |
| Services | 97 500 | |
| Fournitures et matériel | 66 100 | |
| | | 2 488 800 |

| Transports urbains et régionaux (2702-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Obligations de refinancement du Réseau GO | 46 518 300 | |
| Subventions de fonctionnement du Réseau GO | 47 100 000 | |
| Affectation de la taxe municipale sur l'essence | 195 000 000 | |
| | | 288 618 300 |
| | | 288 618 300 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des politiques et de la planification des transports | | 305 327 000 |

### Actif

| Transports urbains et régionaux (2702-4) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme des politiques et de la planification des transports | 1 000 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

- NOTES -

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION DES TRANSPORTS (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### IMMOBILISATIONS

| Transports urbains et régionaux (2702-3) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 13 964 000 |
| Avantages sociaux | 1 739 200 |
| Transports et communications | 462 500 |
| Services | 2 870 600 |
| Fournitures et matériel | 485 600 |
| Paiements de transfert | |
| Transports en commun | 362 916 700 |
| | 382 438 600 |
| Moins : Recouvrements | 921 900 |
| | 381 516 700 |

| *Transports urbains et régionaux* | $ | |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | | |
| Transports en commun | 362 916 700 | |
| | | 362 916 700 |

| *Planification des transports* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 3 100 000 | |
| Avantages sociaux | 400 000 | |
| Transports et communications | 87 500 | |
| Services | 140 900 | |
| Fournitures et matériel | 71 600 | |
| | | 3 800 000 |

| *Normes techniques* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 10 864 000 | |
| Avantages sociaux | 1 339 200 | |
| Transports et communications | 375 000 | |
| Services | 2 729 700 | |
| Fournitures et matériel | 414 000 | |
| | 15 721 900 | |
| Moins : Recouvrements | 921 900 | |
| | | 14 800 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme des politiques et de la planification des transports | | 381 516 700 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**PROGRAMME DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE :**

Le Programme de la sécurité des usagers de la route participe aux stratégies clés du ministère visant à améliorer la sécurité routière et à faciliter la circulation des personnes et des marchandises en encourageant la prudence au volant par l'éducation, l'observation de la loi et la réglementation de la conduite; en encourageant la sécurité des véhicules et en améliorant le service à la clientèle. Son principal objectif est de réduire les accidents mortels et les blessures sur les routes de l'Ontario en élaborant, encourageant et participant aux programmes de sécurité des usagers de la route. Le programme continue de travailler avec ses nombreux partenaires (police; groupes communautaires; organisations de prévention des acccidents; et secteur privé) pour améliorer sans cesse la sécurité des usagers de la route.

Les principales responsabilités du programme sont l'établissement des normes de sécurité; l'élaboration et l'évaluation des politiques, programmes et règlements visant les usagers de la route, les transporteurs et les véhicules; l'inspection, la surveillance et l'application des normes de sécurité; la délivrance des permis et l'immatriculation des véhicules; la gestion des contrats et des relations courantes avec les fournisseurs de services; la collaboration avec un vaste éventail de partenaires pour sensibiliser les usagers de la route à la conduite sécuritaire et aux politiques, lois et programmes régissant la sécurité routière. Il surveille ce qui se passe dans les autres compétences et la recherche en matière de sécurité routière afin que les initiatives mises en place en Ontario permettent à la province de rester l'une des compétences les plus sûres d'Amérique du Nord.

Le programme veille aussi à l'administration et à l'amélioration du service à la clientèle, pour ce faire, il fixe les normes et surveille la prestation des services, notamment la prestation par voie électronique des services et produits du gouvernement aux particuliers et au secteur des affaires; et la prestation de programmes d'autres ministères (p. ex., Air pur [ministère de l'Environnement], Programme d'aide à la famille [ministère des Services sociaux et communautaires]).

Le ministère des Transports de l'Ontario recueille des données auprès des particuliers en vertu du *Code de la route*. Il administre cette information et protège la confidentialité des renseignements personnels conformément à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2703 | | **PROGRAMME DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 156 421 300 | Sécurité routière | ( 3 051 300) | 159 472 600 | 191 956 757 |
| L | 300 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 299 000 | 1 000 | - |
| | 156 721 300 | Total - Fonctionnement | ( 2 752 300) | 159 473 600 | 191 956 757 |
| | 300 000 | Moins : Crédits législatifs | 299 000 | 1 000 | - |
| | 156 421 300 | **Montant à voter** | ( 3 051 300) | 159 472 600 | 191 956 757 |
| **Actif** | | | | | |
| 2 | 1 000 | Sécurité des usagers de la route | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | Total - Actif | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | - | 1 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Sécurité routière (2703-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 70 948 500 |
| Avantages sociaux | 8 915 300 |
| Transports et communications | 5 121 800 |
| Services | 63 513 200 |
| Fournitures et matériel | 15 132 400 |
| Paiements de transfert | |
| Subventions pour la sécurité publique | 200 000 |
| | 163 831 200 |
| Moins : Recouvrements | 7 409 900 |
| | 156 421 300 |
| Crédits législatifs | |
| Autres opérations | |
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 300 000 |
| | 300 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de sécurité routière | 156 721 300 |

### Actif

| Sécurité des usagers de la route (2703-2) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme de sécurité routière | 1 000 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES :**

Ce programme supervise l'entretien et l'exploitation du réseau routier de la province; il investit stratégiquement dans l'infrastructure routière pour encourager le développement de communautés fortes et sûres en Ontario.

Ce programme gère les activités permettant de protéger les investissements publics dans l'infrastructure routière; et d'améliorer la circulation des personnes et des marchandises sur le réseau routier de l'Ontario. Les stratégies d'investissement visent notamment les couloirs commerciaux menant aux principaux postes frontaliers et l'intégration du réseau routier aux transports en commun.

Ses activités comprennent, notamment, l'entretien normal du réseau routier; l'entretien d'hiver (déneigement et déverglaçage); la planification du réseau routier; le génie et la conception détaillée; la réfection des routes; la construction et la gestion des chantiers de construction.

Le programme élabore aussi les politiques et directives opérationnelles; fixe les normes d'entretien et de construction des routes; gère les travaux de recherche et met au point de nouvelles technologies. En plus du réseau routier, le programme est responsable des services d'aéroport aménagés dans les régions éloignées du Nord de l'Ontario et des services de traversiers répartis dans l'ensemble de la province.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2704 | | **PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 272 388 200 | Opérations et entretien | 1 861 100 | 270 527 100 | 268 578 196 |
| L | 1 000 | Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | - | 1 000 | - |
| | 272 389 200 | Total - Fonctionnement | 1 861 100 | 270 528 100 | 268 578 196 |
| | 1 000 | Moins : Crédits législatifs | - | 1 000 | - |
| | 272 388 200 | **Montant à voter** | 1 861 100 | 270 527 100 | 268 578 196 |
| **Actif** | | | | | |
| 5 | 1 000 | Gestion des routes provinciales | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | Total - Actif | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** | - | 1 000 | - |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2704** | | **PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES** | | | |
| **IMMOBILISATIONS** | | | | | |
| 2 | 165 566 000 | Génie des transports et construction | ( 911 400) | 166 477 400 | 151 604 941 |
| 4 | 1 000 | Travaux routiers en cours | - | 1 000 | - |
| L | 534 171 900 | Amortissement, *Loi sur l'administration financière* | 9 882 000 | 524 289 900 | 495 671 989 |
| | 699 738 900 | Total - Immobilisations | 8 970 600 | 690 768 300 | 647 276 930 |
| | 534 171 900 | Moins : Crédits législatifs | 9 882 000 | 524 289 900 | 495 671 989 |
| | 165 567 000 | **Montant à voter** | ( 911 400) | 166 478 400 | 151 604 941 |
| **Actif** | | | | | |
| 3 | 834 410 000 | Infrastructure de transport | 92 260 000 | 742 150 000 | 647 677 855 |
| | 834 410 000 | Total - Actif | 92 260 000 | 742 150 000 | 647 677 855 |
| | 834 410 000 | **Montant à voter** | 92 260 000 | 742 150 000 | 647 677 855 |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

- NOTES -

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Opérations et entretien (2704-1) | | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 40 564 200 |
| Avantages sociaux | | 8 226 800 |
| Transports et communications | | 4 127 900 |
| Services | | 183 303 900 |
| Fournitures et matériel | | 35 535 400 |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 3 900 000 | |
| Traversiers municipaux | 2 330 000 | |
| | | 6 230 000 |
| | | 277 988 200 |
| Moins : Recouvrements | | 5 600 000 |
| | | 272 388 200 |

| *Exploitation et entretien des routes* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 38 579 300 | |
| Avantages sociaux | 7 973 700 | |
| Transports et communications | 3 663 800 | |
| Services | 182 003 900 | |
| Fournitures et matériel | 33 933 900 | |
| Paiements de transfert | $ | |
| Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités | 3 900 000 | |
| Traversiers municipaux | 2 330 000 | |
| | 6 230 000 | |
| | 272 384 600 | |
| Moins : Recouvrements | 5 500 000 | |
| | | 266 884 600 |

| *Transport aérien dans les régions éloignées* | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 1 984 900 | |
| Avantages sociaux | 253 100 | |
| Transports et communications | 464 100 | |
| Services | 1 300 000 | |
| Fournitures et matériel | 1 601 500 | |
| | 5 603 600 | |
| Moins : Recouvrements | 100 000 | |
| | | 5 503 600 |

Crédits législatifs

| Autres opérations | |
|---|---|
| Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des routes provinciales | 272 389 200 |

### Actif

| Gestion des routes provinciales (2704-5) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme de gestion des routes provinciales | 1 000 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

- NOTES -

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES (suite)
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### IMMOBILISATIONS

| Génie des transports et construction (2704-2) | $ | $ |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | | 30 913 600 |
| Avantages sociaux | | 4 994 900 |
| Transports et communications | | 2 200 000 |
| Services | | 30 000 000 |
| Fournitures et matériel | | 15 568 500 |
| Paiements de transfert | | |
| Routes de raccordement - Contributions du gouvernement provincial | 12 850 000 | |
| Routes de raccordement - Contributions du gouvernement fédéral | 4 850 000 | |
| Partenariats du millénaire - Contribution du gouvernement provincial | 24 290 000 | |
| Partenariats du millénaire - Fonds du Programme d'infrastructures Canada - Ontario | 6 541 000 | |
| Investissements dans l'infrastructure frontalière | 23 870 000 | |
| Investissements dans l'infrastructure frontalière - Contribution du gouvernement fédéral | 13 550 000 | |
| Fonds de transition | 3 169 000 | |
| Premières nations | 3 000 000 | |
| Cession de terres et de routes | 1 000 | |
| | | 92 121 000 |
| | | 175 798 000 |
| Moins : Recouvrements | | 10 232 000 |
| | | 165 566 000 |

| *Paiements de transfert* | $ | $ |
|---|---|---|
| Paiements de transfert | $ | |
| Routes de raccordement - Contributions du gouvernement provincial | 12 850 000 | |
| Routes de raccordement - Contributions du gouvernement fédéral | 4 850 000 | |
| Partenariats du millénaire - Contribution du gouvernement provincial | 24 290 000 | |
| Partenariats du millénaire - Fonds du Programme d'infrastructures Canada - Ontario | 6 541 000 | |
| Investissements dans l'infrastructure frontalière | 23 870 000 | |
| Investissements dans l'infrastructure frontalière - Contribution du gouvernement fédéral | 13 550 000 | |
| Fonds de transition | 3 169 000 | |
| Premières nations | 3 000 000 | |
| Cession de terres et de routes | 1 000 | |
| | | 92 121 000 |
| | | 92 121 000 |

| *Immobilisations et construction routières* | $ | |
|---|---|---|
| Traitements et salaires | 30 913 600 | |
| Avantages sociaux | 4 994 900 | |
| Transports et communications | 2 094 000 | |
| Services | 28 637 000 | |
| Fournitures et matériel | 14 516 500 | |
| | 81 156 000 | |
| Moins : Recouvrements | 10 231 000 | |
| | | 70 925 000 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

- NOTES -

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES (suite)

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| *Transport aérien dans les régions éloignées* | $ | $ |
|---|---|---|
| Transports et communications | 106 000 | |
| Services | 1 363 000 | |
| Fournitures et matériel | 1 052 000 | |
| | 2 521 000 | |
| Moins : Recouvrements | 1 000 | |
| | | 2 520 000 |

Crédits législatifs

| | |
|---|---|
| Autres opérations | |
| Amortissement, *Loi sur l'administration financière* | 534 171 900 |
| | 534 171 900 |

Travaux routiers en cours (2704-4)

| | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 52 741 700 |
| Avantages sociaux | 7 832 200 |
| Transports et communications | 3 500 000 |
| Services | 177 988 600 |
| Fournitures et matériel | 22 000 000 |
| Autres opérations | |
| Investissements dans les immobilisations | 867 248 500 |
| | 1 131 311 000 |
| Moins : Recouvrements | 1 131 310 000 |
| | 1 000 |
| Total (Immobilisations) - Programme de gestion des routes provinciales | 699 738 900 |

**Actif**

| Infrastructure de transport (2704-3) | $ |
|---|---|
| Immobilisations matérielles | 1 131 310 000 |
| Moins : Recouvrements | 296 900 000 |
| | 834 410 000 |
| Total (Actif) - Programme de gestion des routes provinciales | 834 410 000 |

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**PROGRAMME GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES TRANSPORTS :**

Le programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les transports (le Groupement) offre son leadership au ministère des Transports dans le domaine de l'utilisation et du déploiement de la technologie de l'information et permet aux activités de base du ministère de réaliser certains volets du plan axé sur les résultats grâce à la gestion efficace des ressources en information et technologie de l'information (ITI) du ministère. Le Groupement met l'accent sur les investissements en ITI du ministère des Transports de l'Ontario et la prestation de services de qualité aux clients tout en mesurant et en améliorant continuellement sa performance. Pour améliorer la prestation des programmes; générer de nouvelles affaires; et mieux servir ses clients grâce aux services gouvernementaux en direct, le Groupement continue de moderniser les plate-formes et systèmes du ministère. Le ministère des Transports de l'Ontario met aussi ses systèmes d'information au service de ses clients internes et d'intervenants externes, tels que les autres ministères et ses partenaires du secteur privé (ces services sont fournis par le biais des activités de base du ministère des Transports de l'Ontario). Le Groupement gère l'information et les systèmes d'information du ministère qui sont un atout majeur sur le plan commercial.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES | Variation par rapport à 2004-2005 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses réelles 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2705** | | **PROGRAMME GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES TRANSPORTS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 59 510 800 | Information et technologie de l'information .. | ( 7 817 500) | 67 328 300 | 71 826 560 |
| | 59 510 800 | Total - Fonctionnement ..... | ( 7 817 500) | 67 328 300 | 71 826 560 |
| | 59 510 800 | **Montant à voter** ..... | ( 7 817 500) | 67 328 300 | 71 826 560 |
| **Actif** | | | | | |
| 2 | 1 000 | Information et technologie de l'information .. | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | Total - Actif ..... | - | 1 000 | - |
| | 1 000 | **Montant à voter** ..... | - | 1 000 | - |

**- NOTES -**

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

### FONCTIONNEMENT

| Information et technologie de l'information (2705-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 21 355 700 |
| Avantages sociaux | 2 157 200 |
| Transports et communications | 1 221 700 |
| Services | 30 527 300 |
| Fournitures et matériel | 4 249 900 |
| | 59 511 800 |
| Moins : Recouvrements | 1 000 |
| | 59 510 800 |
| Total (Fonctionnement) - Programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les transports | 59 510 800 |

### Actif

| Information et technologie de l'information (2705-2) | $ |
|---|---|
| Dépôts et charges payées d'avance | 1 000 |
| | 1 000 |
| Total (Actif) - Programme Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les transports | 1 000 |

# TABLEAUX RÉCAPITULATIFS

## TABLEAU 1A - SOMMAIRE

pour l'exercice se

| Ministères | FONCTIONNEMENT | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Montant à voter | Mandats Spéciaux | Crédits législatifs | Total des prévisions | Redressement de consolidation et autres redressements | Total, y compris redressements |
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 326 935 500 | - | 79 246 | 327 014 746 | 237 338 000 | 564 352 746 |
| Procureur général | 1 142 689 700 | - | 4 750 246 | 1 147 439 946 | 51 333 000 | 1 198 772 946 |
| Bureau du Conseil des ministres | 14 902 100 | - | - | 14 902 100 | - | 14 902 100 |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 3 196 209 100 | - | 48 246 | 3 196 257 346 | - | 3 196 257 346 |
| Affaires civiques et Immigration | 63 067 700 | - | 48 246 | 63 115 946 | - | 63 115 946 |
| Services sociaux et communautaires | 6 576 145 000 | - | 19 348 246 | 6 595 493 246 | - | 6 595 493 246 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 1 752 824 200 | - | 101 246 | 1 752 925 446 | - | 1 752 925 446 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 177 643 100 | - | 68 246 | 177 711 346 | - | 177 711 346 |
| Culture | 250 717 700 | - | 48 246 | 250 765 946 | 24 681 900 | 275 447 846 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | 3 932 400 | - | 12 189 | 3 944 589 | - | 3 944 589 |
| Développement économique et Commerce | 682 599 100 | - | 61 435 | 682 660 535 | 5 081 000 | 687 741 535 |
| Éducation | 11 280 990 700 | - | 290 048 246 | 11 571 038 946 | (13 628 700) | 11 557 410 246 |
| Énergie | 22 126 400 | - | 48 246 | 22 174 646 | 126 306 100 | 148 480 746 |
| Environnement | 308 923 200 | - | 50 246 | 308 973 446 | 5 000 000 | 313 973 446 |
| Finances | 1 496 708 400 | - | 8 728 967 446 | 10 225 675 846 | 2 318 702 000 | 12 544 377 846 |
| Office des affaires francophones | 3 530 500 | - | - | 3 530 500 | - | 3 530 500 |
| Santé et Soins de longue durée | 32 916 659 600 | - | 7 056 435 | 32 923 716 035 | 24 500 000 | 32 948 216 035 |
| Affaires intergouvernementales | 7 617 500 | - | 12 189 | 7 629 689 | - | 7 629 689 |
| Travail | 145 753 000 | - | 48 246 | 145 801 246 | - | 145 801 246 |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | 1 090 200 | - | - | 1 090 200 | - | 1 090 200 |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 1 592 076 200 | - | 693 246 | 1 592 769 446 | (53 692 300) | 1 539 077 146 |
| Affaires municipales et Logement | 798 056 500 | - | 147 624 | 798 204 124 | (114 866 000) | 683 338 124 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 14 028 100 | - | - | 14 028 100 | - | 14 028 100 |
| Richesses naturelles | 387 063 800 | - | 151 246 | 387 215 046 | 105 102 400 | 492 317 446 |
| Développement du Nord et Mines | 108 816 100 | - | 1 050 246 | 109 866 346 | 900 000 | 110 766 346 |
| Cabinet du Premier ministre | 2 880 100 | - | 79 784 | 2 959 884 | - | 2 959 884 |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 30 103 600 | - | 48 246 | 30 151 846 | - | 30 151 846 |
| Tourisme et Loisirs | 100 364 600 | - | 48 246 | 100 412 846 | 62 692 200 | 163 105 046 |
| Formation, Collèges et Universités | 4 693 716 300 | - | 60 326 246 | 4 754 042 546 | 27 412 900 | 4 781 455 446 |
| Transports | 849 089 800 | - | 350 246 | 849 440 046 | 125 467 000 | 974 907 046 |
| TOTAL | 68 947 260 200 | - | 9 113 691 776 | 78 060 951 976 | 2 932 329 500 | 80 993 281 476 |

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## GÉNÉRAL (FONCTIONNEMENT)

terminant le 31 mars 2006

| Actif | | | | Ministères |
|---|---|---|---|---|
| Montant à voter | Mandats Spéciaux | Crédits législatifs | Total des prévisions | |
| $ | $ | $ | $ | |
| 11 160 000 | - | 11 800 000 | 22 960 000 | Agriculture et Alimentation |
| 3 483 000 | - | - | 3 483 000 | Procureur général |
| - | - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| 2 100 000 | - | - | 2 100 000 | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| 20 762 300 | - | - | 20 762 300 | Services sociaux et communautaires |
| 16 000 | - | - | 16 000 | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | - | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| - | - | - | - | Culture |
| - | - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 11 372 000 | - | - | 11 372 000 | Développement économique et Commerce |
| 750 000 | - | - | 750 000 | Éducation |
| - | - | - | - | Énergie |
| 3 000 | - | - | 3 000 | Environnement |
| 4 289 600 | - | - | 4 289 600 | Finances |
| - | - | - | - | Office des affaires francophones |
| 74 489 200 | - | - | 74 489 200 | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | - | Travail |
| - | - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 2 000 | - | - | 2 000 | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 100 000 | - | 500 000 | 600 000 | Affaires municipales et Logement |
| - | - | - | - | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 1 320 000 | - | - | 1 320 000 | Richesses naturelles |
| 2 000 | - | - | 2 000 | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| - | - | - | - | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| - | - | - | - | Tourisme et Loisirs |
| 285 927 900 | - | - | 285 927 900 | Formation, Collèges et Universités |
| 4 000 | - | - | 4 000 | Transports |
| 415 781 000 | - | 12 300 000 | 428 081 000 | |

## TABLEAU 1B - EXPOSÉ COMPARATIF DES TOTAUX DES

| Ministères | FONCTIONNEMENT | | |
|---|---|---|---|
| | Prévisions 2005-2006 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses reélles 2003-2004 |
| | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 327 014 746 | 315 497 946 | 442 733 619 |
| Procureur général | 1 147 439 946 | 1 119 436 646 | 1 091 881 412 |
| Bureau du Conseil des ministres | 14 902 100 | 15 322 800 | 16 988 012 |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 3 196 257 346 | 2 860 264 546 | 2 659 203 024 |
| Affaires civiques et Immigration | 63 115 946 | 61 932 846 | 53 104 136 |
| Services sociaux et communautaires | 6 595 493 246 | 6 300 652 446 | 5 976 399 647 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 1 752 925 446 | 1 726 962 246 | 1 656 284 430 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 177 711 346 | 213 131 946 | 183 805 401 |
| Culture | 250 765 946 | 246 065 946 | 249 471 365 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | 3 944 589 | 3 944 989 | - |
| Développement économique et Commerce | 682 660 535 | 413 800 046 | 251 836 681 |
| Éducation | 11 571 038 946 | 10 988 161 046 | 9 909 935 126 |
| Énergie | 22 174 646 | 26 021 646 | 33 832 273 |
| Environnement | 308 973 446 | 299 045 046 | 252 289 634 |
| Finances | 10 225 675 846 | 12 200 204 046 | 10 076 030 219 |
| Office des affaires francophones | 3 530 500 | 3 530 500 | 3 072 998 |
| Santé et Soins de longue durée | 32 923 716 035 | 31 054 439 635 | 28 836 858 082 |
| Affaires intergouvernementales | 7 629 689 | 8 614 589 | 6 144 003 |
| Travail | 145 801 246 | 133 298 346 | 117 420 521 |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | 1 090 200 | 1 077 100 | 987 119 |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 1 592 769 446 | 1 846 299 246 | 787 103 982 |
| Affaires municipales et Logement | 798 204 124 | 806 489 124 | 780 723 126 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 14 028 100 | 14 293 000 | 15 006 007 |
| Richesses naturelles | 387 215 046 | 404 330 246 | 414 975 078 |
| Développement du Nord et Mines | 109 866 346 | 73 504 046 | 78 498 422 |
| Cabinet du Premier ministre | 2 959 884 | 3 059 884 | 5 392 121 |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 30 151 846 | 30 830 446 | 18 300 233 |
| Tourisme et Loisirs | 100 412 846 | 133 455 846 | 166 239 375 |
| Formation, Collèges et Universités | 4 754 042 546 | 4 166 973 046 | 3 865 673 466 |
| Transports | 849 440 046 | 731 003 046 | 672 404 369 |
| TOTAL | 78 060 951 976 | 76 201 642 287 | 68 622 593 881 |

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## MINISTÈRES (FONCTIONNEMENT) (Voir la Note 2 ci-dessous)

| Actif | | | Ministères |
|---|---|---|---|
| Prévisions 2005-2006 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses reélles 2003-2004 | |
| $ | $ | $ | |
| 22 960 000 | 12 000 000 | 2 612 700 | Agriculture et Alimentation |
| 3 483 000 | 3 483 000 | 2 763 000 | Procureur général |
| - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| 2 100 000 | 2 100 000 | - | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| 20 762 300 | 22 450 000 | 18 035 009 | Services sociaux et communautaires |
| 16 000 | 14 000 | - | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| - | - | - | Culture |
| - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 11 372 000 | 14 272 000 | 11 790 000 | Développement économique et Commerce |
| 750 000 | 750 000 | 450 607 | Éducation |
| - | - | - | Énergie |
| 3 000 | - | - | Environnement |
| 4 289 600 | 3 800 000 | 3 401 000 | Finances |
| - | - | - | Office des affaires francophones |
| 74 489 200 | 116 244 700 | 124 651 917 | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | Travail |
| - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 2 000 | 3 000 | - | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 600 000 | 3 556 700 | 1 146 950 | Affaires municipales et Logement |
| - | - | - | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 1 320 000 | 2 720 000 | - | Richesses naturelles |
| 2 000 | - | - | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| - | - | - | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| - | - | - | Tourisme et Loisirs |
| 285 927 900 | 263 927 000 | 253 513 295 | Formation, Collèges et Universités |
| 4 000 | 4 000 | 8 158 000 | Transports |
| 428 081 000 | 445 324 400 | 426 522 478 | |

## TABLEAU 1C - DÉPENSES PRÉVUES

| Ministères | Traitements et salaires | Avantages sociaux | Transports et communications | Services | Fournitures et matériel |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 54 218 246 | 7 911 200 | 4 496 100 | 41 879 800 | 2 348 800 |
| Procureur général | 544 438 846 | 67 902 100 | 22 832 700 | 239 215 800 | 21 795 800 |
| Bureau du Conseil des ministres | 10 215 100 | 1 290 500 | 259 000 | 2 846 500 | 291 000 |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 157 486 246 | 21 303 900 | 5 353 700 | 60 892 700 | 10 532 800 |
| Affaires civiques et Immigration | 21 477 346 | 2 528 600 | 1 785 700 | 18 617 500 | 1 185 700 |
| Services sociaux et communautaires | 275 352 346 | 46 735 000 | 34 658 300 | 83 074 700 | 34 525 900 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 1 052 195 946 | 150 791 800 | 53 353 400 | 297 763 900 | 141 683 300 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 100 995 346 | 14 478 500 | 9 110 100 | 59 244 500 | 6 291 400 |
| Culture | 6 922 546 | 762 500 | 448 100 | 4 581 200 | 348 800 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | 2 089 389 | 286 400 | 143 900 | 1 385 300 | 38 600 |
| Développement économique et Commerce | 37 064 035 | 7 661 100 | 11 961 000 | 68 646 800 | 4 449 800 |
| Éducation | 101 948 646 | 15 048 200 | 13 314 300 | 136 244 600 | 12 700 600 |
| Énergie | 8 109 846 | 999 100 | 564 700 | 13 061 400 | 376 400 |
| Environnement | 137 586 346 | 17 880 500 | 5 932 500 | 130 630 400 | 7 611 000 |
| Finances | 282 820 746 | 36 342 600 | 20 425 100 | 204 606 000 | 20 473 800 |
| Office des affaires francophones | 1 351 600 | 163 700 | 135 000 | 1 800 200 | 80 000 |
| Santé et Soins de longue durée | 403 508 135 | 74 766 800 | 45 113 800 | 367 394 500 | 71 484 100 |
| Affaires intergouvernementales | 4 698 589 | 569 300 | 429 400 | 1 507 900 | 297 900 |
| Travail | 105 757 646 | 14 100 500 | 7 921 200 | 61 086 100 | 5 856 800 |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | 598 600 | 71 800 | 32 100 | 229 400 | 37 500 |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 175 352 346 | 1 222 073 200 | 64 675 400 | 268 440 300 | 19 372 000 |
| Affaires municipales et Logement | 71 134 624 | 8 200 300 | 5 067 100 | 92 713 500 | 2 502 600 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 4 306 500 | 556 300 | 510 000 | 2 490 100 | 107 000 |
| Richesses naturelles | 260 227 546 | 35 079 300 | 45 135 300 | 146 047 800 | 54 816 200 |
| Développement du Nord et Mines | 29 373 246 | 3 348 000 | 2 868 800 | 24 518 700 | 2 070 500 |
| Cabinet du Premier ministre | 2 450 384 | 250 200 | 112 400 | 126 800 | 20 100 |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 12 802 946 | 1 844 200 | 297 600 | 14 961 000 | 246 100 |
| Tourisme et Loisirs | 12 573 146 | 1 182 000 | 1 486 100 | 16 940 800 | 1 303 300 |
| Formation, Collèges et Universités | 41 840 446 | 5 684 600 | 6 267 600 | 33 529 000 | 4 320 100 |
| Transports | 165 347 546 | 22 847 500 | 11 653 800 | 313 415 600 | 55 890 200 |
| TOTAL | 4 084 244 276 | 1 782 659 700 | 376 344 200 | 2 707 892 800 | 483 058 100 |

**Note :**

1. Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir la note à la page vi).

2. Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## POUR 2005-2006 - FONCTIONNEMENT (Comptes de charges)

| Paiements de transfert | Autres opérations | Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères | Total | Ministères |
|---|---|---|---|---|
| $ | $ | $ | $ | |
| 218 614 100 | 41 000 | 2 494 500 | 327 014 746 | Agriculture et Alimentation |
| 328 923 000 | 4 702 000 | 82 370 300 | 1 147 439 946 | Procureur général |
| - | - | - | 14 902 100 | Bureau du Conseil des ministres |
| 2 940 688 000 | - | - | 3 196 257 346 | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| 17 523 100 | - | 2 000 | 63 115 946 | Affaires civiques et Immigration |
| 6 103 447 000 | 19 300 000 | 1 600 000 | 6 595 493 246 | Services sociaux et communautaires |
| 71 487 700 | 53 000 | 14 403 600 | 1 752 925 446 | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | 20 000 | 12 428 500 | 177 711 346 | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| 237 703 800 | - | 1 000 | 250 765 946 | Culture |
| 1 000 | - | - | 3 944 589 | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 553 589 200 | 351 000 | 1 062 400 | 682 660 535 | Développement économique et Commerce |
| 11 309 028 300 | - | 17 245 700 | 11 571 038 946 | Éducation |
| - | - | 936 800 | 22 174 646 | Énergie |
| 10 340 000 | 2 000 | 1 009 300 | 308 973 446 | Environnement |
| 1 028 272 900 | 8 729 119 200 | 96 384 500 | 10 225 675 846 | Finances |
| - | - | - | 3 530 500 | Office des affaires francophones |
| 31 957 423 800 | 6 996 000 | 2 971 100 | 32 923 716 035 | Santé et Soins de longue durée |
| 126 600 | - | - | 7 629 689 | Affaires intergouvernementales |
| 268 000 | - | 49 189 000 | 145 801 246 | Travail |
| - | 120 800 | - | 1 090 200 | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 146 700 | 567 329 100 | 724 619 600 | 1 592 769 446 | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 704 383 700 | 75 000 | 85 872 700 | 798 204 124 | Affaires municipales et Logement |
| 6 058 200 | - | - | 14 028 100 | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 17 606 900 | 103 000 | 171 801 000 | 387 215 046 | Richesses naturelles |
| 58 331 000 | 1 002 000 | 11 645 900 | 109 866 346 | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | 2 959 884 | Cabinet du Premier ministre |
| 1 800 000 | - | 1 800 000 | 30 151 846 | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| 66 678 500 | 250 000 | 1 000 | 100 412 846 | Tourisme et Loisirs |
| 4 602 322 800 | 60 278 000 | 200 000 | 4 754 042 546 | Formation, Collèges et Universités |
| 295 048 300 | 302 000 | 15 064 900 | 849 440 046 | Transports |
| 60 529 812 600 | 9 390 044 100 | 1 293 103 800 | 78 060 951 976 | |

# TABLEAU 1D - DÉPENSES PRÉVUES POUR 2005-2006 - FONCTIONNEMENT (Comptes d'actif)

| Ministères | Dépôts et charges payées d'avance | Avances et montants récupérables | Prêts et investissements | Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 10 960 000 | - | 12 000 000 | - | 22 960 000 |
| Procureur général | 3 483 000 | - | - | - | 3 483 000 |
| Bureau du Conseil des ministres | - | - | - | - | - |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | - | 2 100 000 | - | - | 2 100 000 |
| Affaires civiques et Immigration | - | - | - | - | - |
| Services sociaux et communautaires | 1 000 000 | 19 762 300 | - | - | 20 762 300 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 8 000 | 8 000 | - | - | 16 000 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | - | - | - | - | - |
| Culture | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du renouveau démocratique | - | - | - | - | - |
| Développement économique et Commerce | - | 11 372 000 | - | - | 11 372 000 |
| Éducation | 750 000 | - | - | - | 750 000 |
| Énergie | - | - | - | - | - |
| Environnement | 3 000 | - | - | - | 3 000 |
| Finances | 1 800 000 | 2 489 600 | - | - | 4 289 600 |
| Office des affaires francophones | - | - | - | - | - |
| Santé et Soins de longue durée | - | 74 489 200 | - | - | 74 489 200 |
| Affaires intergouvernementales | - | - | - | - | - |
| Travail | - | - | - | - | - |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 2 000 | - | - | - | 2 000 |
| Affaires municipales et Logement | - | - | 600 000 | - | 600 000 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | - | - | - | - | - |
| Richesses naturelles | 1 320 000 | - | - | - | 1 320 000 |
| Développement du Nord et Mines | 2 000 | - | - | - | 2 000 |
| Cabinet du Premier ministre | - | - | - | - | - |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | - | - | - | - | - |
| Tourisme et Loisirs | - | - | - | - | - |
| Formation, Collèges et Universités | 186 527 900 | 95 000 000 | 4 400 000 | - | 285 927 900 |
| Transports | 4 000 | - | - | - | 4 000 |
| TOTAL | 205 859 900 | 205 221 100 | 17 000 000 | - | 428 081 000 |

**Note :**

1. Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir la note à la page vi).

2. Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## TABLEAU 2A - SOMMAIRE

pour l'exercice se

| Ministères | IMMOBILISATIONS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Montant à voter | Mandats Spéciaux | Crédits législatifs | Total des prévisions | Redressement de consolidation et autres redressements | Total, y compris redressements |
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 9 900 000 | - | - | 9 900 000 | 900 000 | 10 800 000 |
| Procureur général | 70 310 100 | - | - | 70 310 100 | 4 255 000 | 74 565 100 |
| Bureau du Conseil des ministres | - | - | - | - | - | - |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 109 370 000 | - | - | 109 370 000 | - | 109 370 000 |
| Affaires civiques et Immigration | - | - | - | - | - | - |
| Services sociaux et communautaires | 33 100 000 | - | - | 33 100 000 | - | 33 100 000 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 48 101 000 | - | - | 48 101 000 | - | 48 101 000 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 4 610 000 | - | - | 4 610 000 | - | 4 610 000 |
| Culture | 138 599 500 | - | - | 138 599 500 | (23 736 100) | 114 863 400 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | - | - | - | - | - | - |
| Développement économique et Commerce | 82 598 800 | - | - | 82 598 800 | - | 82 598 800 |
| Éducation | 6 065 000 | - | - | 6 065 000 | - | 6 065 000 |
| Énergie | - | - | - | - | 48 888 900 | 48 888 900 |
| Environnement | 13 007 700 | - | - | 13 007 700 | - | 13 007 700 |
| Finances | - | - | - | - | 4 545 000 | 4 545 000 |
| Office des affaires francophones | - | - | - | - | - | - |
| Santé et Soins de longue durée | 336 303 000 | - | - | 336 303 000 | 2 818 000 | 339 121 000 |
| Affaires intergouvernementales | - | - | - | - | - | - |
| Travail | - | - | - | - | - | - |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | - | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 52 847 400 | - | - | 52 847 400 | (70 523 900) | (17 676 500) |
| Affaires municipales et Logement | 391 803 300 | - | - | 391 803 300 | - | 391 803 300 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 3 100 000 | - | - | 3 100 000 | - | 3 100 000 |
| Richesses naturelles | 51 369 600 | - | 2 243 900 | 53 613 500 | - | 53 613 500 |
| Développement du Nord et Mines | 378 540 000 | - | - | 378 540 000 | 42 477 000 | 421 017 000 |
| Cabinet du Premier ministre | - | - | - | - | - | - |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 231 900 000 | - | - | 231 900 000 | - | 231 900 000 |
| Tourisme et Loisirs | 87 513 900 | - | - | 87 513 900 | 5 186 000 | 92 699 900 |
| Formation, Collèges et Universités | 130 815 200 | - | - | 130 815 200 | 3 732 000 | 134 547 200 |
| Transports | 547 083 700 | - | 534 171 900 | 1 081 255 600 | (458 532 000) | 622 723 600 |
| TOTAL | 2 726 938 200 | - | 536 415 800 | 3 263 354 000 | (439 990 100) | 2 823 363 900 |

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## GÉNÉRAL (IMMOBILISATIONS)

terminant le 31 mars 2006

| Actif | | | | Ministères |
|---|---|---|---|---|
| Montant à voter | Mandats Spéciaux | Crédits législatifs | Total des prévisions | |
| $ | $ | $ | $ | |
| - | - | - | - | Agriculture et Alimentation |
| - | - | - | - | Procureur général |
| - | - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| - | - | - | - | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| - | - | - | - | Services sociaux et communautaires |
| - | - | - | - | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | - | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| - | - | - | - | Culture |
| - | - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| - | - | - | - | Développement économique et Commerce |
| - | - | - | - | Éducation |
| - | - | - | - | Énergie |
| - | - | - | - | Environnement |
| - | - | - | - | Finances |
| - | - | - | - | Office des affaires francophones |
| - | - | - | - | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | - | Travail |
| - | - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| - | - | - | - | Secrétariat du Conseil de gestion |
| - | - | - | - | Affaires municipales et Logement |
| - | - | - | - | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 5 099 500 | - | - | 5 099 500 | Richesses naturelles |
| - | - | - | - | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| - | - | - | - | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| - | - | - | - | Tourisme et Loisirs |
| - | - | - | - | Formation, Collèges et Universités |
| 834 410 000 | - | - | 834 410 000 | Transports |
| 839 509 500 | - | - | 839 509 500 | |

## TABLEAU 2B - EXPOSÉ COMPARATIF DES TOTAUX DES

| Ministères | IMMOBILISATIONS | | |
|---|---|---|---|
| | Prévisions 2005-2006 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses reélles 2003-2004 |
| | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 9 900 000 | 6 119 500 | 193 680 |
| Procureur général | 70 310 100 | 50 528 000 | 21 686 264 |
| Bureau du Conseil des ministres | - | - | - |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 109 370 000 | 9 077 200 | - |
| Affaires civiques et Immigration | - | - | - |
| Services sociaux et communautaires | 33 100 000 | 21 100 000 | 9 863 110 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 48 101 000 | 41 520 700 | 47 218 923 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 4 610 000 | 1 910 000 | 854 025 |
| Culture | 138 599 500 | 86 140 100 | 28 722 604 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | - | - | - |
| Développement économique et Commerce | 82 598 800 | 38 792 000 | 31 483 580 |
| Éducation | 6 065 000 | 26 690 000 | 14 721 755 |
| Énergie | - | - | - |
| Environnement | 13 007 700 | 13 400 000 | 4 316 148 |
| Finances | - | - | 576 176 |
| Office des affaires francophones | - | - | - |
| Santé et Soins de longue durée | 336 303 000 | 344 039 500 | 350 385 642 |
| Affaires intergouvernementales | - | - | - |
| Travail | - | - | - |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | - | - | - |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 52 847 400 | 35 502 400 | 49 821 414 |
| Affaires municipales et Logement | 391 803 300 | 319 066 500 | 212 006 371 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 3 100 000 | 1 600 000 | 192 188 |
| Richesses naturelles | 53 613 500 | 84 826 600 | 82 889 527 |
| Développement du Nord et Mines | 378 540 000 | 372 437 500 | 309 182 142 |
| Cabinet du Premier ministre | - | - | - |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 231 900 000 | 233 002 000 | 11 264 301 |
| Tourisme et Loisirs | 87 513 900 | 58 718 700 | 46 280 909 |
| Formation, Collèges et Universités | 130 815 200 | 167 261 000 | 116 801 799 |
| Transports | 1 081 255 600 | 1 055 417 300 | 1 095 829 275 |
| TOTAL | 3 263 354 000 | 2 967 149 000 | 2 434 289 833 |

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## MINISTÈRES (IMMOBILISATIONS) (Voir la Note 2 ci-dessous)

| Actif | | | Ministères |
|---|---|---|---|
| Prévisions 2005-2006 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses reélles 2003-2004 | |
| $ | $ | $ | |
| - | - | - | Agriculture et Alimentation |
| - | - | - | Procureur général |
| - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| - | - | - | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| - | - | - | Services sociaux et communautaires |
| - | - | - | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| - | - | - | Culture |
| - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| - | - | - | Développement économique et Commerce |
| - | - | - | Éducation |
| - | - | - | Énergie |
| - | - | - | Environnement |
| - | - | - | Finances |
| - | - | - | Office des affaires francophones |
| - | - | - | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | Travail |
| - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| - | - | - | Secrétariat du Conseil de gestion |
| - | - | - | Affaires municipales et Logement |
| - | - | - | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 5 099 500 | 10 162 000 | - | Richesses naturelles |
| - | - | - | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| - | - | - | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| - | - | - | Tourisme et Loisirs |
| - | - | - | Formation, Collèges et Universités |
| 834 410 000 | 742 150 000 | 647 677 855 | Transports |
| 839 509 500 | 752 312 000 | 647 677 855 | |

## TABLEAU 2C - DÉPENSES PRÉVUES

| Ministères | Traitements et salaires | Avantages sociaux | Transports et communications | Services | Fournitures et matériel |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | - | - | - | 9 900 000 | - |
| Procureur général | - | - | - | - | - |
| Bureau du Conseil des ministres | - | - | - | - | - |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | - | - | - | - | - |
| Affaires civiques et Immigration | - | - | - | - | - |
| Services sociaux et communautaires | - | - | - | - | - |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | - | - | - | 30 608 000 | 11 436 500 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | - | - | - | 4 610 000 | - |
| Culture | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du renouveau démocratique | - | - | - | - | - |
| Développement économique et Commerce | - | - | - | - | - |
| Éducation | - | - | - | - | - |
| Énergie | - | - | - | - | - |
| Environnement | - | - | - | 455 000 | - |
| Finances | - | - | - | - | - |
| Office des affaires francophones | - | - | - | - | - |
| Santé et Soins de longue durée | - | - | - | - | - |
| Affaires intergouvernementales | - | - | - | - | - |
| Travail | - | - | - | - | - |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du Conseil de gestion | - | - | - | 52 774 400 | - |
| Affaires municipales et Logement | - | - | - | - | - |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | - | - | - | - | - |
| Richesses naturelles | - | - | 422 000 | 22 257 000 | 14 002 900 |
| Développement du Nord et Mines | - | - | 50 000 | 20 607 000 | 1 265 000 |
| Cabinet du Premier ministre | - | - | - | - | - |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | - | - | - | 27 000 000 | - |
| Tourisme et Loisirs | - | - | - | 3 273 900 | 430 000 |
| Formation, Collèges et Universités | - | - | - | - | - |
| Transports | 97 619 300 | 14 566 300 | 6 162 500 | 210 859 200 | 38 054 100 |
| TOTAL | 97 619 300 | 14 566 300 | 6 634 500 | 382 344 500 | 65 188 500 |

**Note :**

1. Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir la note à la page vi).

2. Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## POUR 2005-2006 - IMMOBILISATIONS (Comptes de charges)

| Paiements de transfert | Autres opérations | Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères | Total | Ministères |
|---|---|---|---|---|
| $ | $ | $ | $ | |
| - | - | - | 9 900 000 | Agriculture et Alimentation |
| - | 70 310 100 | - | 70 310 100 | Procureur général |
| - | - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| 105 700 000 | 3 670 000 | - | 109 370 000 | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| 27 600 000 | 5 500 000 | - | 33 100 000 | Services sociaux et communautaires |
| - | 6 056 500 | - | 48 101 000 | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | 4 610 000 | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| 138 599 500 | - | - | 138 599 500 | Culture |
| - | - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 82 598 800 | - | - | 82 598 800 | Développement économique et Commerce |
| - | 6 065 000 | - | 6 065 000 | Éducation |
| - | - | - | - | Énergie |
| 7 127 700 | 5 425 000 | - | 13 007 700 | Environnement |
| - | - | - | - | Finances |
| - | - | - | - | Office des affaires francophones |
| 326 303 000 | 10 000 000 | - | 336 303 000 | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | - | Travail |
| - | - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 73 000 | - | - | 52 847 400 | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 386 503 300 | 5 300 000 | - | 391 803 300 | Affaires municipales et Logement |
| 3 100 000 | - | - | 3 100 000 | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 7 153 000 | 12 731 600 | 2 953 000 | 53 613 500 | Richesses naturelles |
| 56 868 000 | 299 750 000 | - | 378 540 000 | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| 29 900 000 | 175 000 000 | - | 231 900 000 | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| 83 810 000 | - | - | 87 513 900 | Tourisme et Loisirs |
| 130 815 200 | - | - | 130 815 200 | Formation, Collèges et Universités |
| 455 037 700 | 1 401 420 400 | 1 142 463 900 | 1 081 255 600 | Transports |
| 1 841 189 200 | 2 001 228 600 | 1 145 416 900 | 3 263 354 000 | |

# TABLEAU 2D - DÉPENSES PRÉVUES POUR 2005-2006 - IMMOBILISATIONS (Comptes d'actif)

| Ministères | Dépôts et charges payées d'avance | Avances et montants récupérables | Prêts et investissements | Immobilisations matérielles | Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | - | - | - | - | - | - |
| Procureur général | - | - | - | - | - | - |
| Bureau du Conseil des ministres | - | - | - | - | - | - |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | - | - | - | - | - | - |
| Affaires civiques et Immigration | - | - | - | - | - | - |
| Services sociaux et communautaires | - | - | - | - | - | - |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | - | - | - | - | - | - |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | - | - | - | - | - | - |
| Culture | - | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du renouveau démocratique | - | - | - | - | - | - |
| Développement économique et Commerce | - | - | - | - | - | - |
| Éducation | - | - | - | - | - | - |
| Énergie | - | - | - | - | - | - |
| Environnement | - | - | - | - | - | - |
| Finances | - | - | - | - | - | - |
| Office des affaires francophones | - | - | - | - | - | - |
| Santé et Soins de longue durée | - | - | - | - | - | - |
| Affaires intergouvernementales | - | - | - | - | - | - |
| Travail | - | - | - | - | - | - |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | - | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du Conseil de gestion | - | - | - | - | - | - |
| Affaires municipales et Logement | - | - | - | - | - | - |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | - | - | - | - | - | - |
| Richesses naturelles | - | - | - | 5 099 500 | - | 5 099 500 |
| Développement du Nord et Mines | - | - | - | - | - | - |
| Cabinet du Premier ministre | - | - | - | - | - | - |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | - | - | - | - | - | - |
| Tourisme et Loisirs | - | - | - | - | - | - |
| Formation, Collèges et Universités | - | - | - | - | - | - |
| Transports | - | - | - | 1 131 310 000 | 296 900 000 | 834 410 000 |
| TOTAL | - | - | - | 1 136 409 500 | 296 900 000 | 839 509 500 |

**Note :**

1. Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir la note à la page vi).

2. Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## TABLEAU 3A -

pour l'exercice se

| Ministères | FONCTIONNEMENT ET IMMOBILISATIONS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Montant à voter | Mandats Spéciaux | Crédits législatifs | Total des prévisions | Redressement de consolidation et autres redressements | Total, y compris redressements |
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 336 835 500 | - | 79 246 | 336 914 746 | 238 238 000 | 575 152 746 |
| Procureur général | 1 212 999 800 | - | 4 750 246 | 1 217 750 046 | 55 588 000 | 1 273 338 046 |
| Bureau du Conseil des ministres | 14 902 100 | - | - | 14 902 100 | - | 14 902 100 |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 3 305 579 100 | - | 48 246 | 3 305 627 346 | - | 3 305 627 346 |
| Affaires civiques et Immigration | 63 067 700 | - | 48 246 | 63 115 946 | - | 63 115 946 |
| Services sociaux et communautaires | 6 609 245 000 | - | 19 348 246 | 6 628 593 246 | - | 6 628 593 246 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 1 800 925 200 | - | 101 246 | 1 801 026 446 | - | 1 801 026 446 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 182 253 100 | - | 68 246 | 182 321 346 | - | 182 321 346 |
| Culture | 389 317 200 | - | 48 246 | 389 365 446 | 945 800 | 390 311 246 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | 3 932 400 | - | 12 189 | 3 944 589 | - | 3 944 589 |
| Développement économique et Commerce | 765 197 900 | - | 61 435 | 765 259 335 | 5 081 000 | 770 340 335 |
| Éducation | 11 287 055 700 | - | 290 048 246 | 11 577 103 946 | (13 628 700) | 11 563 475 246 |
| Énergie | 22 126 400 | - | 48 246 | 22 174 646 | 175 195 000 | 197 369 646 |
| Environnement | 321 930 900 | - | 50 246 | 321 981 146 | 5 000 000 | 326 981 146 |
| Finances | 1 496 708 400 | - | 8 728 967 446 | 10 225 675 846 | 2 323 247 000 | 12 548 922 846 |
| Office des affaires francophones | 3 530 500 | - | - | 3 530 500 | - | 3 530 500 |
| Santé et Soins de longue durée | 33 252 962 600 | - | 7 056 435 | 33 260 019 035 | 27 318 000 | 33 287 337 035 |
| Affaires intergouvernementales | 7 617 500 | - | 12 189 | 7 629 689 | - | 7 629 689 |
| Travail | 145 753 000 | - | 48 246 | 145 801 246 | - | 145 801 246 |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | 1 090 200 | - | - | 1 090 200 | - | 1 090 200 |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 1 644 923 600 | - | 693 246 | 1 645 616 846 | (124 216 200) | 1 521 400 646 |
| Affaires municipales et Logement | 1 189 859 800 | - | 147 624 | 1 190 007 424 | (114 866 000) | 1 075 141 424 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 17 128 100 | - | - | 17 128 100 | - | 17 128 100 |
| Richesses naturelles | 438 433 400 | - | 2 395 146 | 440 828 546 | 105 102 400 | 545 930 946 |
| Développement du Nord et Mines | 487 356 100 | - | 1 050 246 | 488 406 346 | 43 377 000 | 531 783 346 |
| Cabinet du Premier ministre | 2 880 100 | - | 79 784 | 2 959 884 | - | 2 959 884 |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 262 003 600 | - | 48 246 | 262 051 846 | - | 262 051 846 |
| Tourisme et Loisirs | 187 878 500 | - | 48 246 | 187 926 746 | 67 878 200 | 255 804 946 |
| Formation, Collèges et Universités | 4 824 531 500 | - | 60 326 246 | 4 884 857 746 | 31 144 900 | 4 916 002 646 |
| Transports | 1 396 173 500 | - | 534 522 146 | 1 930 695 646 | (333 065 000) | 1 597 630 646 |
| TOTAL | 71 674 198 400 | - | 9 650 107 576 | 81 324 305 976 | 2 492 339 400 | 83 816 645 376 |

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## SOMMAIRE GÉNÉRAL

terminant le 31 mars 2006

| Actif | | | | Ministères |
|---|---|---|---|---|
| Montant à voter | Mandats Spéciaux | Crédits législatifs | Total des prévisions | |
| $ | $ | $ | $ | |
| 11 160 000 | - | 11 800 000 | 22 960 000 | Agriculture et Alimentation |
| 3 483 000 | - | - | 3 483 000 | Procureur général |
| - | - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| 2 100 000 | - | - | 2 100 000 | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| 20 762 300 | - | - | 20 762 300 | Services sociaux et communautaires |
| 16 000 | - | - | 16 000 | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | - | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| - | - | - | - | Culture |
| - | - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 11 372 000 | - | - | 11 372 000 | Développement économique et Commerce |
| 750 000 | - | - | 750 000 | Éducation |
| - | - | - | - | Énergie |
| 3 000 | - | - | 3 000 | Environnement |
| 4 289 600 | - | - | 4 289 600 | Finances |
| - | - | - | - | Office des affaires francophones |
| 74 489 200 | - | - | 74 489 200 | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | - | Travail |
| - | - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 2 000 | - | - | 2 000 | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 100 000 | - | 500 000 | 600 000 | Affaires municipales et Logement |
| - | - | - | - | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 6 419 500 | - | - | 6 419 500 | Richesses naturelles |
| 2 000 | - | - | 2 000 | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| - | - | - | - | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| - | - | - | - | Tourisme et Loisirs |
| 285 927 900 | - | - | 285 927 900 | Formation, Collèges et Universités |
| 834 414 000 | - | - | 834 414 000 | Transports |
| 1 255 290 500 | - | 12 300 000 | 1 267 590 500 | |

## TABLEAU 3B - EXPOSÉ COMPARATIF DES TOTAUX

| Ministères | FONCTIONNEMENT ET IMMOBILISATIONS | | |
|---|---|---|---|
| | Prévisions 2005-2006 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses reélles 2003-2004 |
| | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 336 914 746 | 321 617 446 | 442 927 299 |
| Procureur général | 1 217 750 046 | 1 169 964 646 | 1 113 567 676 |
| Bureau du Conseil des ministres | 14 902 100 | 15 322 800 | 16 988 012 |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 3 305 627 346 | 2 869 341 746 | 2 659 203 024 |
| Affaires civiques et Immigration | 63 115 946 | 61 932 846 | 53 104 136 |
| Services sociaux et communautaires | 6 628 593 246 | 6 321 752 446 | 5 986 262 757 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 1 801 026 446 | 1 768 482 946 | 1 703 503 353 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 182 321 346 | 215 041 946 | 184 659 426 |
| Culture | 389 365 446 | 332 206 046 | 278 193 969 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | 3 944 589 | 3 944 989 | - |
| Développement économique et Commerce | 765 259 335 | 452 592 046 | 283 320 261 |
| Éducation | 11 577 103 946 | 11 014 851 046 | 9 924 656 881 |
| Énergie | 22 174 646 | 26 021 646 | 33 832 273 |
| Environnement | 321 981 146 | 312 445 046 | 256 605 782 |
| Finances | 10 225 675 846 | 12 200 204 046 | 10 076 606 395 |
| Office des affaires francophones | 3 530 500 | 3 530 500 | 3 072 998 |
| Santé et Soins de longue durée | 33 260 019 035 | 31 398 479 135 | 29 187 243 724 |
| Affaires intergouvernementales | 7 629 689 | 8 614 589 | 6 144 003 |
| Travail | 145 801 246 | 133 298 346 | 117 420 521 |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | 1 090 200 | 1 077 100 | 987 119 |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 1 645 616 846 | 1 881 801 646 | 836 925 396 |
| Affaires municipales et Logement | 1 190 007 424 | 1 125 555 624 | 992 729 497 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 17 128 100 | 15 893 000 | 15 198 195 |
| Richesses naturelles | 440 828 546 | 489 156 846 | 497 864 605 |
| Développement du Nord et Mines | 488 406 346 | 445 941 546 | 387 680 564 |
| Cabinet du Premier ministre | 2 959 884 | 3 059 884 | 5 392 121 |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 262 051 846 | 263 832 446 | 29 564 534 |
| Tourisme et Loisirs | 187 926 746 | 192 174 546 | 212 520 284 |
| Formation, Collèges et Universités | 4 884 857 746 | 4 334 234 046 | 3 982 475 265 |
| Transports | 1 930 695 646 | 1 786 420 346 | 1 768 233 644 |
| TOTAL | 81 324 305 976 | 79 168 791 287 | 71 056 883 714 |

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

## DES MINISTÈRES (Voir la Note 2 ci-dessous)

| Actif | | | Ministères |
|---|---|---|---|
| Prévisions 2005-2006 | Prévisions 2004-2005 | Dépenses reélles 2003-2004 | |
| $ | $ | $ | |
| 22 960 000 | 12 000 000 | 2 612 700 | Agriculture et Alimentation |
| 3 483 000 | 3 483 000 | 2 763 000 | Procureur général |
| - | - | - | Bureau du Conseil des ministres |
| 2 100 000 | 2 100 000 | - | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| - | - | - | Affaires civiques et Immigration |
| 20 762 300 | 22 450 000 | 18 035 009 | Services sociaux et communautaires |
| 16 000 | 14 000 | - | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | - | - | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| - | - | - | Culture |
| - | - | - | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 11 372 000 | 14 272 000 | 11 790 000 | Développement économique et Commerce |
| 750 000 | 750 000 | 450 607 | Éducation |
| - | - | - | Énergie |
| 3 000 | - | - | Environnement |
| 4 289 600 | 3 800 000 | 3 401 000 | Finances |
| - | - | - | Office des affaires francophones |
| 74 489 200 | 116 244 700 | 124 651 917 | Santé et Soins de longue durée |
| - | - | - | Affaires intergouvernementales |
| - | - | - | Travail |
| - | - | - | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 2 000 | 3 000 | - | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 600 000 | 3 556 700 | 1 146 950 | Affaires municipales et Logement |
| - | - | - | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 6 419 500 | 12 882 000 | - | Richesses naturelles |
| 2 000 | - | - | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | Cabinet du Premier ministre |
| - | - | - | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| - | - | - | Tourisme et Loisirs |
| 285 927 900 | 263 927 000 | 253 513 295 | Formation, Collèges et Universités |
| 834 414 000 | 742 154 000 | 655 835 855 | Transports |
| 1 267 590 500 | 1 197 636 400 | 1 074 200 333 | |

## TABLEAU 3C - DÉPENSES PRÉVUES

| Ministères | Traitements et salaires | Avantages sociaux | Transports et communications | Services | Fournitures et matériel |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 54 218 246 | 7 911 200 | 4 496 100 | 51 779 800 | 2 348 800 |
| Procureur général | 544 438 846 | 67 902 100 | 22 832 700 | 239 215 800 | 21 795 800 |
| Bureau du Conseil des ministres | 10 215 100 | 1 290 500 | 259 000 | 2 846 500 | 291 000 |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | 157 486 246 | 21 303 900 | 5 353 700 | 60 892 700 | 10 532 800 |
| Affaires civiques et Immigration | 21 477 346 | 2 528 600 | 1 785 700 | 18 617 500 | 1 185 700 |
| Services sociaux et communautaires | 275 352 346 | 46 735 000 | 34 658 300 | 83 074 700 | 34 525 900 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 1 052 195 946 | 150 791 800 | 53 353 400 | 328 371 900 | 153 119 800 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | 100 995 346 | 14 478 500 | 9 110 100 | 63 854 500 | 6 291 400 |
| Culture | 6 922 546 | 762 500 | 448 100 | 4 581 200 | 348 800 |
| Secrétariat du renouveau démocratique | 2 089 389 | 286 400 | 143 900 | 1 385 300 | 38 600 |
| Développement économique et Commerce | 37 064 035 | 7 661 100 | 11 961 000 | 68 646 800 | 4 449 800 |
| Éducation | 101 948 646 | 15 048 200 | 13 314 300 | 136 244 600 | 12 700 600 |
| Énergie | 8 109 846 | 999 100 | 564 700 | 13 061 400 | 376 400 |
| Environnement | 137 586 346 | 17 880 500 | 5 932 500 | 131 085 400 | 7 611 000 |
| Finances | 282 820 746 | 36 342 600 | 20 425 100 | 204 606 000 | 20 473 800 |
| Office des affaires francophones | 1 351 600 | 163 700 | 135 000 | 1 800 200 | 80 000 |
| Santé et Soins de longue durée | 403 508 135 | 74 766 800 | 45 113 800 | 367 394 500 | 71 484 100 |
| Affaires intergouvernementales | 4 698 589 | 569 300 | 429 400 | 1 507 900 | 297 900 |
| Travail | 105 757 646 | 14 100 500 | 7 921 200 | 61 086 100 | 5 856 800 |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | 598 600 | 71 800 | 32 100 | 229 400 | 37 500 |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 175 352 346 | 1 222 073 200 | 64 675 400 | 321 214 700 | 19 372 000 |
| Affaires municipales et Logement | 71 134 624 | 8 200 300 | 5 067 100 | 92 713 500 | 2 502 600 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | 4 306 500 | 556 300 | 510 000 | 2 490 100 | 107 000 |
| Richesses naturelles | 260 227 546 | 35 079 300 | 45 557 300 | 168 304 800 | 68 819 100 |
| Développement du Nord et Mines | 29 373 246 | 3 348 000 | 2 918 800 | 45 125 700 | 3 335 500 |
| Cabinet du Premier ministre | 2 450 384 | 250 200 | 112 400 | 126 800 | 20 100 |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | 12 802 946 | 1 844 200 | 297 600 | 41 961 000 | 246 100 |
| Tourisme et Loisirs | 12 573 146 | 1 182 000 | 1 486 100 | 20 214 700 | 1 733 300 |
| Formation, Collèges et Universités | 41 840 446 | 5 684 600 | 6 267 600 | 33 529 000 | 4 320 100 |
| Transports | 262 966 846 | 37 413 800 | 17 816 300 | 524 274 800 | 93 944 300 |
| TOTAL | 4 181 863 576 | 1 797 226 000 | 382 978 700 | 3 090 237 300 | 548 246 600 |

**Note :**

1. Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir la note à la page vi).

2. Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2005-2006.

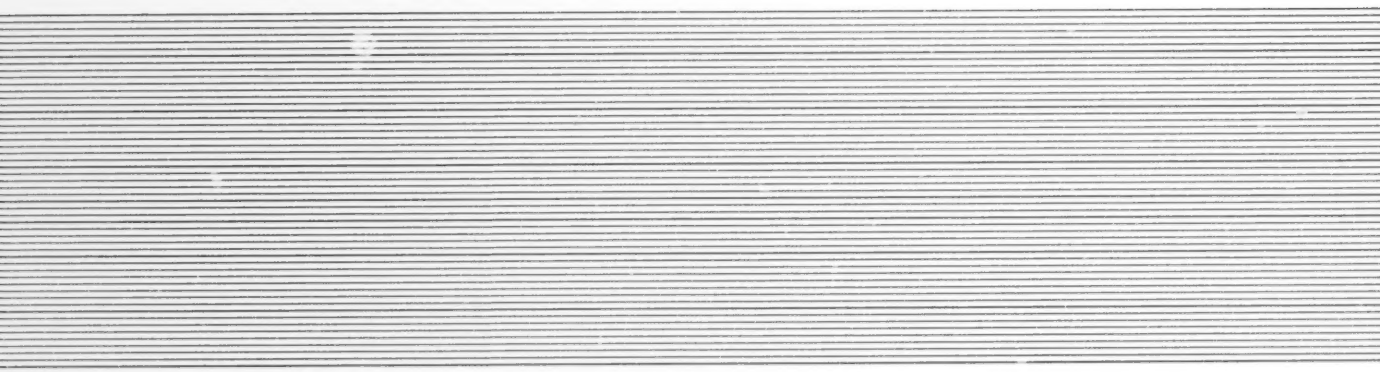
## POUR 2005-2006 (Comptes de charges)

| Paiements de transfert | Autres opérations | Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères | Total | Ministères |
|---|---|---|---|---|
| $ | $ | $ | $ | |
| 218 614 100 | 41 000 | 2 494 500 | 336 914 746 | Agriculture et Alimentation |
| 328 923 000 | 75 012 100 | 82 370 300 | 1 217 750 046 | Procureur général |
| - | - | - | 14 902 100 | Bureau du Conseil des ministres |
| 3 046 388 000 | 3 670 000 | - | 3 305 627 346 | Services à l'enfance et à la jeunesse |
| 17 523 100 | - | 2 000 | 63 115 946 | Affaires civiques et Immigration |
| 6 131 047 000 | 24 800 000 | 1 600 000 | 6 628 593 246 | Services sociaux et communautaires |
| 71 487 700 | 6 109 500 | 14 403 600 | 1 801 026 446 | Sécurité communautaire et Services correctionnels |
| - | 20 000 | 12 428 500 | 182 321 346 | Services aux consommateurs et aux entreprises |
| 376 303 300 | - | 1 000 | 389 365 446 | Culture |
| 1 000 | - | - | 3 944 589 | Secrétariat du renouveau démocratique |
| 636 188 000 | 351 000 | 1 062 400 | 765 259 335 | Développement économique et Commerce |
| 11 309 028 300 | 6 065 000 | 17 245 700 | 11 577 103 946 | Éducation |
| - | - | 936 800 | 22 174 646 | Énergie |
| 17 467 700 | 5 427 000 | 1 009 300 | 321 981 146 | Environnement |
| 1 028 272 900 | 8 729 119 200 | 96 384 500 | 10 225 675 846 | Finances |
| - | - | - | 3 530 500 | Office des affaires francophones |
| 32 283 726 800 | 16 996 000 | 2 971 100 | 33 260 019 035 | Santé et Soins de longue durée |
| 126 600 | - | - | 7 629 689 | Affaires intergouvernementales |
| 268 000 | - | 49 189 000 | 145 801 246 | Travail |
| - | 120 800 | - | 1 090 200 | Bureau du lieutenant-gouverneur |
| 219 700 | 567 329 100 | 724 619 600 | 1 645 616 846 | Secrétariat du Conseil de gestion |
| 1 090 887 000 | 5 375 000 | 85 872 700 | 1 190 007 424 | Affaires municipales et Logement |
| 9 158 200 | - | - | 17 128 100 | Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario |
| 24 759 900 | 12 834 600 | 174 754 000 | 440 828 546 | Richesses naturelles |
| 115 199 000 | 300 752 000 | 11 645 900 | 488 406 346 | Développement du Nord et Mines |
| - | - | - | 2 959 884 | Cabinet du Premier ministre |
| 31 700 000 | 175 000 000 | 1 800 000 | 262 051 846 | Renouvellement de l'infrastructure publique |
| 150 488 500 | 250 000 | 1 000 | 187 926 746 | Tourisme et Loisirs |
| 4 733 138 000 | 60 278 000 | 200 000 | 4 884 857 746 | Formation, Collèges et Universités |
| 750 086 000 | 1 401 722 400 | 1 157 528 800 | 1 930 695 646 | Transports |
| 62 371 001 800 | 11 391 272 700 | 2 438 520 700 | 81 324 305 976 | |

# TABLEAU 3D - DÉPENSES PRÉVUES POUR 2005-2006 (Comptes d'actif)

| Ministères | Dépôts et charges payées d'avance | Avances et montants récupérables | Prêts et investissements | Immobilisations matérielles | Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Agriculture et Alimentation | 10 960 000 | - | 12 000 000 | - | - | 22 960 000 |
| Procureur général | 3 483 000 | - | - | - | - | 3 483 000 |
| Bureau du Conseil des ministres | - | - | - | - | - | - |
| Services à l'enfance et à la jeunesse | - | 2 100 000 | - | - | - | 2 100 000 |
| Affaires civiques et Immigration | - | - | - | - | - | - |
| Services sociaux et communautaires | 1 000 000 | 19 762 300 | - | - | - | 20 762 300 |
| Sécurité communautaire et Services correctionnels | 8 000 | 8 000 | - | - | - | 16 000 |
| Services aux consommateurs et aux entreprises | - | - | - | - | - | - |
| Culture | - | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du renouveau démocratique | - | - | - | - | - | - |
| Développement économique et Commerce | - | 11 372 000 | - | - | - | 11 372 000 |
| Éducation | 750 000 | - | - | - | - | 750 000 |
| Énergie | - | - | - | - | - | - |
| Environnement | 3 000 | - | - | - | - | 3 000 |
| Finances | 1 800 000 | 2 489 600 | - | - | - | 4 289 600 |
| Office des affaires francophones | - | - | - | - | - | - |
| Santé et Soins de longue durée | - | 74 489 200 | - | - | - | 74 489 200 |
| Affaires intergouvernementales | - | - | - | - | - | - |
| Travail | - | - | - | - | - | - |
| Bureau du lieutenant-gouverneur | - | - | - | - | - | - |
| Secrétariat du Conseil de gestion | 2 000 | - | - | - | - | 2 000 |
| Affaires municipales et Logement | - | - | 600 000 | - | - | 600 000 |
| Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario | - | - | - | - | - | - |
| Richesses naturelles | 1 320 000 | - | - | 5 099 500 | - | 6 419 500 |
| Développement du Nord et Mines | 2 000 | - | - | - | - | 2 000 |
| Cabinet du Premier ministre | - | - | - | - | - | - |
| Renouvellement de l'infrastructure publique | - | - | - | - | - | - |
| Tourisme et Loisirs | - | - | - | - | - | - |
| Formation, Collèges et Universités | 186 527 900 | 95 000 000 | 4 400 000 | - | - | 285 927 900 |
| Transports | 4 000 | - | - | 1 131 310 000 | 296 900 000 | 834 414 000 |
| TOTAL | 205 859 900 | 205 221 100 | 17 000 000 | 1 136 409 500 | 296 900 000 | 1 267 590 500 |

**Note :**

1. Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir la note à la page vi).

2. Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des depenses 2005-2006.